UK_FR_ES_PT_DE_IT_RO

IN241000452V03

800-254V70_800-254V90



Automatic Ice Maker
- Both Manual & Automatic water supplying
Machine à glaçons automatique
- Approvisionnement en eau manuel et automatique
Máquina de hielo automática
- Suministro de agua manual y automático
Máquina de gelo automática
- Abastecimento de água tanto manual como automático
Automatischer Eiswürfelbereiter
- Manuelle und automatische Wasserversorgung
Fabbricatore di ghiaccio automatico
- Alimentazione idrica manuale e automatica
Aparat automat de gheață
- Alimentare cu apă atât manuală, cât și automată

***EN*_IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY.**
***FR*_IMPORTANT : A LIRE ATTENTIVEMEN ET A CONSERVER POUR VOUS Y REFERER ULTERIEUREMENT**
***ES*_IMPORTANTE, LEA Y GUARDE PARA FUTURAS REFERENCIAS.**
***PT*_IMPORTANTE, RETAR PARA REFERÉNCIA FUTURA: LEIA ATENTAMENTE.**
***DE*_WICHTIG! SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTER NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.**
***IT*_IMPORTANTE! CONSERVARE IL PRESENTE MANUALE PER FUTURO RIFERIMENTO E LEGGERLO ATTENTAMENTE.**
***RO*_IMPORTANT, PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚĂ VIITOARE: CITIȚI CU ATENȚIE.**

EN

SAFETY INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, basic safety precautions should be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and injury to persons or property. Read all instructions before using any appliance.

- Use this appliance only for its intended purpose as described in this owner's manual.
- This ice-maker must be properly installed in accordance with the installation instructions before it is used.
- This unit must be positioned so that the plug is accessible. Do not run cord over carpeting or other heat insulators. Do not cover the cord. Keep cord away from traffic areas, and do not submerge in water. No other appliance should be plugged into the same outlet, and be sure that the plug is fully inserted into the receptacle.
- We do not recommend the use of extension cord as it may overheat and cause a risk of fire. If you must use an extension cord, use 1.5mm2 minimum size and rated no less than 16A/250V~ with a plug.
- Disconnect the mains plug from the supply socket when not in use for a long term, where supply connection is via mains plug.
- Remove power plug or disconnect from the mains before cleaning or servicing the appliance. NOTE: If for any reason this product requires service, we strongly recommend that a certified technician perform the service.
- Never unplug you unit by pulling on the power cord. Always grasp the plug firmly and pull straight out from the outlet.
- Do not use your unit outdoors. Keep the unit away from direct sunlight and make sure that there is at least 15 cm of space between the back of your unit and wall and keep the front free. Keep ventilation opening in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- Do not tip over the unit which will cause abnormal noisy and make the ice-cube size abnormal. And seriously, it may cause water leakage from the unit.
- If the unit is brought in from outside in the winter season, give it a few hours to warm up to room temperature before plugging it in.
- Do not use other liquid to make the ice-cube other than water.
- Do not clean your ice maker with flammable fluids. The fumes can create a fire hazard or explosion.
- **WARNING**: This appliance must be earthed. Use the proper power source according to the nameplate.
- **WARNING**: This appliance must be earthed. And use the 220-240V/50Hz earthed power supply.
- **WARNING**: Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a

safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments;
  - catering and similar non-retail applications.
-  **WARNING**: Risk of fire/ flammable materials used. Please according to local regulations regarding disposal of the appliance for its flammable blowing gas.
- **WARNING**: Risk of fire / flammable materials, taking care to avoid causing a fire by igniting flammable material.
- **WARNING**: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- **WARNING**: Do not damage the refrigerant circuit.
- **WARNING**: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process or ice harvesting process, other than those recommended by the manufacturer.
- **WARNING**: Do not use other type of electrical appliances inside the ice-maker.
- **WARNING**: fill with potable water only.
- **WARNING**: When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
- **WARNING**: Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
- To avoid contamination of food, please respect the following instructions:
  - Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
  - Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
  - Clean water tanks if they have not been used for 48 h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days.

EN

IMPORTANT:

The wires in this mains lead are colored in accordance with the following code:

Green and yellow:	Earth
Blue:	Neutral
Brown:	Live

As the color of the wires in the mains lead of the appliance may not correspond with the colored markings identifying the terminal in your plug, proceed as follows:

The wire which is colored green-and-yellow must be connected to the terminal in the plug which is marked with the letter E, G or by symbol ⏚ or colored green or green-and-yellow.

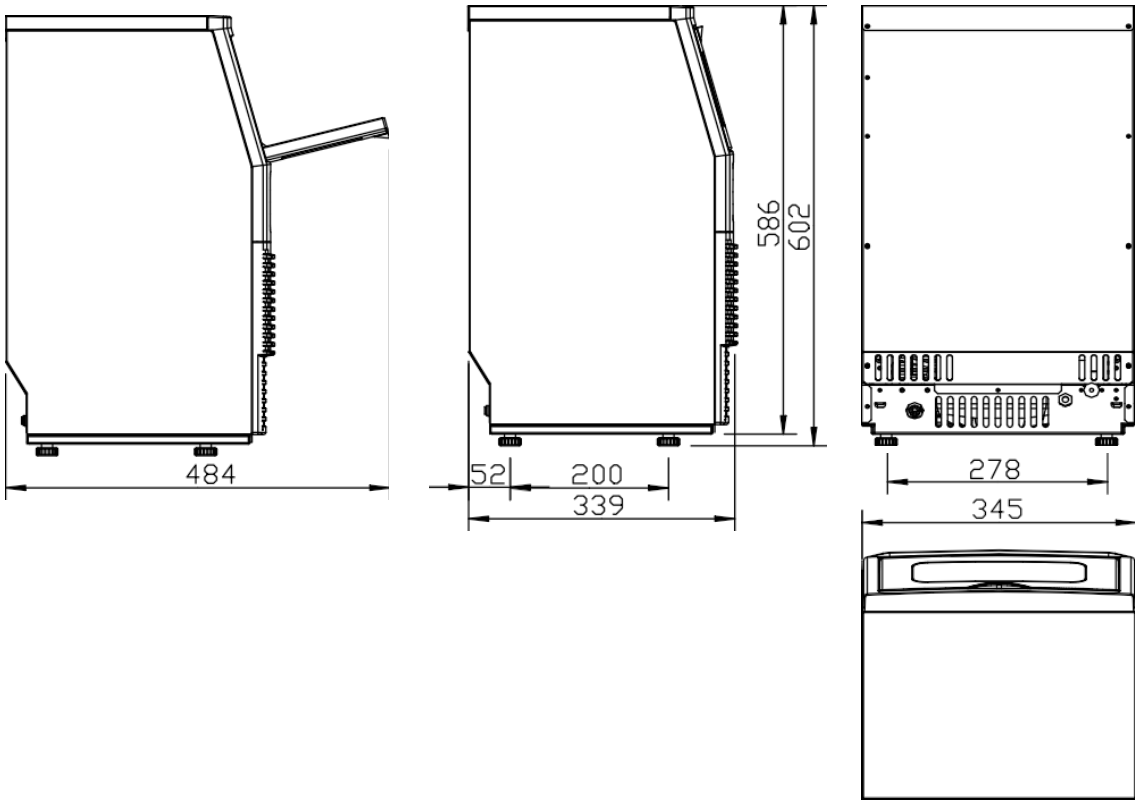
The wire which is colored blue must be connected to the terminal which is marked with the letter N.

The wire which is colored brown must be connected to the terminal which is marked with letter L.

To avoid a hazard due to instability of the appliance, it must be placed at an even or flat surface

SPECIFICATIONS

1) DIMENSIONS/CONNECTIONS



2) Rating

POWER SUPPLY VOLTAGE	1Phase, 220-240V~50Hz	
MODEL	HZB-30F	HZB-38F
CLAIMATE CLASS	SN/N/ST/T	SN/N/ST/T
ELECTRICAL PROTECTION CLASS	I	I
ICE MAKING RATING (Amps)	1.3Amp	1.3Amp
ICE HARVEST RATING (Amps)	1.8Amp	1.8Amp
ICE MAKING CAPACITY (KG/24H)	30 kg/24Hour	38 kg/24Hour
REFRIGERANT CHARGE	R290, 52g	R290, 52g
NET WEIGHT(KG)	15.8Kg	16.5Kg
VESICANT	C5H10	
UNIT DIMENSIONS (W X D X H) (mm)	345x339x602	
CONNECTION	POWER CORD---- 0.75 mm2 WATER SUPPLY----6.35mm diameter DRAIN-----Φ16 SYLPHON BELLOWSS(REAR)	
MAX ICE STORAGE CAPACITY(KG)	4 Kg	
ACCESSORIES	SHOVEL, INSTALLATION KITS	
RUNNING CONDITIONS	ROOM TEMP: 10-43℃ WATER SUPPLYTEMP: 5-35℃ WATER SUPPLY PRESSURE: 0.04-0.6 MPa	

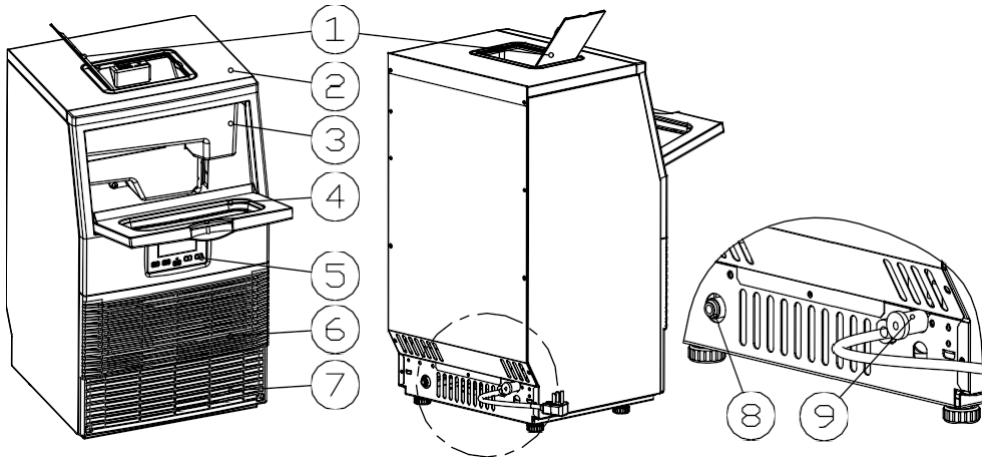
NOTE

TESTED AT 21℃ ROOM TEMPERATURE AND 10℃ WATER TEMPERATURE.

FOR AUTOMATIC WATER SUPPLYING.

GENERAL INFORMATION

1) Main Unit Construction



1. Water filler cap on top
2. Top cover
3. Ice-making & its water tank assembly: Including ice-making evaporator, water tank, water charging tank, water control valve, water pump and some detecting parts
4. Door for ice taking
5. Operation panel
6. Air outlet: Must keep the air circulate smoothly, hot air will blow out when unit running.
7. Air inlet
8. Main Water supplying inlet: For connecting the main water supplying pipe
9. Water draining port: Normal plugged with the cap. When need to drain the water, unplug the cap. And connect the white drain pipe.

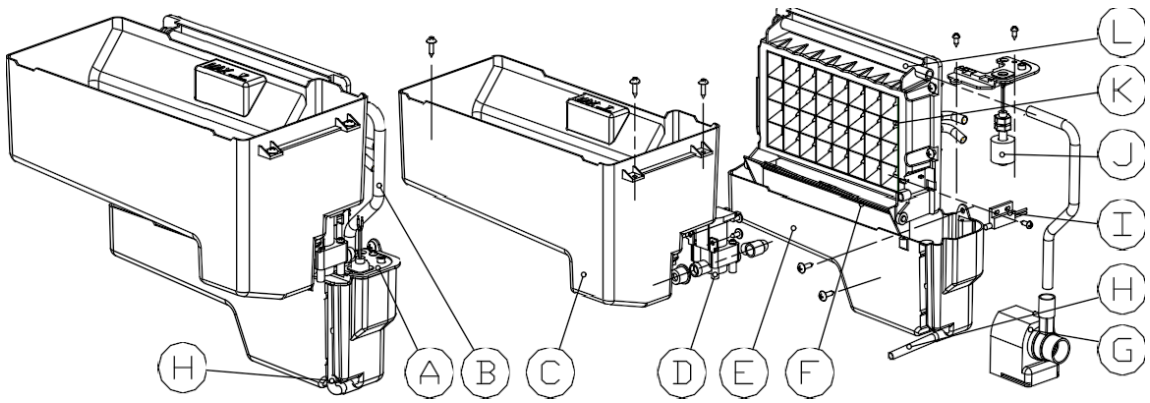
Accessory:

About 2 meters long and white color water drain pipe

1/4 inches to 1/2 inches water quick connector of the water faucet, ice spoon

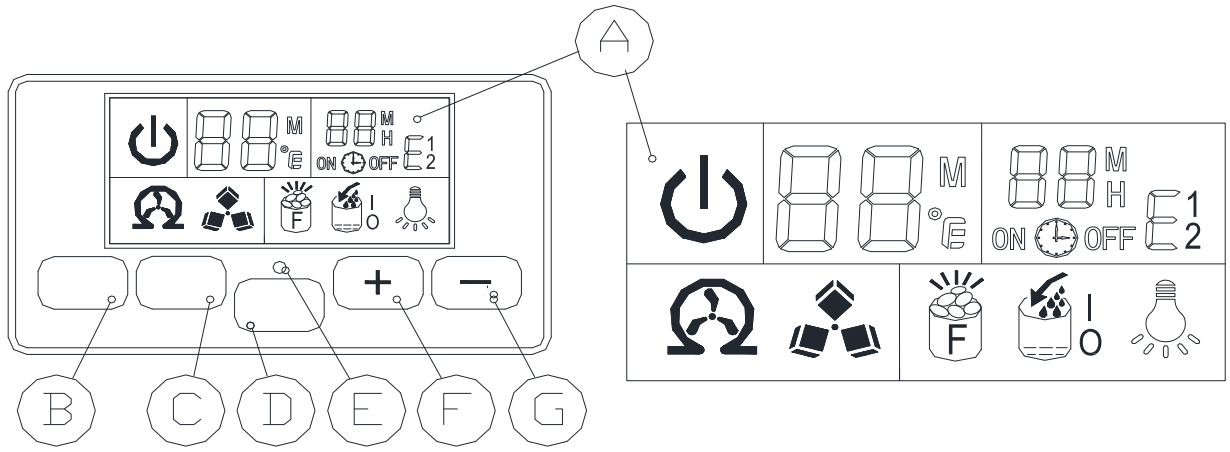
¢6.35mm diameter and white color water supplying hose

2) Ice-making and its water tank parts



A. Water level switch installing plate
B. Water supplying pipe
C. Water charging tank: Approximate 3.5 litters volume
D. Water outlet control valve of water charging tank
E. Water tank for water circulation: Approximate 0.9 litters volume
F. Ice full detecting board: Use to detect the inner cabinet is full of ice or not, and to check the ice-harvest process is over or not.
G. Water circulation pump
H. Water drain pipe of the water tank: When ice-making, this silicone pipe should be clamped in the slot of the water tank wall; And when draining the water, this pipe should be pulled out and expand completely.
I. Ice full detector
J. Water level detecting switch
K. Evaporator (ice-making module)
L. Water dividing pipe: With eight little holes, water will flow out from these little holes. And if no water flows out, can be disassembled and cleaned.

3) OPERATION PANEL



A. LCD display window
1. Unit ON or OFF state symbol: When the unit is turned off(standby mode), this symbol flashes, and when the unit is working, the symbol will keep lighting on.
2. Ambient temperature and ice-making countdown time display
3. Ice-making setting and Timer setting display
4. Error code: E1 means that the ambient temperature sensor is faulted E2 means that ice-making process is abnormal;
5. Light symbol: When this symbol displays, the LED light inside the cabinet will be on;
6. Water flowing and water absence symbol: If the arrow of this symbol flashes, means the water is flowing in to the water tank; And if the whole symbol keeps on, means there is no enough water to start the ice-making process.
7. Ice-full display: When the ice storage cabinet is full of the ice cube, this symbol will display, and the unit will stop ice-making process.

8. Ice making and harvest display: When the ice cube symbol keep rotation, means the unit is making the ice; And if the symbol flashes, means the unit is during the ice harvest process.
9. Self-cleaning display.

B. “LED light” button: To turn on or turn off the internal LED light;

Note: Keep pressing this button for more than 5 seconds, it is to change the ambient temperature unit between Fahrenheit degree and Centigrade degree.

C. “Timer/Clean” button: Quickly press this button once, to enter the Timer setting program; And press this button for more than 5 seconds, to let the unit enter the Self-Cleaning program.

D. “ON/OFF” button:

When the unit is off, press this button to turn on the unit; And during the automatic-cleaning program, or normal ice-making state, press this button to turn off the unit at once; And also, if the unit is set with the Timer, press this button to cancel the Timer setting.

When the unit is making the ice cube, press this button for more than 5 seconds, the unit will switch to ice harvest process by force.

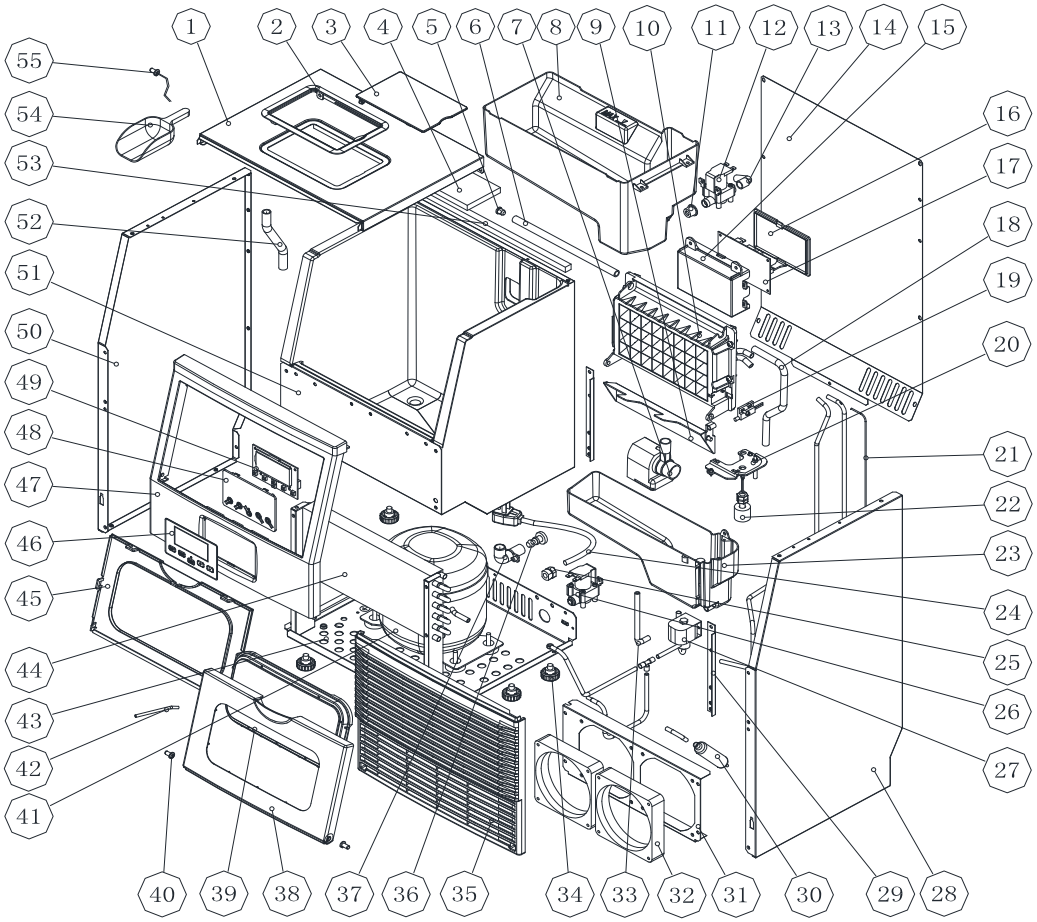
E. Water Supplying Mode setting button: Use a thin pole to press this button, can change the water supplying mode between manual supplying and automatic supplying.

F/G: “+” “-” button:

Use to adjust the ice-making process duration period length, the default setting is zero, 1 minute adding or decreasing per each pressing of “+” or “-” button.

Also, to adjust the delay time of the timer, the default setting is zero, 1 hour adding or decreasing per each pressing of “+” or “-” button.

4) EXPLOSIVE DRAWINGS



No	Part Name	Material	Qty.	Note
1	Top cover	Steel plate	1	With
2	Top Water filler flame	ABS	1	
3	Top water filler cap	Transparent ABS	1	
4	Insulation sponge for top cover	PE	1	324*70
5	Cap of the water dividing pipe	Silicone	1	
6	Water dividing pipe, eight holes	ABS	1	
7	Water Circulation pump	Electrical parts	1	
8	Water charging tank	PP	4	
9	Ice full detecting plate	ABS	1	
10	Evaporator & its frame	Copper plated with nickel, and ABS frame	1	
11	Sealing circle	Silicone	1	
12	Water outlet control valve	Electrical parts, DC12V	1	
13	Water pipe of outlet control valve	Silicone	1	

14	Back plate	Galvanized sheet	1	
15	Electrical PCB box	ABS, fire-retardant	1	
16	Cover of electrical PCB box	PCB, Electrical parts	1	
17	Main control PCB	PCB, Electrical parts	1	
18	Water pipe of water pump outlet	Silicone		
19	Magnetic control switch	DC5V, Electrical parts	1	
20	The cover of water tank	ABS	1	
21	Capillary	Copper tube	1	
22	Water level detecting switch	Electrical parts, DC5V	1	
23	Water tank	ABS	1	
24	Power cord	Electrical parts	1	
25	The clipper of power cord	PP, fire- retardant	1	
26	Water inlet valve	Electrical parts, DC12V	1	
27	Ice-harvesting Electro-magnetic valve	AC220V/50Hz, Electrical parts	1	
28	Right side plate	Steel plate	1	
29	Support plate of foaming cabinet	Galvanized steel	1	
30	Dry filter	Copper parts	1	
31	Support flame of DC fan	Galvanized steel,0.6mm	1	
32	DC fan	Electrical parts, DC12V	1	
33	Water drains pipe of water tank	Silicone	1	
34	Bottom Foot	ABS and bolts	4	
35	Air inlet front panel	ABS	1	
36	Water drainage cap	Rubber	1	
37	Water drainage port	ABS	1	
38	Front door panel for ice taking	ABS	1	
39	Transparent window of front door panel for ice taking	AS	1	
40	Door shaft	ABS	2	
41	Compressor	Electrical parts, AC220V	1	
42	Refrigerant charging valve	Copper parts	1	
43	Bottom plate	Galvanize steel	1	
44	Condenser	Copper and aluminum	1	
45	Inner plate of ice-taking door	ABS	1	
46	Operation panel paper	PET/PVC	1	
47	Door frame for ice taking	ABS	1	

48	Operation panel PCB box	Transparent ABS	1	
49	Operation panel PCB	Electrical and Electronic parts	1	
50	Left side plate	Steel plate	1	
51	Foaming cabinet	Assembly	1	
52	Water drainage pipe of cabinet	Silicone	1	
53	Top sponge of cabinet	PE	1	
54	Ice scoop	ABS	1	
55	LED light	Electrical parts	1	
56	Wiring	Electrical part	1	Not shown

OPERATING PROCEDURES & MAINTENANICE

UNPACKING YOUR ICE MAKER

1. Remove the exterior and interior packaging. Check if all the accessories, including instruction manual, ice scoop, white water supplying hose, 1/4 inches to 1/2 inches water quick connector and the water draining pipe, etc., are inside or not. If any parts are missing, please contact our customer service.
2. Remove the tapes for fixing the door and inner cabinet, ice scoop, etc.. Roughly clean the inner cabinet & ice scoop with wet clothe.
3. Put the ice maker on a level & flat floor, without direct sunlight and other sources of heat (i.e.: stove, furnace, radiator). Make sure that there is at least 20cm gap between the air outlet and the obstacles, and at least 5 cm between Left/Right side and the wall.
4. Allow 4 hours for the refrigerant fluid to settle before plugging the ice maker in i f the unit maybe fall upside down during shipping or transportation.
5. The appliance must be positioned so that the plug is accessible.

WARNING:

Only use drinking water.

For manual water supplying, fill with potable water only.

For automatic water supplying, connect to the potable main water supply only.

INSTALLATION LOCATION REQUIREMENT

a) This unit is not for outdoor use. Keep the proper room temperature and inlet water temperature according to above specification table. Otherwise, it will affect the ice making performance.

b) This unit should not be located near any heat resource.

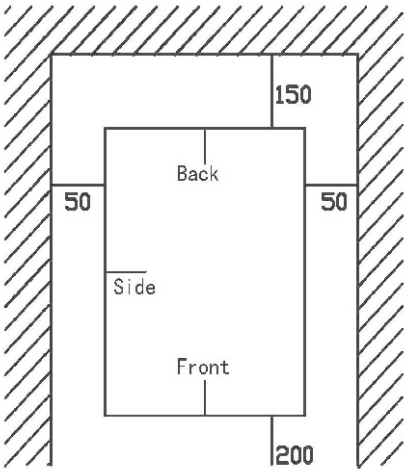
c) The unit should be located on a firm & level foundation at normal counter top height.

d) There must be at least 15CM clearance at rear side for connection and 20 CM clearance in front to open the door and keep good air circulation.

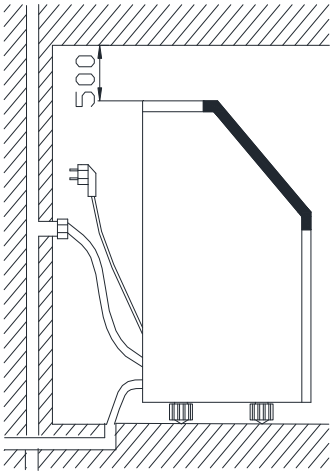
e) Do not put anything on the top of the ice maker.

Installation clearance

top view (mm)



Side view (mm)



To ensure proper ventilation for your ice maker, the front of the unit must be completely unobstructed (at least 20CM free space). Allow at least 15 cm clearance at rear, and 5 cm of two sides for proper air circulation. And allow about 50cm high space at top to fill water freely from unit top when using manual water supply way and for proper air circulation. The installation should allow the ice maker to be pulled forward for servicing if necessary. When installing the ice maker under a counter, follow the recommended spacing dimensions shown above. Place electrical and drain fixtures in the recommended locations as shown.

Choose a well-ventilated area with temperatures above 10℃ and below 32℃. This unit MUST be installed in an area protected from some elements, such as wind, rain, water spray or drips.

The temperature of the water feeding into the ice maker should be between 5℃ and 25℃ for proper operation.

ELECTRICAL REQUIREMENT & CONNECTIONS

WARNING: THIS UNIT MUST BE EARTHED.

Electrical Shock Hazard

Plug into a grounding wall outlet.

Never remove the ground prong.

Use separate power supply or receptacle. Never use an adapter.

Never use an extension cord.

Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

Before you move your ice maker into its final location, it is important to make sure you have the proper electrical connection.

It is recommended that a separate circuit, serving only your ice maker, be provided. Use receptacles that cannot be turned off by a switch or pull chain. If the supply cord or plug to

be replaced, it should be done by a qualified service engineer.

This appliance requires a standard 220-240Volt, 50Hz electrical outlet with good grounding means.

Recommended grounding method

For your personal safety, this appliance must be properly grounded. This appliance is equipped with a power supply cord having a grounding plug. To minimize possible shock hazard, the cord must be plugged into a mating grounding-type wall receptacle, grounded in accordance with the National Electrical Code and local codes and ordinances. If a mating wall receptacle is not available, it is the personal responsibility of the customer to have a properly grounding wall receptacle installed by a qualified electrician.

CLEANING YOUR ICE MAKER BEFROE FIRST USING

Before using your ice maker, it is strongly recommended to clean it thoroughly.

1. Open the ice taking door.
2. Clean with diluted detergent, warm water and a soft cloth.
3. Repeatedly clean the water contacting inner parts, use the water or the wet clothe to scrub the relevant parts, then use the dry cloth to dry them.
4. You can pull the Water drain pipe of the water tank indicating “H” in above illustration to drain out the cleaned water in the water tank, then next to clean inner ice-storing bin, till all of inner parts are cleanly, then drain out all of the cleaned water from the water drain port located at unit back indicating “8”in above illustration. And must to install back the water drain pipe of the water tank and the cap of the unit water drain port, otherwise, the unit will not make the ice normally.

   And suggest that you should discard the ice-cube made by the first ice making cycle after cleaning.

   Note: Please see the section “Water Drainage” in this manual to drain out the cleaned water.
5. The outside of the ice maker should be cleaned regularly with a mild detergent solution and warm water.
6. Dry the interior and exterior with a clean soft cloth.

OPERATION YOUR UNIT

WATER CONNECTION FOR YOUR ICE MAKER

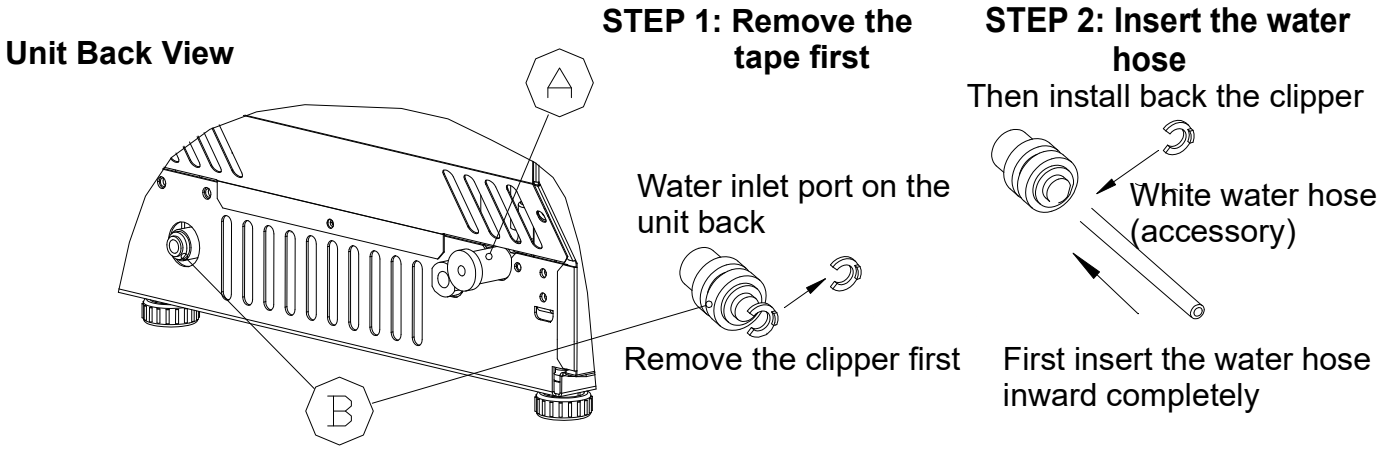
Important: Be sure to use the new hose-sets supplied with the appliance to connect to water mains and that old hose-sets should not be reused.

1. Connect the water supplying hose to the unit (For automatic water supplying)

Step 1: First remove the tape on the water inlet port for water supply (indicated in the following illustration “B”) located at unit back, then use your other hand's finger to press the

out-circle.

Step 2: Insert the one end of the whitewater hose into the water inlet port, and push inward completely, and install back the clipper, then water hose connection is completed.



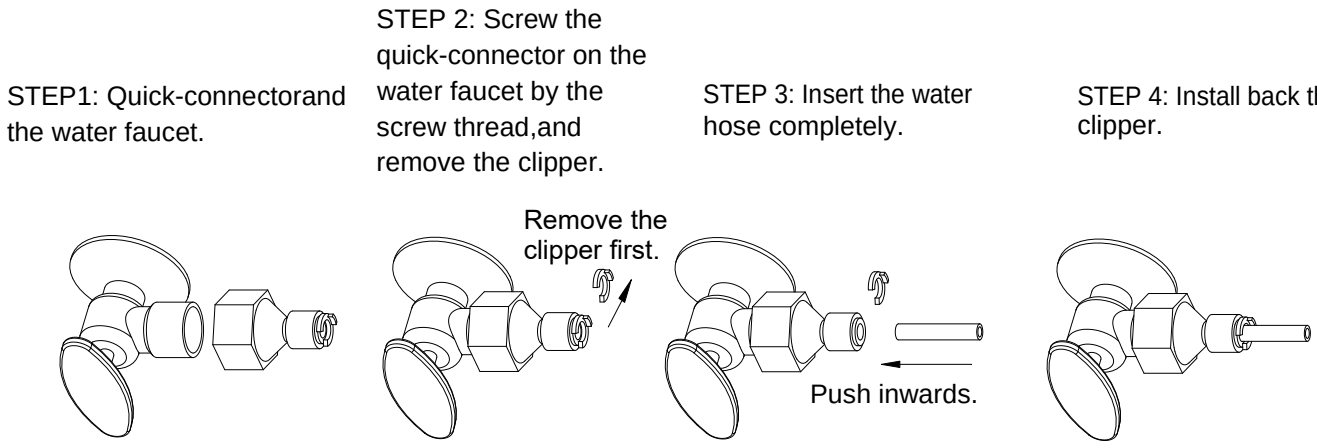
2. Connecting the water drainage pipe

Pull out the water drainage cap with black color (indicated A in above illustration), then connect the white drainage pipe included in accessory, again connect the other end of this drainage to the main water drainage pipeline. Make sure not to set the drainage pipe too high.

3. Connect the water hose to the water faucet of the water main supply system (For automatic water supplying)

First, install the supplied water quick-connector (from 1/4 to 1/2 inch, with black sealing circle) to the water faucet by screw thread; Second, remove the clipper from the water quick-connector, insert the another end of the water hose into this quick-connector port completely, then install back the clipper, also this step is completed.

Note: The water faucet should be supplied by the customer himself.



Important: The water pressure of main water supply system must be 0.04- 05 MPa at least and 0.6 Mpa at largest. If the pressure is too big (like bigger than 0.8 Mpa), it should be installed with pressure decreasing valve first.

Note: If you need the unit set by manual water filling, don't need to do step 1 and 3.

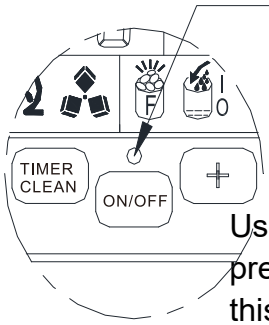
If you choose the automatic water supplying, the ice maker requires a continuous water supply with pressure 1-6 Bar as required in above specification table.

Operation the ice-making process

Selecting the water supplying mode

Plug on the unit, press the button in the little hole of the control panel, you can change the water supplying mode of your unit.

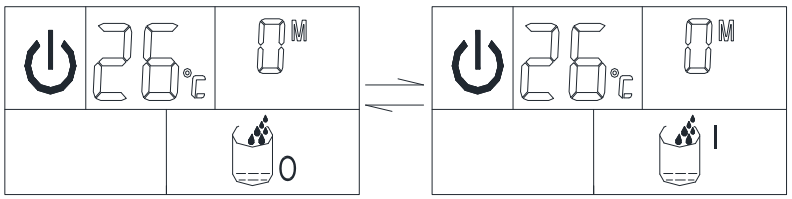
Water supplying Mode Setting Switch



Use a thin pole to press this witch in this little hole, to ← change the water supplying mode between automatic and manual.

Default model: Automatic

After setting once: Manual

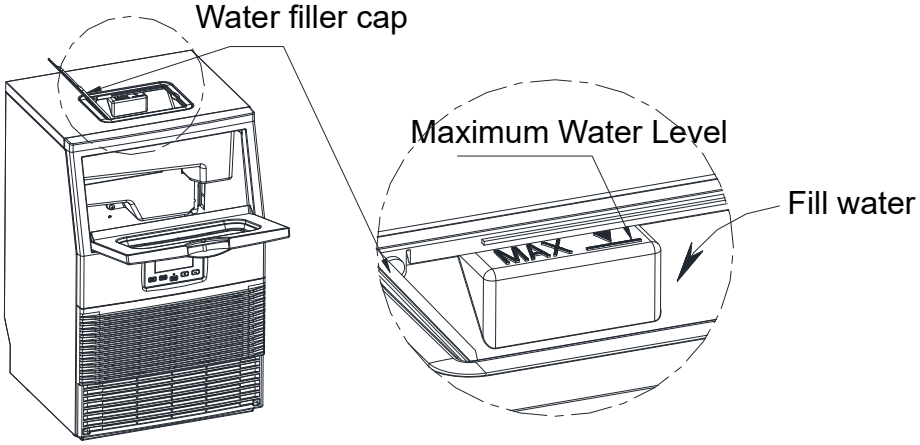


I: Symbol of Manual water suppling

O: Symbol of Automatic water supplying

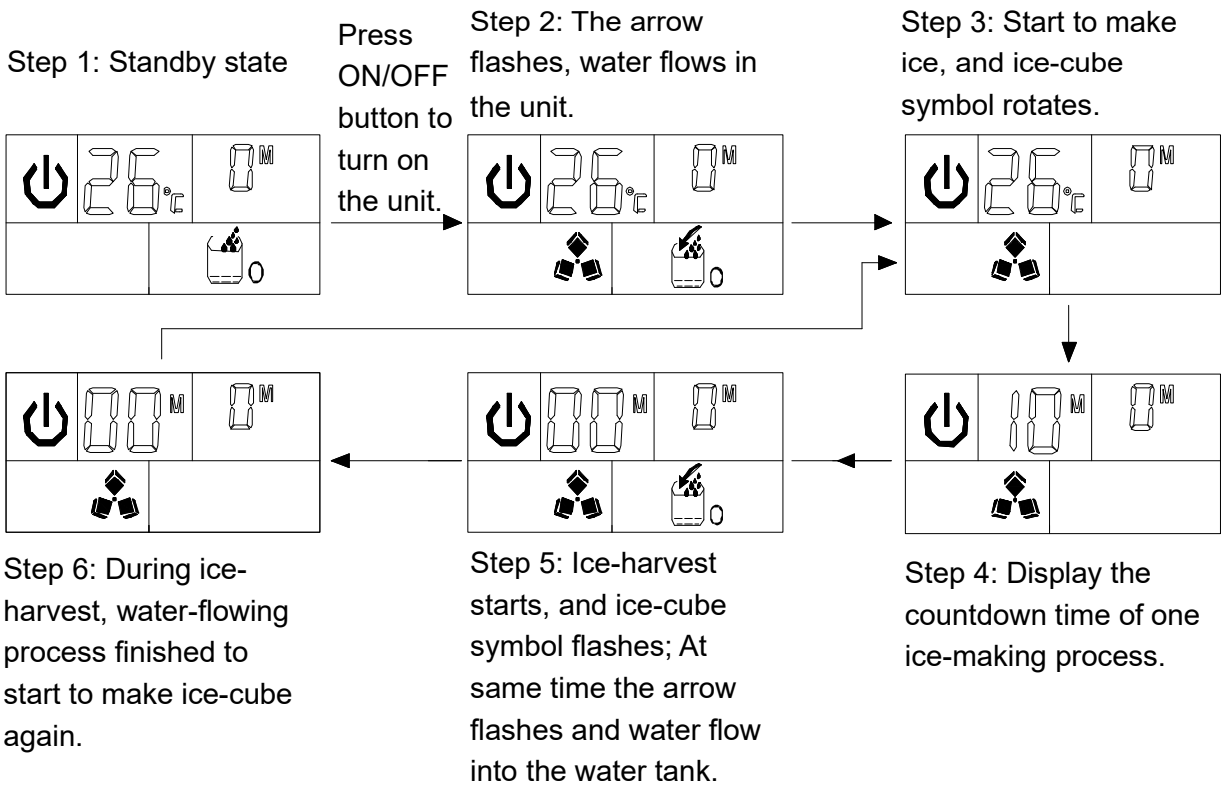
A. If you select to use O automatic water supplying mode, please complete the water connection according the above section “WATER CONNECTION FOR YOUR ICE-MAKER”.

B. If you select to use I manual water supplying mode, open the transparent water filler cap on the top, fill the potable water by hand into the unit till the maximum water level. The water charging tank can be accommodate approximate 3.5 litters water, and suggest to fill the water one time per 2-3 hours.



EN

Ice making program is explained in following chart:



I: Manual water supplying symbol; O: Automatic water supplying symbol;

Arrow of this symbol flashes, means the water is flowing into the water tank.

If this whole symbol keeps displaying, means no main water supplying at present.

Ice-cube symbol, when it rotates, means unit is making the ice cube; and it flashes, means the unit is in ice harvest process.

℃: Centigrade(ambient temperature） **H**: unit of hour (setting the timer）

M: unit of minute （ ice-making setting and countdown time）

1. Plug on the main power supply plug, then press “ON/OFF” button on the control panel to begin the ice making cycle. The unit ON/OFF state symbol will keep lighting on, the left number in the LCD display window displays the present ambient temperature, and the right number displays the present ice-making setting, and the ice-cube symbol rotates. When the left number change to flash, then the number means the countdown time to complete one ice making cycle.
2. Each ice making cycle will last about 11 to 20 minutes, depending on the ambient temperature and the water temperature. And for the first time, according to the initial water temperature, ice-making last time will be a little longer.

3. When the ice-making process is over, then switch to ice-harvest process. During the ice-harvest process, the ICE cube symbol change rotating to flash. At same time, the arrow on the manual filling water symbol will start to flash, the water will flow into the water tank again till the floating ball of water level switch rises up to the highest position, then the water stops flowing and the whole manual filling water symbol will disappear.

   When the ice-harvest finish, the Ice-full detecting plate will rotate downward once, then recover to the original position and enter to the next ice-making process.

   If after the rotation of the Ice-full detecting plate, it is pressed by the ice cube and can't recover to the original position, means the ice bin is full of the ice cube and it will stop making the ice automatically.
4. When the “ICE-FULL” symbol display is on, the unit stops running. And if you move away the ice cube, the unit will start to make the ice cube again. But it will restart only after 3 minutes interval of compressor running.
5. During the ice-making process, press the “+” or “-” button to adjust the ice- making process duration period length, then to change the thickness of the ice cube. Press the “+” or “-” button, the right digit will flash, the default setting is zero, 1 minute will add or decrease to each ice making process per each pressing of “+” or “-” button.

   After 5 second of setting, the new setting will be remembered by the system.
6. The bad water quality will cause the bad quality of ice cube, and reduce the transparency of the ice cube.

Automatic self-cleaning program

Start the self-cleaning program:

After connecting all of the water pipe, plug on the main power supply plug, then press “TIMER /CLEAN” button on control panel for more than 5 seconds, to enter the Self-Cleaning program. And the “ ” symbol will always be on during this period, the left digit will indicate the left time. The total duration time is 20 minutes for one self-cleaning program.

Cancel the self-cleaning program:

It takes about 20 minutes to complete one self-cleaning program. When the program is over, the system will be in standby mode automatically. And also, you can press the “ON/OFF” button on control panel to cancel the self-cleaning program by force.

Timer setting operation

Delay time range: 1-24 hours, Default time: 1 hour

How to set the ON-Timer: During the unit is in standby mode, press the “TIMER/CLEAN” button to set the ON-Timer. The “ ON ” symbol will start to be on, the number “1” above the symbol will flash to display the set delay time. During the number flashing, press “+” “-” button to change the delay time of the timer, 1 hour increasing or decreasing per each pressing of “+” or “-” button. Five seconds after setting, your desired setting will be remembered.

How to cancel the ON-Timer:

Press the “TIMER/TIMER” button, the number above the “ON” symbol will flash to display the present delay time of your ON-Timer, and press this button once again to cancel the Timer setting, also the “ ON ” symbol and the number will disappear. And the second easy way to cancel the ON-Timer is to press the “ON/OFF” button, it will cancel the ON-TIMER setting by force.

How to set the OFF-Timer:

When the unit is working, press the “TIMER/CLEAN” button to set the OFF- Timer. The “OFF” symbol will start to be on, the number “1” above the symbol will flash to display the setting delay time. During the number flashing, press “+” “-” button to change the delay time of the timer, 1 hour increasing or decreasing per each pressing of “+” or “-” button. Five seconds after setting, your desired setting will be remembered.

How to cancel the OFF-Timer:

Press the “TIMER/TIMER” button, the number above the “OFF” symbol will flash to display the present delay time of your OFF-Timer, and press this button once again to cancel the Timer setting, also the “OFF ” and the above number will disappear; And also, the second easy way to cancel the OFF-Timer is to press the “ON/OFF” button, it will cancel the ON-TIMER setting by force, also will turn off the unit.

Internal LED light operation

When the unit is plugged on, press the “LIGHT” button on the operation panel once to lighten the LED light inside the ice bin and the “ ” symbol on the LCD display window will also be on. Press this button once again, the LED light and the “ ” symbol will be off at same time.

NOTE: If you press the “LIGHT” button for more than 5 seconds, the ambient can be changed between Centigrade degree and Fahrenheit degree （ between ℃ and ℉）。

ERROR code of unit breakdown

When the unit is breakdown, the error code will display in the left side of LCD display window.

E1 means the sensor of ambient temperature is malfunction.

E2 means that ice making program is abnormal, including too big ice- cube, no ice-cube falling down, or not making ice cube, etc.

NOTE: During the ice cube making process, press “ON/OFF” button for more than 5 seconds, the unit will jump into the ice-harvest process. After the ice harvest process is completed, the until will recover to ice making process.

Water Drainage

Make sure the water drainage pipe has correctly connected at the unit back first.

A. You can drain the water in ice storage bin through the white drainage pipe connected on the back drainage port. Make sure not to set the white drainage pipe too high.

B. For the water in the water tank, you can pull out the silicone pipe on the right side of the water tank indicating “H” in above illustration to drain out the cleaned water in the water tank, till the silicone pipe extend completely, the water can flow out to ice bin. Then the water can be drained out through the water drain port at unit back.

Reminding: Clean the water tank frequently, it can improve the ice-cube quality and the unit and its water circulation pump can work much longer.

C. For the water in water charging tank, pull out the silicone pipe on the right side of the water tank indicating “H” in above illustration, then plug on the unit, let the unit run at ice-making program or self-cleaning program, the water will flow into the water tank, again through the silicone pipe flow into the ice bin, at last can be drained out the unit through the water drain port at unit back.

Normal Sounds

Your new ice maker may make sounds that are not familiar to you. Most of the new sounds are normal. Hard surfaces like the floor, walls and cabinets can make the sounds seem louder than they actually are. The following describes the kinds of sounds that might be new to you and what may be making them.

- You will hear a swooshing sound when the control valve opens to let water flow into the water tank for each ice-making cycle.
- Rattling noises may come from the flow of the refrigerant or the water line. Items stored on top of the ice maker can also make noises.
- The high-efficiency compressor may make a pulsating or high-pitched sound.
- Water running from the water tank to the evaporator plate may make a splashing sound.
- Water running from the evaporator to the water tank may make a splashing sound.
- As each cycle ends, you may hear a gurgling sound due to the refrigerant flowing in your ice maker.
- You may hear air being forced over the condenser by the condenser fan. During the harvest cycle, you may hear the sound of ice cubes falling into the ice storage bin.
- When you first start the ice maker, you may hear water running continuously. The ice maker is programmed to run a rinse cycle before it begins to make ice.

Preparing the Ice Maker for Long Storage

If the ice maker will not be used for a long time, or is to be moved to another place, it will be necessary to drain out all of the water in the system.

1. Allow all of the ice cubes have been ejected from the evaporator of ice maker.
2. Turn off the unit, and unplug the power cord.
3. Drain out all of the water inside the unit according to section “Water Drainage”. When all of the water has been drained out, to install back the water drain pipe of the water tank.

4. Disconnect the water drainage pipe to the main drain pipeline or floor drain, plug on the drain cap again.
5. Drop the door open to allow for circulation and prevent from molding and mildewing.
6. Leave the power cord disconnected until ready to reuse.
7. Dry the interior & wipe the outside of the unit.
8. Put a plastic bag on the unit to resist out dust & dirty.

CLEANING & MAINTENANCE

WARNING:

- Before carrying out any cleaning or maintenance operations, unplug the icemaker from the main power supply electricity. (EXCEPTION: Ice maker self- cleaning program).
- Do not use any alcohol or fume for cleaning or sanitizing of the ice maker. It may cause cracks on the plastic parts.
- Ask a trained service person to check and clean the condenser at least once a year, in order to let the unit work properly.
- This appliance must be cleaned by use of a water jet.

CAUTION

If the ice maker has been left unused for a long time, before the next use it must be thoroughly cleaned. Follow carefully any instructions provided for cleaning or use of sanitizing solution. Do not leave any solution inside the ice maker after cleaning.

- Periodic cleaning and proper maintenance will ensure efficiency, top performance, hygienic, and long life. The maintenance intervals listed are based on normal conditions. You may want to shorten the intervals if you have pets, or the unit is used outdoors, or there are other special considerations.

What shouldn't be done

Never keep anything in the ice storage bin that is not ice: objects like wine and beer bottles are not only unsanitary, but also, it's labels may slip off and obstruct the drain pipe.

Exterior Cleaning

The door and cabinet may be cleaned with a mild detergent and warm water solution such as 28g of dish washing liquid mixed with 7.5L of warm water. Do not use solvent-based or abrasive cleaners. Use a soft sponge and rinse with clean water. Wipe with a soft clean towel to prevent water spotting.

The side steel plate can discolor when exposed to chlorine gas and should be cleaned. Clean the steel plate with a mild detergent and warm water solution and a damp cloth. Never use abrasive cleaning agents.

Interior Cleaning

For Ice Storage Bin

The ice storage bin should be sanitized occasionally. Clean the bin before the ice maker is used for the first time and reused after stopping for an extended period of time. It is usually convenient to sanitize the bin after the ice making system has been cleaned, and the storage bin is empty.

1. Disconnect power to the unit.
2. Open the door and with a clean cloth, wipe down the interior with a sanitizing solution made of 28g of household bleach or chlorine and 7.5L of hot water (35℃ to 46℃).
3. Rinse thoroughly with clear water. The waste water will be drained out through the drain pipe.
4. Reconnect power to the unit.

The ice scoop should be washed regularly. Wash it just like any other food container.

WARNING

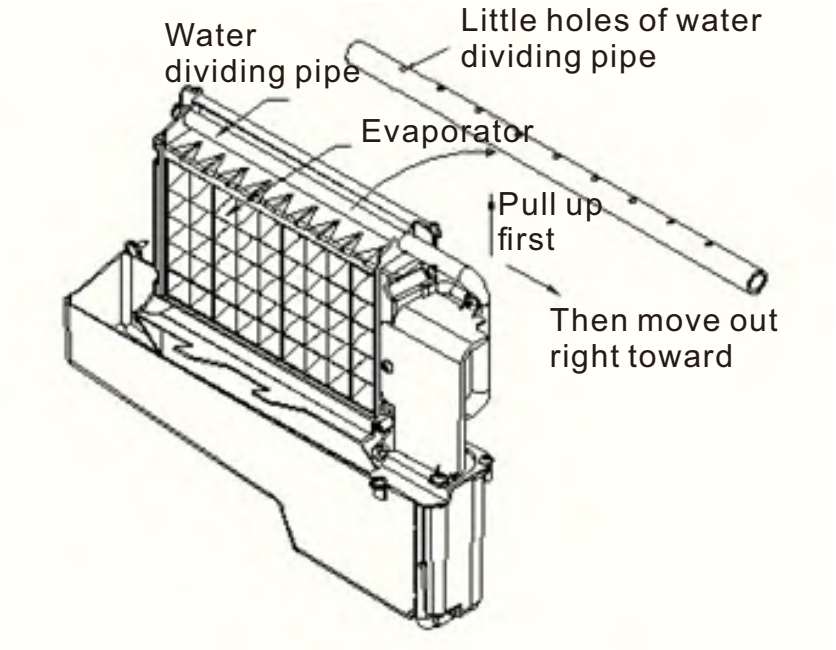
DO NOT use solvent cleaning agents or abrasives on the interior.

These cleaners may transmit taste to the ice cubes, or damage or discolor the interior.

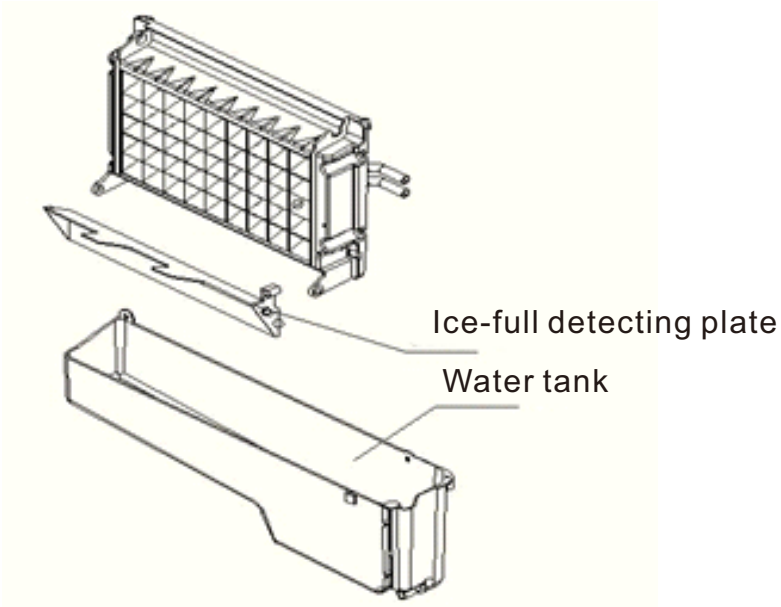
Ice Making Parts Cleaning

During the using, periodically to clean this main system of your ice-maker.

1. Repeat above step to clean the water tank and other inner parts of the unit.
2. Especially, to the water dividing pipe on the evaporator, when the compressor and the water pump run normally, but if there is no water flowing out from the water dividing pipe or the water flowing is very small, please discharge this water dividing pipe to clean carefully. Clean each little holes on the water dividing pipe displayed in the following illustration, make sure each hole is not clogged by something, then install back to the original location.



3. The length of cleaning period is related to your water quality. And drain the water more frequently, the unit and its water pump can work much longer.
4. When there are ice cubes on the surface of the evaporator, but can't fall off easily, do not use the mechanical substance to remove it by force; Only press the “ON/OFF” button for more than 5 seconds, the unit will enter the ice melting process, after some while, the big ice-cubes will fall down, then turn off the unit and unplug the power cord to clean the surface of the evaporator.
5. For the water tank and ice-full detecting plate



Also the water tank and the ice-full detecting plate is very important to keep your ice cube hygienic. Put mixture of neutral cleaner & water into a clean water jet, then spray to all the inner surface of tank & the ice detecting plate. Wipe these surfaces as far as possible with a clean cloth. And then, spray the surfaces with clean water, wiping with a dry clean cloth. Then drain out the cleaned water in the water tank by pulling out the Water drain pipe of the water tank indicating “H” in above illustration. When all of the cleaned water has been drained out, to install back the water drain pipe of the water tank.

Suggestion:

After cleaning the interior parts and install back to its respective position, and return machine to work, discard first batch of ice.

Ice Making Assembly System Cleaning by Using Nu-Calgon Nickle Safe Ice-machine Cleaner (Better using automatic water supplying)

Minerals that are removed from water during the freezing cycle will eventually form a hard scaly deposit in the water system. Cleaning the system regularly helps remove the mineral scale buildup. How often you need to clean the system depends upon how hard your water is. With hard water of 4 to 5 grains/liter, you may need to clean the system as often as every 6 months.

1. Turn off the ice maker. Keep the ice maker connect to the main water supply and drainpipe. But shut off the water faucet of main water supply.
2. Open the door and scoop out all of the ice cubes. Either discard them or save them in an ice chest or cooler.
3. Making the cleaning solution. Please mix the Nu-Calgon Nickle Safe Ice Machine Cleaner with water to make the cleaning solution.

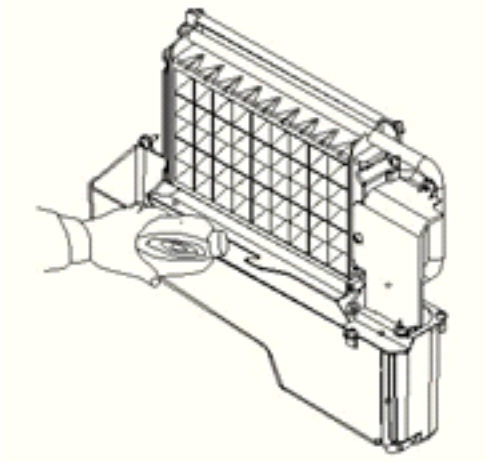
WARNING

Wear rubber gloves and safety goggles (and/or face shield) when handing Ice Machine Cleaner or sanitizer.

Use a plastic or stainless container with more than 4 liters capacity, mix 300 ml Nu-Calgon Nickle Safe Ice-machine Cleaner with 2.8 liters warm water about 50-60 ℃.

Then divide them for 2 shares equally in 2 cups. It is better to keep the temperature of each cup of the cleaning solution.

4. Check to be sure that the water drain pipe of the water tank has been installed properly in the slot of the tank wall. Then Pour one cup of Nickel- Safe Ice Maker Cleaning Solution into the water tank. Wait about for 5 minutes.



5. Turn on the power to the ice maker, then press “TIMER/ CLEAN” button on control panel for more than 5 seconds, to enter the self-Cleaning program. Same as above explanation, the water pump runs for 8 minutes and stops for 3 minutes, one cycle, again one cycle. The total duration time is 20 minutes for one self-cleaning program.

During this process, the “ Ω ” symbol will always be on during this period, and the digit window will indicate the left time.

6. After 20 minutes of one self-cleaning program completing, pull out the drain pipe of the water tank, drain the cleaning solution down to the lower ice storage bin. Shake the unit slightly to drain out all of the cleaning solution completely. Then install back the drain pipe to the slot of the water tank.
7. Repeat steps 4-6 to clean the ice making assembly system again.

WARNING

The ice machine cleaner contains acids.

DO NOT use or mix with any other solvent-based cleaner products.

Use rubber gloves to protect hands.

Carefully read the material safety instructions on the container of the ice machine cleaner.

8. Then open the water faucet of the main water supply, Let the water flow in the unit. And press the “TIMER/CLEAN” button on control panel for more than 5 seconds, to enter the self-Cleaning program. Same as above explanation, the water pump runs for 8 minutes and stops for 3 minutes, one cycle, again one cycle. The total duration time is 20 minutes for one self-cleaning program.

   During this process, the “  ” symbol will always be on during this period, and the digit window will indicate the left time. Through this process, it will rinse the water dividing pipe, evaporator, water pump, silicone pipe, and water tank, etc.
9. After one self-cleaning program complete, then pull out the drain pipe of the water tank, drain the cleaning solution down to the lower ice storage bin, also shake the unit slightly to drain out all of the water completely. Then install back the drain pipe to the water tank slot tightly.
10. Repeat the step 8-9 again for 2 times.
11. Following the above program to clean the ice storage bin.
12. Then this special cleaning program finish, you can return to the regular ice making mode. And suggest to discard the first batch of ice cube.

Cleaning Suggestion

1) DAILY CLEANING

The ice shovel, door and the water dividing pipe should be cleaned by yourself per each day. At the end of every day, rinse the ice shovel and wipe the both sides of the door with a clean cloth.

2) SEMI-MONTHLY CLEANING

The ice shovel, ice bin, water tank, the ice-full detecting plate and the surface of the evaporator are to be cleaned by yourself semi-monthly according to interior cleaning program.

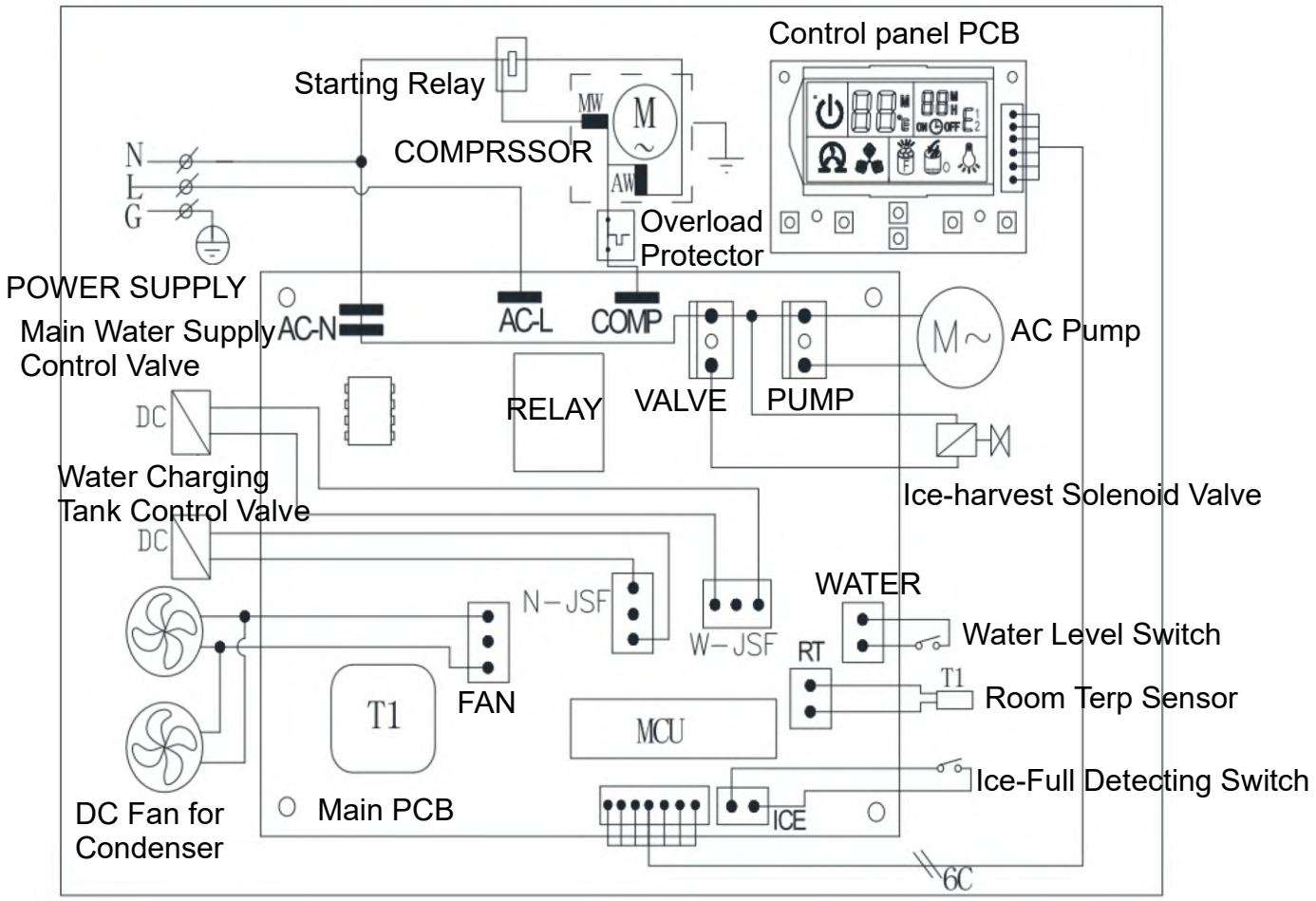
3) SEMI-ANNUAL CLEANING

All the components & surfaces exposed to water or ice cubes, like ice storage bin, water tank, door, evaporator, water pump, silicone tube, water dividing pipe, etc. should be

cleaned **by Using Nu-Calgon Nickle Safe Ice-machine Cleaner** per each 6 months. They should be cleaned by the serviceman according to ice making assembly system cleaning program.

WIRING DIAGRAM

Electrical Diagram for Ice-maker

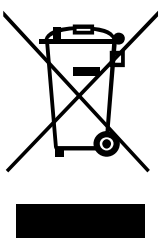


NORMAL TROUBLE SHOOTING

Problem	Possible Cause	Solution
The whole "  " symbol is always on.	No water in unit	When automatic water supplying way, maybe the main water pressure is too low or the water supplying hose is blocked. Check them and increasing the water pressure and clean the supplying hose. When using manual water supplying way, maybe there is no water in water charging tank, fill the water into the water charging tank to MAX water level.
	Floating ball of the water level detecting switch is blocked, can't be raised up.	Clean the water tank and the water level detecting switch.
	Water flows out from the side of the water tank.	Place the unit on the level position, not on the slope.
	Water flows out from the water drain pipe of the water tank.	Pull out the pipe and install back to the right-side slot of the water tank properly.
The unit enter the ice making process, but no water flowing in the unit, and the whole "  " symbol is on.	No water in water charging tank, or the water supplying problem, or the silicone pipe of water tank isn't on the correct position.	When automatic water supplying way, maybe the main water pressure is too low or the water supplying hose is blocked. Check them and increasing the water pressure and clean the supplying hose. When using manual water supplying way, maybe there is no water in water charging tank, fill the water into the water charging tank to MAX water level. The silicone pipe of water tank should be clamped in the slot of the water tank side.

Water pump work, but no water flow out from the water dividing pipe	The little holes on the water dividing pipe are blocked.	Clean these little holes.
Water circulation pump doesn't work	Some special substance in water tank blocks the pump blade.	Clean the water tank and the water pump.
The transparency of the ice cube is not very good.	Water quality is bad.	Use the water filter or water purifier to soften or filter the water.
Ice cube shape is irregular.	Water quality is not good or the water tank is very dirty.	Clean the water tank, and change with new water.
	The little holes on the water dividing pipe are some blocked.	Clean the water dividing pipe, make sure all nine holes are unclogged.
Ice cube is very thin.	Ambient temperature is too high.	Move the unit to low temperature space, or lengthen the time of each ice making cycle.
	Air circulation around the unit is not good.	Make sure there is more than 20CM space between the unit back & front and the obstacle.
Ice cube is too thick.	Ambient temperature is too low.	Reduce the time of each ice making cycle.
"ICE-FULL" symbol is on.	The ice storage bin is full of the ice cube.	Take out some ice cube.
Ice making cycle is normal, but there is no ice cube produced.	The temperature of ambient, or water in water tank is too high.	Move to the place with temperature lower than 32 centigrade, and change to the low temperature water.
	Refrigerant leakage, E2 error code display.	Need the technical serviceman to maintain.
	Cooling system tube is clogged.	Need the technical serviceman to maintain.

Correct Disposal of this product



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Quand tu utilises des appareils électriques, il faut respecter les consignes de sécurité de base pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution et de blessures corporelles ou de dégâts matériels. Lis toutes les instructions avant d'utiliser un appareil.

- Utilise cet appareil uniquement pour l'usage prévu, tel que décrit dans ce mode d'emploi.
- Cette machine à glaçons doit être correctement installée conformément aux instructions d'installation avant d'être utilisée.
- Cet appareil doit être placé de manière à ce que la prise soit accessible. Ne fais pas passer le cordon sur de la moquette ou d'autres matériaux isolants thermiques. Ne recouvre pas le cordon. Éloigne le cordon des zones de passage et ne le plonge pas dans l'eau. Aucun autre appareil ne doit être branché sur la même prise, et assure-toi que la fiche est bien enfoncée dans la prise.
- On te déconseille d'utiliser une rallonge, car elle pourrait surchauffer et présenter un risque d'incendie. Si tu dois utiliser une rallonge, choisis-en une d'une section minimale de 1,5 mm² et d'une intensité nominale d'au moins 16 A/250 V~, équipée d'une fiche.
- Débranche la fiche secteur de la prise d'alimentation lorsque tu ne l'utilises pas pendant une longue période, si l'alimentation se fait via une fiche secteur.
- Retire la fiche secteur ou débranche l'appareil du secteur avant de le nettoyer ou de l'entretenir. REMARQUE : si, pour une raison quelconque, ce produit nécessite une intervention, on te recommande vivement de faire appel à un technicien certifié.
- Ne débranche jamais ton appareil en tirant sur le cordon d'alimentation. Saisis toujours fermement la fiche et tire-la droit hors de la prise.
- N'utilise pas ton appareil à l'extérieur. Éloigne-le de la lumière directe du soleil et assure-toi qu'il y ait au moins 15 cm d'espace entre l'arrière de l'appareil et le mur, et que l'avant reste dégagé. Veille à ce que les ouvertures de ventilation du boîtier de l'appareil ou de la structure encastrée ne soient pas obstruées.
- Ne renverse pas l'appareil, car cela provoquerait un bruit anormal et modifierait la taille des glaçons. Et surtout, cela pourrait entraîner une fuite d'eau de l'appareil.
- Si tu ramènes l'appareil de l'extérieur en hiver, laisse-le se réchauffer à température ambiante pendant quelques heures avant de le brancher.
- N'utilise pas d'autre liquide que de l'eau pour fabriquer des glaçons.
- Ne nettoie pas ta machine à glaçons avec des liquides inflammables. Les vapeurs peuvent présenter un risque d'incendie ou d'explosion.
- **AVERTISSEMENT** : Cet appareil doit être mis à la terre. Utilise une alimentation électrique conforme aux indications de la plaque signalétique.
- **AVERTISSEMENT** : Cet appareil doit être mis à la terre. Utilise une alimentation électrique de 220-240 V / 50 Hz avec mise à la terre.
- **AVERTISSEMENT** : Surveille les enfants pour t'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

FR

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient supervisés ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne sauraient être effectués par des enfants sans surveillance.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son agent de service ou une personne de qualification similaire pour éviter tout danger.
- Ne rangez pas de substances explosives telles que des bombes aérosols contenant un gaz propulseur inflammable dans cet appareil.
- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que:
  - les coins cuisines réservés au personnel des magasins, bureaux et autres environnements professionnels;
  – les fermes et l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel;
  – les environnements de type chambres d'hôtes;
  – la restauration et autres applications similaires hormis la vente au détail.
-  **AVERTISSEMENT:** Risque d'incendie/matériaux inflammables utilisés.Respecte la réglementation locale concernant la mise au rebut de l'appareil en raison de son gaz de soufflage inflammable.
- **AVERTISSEMENT** : Risque d'incendie / matériaux inflammables. Fais attention à ne pas provoquer d'incendie en enflammant des matériaux inflammables.
- **AVERTISSEMENT:** Veillez à ce que les orifices de ventilation, dans le boîtier de l'appareil ou dans la structure intégrée, ne soient pas obstrués.
- **AVERTISSEMENT:** N'endommagez pas le circuit frigorifique.
- **AVERTISSEMENT:** Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage ou de récolte de la glace, autres que ceux recommandés par le fabricant.
- **AVERTISSEMENT:** Ne pas utiliser d'autres types d'appareils électriques à l'intérieur de la machine à glaçons.
- **AVERTISSEMENT:** Remplir uniquement avec de l'eau potable.
- **AVERTISSEMENT:** Lors du positionnement de l'appareil, s'assurer que le câble d'alimentation n'est pas coincé ni endommagé.
- **AVERTISSEMENT:** Ne pas placer de socles mobiles de prises multiples ni de blocs d'alimentation portables à l'arrière de l'appareil.
- Pour éviter la contamination des aliments, veuillez respecter les instructions suivantes:

- L'ouverture prolongée de la porte peut entraîner une augmentation significative de la température dans les compartiments de l'appareil.
- Nettoyez régulièrement les surfaces pouvant entrer en contact avec des aliments et des systèmes de drainage accessibles.
- Nettoyer les réservoirs d'eau s'ils n'ont pas été utilisés pendant 48 h; rincer le système d'alimentation en eau raccordé à une source d'eau si l'eau n'a pas été aspirée pendant 5 jours.

IMPORTANT :

Les fils de ce cordon d'alimentation sont colorés selon le code suivant :

Vert et jaune :	Terre
Bleu :	Neutre
Marron :	Phase

Comme la couleur des fils du cordon d'alimentation de l'appareil peut ne pas correspondre aux repères de couleur identifiant les bornes de ta prise, procède comme suit :

Le fil vert et jaune doit être branché sur la borne de la prise marquée de la lettre E, G ou par le symbole ⏚ , ou qui est de couleur verte ou verte et jaune.

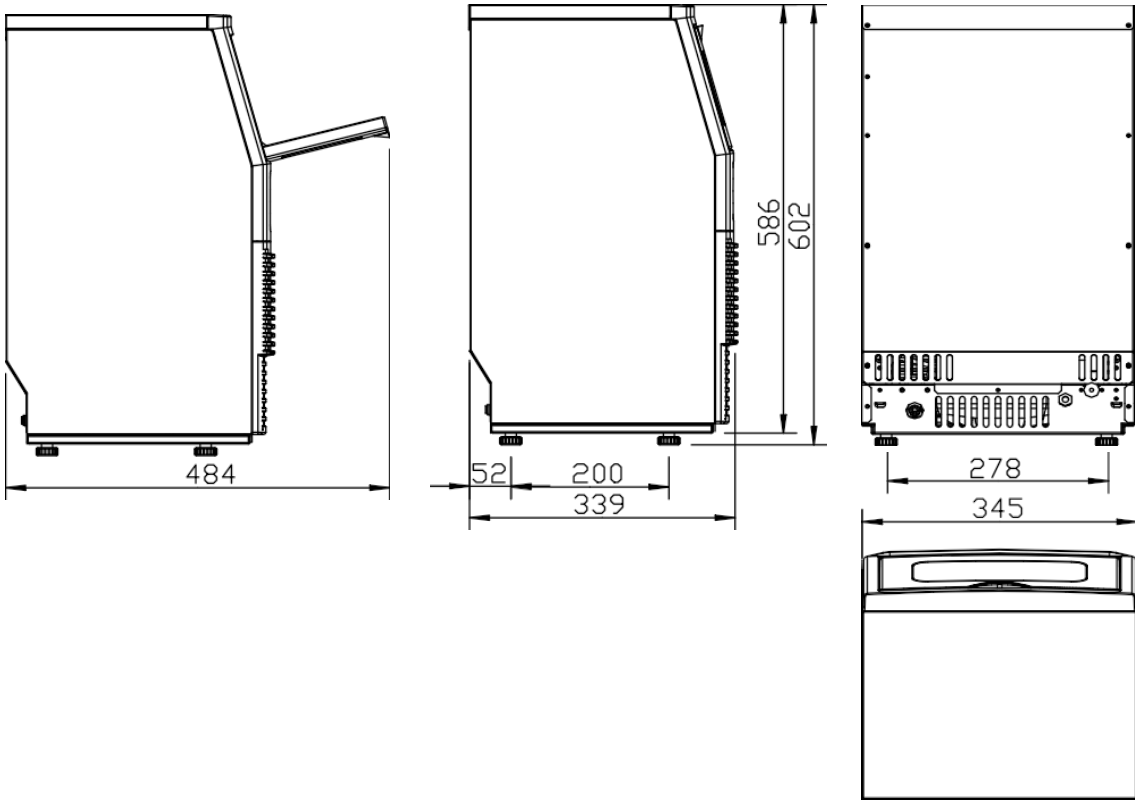
Le fil de couleur bleue doit être raccordé à la borne marquée de la lettre N.

Le fil de couleur marron doit être raccordé à la borne marquée de la lettre L.

Pour éviter tout risque lié à l'instabilité de l'appareil, celui-ci doit être posé sur une surface plane et stable

SPÉCIFICATIONS

1) DIMENSIONS/CONNEXIONS



2) Évaluation

TENSION D'ALIMENTATION	Monophasée, 220-240 V~50 Hz	
MODÈLE	HZB-30F	HZB-38F
CLASSE CLIMATIQUE	SN/N/ST/T	SN/N/ST/T
CLASSE DE PROTECTION ÉLECTRIQUE	I	I
PUISSANCE DE FABRICATION DE GLACE (ampères)	1,3 A	1,3 A
CAPACITÉ DE RÉCOLTE DE GLACE (ampères)	1,8 A	1,8 A
CAPACITÉ DE FABRICATION DE GLACE (KG/24H)	30 kg/24 heures	38 kg/24 heures
CHARGE DE RÉFRIGÉRANT	R290, 52 g	R290, 52 g
POIDS NET (KG)	15,8 kg	16,5 kg
VÉSICANT	C5H10	
DIMENSIONS DE L'UNITÉ (L X P X H) (mm)	345 x 339 x 602	
CONNEXION	CORDON D'ALIMENTATION---- 0,75 mm2 ALIMENTATION EN EAU----6,35 mm de diamètre DRAIN-----Φ16 SYLPHON BELLOWS (ARRIÈRE)	
CAPACITÉ MAXIMALE DE STOCKAGE DE GLACE (KG)	4 kg	
ACCESSOIRES	PELLE, KITS D'INSTALLATION	
CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT	TEMPÉRATURE AMBIANTE : 10-43 ℃ TEMPÉRATURE DE L'ALIMENTATION EN EAU : 5-35 ℃ PRESSION D'ALIMENTATION EN EAU : 0,04-0,6 MPa	

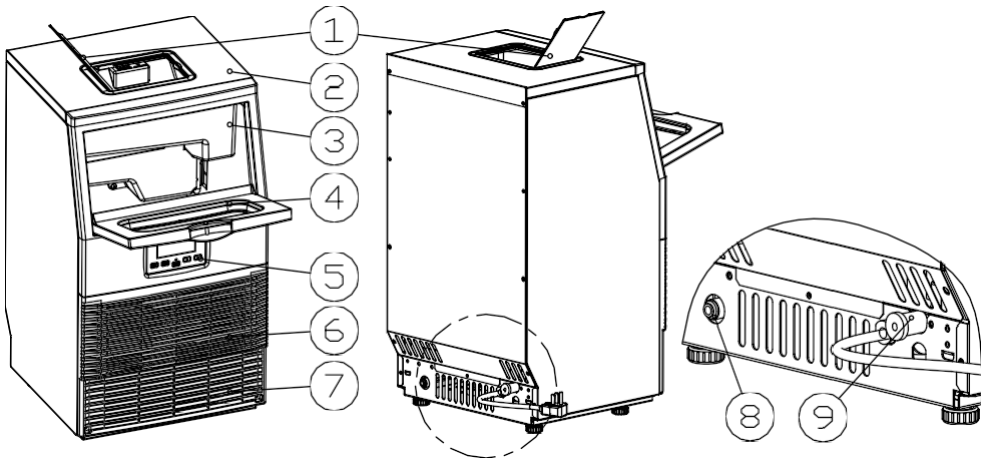
REMARQUE

TESTÉ À UNE TEMPÉRATURE AMBIANTE DE 21 ℃ ET UNE TEMPÉRATURE DE L'EAU DE 10 ℃.

POUR UNE ALIMENTATION EN EAU AUTOMATIQUE.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

1) Construction de l'unité principale



1. Bouchon de remplissage d'eau sur le dessus
2. Couvercle supérieur
3. Système de fabrication de glace et son réservoir d'eau : comprenant un évaporateur pour la fabrication de glace, un réservoir d'eau, un réservoir de remplissage d'eau, une vanne de régulation d'eau, une pompe à eau et certains composants de détection
4. Porte pour le prélèvement de glace
5. Panneau de commande
6. Sortie d'air : doit permettre une circulation d'air fluide, l'air chaud sera expulsé lorsque l'appareil fonctionne.
7. Entrée d'air
8. Entrée d'alimentation en eau principale : pour raccorder le tuyau d'alimentation en eau principal
9. Orifice de vidange d'eau : normalement bouché par un bouchon. Lorsque vous devez vidanger l'eau, retirez le bouchon. Et raccordez le tuyau de vidange blanc.

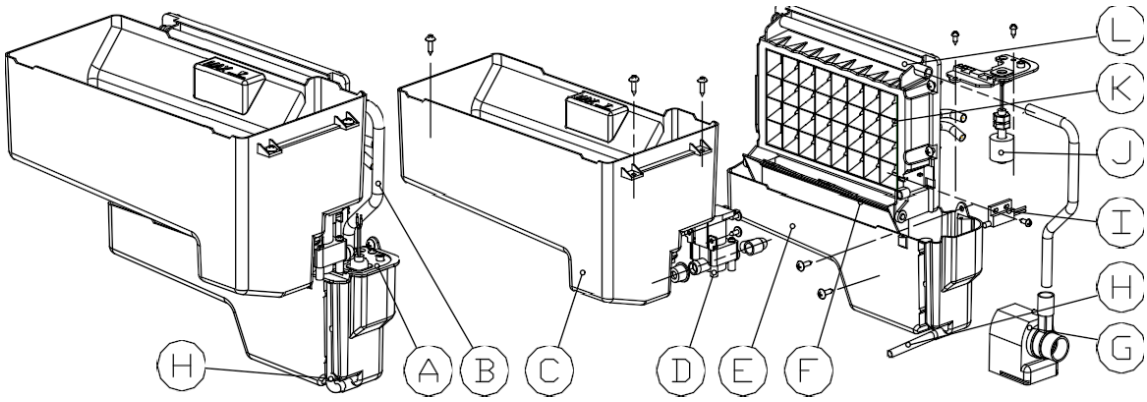
Accessoire :

Tuyau de vidange d'eau blanc d'environ 2 mètres de long

Raccord rapide pour robinet d'eau de 1/4 pouce à 1/2 pouce, cuillère à glace

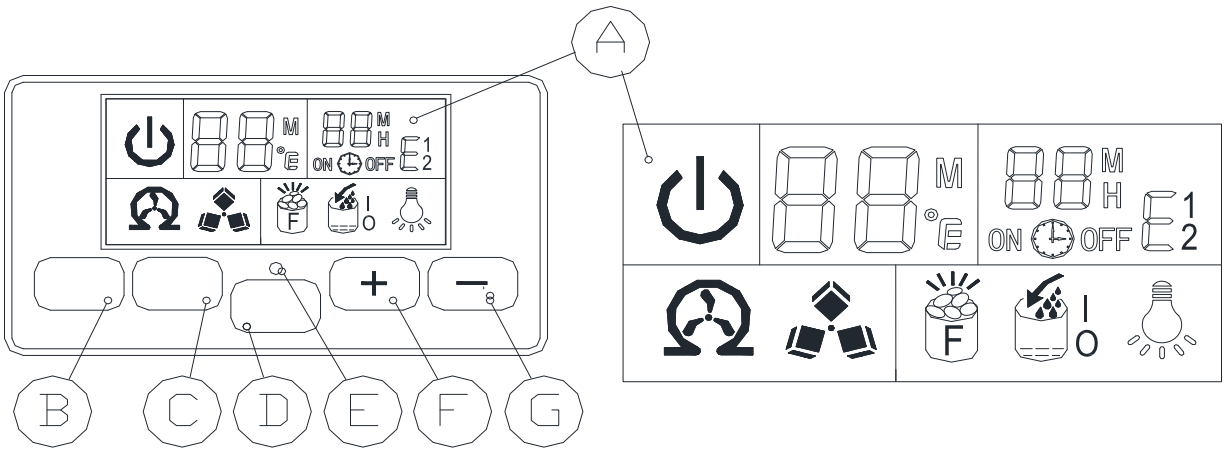
Tuyau d'alimentation en eau blanc de 6,35 mm de diamètre

2) Pièces pour la fabrication de glaçons et le réservoir d'eau



A. Plaque d'installation du commutateur de niveau d'eau
B. Tuyau d'alimentation en eau
C. Réservoir de remplissage d'eau : volume approximatif de 3,5 litres
D. Vanne de régulation de la sortie d'eau du réservoir de remplissage d'eau
E. Réservoir d'eau pour la circulation de l'eau : volume approximatif de 0,9 litre
F. Carte de détection de remplissage de glace : sert à détecter si l'intérieur de l'armoire est rempli de glace et à vérifier si le processus de récolte de glace est terminé.
G. Pompe de circulation d'eau
H. Tuyau d'évacuation d'eau du réservoir d'eau : lors de la fabrication de glace, ce tuyau en silicone doit être fixé dans la fente de la paroi du réservoir d'eau ; lors de la vidange de l'eau, ce tuyau doit être retiré et complètement déployé.
I. Détecteur de niveau maximal de glace
J. Interrupteur de détection du niveau d'eau
K. Évaporateur (module de fabrication de glace)
L. Tuyau de répartition d'eau : doté de huit petits trous, l'eau s'écoule par ces petits trous. Si l'eau ne s'écoule pas, il peut être démonté et nettoyé.

3) PANNEAU DE COMMANDE



A. Écran LCD
1. Symbole d'état ON ou OFF de l'appareil : lorsque l'appareil est éteint (mode veille), ce symbole clignote, et lorsque l'appareil fonctionne, le symbole reste allumé.
2. Affichage de la température ambiante et du compte à rebours pour la fabrication de glaçons
3. Affichage du réglage de la fabrication de glace et du réglage de la minuterie
4. Code d'erreur : E1 signifie que le capteur de température ambiante est défectueux ; E2 signifie que le processus de fabrication de glace est anormal ;
5. Symbole d'éclairage : lorsque ce symbole s'affiche, la lumière LED à l'intérieur de l'armoire est allumée ;
6. Symbole d'écoulement d'eau et d'absence d'eau : si la flèche de ce symbole clignote, cela signifie que l'eau s'écoule dans le réservoir d'eau ; si le symbole reste allumé, cela signifie qu'il n'y a pas assez d'eau pour démarrer le processus de fabrication de glace.

7. Indicateur « bac à glaçons plein » : lorsque le bac à glaçons est plein, ce symbole s'affiche et l'appareil arrête le processus de fabrication de glaçons.
8. Affichage de la fabrication et de la récolte de glace : lorsque le symbole du glaçon tourne en continu, cela signifie que l'appareil est en train de fabriquer de la glace ; et si le symbole clignote, cela signifie que l'appareil est en train de récolter la glace.
9. Affichage de l'autonettoyage.

B. Bouton « LED light » : pour allumer ou éteindre la lumière LED interne ;

Remarque : maintenez ce bouton enfoncé pendant plus de 5 secondes pour changer l'unité de température ambiante entre degrés Fahrenheit et degrés Celsius.

C. Bouton « Timer/Clean » (Minuterie/Nettoyage) : appuyez rapidement une fois sur ce bouton pour accéder au programme de réglage de la minuterie ; appuyez sur ce bouton pendant plus de 5 secondes pour que l'appareil passe en mode autonettoyage.

D. Bouton « ON/OFF » :

Lorsque l'appareil est éteint, appuyez sur ce bouton pour le mettre en marche. Pendant le programme de nettoyage automatique ou en mode de fabrication de glaçons normal, appuyez sur ce bouton pour éteindre immédiatement l'appareil. De plus, si l'appareil est réglé avec la minuterie, appuyez sur ce bouton pour annuler le réglage de la minuterie.

Lorsque l'appareil fabrique des glaçons, appuyez sur ce bouton pendant plus de 5 secondes pour que l'appareil passe de force en mode de récolte des glaçons.

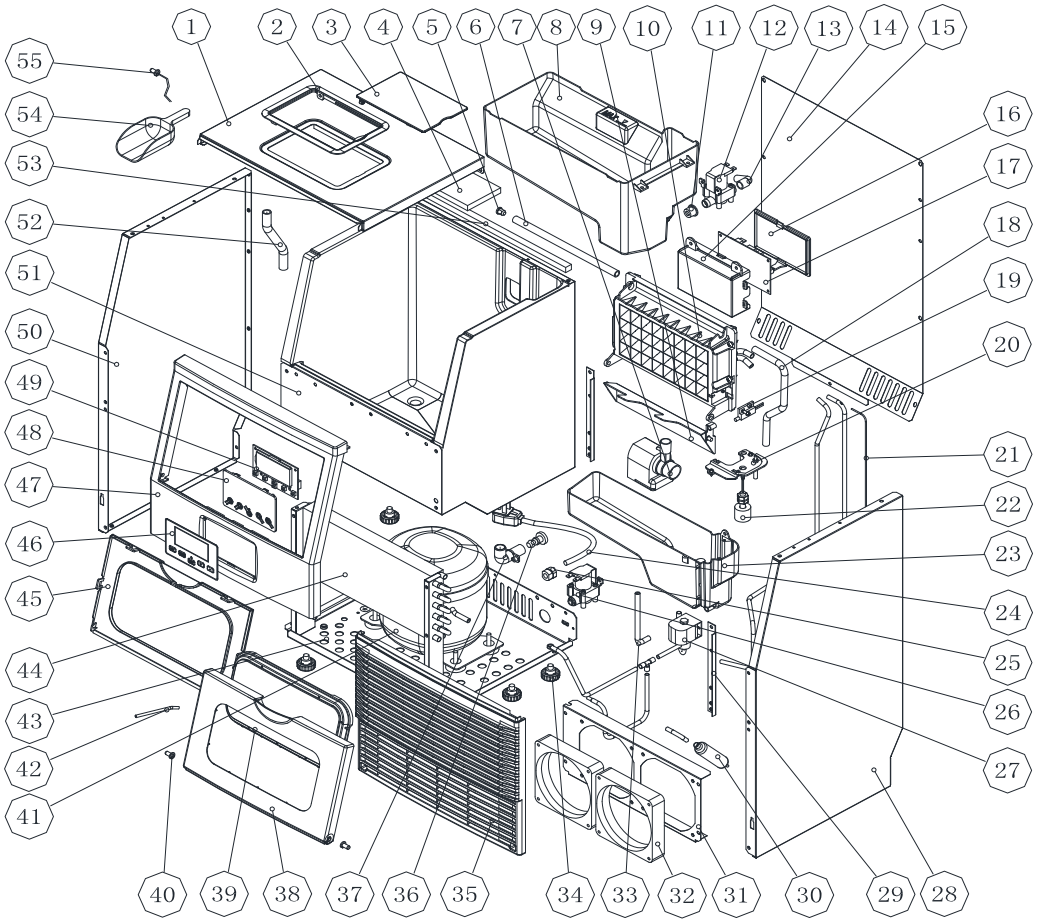
E. Bouton de réglage du mode d'alimentation en eau : utilisez un objet fin pour appuyer sur ce bouton afin de passer du mode d'alimentation manuelle au mode d'alimentation automatique.

F/G : Boutons « + » « - » :

Utilisez ces boutons pour régler la durée du processus de fabrication de glace. Le réglage par défaut est zéro, et chaque pression sur le bouton « + » ou « - » ajoute ou retire 1 minute.

Ils permettent également de régler le délai de la minuterie. Le réglage par défaut est zéro, et chaque pression sur le bouton « + » ou « - » ajoute ou retire une heure.

4) SCHÉMAS EXPLOSIFS



Non	Nom de la pièce	Matériau	Quantité	Remarque
1	Couvercle supérieur	Plaque en acier	1	Avec
2	Remplissage d'eau supérieur flamme	ABS	1	
3	Bouchon du remplissage d'eau supérieur	ABS transparent	1	
4	Éponge isolante pour couvercle supérieur	PE	1	324*70
5	Bouchon du tuyau de séparation d'eau	Silicone	1	
6	Tuyau de séparation d'eau, huit trous	ABS	1	
7	Pompe de circulation d'eau	Pièces électriques	1	
8	Réservoir de remplissage d'eau	PP	4	
9	Plaque de détection de niveau de glace	ABS	1	
10	Évaporateur et son cadre	Cuivre plaqué nickel et cadre en ABS	1	
11	Cercle d'étanchéité	Silicone	1	

12	Vanne de régulation de la sortie d'eau	Pièces électriques, DC12V	1	
13	Conduite d'eau de la vanne de régulation de sortie	Silicone	1	
14	Plaque arrière	Tôle galvanisée	1	
15	Boîtier électrique pour carte de circuit imprimé	ABS, ignifuge	1	
16	Couvercle du boîtier électrique pour carte de circuit imprimé	Circuit imprimé, composants électriques	1	
17	Circuit imprimé de commande principal	Circuit imprimé, composants électriques	1	
18	Conduite d'eau de la sortie de la pompe à eau	Silicone		
19	Interrupteur de commande magnétique	DC5V, composants électriques	1	
20	Couvercle du réservoir d'eau	ABS	1	
21	Capillaire	Tube en cuivre	1	
22	Interrupteur de détection du niveau d'eau	Pièces électriques, DC5V	1	
23	Réservoir d'eau	ABS	1	
24	Cordon d'alimentation	Pièces électriques	1	
25	Pince du cordon d'alimentation	PP, ignifuge	1	
26	Vanne d'arrivée d'eau	Pièces électriques, DC12V	1	
27	Valve électromagnétique pour la récolte de glace	AC220V/50Hz, composants électriques	1	
28	Plaque latérale droite	Plaque en acier	1	
29	Plaque de support de l'armoire de moussage	Acier galvanisé	1	
30	Filtre sec	Pièces en cuivre	1	
31	Support de flamme du ventilateur à courant continu	Acier galvanisé, 0,6 mm	1	
32	Ventilateur CC	Pièces électriques, 12 V CC	1	
33	Tuyau d'évacuation d'eau du réservoir d'eau	Silicone	1	
34	Pied inférieur	ABS et boulons	4	
35	Panneau avant d'entrée d'air	ABS	1	
36	Bouchon de vidange d'eau	Caoutchouc	1	

37	Orifice de drainage de l'eau	ABS	1	
38	Panneau de porte avant pour prélèvement de glace	ABS	1	
39	Fenêtre transparente du panneau de porte avant pour la prise de glace	AS	1	
40	Arbre de porte	ABS	2	
41	Compresseur	Pièces électriques, CA 220 V	1	
42	Valve de charge de réfrigérant	Pièces en cuivre	1	
43	Plaque inférieure	Acier galvanisé	1	
44	Condenseur	Cuivre et aluminium	1	
45	Plaque intérieure de la porte du compartiment congélateur	ABS	1	
46	Papier du panneau de commande	PET/PVC	1	
47	Cadre de porte pour prélèvement de glace	ABS	1	
48	Boîtier PCB du panneau de commande	ABS transparent	1	
49	Panneau de commande PCB	Composants électriques et électroniques	1	
50	Plaque latérale gauche	Plaque en acier	1	
51	Armoire à mousse	Assemblage	1	
52	Tuyau d'évacuation d'eau de l'armoire	Silicone	1	
53	Éponge supérieure de l'armoire	PE	1	
54	Cuillère à glace	ABS	1	
55	Éclairage LED	Pièces électriques	1	
56	Câblage	Pièce électrique	1	Non illustré

PROCÉDURES DE FONCTIONNEMENT ET D'ENTRETIEN

DÉBALLAGE DE VOTRE MACHINE À GLACE

1. Retirez l'emballage extérieur et intérieur. Vérifiez que tous les accessoires, y compris le manuel d'instructions, la pelle à glace, le tuyau d'alimentation en eau blanche, le raccord rapide d'eau de 1/4 pouce à 1/2 pouce et le tuyau d'évacuation d'eau, etc. sont bien présents. Si des pièces manquent, veuillez contacter notre service clientèle.

2. Retirez les rubans adhésifs fixant la porte et l'intérieur de l'armoire, la pelle à glace, etc. Nettoyez grossièrement l'intérieur de l'armoire et la pelle à glace avec un chiffon humide.
3. Placez la machine à glaçons sur un sol plat et de niveau, à l'abri de la lumière directe du soleil et d'autres sources de chaleur (par exemple : cuisinière, fournaise, radiateur). Assurez-vous qu'il y a au moins 20 cm d'espace entre la sortie d'air et les obstacles, et au moins 5 cm entre le côté gauche/droit et le mur.
4. Laissez reposer le fluide réfrigérant pendant 4 heures avant de brancher la machine à glaçons si l'appareil a pu être renversé pendant le transport.
5. L'appareil doit être positionné de manière à ce que la prise soit accessible.

AVERTISSEMENT :

Utilisez uniquement de l'eau potable.

Pour l'alimentation manuelle en eau, remplissez uniquement avec de l'eau potable.

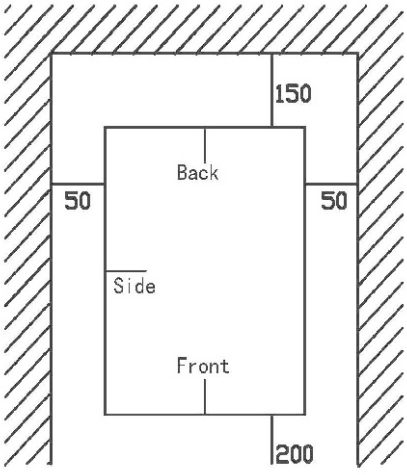
Pour l'alimentation automatique en eau, raccordez uniquement à l'alimentation principale en eau potable.

EXIGENCES RELATIVES AU LIEU D'INSTALLATION

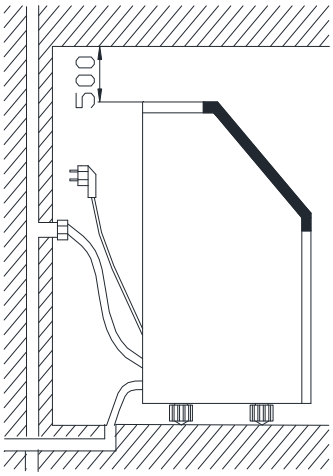
a) Cet appareil n'est pas destiné à une utilisation en extérieur. Maintenez une température ambiante et une température d'eau d'entrée appropriées, conformément au tableau des spécifications ci-dessus. Dans le cas contraire, cela affectera les performances de fabrication de glace.
b) Cet appareil ne doit pas être placé à proximité d'une source de chaleur.
c) L'appareil doit être installé sur une base solide et plane, à hauteur normale d'un plan de travail.
d) Il doit y avoir un espace libre d'au moins 15 cm à l'arrière pour le raccordement et de 20 cm à l'avant pour ouvrir la porte et assurer une bonne circulation de l'air.
e) Ne placez rien sur le dessus de la machine à glaçons.

Espace libre pour l'installation

Vue de dessus (mm)



Vue latérale (mm)



Pour assurer une ventilation adéquate de votre machine à glaçons, l'avant de l'appareil doit être complètement dégagé (au moins 20 cm d'espace libre). Laissez au moins 15 cm d'espace libre à l'arrière et 5 cm sur les deux côtés pour permettre une bonne circulation de l'air. Laissez

également environ 50 cm d'espace libre au-dessus de l'appareil pour pouvoir le remplir d'eau librement par le haut lorsque vous utilisez l'alimentation en eau manuelle et pour permettre une bonne circulation de l'air. L'installation doit permettre de tirer la machine à glaçons vers l'avant pour l'entretien si nécessaire. Lorsque vous installez la machine à glaçons sous un comptoir, respectez les dimensions d'espacement recommandées indiquées ci-dessus. Placez les installations électriques et les dispositifs de vidange aux emplacements recommandés, comme indiqué.

Choisissez un endroit bien ventilé où la température est comprise entre 10 °C et 32 °C. Cet

appareil DOIT être installé dans un endroit protégé des éléments, tels que le vent, la pluie, les projections d'eau ou les gouttes.

La température de l'eau alimentant la machine à glaçons doit être comprise entre 5 °C et 25 °

C pour un fonctionnement correct.

EXIGENCES ÉLECTRIQUES ET CONNEXIONS

AVERTISSEMENT : CET APPAREIL DOIT ÊTRE MIS À LA TERRE.

Risque d'électrocution
Branchez l'appareil à une prise murale mise à la terre.
Ne retirez jamais la broche de mise à la terre.
Utilisez une alimentation électrique ou une prise séparée. N'utilisez jamais d'adaptateur.
N'utilisez jamais de rallonge.
Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort, un incendie ou un choc électrique.

Avant de déplacer votre machine à glaçons vers son emplacement définitif, il est important de vous assurer que vous disposez d'un raccordement électrique approprié.

Il est recommandé de prévoir un circuit séparé, réservé à votre machine à glaçons. Utilisez des prises qui ne peuvent pas être coupées par un interrupteur ou une chaîne. Si le cordon d'alimentation ou la fiche de l' t remplacés, cette opération doit être effectuée par un technicien qualifié.

Cet appareil nécessite une prise électrique standard de 220-240 volts, 50 Hz, avec une bonne mise à la terre.

Méthode de mise à la terre recommandée

Pour votre sécurité personnelle, cet appareil doit être correctement mis à la terre. Cet appareil est équipé d'un cordon d'alimentation avec une fiche de mise à la terre. Afin de minimiser les risques d'électrocution, le cordon doit être branché dans une prise murale de mise à la terre, conformément au Code national de l'électricité et aux codes et ordonnances locaux. Si aucune prise murale adaptée n'est disponible, il incombe au client de faire installer une prise murale correctement mise à la terre par un électricien qualifié.

NETTOYAGE DE VOTRE MACHINE À GLACE AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Avant d'utiliser votre machine à glaçons, il est fortement recommandé de la nettoyer soigneusement.

1. Ouvrez la porte du distributeur de glaçons.
2. Nettoyez-la avec un détergent dilué, de l'eau chaude et un chiffon doux.
3. Nettoyez à plusieurs reprises les parties internes en contact avec l'eau, frottez les parties concernées avec de l'eau ou un chiffon humide, puis séchez-les avec un chiffon sec.
4. Vous pouvez tirer le tuyau de vidange du réservoir d'eau indiqué par la lettre « H » dans l'illustration ci-dessus pour vidanger l'eau propre du réservoir, puis nettoyer le bac de stockage de glace intérieur, jusqu'à ce que toutes les parties intérieures soient propres, puis vidanger toute l'eau propre par l'orifice de vidange situé à l'arrière de l'appareil et indiqué par le chiffre « 8 » dans l'illustration ci-dessus. Vous devez réinstaller le tuyau d'évacuation d'eau du réservoir et le bouchon de l'orifice d'évacuation d'eau de l'appareil, sinon celui-ci ne produira pas de glace normalement.

   Nous vous recommandons de jeter les glaçons produits lors du premier cycle de fabrication après le nettoyage.

   Remarque : veuillez consulter la section « Vidange de l'eau » de ce manuel pour vidanger l'eau propre.
5. L'extérieur de la machine à glaçons doit être nettoyé régulièrement à l'aide d'une solution détergente douce et d'eau chaude.
6. Séchez l'intérieur et l'extérieur à l'aide d'un chiffon doux et propre.

FONCTIONNEMENT DE VOTRE APPAREIL

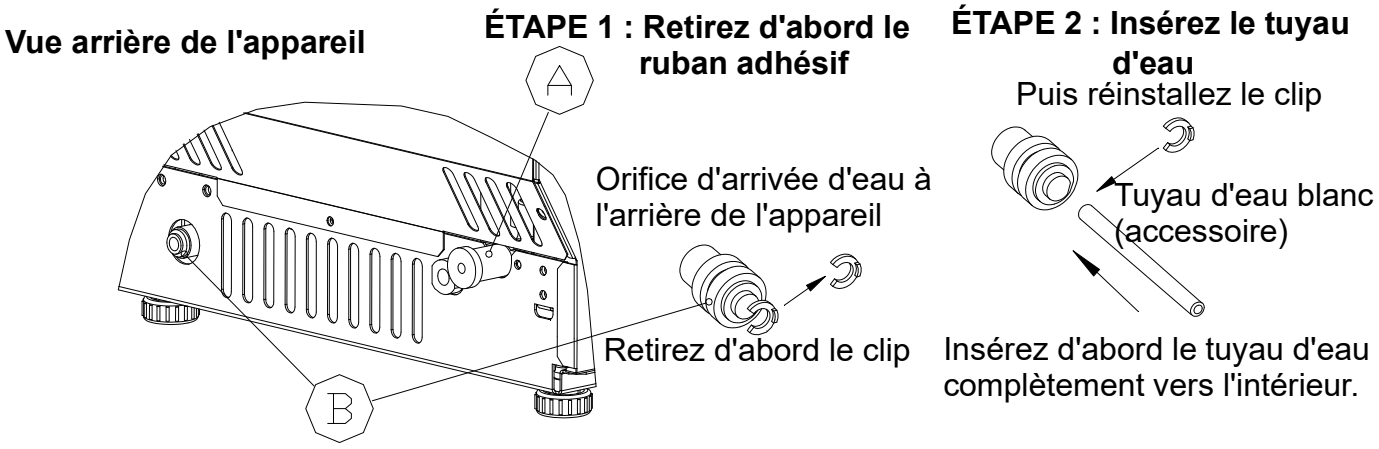
RACCORDEMENT À L'EAU DE VOTRE MACHINE À GLACE

Important : veillez à utiliser les nouveaux kits de tuyaux fournis avec l'appareil pour le raccorder au réseau d'alimentation en eau et à ne pas réutiliser les anciens kits de tuyaux.

1. Raccordez le tuyau d'alimentation en eau à l'appareil (pour l'alimentation automatique en eau)

Étape 1 : Commencez par retirer le ruban adhésif qui recouvre l'orifice d'arrivée d'eau (indiqué par la lettre « B » dans l'illustration ci-dessous) situé à l'arrière de l'appareil, puis appuyez avec le doigt de votre autre main sur le cercle extérieur de l' .

Étape 2 : insérez une extrémité du tuyau d'eau blanc dans l'orifice d'arrivée d'eau, enfoncez-la complètement, puis remettez le clip en place. Le raccordement du tuyau d'eau est alors terminé.



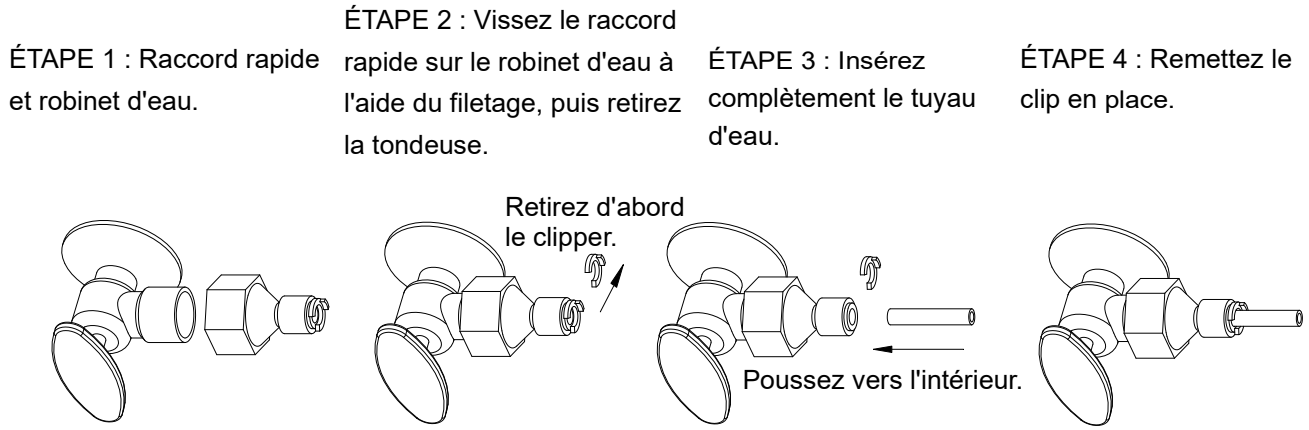
2. Raccordement du tuyau d'évacuation d'eau

Retirez le bouchon de vidange noir (indiqué par A dans l'illustration ci-dessus), puis raccordez le tuyau de vidange blanc fourni dans les accessoires, puis raccordez l'autre extrémité de ce tuyau de vidange à la canalisation principale d'évacuation des eaux. Veillez à ne pas placer le tuyau de vidange trop haut.

3. Raccordez le tuyau d'eau au robinet d'alimentation en eau du système d'alimentation en eau principal (pour l'alimentation en eau automatique)

Commencez par installer le raccord rapide fourni (de 1/4 à 1/2 pouce, avec joint d'étanchéité noir) sur le robinet à l'aide du filetage. Retirez ensuite le clip du raccord rapide, insérez complètement l'autre extrémité du tuyau d'eau dans ce raccord rapide, puis remettez le clip en place. Cette étape est maintenant terminée.

Remarque : le robinet d'eau doit être fourni par le client lui-même.



Important : la pression d'eau du système d'alimentation en eau principal doit être comprise entre 0,04 et 0,05 MPa au minimum et 0,6 MPa au maximum. Si la pression est trop élevée (supérieure à 0,8 MPa, par exemple), il convient d'installer au préalable une vanne de réduction de pression.

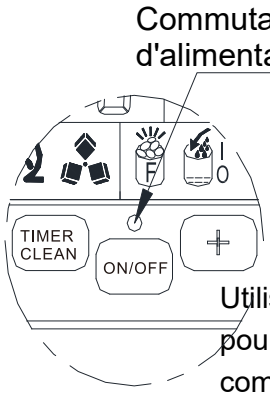
Remarque : si vous souhaitez régler l'appareil pour un remplissage manuel, vous n'avez pas besoin d'effectuer les étapes 1 et 3.

Si vous choisissez l'alimentation en eau automatique, la machine à glaçons nécessite une alimentation en eau continue avec une pression comprise entre 1 et 6 bars, comme indiqué dans le tableau des spécifications ci-dessus.

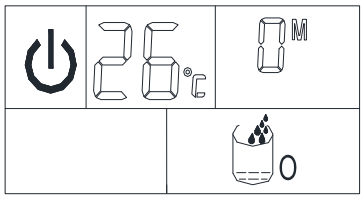
Fonctionnement du processus de fabrication de glace

Sélection du mode d'alimentation en eau

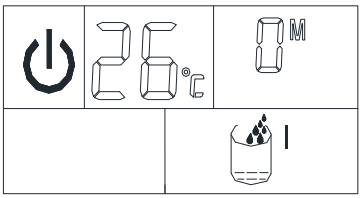
Branchez l'appareil, appuyez sur le bouton situé dans le petit trou du panneau de commande pour modifier le mode d'alimentation en eau de votre appareil.



Modèle par défaut : Automatique



Après un premier réglage : manuel

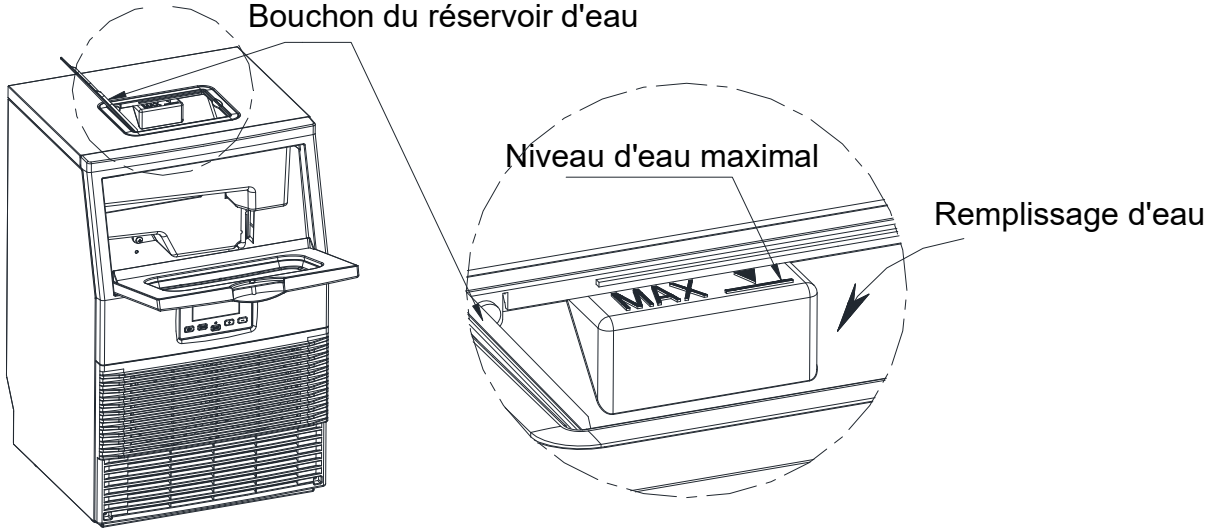


I : symbole de l'alimentation en eau manuelle

O : symbole de l'alimentation en eau automatique

A. Si vous choisissez d'utiliser le mode d'alimentation en eau automatique O , veuillez effectuer le raccordement à l'eau conformément à la section ci-dessus « RACCORDEMENT À L'EAU DE VOTRE MACHINE À GLACE ».

B. Si vous choisissez d'utiliser le mode d'alimentation en eau manuelle I , ouvrez le bouchon transparent du réservoir d'eau situé sur le dessus, puis remplissez manuellement l'appareil d'eau potable jusqu'au niveau maximal. Le réservoir d'eau peut contenir environ 3,5 litres d'eau. Il est recommandé de le remplir toutes les 2 à 3 heures.



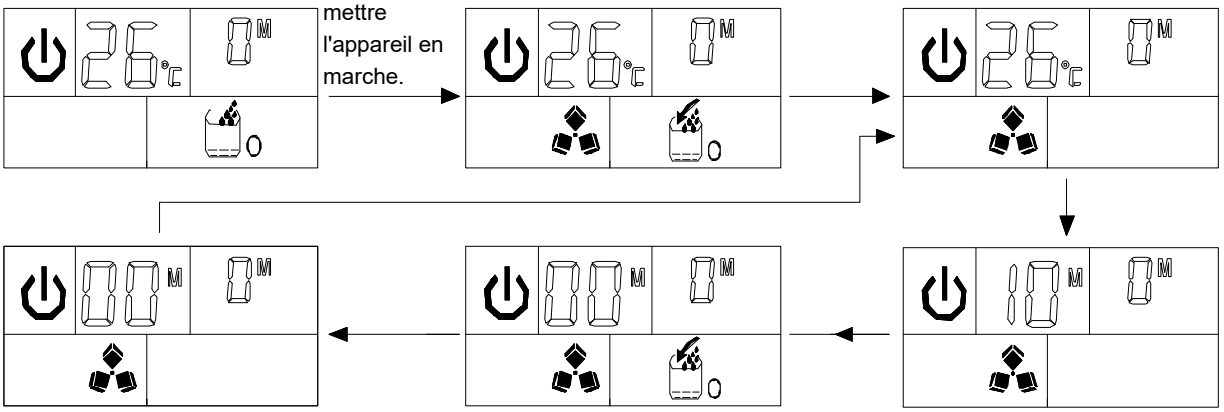
Le programme de fabrication de glaçons est expliqué dans le tableau suivant :

Étape 1 : État de veille

Appuyez sur le bouton ON/OFF pour mettre l'appareil en marche.

Étape 2 : La flèche clignote, l'eau s'écoule dans l'appareil.

Étape 3 : La fabrication de glaçons commence et le symbole représentant un glaçon tourne.



Étape 4 : Affichage du compte à rebours d'un cycle de fabrication de glaçons.

Étape 5 : La récolte de glace commence et le symbole du glaçon clignote ; en même temps, la flèche clignote et l'eau s'écoule dans le réservoir d'eau.

Étape 6 : Pendant la récolte de glace, le processus d'écoulement de l'eau est terminé pour recommencer à fabriquer des glaçons.



I : symbole d'alimentation en eau manuelle ; O : symbole d'alimentation en eau automatique ;



La flèche de ce symbole clignote, ce qui signifie que l'eau s'écoule dans le réservoir d'eau.



Si ce symbole reste affiché, cela signifie qu'il n'y a pas d'alimentation en eau principale pour le moment.



Le symbole représentant un glaçon, lorsqu'il tourne, signifie que l'appareil fabrique des glaçons ; lorsqu'il clignote, cela signifie que l'appareil est en train de récolter la glace.

˚C : Celsius (température ambiante) **H** : unité d'heure (réglage de la minuterie)

M : unité de minute (réglage de la fabrication de glace et compte à rebours)

1. Branchez la fiche d'alimentation principale, puis appuyez sur le bouton « ON/OFF » du panneau de commande pour démarrer le cycle de fabrication de glaçons. Le symbole d'état ON/OFF de l'appareil reste allumé, le chiffre de gauche dans la fenêtre d'affichage LCD indique la température ambiante actuelle, et le chiffre de droite dans l' e indique le réglage actuel de la fabrication de glace, et le symbole du glaçon tourne. Lorsque le chiffre de gauche clignote, il indique le temps restant avant la fin d'un cycle de fabrication de glace.

2. Chaque cycle de fabrication de glace dure environ 11 à 20 minutes, en fonction de la température ambiante et de la température de l'eau. La première fois, en fonction de la température initiale de l'eau, le dernier cycle de fabrication de glace sera un peu plus long.
3. Une fois le processus de fabrication de glaçons terminé, passez au processus de récolte des glaçons. Pendant le processus de récolte des glaçons, le symbole du glaçon cesse de tourner et clignote. En même temps, la flèche sur le symbole de remplissage manuel d'eau commencera à clignoter, l'eau s'écoulera à nouveau dans le réservoir d'eau jusqu'à ce que la boule flottante du commutateur de niveau d'eau monte à la position la plus haute, puis l'eau cessera de s'écouler et le symbole de remplissage manuel d'eau disparaîtra.

   Une fois la récolte de glace terminée, la plaque de détection de niveau de glace plein tourne une fois vers le bas, puis revient à sa position initiale et passe au processus de fabrication de glace suivant.

   Si, après la rotation de la plaque de détection de remplissage de glace, celle-ci est enfoncée par les glaçons et ne peut pas revenir à sa position initiale, cela signifie que le bac à glaçons est plein et que la fabrication de glaçons s'arrête automatiquement.
4. Lorsque le symbole « ICE-FULL » s'affiche, l'appareil s'arrête. Si vous retirez les glaçons, l'appareil recommencera à produire des glaçons. Cependant, il ne redémarrera qu'après un intervalle de 3 minutes de fonctionnement du compresseur.
5. Pendant le processus de fabrication de glace, appuyez sur le bouton « + » ou « - » pour régler la durée du processus de fabrication de glace, puis pour modifier l'épaisseur des glaçons. Appuyez sur le bouton « + » ou « - », le chiffre de droite clignotera, le réglage par défaut est zéro, chaque pression sur le bouton « + » ou « - » ajoutera ou diminuera 1 minute à chaque processus de fabrication de glace.

   Après 5 secondes, le nouveau réglage sera mémorisé par le système.
6. Une mauvaise qualité de l'eau entraînera une mauvaise qualité des glaçons et réduira leur transparence.

Programme d'autonettoyage automatique

Démarrer le programme d'autonettoyage :

Après avoir raccordé tous les tuyaux d'eau, branchez la fiche d'alimentation principale, puis appuyez sur le bouton « TIMER /CLEAN » du panneau de commande pendant plus de 5 secondes pour lancer le programme d'autonettoyage. Le symbole «  » restera allumé pendant toute la durée du programme, le chiffre de gauche indiquant le temps restant. La durée totale d'un programme d'autonettoyage est de 20 minutes.

Annuler le programme d'autonettoyage :

Un programme d'autonettoyage dure environ 20 minutes. Une fois le programme terminé, le système passe automatiquement en mode veille. Vous pouvez également appuyer sur le bouton « ON/OFF » du panneau de commande pour annuler de force le programme d'autonettoyage.

Réglage de la minuterie

Plage de temps de retard : 1 à 24 heures, temps par défaut : 1 heure

Comment régler la minuterie de mise en marche : Lorsque l'appareil est en mode veille, appuyez sur le bouton « TIMER/CLEAN » pour régler la minuterie de mise en marche. Le symbole « ON » s'allume et le chiffre « 1 » au-dessus du symbole clignote pour afficher le délai réglé. Pendant que le chiffre clignote, appuyez sur les boutons « + » et « - » pour modifier le délai de la minuterie, qui augmente ou diminue d'une heure à chaque pression sur le bouton « + » ou « - ». Cinq secondes après le réglage, le réglage souhaité est mémorisé.

Comment annuler la minuterie ON :

Appuyez sur le bouton « TIMER/TIMER », le chiffre au-dessus du symbole « ON » clignotera pour afficher le délai actuel de votre minuterie ON, puis appuyez à nouveau sur ce bouton pour annuler le réglage de la minuterie. Le symbole « ON » et le chiffre disparaîtront également. La deuxième méthode simple pour annuler la minuterie de mise en marche consiste à appuyer sur le bouton « ON/OFF », ce qui annulera de force le réglage de la minuterie de mise en marche.

Comment régler la minuterie OFF :

Lorsque l'appareil est en marche, appuyez sur le bouton « TIMER/CLEAN » pour régler la minuterie OFF. Le symbole « OFF » s'allume et le chiffre « 1 » au-dessus du symbole clignote pour afficher le temps de retard réglé. Pendant que le chiffre clignote, appuyez sur les boutons « + » et « - » pour modifier le temps de retard de la minuterie, qui augmente ou diminue d'une heure à chaque pression sur le bouton « + » ou « - ». Cinq secondes après le réglage, le réglage souhaité est mémorisé.

Comment annuler la minuterie d'arrêt :

Appuyez sur le bouton « TIMER/TIMER », le chiffre au-dessus du symbole « OFF » clignotera pour afficher le délai actuel de votre minuterie d'arrêt, puis appuyez à nouveau sur ce bouton pour annuler le réglage de la minuterie. Le symbole « OFF » et le chiffre au-dessus disparaîtront également. Une deuxième méthode simple pour annuler la minuterie d'arrêt consiste à appuyer sur le bouton « ON/OFF », ce qui annulera de force le réglage de la minuterie de démarrage et éteindra l'appareil.

Fonctionnement de la lumière LED interne

Lorsque l'appareil est branché, appuyez une fois sur le bouton « LIGHT » du panneau de

commande pour allumer la lumière LED à l'intérieur du bac à glaçons. Le symbole «  » s'affichera également sur l'écran LCD. Appuyez une nouvelle fois sur ce bouton pour éteindre simultanément la lumière LED et le symbole «  ». REMARQUE : si vous appuyez sur le bouton « LIGHT » pendant plus de 5 secondes, vous pouvez passer de l'affichage en degrés Celsius à l'affichage en degrés Fahrenheit (entre ℃ et ℉).

Code d'erreur en cas de panne de l'appareil

En cas de panne de l'appareil, le code d'erreur s'affiche dans la partie gauche de l'écran LCD.

E1 signifie que le capteur de température ambiante fonctionne mal.

E2 signifie que le programme de fabrication de glaçons est anormal, notamment que les glaçons sont trop gros, qu'aucun glaçon ne tombe ou que l'appareil ne fabrique pas de glaçons, etc.

REMARQUE : pendant le processus de fabrication des glaçons, appuyez sur le bouton « ON/OFF » pendant plus de 5 secondes pour que l'appareil passe en mode de récolte des glaçons. Une fois le processus de récolte terminé, l'appareil reprendra le processus de fabrication des glaçons.

Évacuation de l'eau

Assurez-vous d'abord que le tuyau d'évacuation d'eau est correctement raccordé à l'arrière de l'appareil.

A. Vous pouvez vidanger l'eau du bac de stockage de glace à l'aide du tuyau de vidange blanc raccordé à l'orifice de vidange arrière. Veillez à ne pas placer le tuyau de vidange blanc trop haut.

B. Pour l'eau contenue dans le réservoir, vous pouvez retirer le tuyau en silicone situé sur le côté droit du réservoir et indiqué par la lettre « H » dans l'illustration ci-dessus afin de vidanger l'eau propre contenue dans le réservoir. Une fois le tuyau en silicone complètement déployé, l'eau peut s'écouler dans le bac à glaçons. L'eau peut ensuite être vidangée via l'orifice de vidange situé à l'arrière de l'appareil.

Rappel : nettoyez fréquemment le réservoir d'eau, cela permet d'améliorer la qualité des glaçons et de prolonger la durée de vie de l'appareil et de sa pompe de circulation d'eau.

C. Pour l'eau du réservoir de remplissage, retirez le tuyau en silicone situé à droite du réservoir d'eau, indiqué par la lettre « H » dans l'illustration ci-dessus, puis branchez l'appareil et lancez le programme de fabrication de glaçons ou le programme d'auto-nettoyage. L'eau s'écoulera dans le réservoir d'eau, puis dans le bac à glaçons via le tuyau en silicone, avant d'être évacuée par l'orifice de vidange situé à l'arrière de l'appareil.

Bruits normaux

Votre nouvelle machine à glaçons peut émettre des bruits qui ne vous sont pas familiers. La

plupart de ces nouveaux bruits sont normaux. Les surfaces dures telles que le sol, les murs et les armoires peuvent amplifier ces bruits. Vous trouverez ci-dessous une description des types de bruits qui peuvent vous sembler nouveaux et de leurs causes possibles.

- Vous entendrez un sifflement lorsque la vanne de régulation s'ouvrira pour laisser l'eau s'écouler dans le réservoir d'eau à chaque cycle de fabrication de glace.
- Des cliquetis peuvent provenir du flux du réfrigérant ou de la conduite d'eau. Les objets stockés sur le dessus de la machine à glaçons peuvent également produire des bruits.
- Le compresseur à haut rendement peut émettre un bruit pulsatoire ou aigu.
- L'eau s'écoulant du réservoir d'eau vers la plaque de l'évaporateur peut produire un bruit d'éclaboussure.
- L'eau s'écoulant de l'évaporateur vers le réservoir d'eau peut produire un bruit d'éclaboussure.
- À la fin de chaque cycle, vous pouvez entendre un gargouillement dû au refroidisseur circulant dans votre machine à glaçons.
- Vous pouvez entendre l'air poussé par le ventilateur du condenseur. Pendant le cycle de récolte, vous pouvez entendre le bruit des glaçons tombant dans le bac à glaçons.
- Lorsque vous démarrez la machine à glaçons pour la première fois, vous pouvez entendre l'eau couler en continu. La machine à glaçons est programmée pour effectuer un cycle de rinçage avant de commencer à produire des glaçons.

Préparation de la machine à glaçons pour un stockage prolongé

Si la machine à glaçons ne doit pas être utilisée pendant une longue période ou si elle doit être déplacée, il est nécessaire de vidanger toute l'eau du système.

1. Laissez tous les glaçons s'échapper de l'évaporateur de la machine à glaçons.
2. Éteignez l'appareil et débranchez le cordon d'alimentation.
3. Videz toute l'eau contenue dans l'appareil conformément à la section « Vidange de l'eau ». Une fois toute l'eau vidangée, réinstallez le tuyau de vidange du réservoir d'eau.
4. Débranchez le tuyau de vidange d'eau de la canalisation d'évacuation principale ou du siphon de sol, puis rebouchez le bouchon de vidange.
5. Laissez la porte ouverte pour permettre la circulation de l'air et éviter la formation de moisissures.
6. Laissez le cordon d'alimentation débranché jusqu'à ce que vous soyez prêt à réutiliser l'appareil.
7. Séchez l'intérieur et essuyez l'extérieur de l'appareil.
8. Placez un sac en plastique sur l'appareil pour le protéger de la poussière et de la saleté.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

AVERTISSEMENT :

- Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou d'entretien, débranchez la machine à glaçons de l'alimentation électrique principale. (EXCEPTION : programme

d'autonettoyage de la machine à glaçons).

- N'utilisez pas d'alcool ou de fumée pour nettoyer ou désinfecter la machine à glaçons. Cela pourrait provoquer des fissures sur les pièces en plastique.
- Demandez à un technicien qualifié de vérifier et de nettoyer le condenseur au moins une fois par an afin de garantir le bon fonctionnement de l'appareil.
- Cet appareil doit être nettoyé à l'aide d'un jet d'eau.

ATTENTION

Si la machine à glaçons n'a pas été utilisée pendant une longue période, elle doit être nettoyée à fond avant la prochaine utilisation. Suivez attentivement toutes les instructions fournies pour le nettoyage ou l'utilisation d'une solution désinfectante. Ne laissez aucune solution à l'intérieur de la machine à glaçons après le nettoyage.

- Un nettoyage périodique et un entretien approprié garantiront l'efficacité, des performances optimales, l'hygiène et une longue durée de vie. Les intervalles d'entretien indiqués sont basés sur des conditions normales. Vous pouvez raccourcir ces intervalles si vous avez des animaux domestiques, si l'appareil est utilisé à l'extérieur ou s'il existe d'autres considérations particulières.

À ne pas faire

Ne conservez jamais dans le bac à glaçons des objets autres que des glaçons : les bouteilles de vin ou de bière, par exemple, sont non seulement insalubres, mais leurs étiquettes peuvent se décoller et obstruer le tuyau d'évacuation.

Nettoyage extérieur

La porte et le boîtier peuvent être nettoyés avec un détergent doux et une solution d'eau chaude, par exemple 28 g de liquide vaisselle mélangé à 7,5 l d'eau chaude. N'utilisez pas de nettoyants abrasifs à base de solvants ou d' . Utilisez une éponge douce et rincez à l'eau claire. Essuyez avec un chiffon doux et propre pour éviter les taches d'eau.

La plaque d'acier latérale peut se décolorer lorsqu'elle est exposée au chlore gazeux et doit être nettoyée. Nettoyez la plaque d'acier avec un détergent doux et une solution d'eau chaude, ainsi qu'un chiffon humide. N'utilisez jamais de produits nettoyants abrasifs.

Nettoyage intérieur

Pour le bac de stockage de glace

Le bac de stockage de la glace doit être désinfecté de temps en temps. Nettoyez le bac avant d'utiliser la machine à glaçons pour la première fois et avant de la réutiliser après une longue période d'inactivité. Il est généralement plus pratique de désinfecter le bac après avoir nettoyé le système de fabrication de glace et lorsque le bac de stockage est vide.

1. Débranchez l'appareil.
2. Ouvrez la porte et, à l'aide d'un chiffon propre, essuyez l'intérieur avec une solution désinfectante composée de 28 g d'eau de Javel ou de chlore domestique et de 7,5 l d'eau chaude (35 °C à 46 °C).

3. Rincez abondamment à l'eau claire. Les eaux usées seront évacuées par le tuyau de vidange.
4. Rebranchez l'appareil.

La pelle à glace doit être lavée régulièrement. Lavez-la comme n'importe quel autre récipient alimentaire.

AVERTISSEMENT

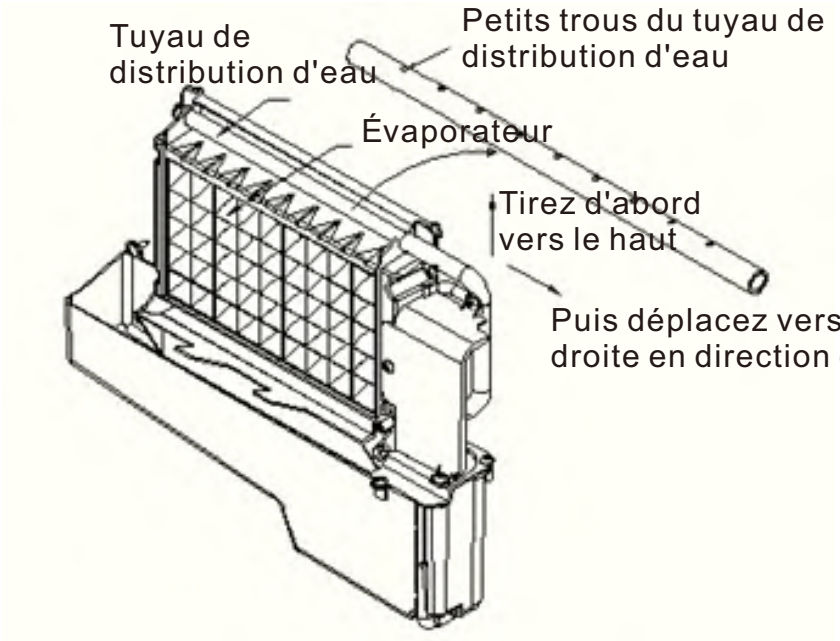
N'utilisez PAS de solvants ou d'abrasifs pour nettoyer l'intérieur.

Ces produits pourraient transmettre leur goût aux glaçons, ou endommager ou décolorer l'intérieur.

Nettoyage des pièces de la machine à glaçons

Pendant l'utilisation, nettoyez régulièrement le système principal de votre machine à glaçons.

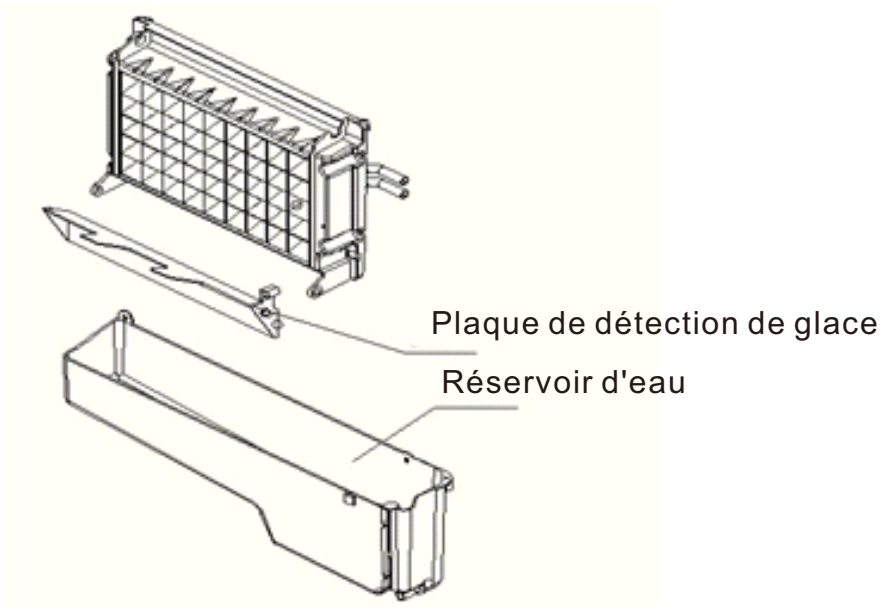
1. Répétez l'étape ci-dessus pour nettoyer le réservoir d'eau et les autres pièces internes de l'appareil.
2. En particulier, pour le tuyau de distribution d'eau sur l'évaporateur, lorsque le compresseur et la pompe à eau fonctionnent normalement, mais qu'il n'y a pas d'eau qui s'écoule du tuyau de distribution d'eau ou que le débit d'eau est très faible, veuillez vidanger ce tuyau de distribution d'eau pour le nettoyer soigneusement. Nettoyez chaque petit trou du tuyau de distribution d'eau illustré dans l'illustration suivante, assurez-vous qu'aucun trou n'est bouché, puis remettez-le en place.



3. La durée de la période de nettoyage dépend de la qualité de votre eau. Plus vous vidangez l'eau fréquemment, plus l'unité et sa pompe à eau peuvent fonctionner longtemps.
4. Lorsque des glaçons se trouvent à la surface de l'évaporateur, mais ne tombent pas facilement, n'utilisez pas de substance mécanique pour les retirer de force. Appuyez simplement sur le bouton « ON/OFF » pendant plus de 5 secondes, l'appareil entrera

alors en mode de fonte des glaçons. Après un certain temps, les gros glaçons tomberont. Éteignez ensuite l'appareil et débranchez le cordon d'alimentation pour nettoyer la surface de l'évaporateur.

5. Pour le réservoir d'eau et la plaque de détection de niveau de glace



Le réservoir d'eau et la plaque de détection de niveau de glace sont également très importants pour garantir l'hygiène de vos glaçons. Versez un mélange de nettoyant neutre et d'eau dans un vaporisateur propre, puis vaporisez toute la surface intérieure du réservoir et de la plaque de détection de niveau de glace. Essuyez ces surfaces autant que possible avec un chiffon propre. Vaporisez ensuite les surfaces avec de l'eau propre, puis essuyez-les avec un chiffon propre et sec. Videz ensuite l'eau nettoyée du réservoir d'eau en retirant le tuyau d'évacuation d'eau du réservoir d'eau indiqué par la lettre « H » dans l'illustration ci-dessus. Une fois toute l'eau nettoyée évacuée, réinstallez le tuyau d'évacuation d'eau du réservoir d'eau.

Suggestion :

Après avoir nettoyé les pièces internes et les avoir remises en place, et après avoir remis la machine en service, jetez la première production de glace.

Nettoyage du système de fabrication de glace à l'aide du nettoyant pour machine à glace Nu-Calgon Nickle Safe (il est préférable d'utiliser une alimentation en eau automatique)

Les minéraux éliminés de l'eau pendant le cycle de congélation finissent par former un dépôt calcaire dur dans le système d'alimentation en eau. Un nettoyage régulier du système permet d'éliminer l'accumulation de tartre minéral. La fréquence de nettoyage du système dépend de la dureté de votre eau. Avec une eau dure de 4 à 5 grains/litre, vous devrez peut-être nettoyer le système tous les 6 mois.

1. Éteignez la machine à glaçons. Laissez la machine à glaçons connectée à l'alimentation en eau principale et au tuyau d'évacuation. Mais fermez le robinet d'alimentation en eau principale.
2. Ouvrez la porte et retirez tous les glaçons. Jetez-les ou conservez-les dans une glacière ou un réfrigérateur.
3. Préparation de la solution nettoyante. Veuillez mélanger le nettoyant pour machine à glace Nu-Calgon Nickle Safe avec de l'eau pour obtenir la solution nettoyante.

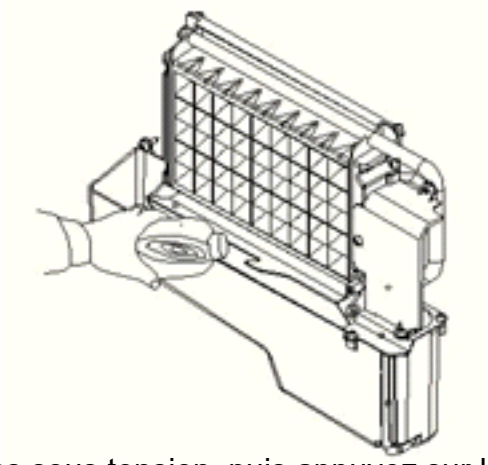
AVERTISSEMENT

Portez des gants en caoutchouc et des lunettes de sécurité (et/ou un écran facial) lorsque vous manipulez le nettoyant pour machine à glace ou le désinfectant.

Utilisez un récipient en plastique ou en inox d'une capacité supérieure à 4 litres, mélangez 300 ml de nettoyant pour machine à glaçons Nu-Calgon Nickle Safe avec 2,8 litres d'eau chaude à environ 50-60 ℃.

Répartissez ensuite la solution en deux parts égales dans deux récipients. Il est préférable de maintenir la température de chaque récipient contenant la solution nettoyante.

4. Vérifiez que le tuyau d'évacuation d'eau du réservoir d'eau est correctement installé dans la fente de la paroi du réservoir. Versez ensuite une tasse de solution nettoyante pour machine à glaçons Nickel-Safe dans le réservoir d'eau. Attendez environ 5 minutes.



5. Mettez la machine à glaçons sous tension, puis appuyez sur le bouton « TIMER/CLEAN » du panneau de commande pendant plus de 5 secondes pour lancer le programme d'auto-nettoyage. Comme expliqué ci-dessus, la pompe à eau fonctionne pendant 8 minutes et s'arrête pendant 3 minutes, puis recommence un cycle. La durée totale d'un programme d'auto-nettoyage est de 20 minutes.

Pendant ce processus, le symbole « Ω » restera allumé et la fenêtre numérique indiquera le temps restant.

6. Une fois le programme d'autonettoyage de 20 minutes terminé, retirez le tuyau de vidange du réservoir d'eau et vidangez la solution de nettoyage dans le bac à glaçons inférieur. Secouez légèrement l'appareil pour évacuer complètement toute la solution de nettoyage. Remettez ensuite le tuyau de vidange en place dans la fente du réservoir d'eau.
7. Répétez les étapes 4 à 6 pour nettoyer à nouveau le système de fabrication de glace.

AVERTISSEMENT

Le nettoyant pour machine à glaçons contient des acides.

NE PAS utiliser ni mélanger avec d'autres produits nettoyants à base de solvants.

Utilisez des gants en caoutchouc pour protéger vos mains.

Lisez attentivement les consignes de sécurité figurant sur le récipient du nettoyant pour machine à glaçons.

8. Ouvrez ensuite le robinet d'alimentation en eau principale et laissez l'eau s'écouler dans l'appareil. Appuyez ensuite sur le bouton « TIMER/CLEAN » du panneau de commande pendant plus de 5 secondes pour lancer le programme d'auto-nettoyage. Comme expliqué ci-dessus, la pompe à eau fonctionne pendant 8 minutes, puis s'arrête pendant 3 minutes, avant de recommencer un cycle. La durée totale d'un programme d'auto-nettoyage est de 20 minutes.

   Pendant ce processus, le symbole « Ω » restera allumé et la fenêtre numérique indiquera le temps restant. Ce processus permet de rincer le tuyau de distribution d'eau, l'évaporateur, la pompe à eau, le tuyau en silicone, le réservoir d'eau, etc.
9. Une fois le programme d'auto-nettoyage terminé, retirez le tuyau de vidange du réservoir d'eau, vidangez la solution de nettoyage dans le bac à glace inférieur, puis secouez légèrement l'appareil pour évacuer complètement toute l'eau. Réinstallez ensuite le tuyau de vidange dans la fente du réservoir d'eau en le serrant bien.
10. Répétez les étapes 8 et 9 deux fois.
11. Suivez le programme ci-dessus pour nettoyer le bac à glaçons.
12. Une fois ce programme de nettoyage spécial terminé, vous pouvez revenir au mode de fabrication de glaçons normal. Il est recommandé de jeter la première série de glaçons.

Conseil de nettoyage

1) NETTOYAGE QUOTIDIEN

La pelle à glace, la porte et le tuyau de distribution d'eau doivent être nettoyés quotidiennement. À la fin de chaque journée, rincez la pelle à glace et essuyez les deux côtés de la porte avec un chiffon propre.

2) NETTOYAGE BIDOUNAIS

La pelle à glace, le bac à glace, le réservoir d'eau, la plaque de détection de niveau de

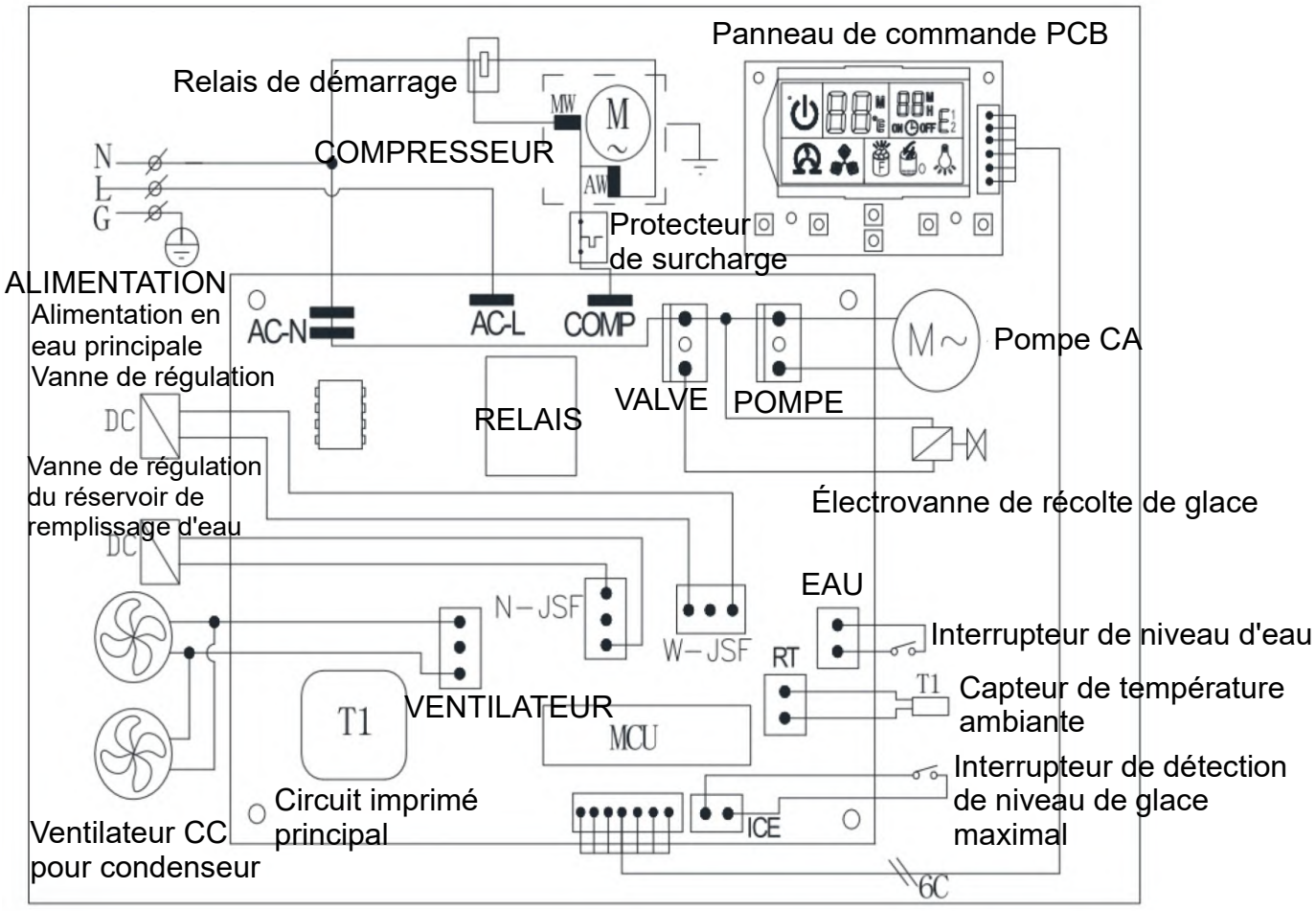
glace et la surface de l'évaporateur doivent être nettoyés par vos soins deux fois par mois, conformément au programme de nettoyage intérieur.

3) NETTOYAGE SEMESTRIEL

Tous les composants et surfaces exposés à l'eau ou aux glaçons, tels que le bac à glace, le réservoir d'eau, la porte, l'évaporateur, la pompe à eau, le tube en silicone, le tuyau de distribution d'eau, etc. doivent être nettoyés de manière e tous les six mois **à l'aide du nettoyant pour machine à glace Nu-Calgon Nickle Safe**. Ils doivent être nettoyés par le technicien conformément au programme de nettoyage du système d'assemblage de fabrication de glace.

SCHÉMA DE CÂBLAGE

Schéma électrique de la machine à glaçons



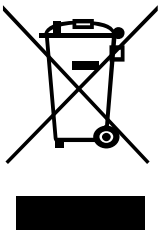
DÉPANNAGE NORMAL

Problème	Cause possible	Solution
Le symbole «  » est toujours allumé.	Pas d'eau dans l'appareil	En mode d'alimentation automatique en eau, il se peut que la pression d'eau principale soit trop faible ou que le tuyau d'alimentation en eau soit bouché. Vérifiez et augmenter la pression de l'eau et nettoyez le tuyau d'alimentation. En mode d'alimentation manuelle, il se peut qu'il n'y ait pas d'eau dans le réservoir de remplissage. Remplissez le réservoir de remplissage jusqu'au niveau MAX.
	La bille flottante du détecteur de niveau d'eau est bouchée et ne peut pas remonter.	Nettoyez le réservoir d'eau et le détecteur de niveau d'eau.
	De l'eau s'écoule sur le côté du réservoir d'eau.	Placez l'appareil en position horizontale, et non sur une pente.
	De l'eau s'écoule du tuyau d'évacuation d'eau du réservoir d'eau.	Retirez le tuyau et réinstallez-le correctement dans la fente droite du réservoir d'eau.

L'appareil entre dans le processus de fabrication de glace, mais aucune eau ne s'écoule dans l'appareil et le symbole «  » (Pas d'eau) est allumé.	Il n'y a pas d'eau dans le réservoir d'eau, ou il y a un problème d'alimentation en eau, ou le tuyau en silicone du réservoir d'eau n'est pas dans la bonne position.	Lorsque l'alimentation en eau est automatique, il se peut que la pression d'eau principale soit trop faible ou que le tuyau d'alimentation en eau soit bouché. Vérifiez-les, augmentez la pression de l'eau et nettoyez le tuyau d'alimentation. Lorsque vous utilisez le mode d'alimentation manuelle en eau, il se peut qu'il n'y ait pas d'eau dans le réservoir de remplissage. Remplissez le réservoir de remplissage jusqu'au niveau MAX. Le tuyau en silicone du réservoir d'eau doit être fixé dans la fente située sur le côté du réservoir.
La pompe à eau fonctionne, mais l'eau ne s'écoule pas du tuyau de distribution d'eau	Les petits trous du tuyau de distribution d'eau sont bouchés.	Nettoyez ces petits trous.
La pompe de circulation d'eau ne fonctionne pas	Une substance particulière présente dans le réservoir d'eau bloque la pale de la pompe.	Nettoyez le réservoir d'eau et la pompe à eau.
La transparence des glaçons n'est pas très bonne.	La qualité de l'eau est mauvaise.	Utilisez un filtre à eau ou un purificateur d'eau pour adoucir ou filtrer l'eau.
Glace est est irrégulière.	La qualité de l'eau n'est pas bonne ou le réservoir d'eau est très sale.	Nettoyez le réservoir d'eau et remplacez l'eau par de l'eau propre.
	Les petits trous du tuyau de distribution d'eau sont en partie bouchés.	Nettoyez le tuyau de distribution d'eau et assurez-vous que les neuf trous ne sont pas bouchés.

Les glaçons sont très fins.	La température ambiante est trop élevée.	Déplacez l'appareil dans un endroit plus frais ou allongez la durée de chaque cycle de fabrication de glaçons.
	La circulation de l'air autour de l'appareil n'est pas bonne.	Assurez-vous qu'il y a plus de 20 cm d'espace entre l'arrière et l'avant de l'appareil et tout obstacle.
Les glaçons sont trop épais.	La température ambiante est trop basse.	Réduisez la durée de chaque cycle de fabrication de glace.
Le symbole « ICE-FULL » (glace pleine) est allumé.	Le bac à glaçons est plein.	Retirez quelques glaçons.
Le cycle de fabrication de glace est normal, mais aucun glaçon n'est produit.	La température ambiante ou celle de l'eau dans le réservoir est trop élevée.	Déplacez l'appareil dans un endroit où la température est inférieure à 32 °C et utilisez de l'eau à basse température.
	Fuite de réfrigérant, affichage du code d'erreur E2.	Faites appel à un technicien pour la maintenance.
	Le tuyau du système de refroidissement est bouché.	Faites appel à un technicien pour la maintenance.

Élimination correcte de ce produit



Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers dans l'Union européenne. Afin d'éviter tout risque pour l'environnement ou la santé humaine, contactez le revendeur auprès duquel vous avez acheté ce produit. Il pourra le recycler dans le respect de l'environnement.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Cuando uses aparatos eléctricos, debes seguir unas precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones a personas o daños materiales. Lee todas las instrucciones antes de usar cualquier aparato.

- Usa este aparato solo para el fin para el que está diseñado, tal y como se describe en este manual de usuario.
- Esta máquina de hielo debe instalarse correctamente siguiendo las instrucciones de instalación antes de usarla.
- Esta unidad debe colocarse de forma que se pueda acceder al enchufe. No pases el cable por encima de alfombras u otros aislantes térmicos. No cubras el cable. Mantén el cable alejado de las zonas de paso y no lo sumerjas en agua. No enchufes ningún otro aparato a la misma toma de corriente y asegúrate de que el enchufe esté bien metido en la toma.
- No recomendamos el uso de un alargador, ya que podría sobrecalentarse y suponer un riesgo de incendio. Si tienes que usar un alargador, utiliza uno de 1,5 mm² como mínimo y con una intensidad nominal de al menos 16 A/250 V~, provisto de un enchufe.
- Desenchufa el enchufe de la toma de corriente cuando no lo vayas a usar durante mucho tiempo, en caso de que la conexión a la red eléctrica se realice mediante un enchufe.
- Desenchufa el aparato o desconéctalo de la red eléctrica antes de limpiarlo o realizarle cualquier mantenimiento. NOTA: Si por cualquier motivo este producto necesita reparación, te recomendamos encarecidamente que la realice un técnico certificado.
- Nunca desenchufes el aparato tirando del cable de alimentación. Sujeta siempre el enchufe con firmeza y tira de él hacia fuera en línea recta de la toma de corriente.
- No uses el aparato al aire libre. Mantén el aparato alejado de la luz solar directa y asegúrate de que haya al menos 15 cm de espacio entre la parte trasera del aparato y la pared, y deja libre la parte delantera. Mantén despejadas las aberturas de ventilación de la carcasa del aparato o de la estructura empotrada.
- No vuelques el aparato, ya que esto provocará un ruido anormal y hará que el tamaño de los cubitos de hielo sea irregular. Y, lo que es más grave, podría provocar una fuga de agua del aparato.
- Si traes el aparato del exterior en invierno, déjalo unas horas para que alcance la temperatura ambiente antes de enchufarlo.
- No utilices ningún otro líquido que no sea agua para hacer cubitos de hielo.
- No limpies la máquina de hielo con líquidos inflamables. Los vapores pueden suponer un riesgo de incendio o explosión.
- **ADVERTENCIA**: Este aparato debe estar conectado a tierra. Usa la fuente de alimentación adecuada según la placa de características.
- **ADVERTENCIA**: Este aparato debe estar conectado a tierra. Usa una fuente de alimentación con toma de tierra de 220-240 V/50 Hz.
- **ADVERTENCIA**: Vigila a los niños para asegurarte de que no jueguen con el aparato.

- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los riesgos que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personas igualmente cualificadas para evitar cualquier peligro.
- No almacene sustancias explosivas, como botes de aerosol con propelentes inflamables, en este aparato.
- Este aparato está destinado a ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares, tales como
  - cocinas para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
  - casas rurales y por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
  - entornos de tipo bed and breakfast;
  - catering y aplicaciones similares no minoristas.
-  **ADVERTENCIA**: Riesgo de incendio/uso de materiales inflamables. Sigue la normativa local sobre la eliminación del aparato debido a su gas de soplado inflamable.
- **ADVERTENCIA**: Riesgo de incendio / materiales inflamables; ten cuidado de no provocar un incendio al encender materiales inflamables.
- **ADVERTENCIA**: Mantenga despejadas las aberturas de ventilación, tanto en la carcasa del aparato como en la estructura empotrada.
- **ADVERTENCIA**: No dañe el circuito refrigerante.
- **ADVERTENCIA**: No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación o de recogida de hielo, salvo los recomendados por el fabricante.
- **ADVERTENCIA**: No utilice otros tipos de aparatos eléctricos dentro de la máquina de hielo.
- **ADVERTENCIA**: Llénelo únicamente con agua potable.
- **ADVERTENCIA**: Al colocar el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no quede atrapado ni se dañe.
- **ADVERTENCIA**: No coloque múltiples enchufes portátiles o fuentes de alimentación portátiles en la parte trasera del aparato.
- Para evitar la contaminación de los alimentos, respete las siguientes instrucciones:
  - Mantener la puerta abierta durante largos periodos de tiempo puede provocar un aumento significativo de la temperatura en los compartimentos del aparato.
  - Limpie regularmente las superficies que puedan entrar en contacto con los alimentos y los sistemas de drenaje accesibles.

- Limpie los depósitos de agua si no se han utilizado durante 48 horas; purgue el sistema de agua conectado a un suministro de agua si no se ha extraído agua durante 5 días.

IMPORTANTE:

Los cables de este cable de alimentación están codificados por colores según el siguiente código:

Verde y amarillo:	Tierra
Azul:	Neutro
Marrón:	Fase

Como es posible que el color de los cables del cable de alimentación del electrodoméstico no coincida con las marcas de color que identifican los bornes de tu enchufe, haz lo siguiente:

El cable de color verde y amarillo debe conectarse al borne del enchufe marcado con la letra E, G o con el símbolo ⏚ , o que sea de color verde o verde y amarillo.

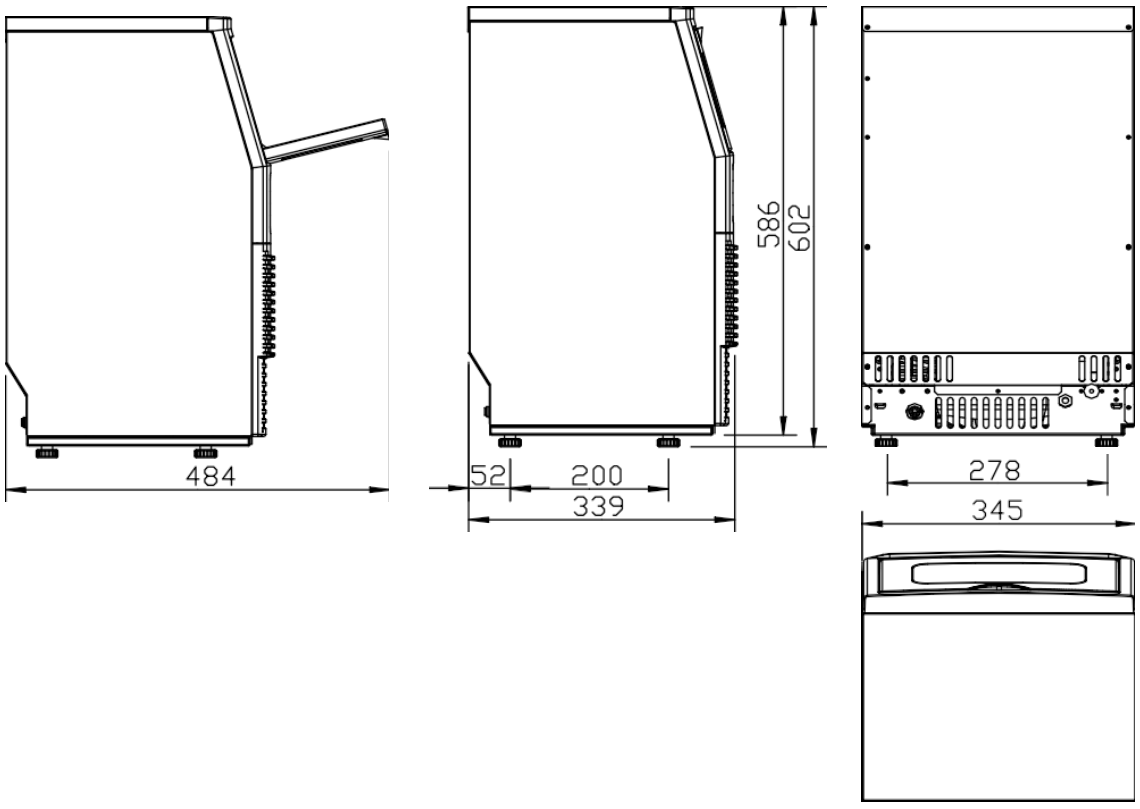
El cable de color azul debe conectarse al borne marcado con la letra N.

El cable de color marrón debe conectarse al borne marcado con la letra L.

Para evitar cualquier peligro debido a la inestabilidad del aparato, debes colocarlo sobre una superficie plana y estable

ESPECIFICACIONES

1) DIMENSIONES/CONEXIONES



2）Potencia nominal

TENSION DE ALIMENTACION	Monofásica, 220-240 V~50 Hz	
MODELO	HZB-30F	HZB-38F
CLASE CLIMÁTICA	SN/N/ST/T	SN/N/ST/T
CLASE DE PROTECCIÓN ELÉCTRICA	I	I
CAPACIDAD DE FABRICACIÓN DE HIELO (Amperios)	1,3 amperios	1,3 A
CAPACIDAD DE RECOLECCIÓN DE HIELO (Amperios)	1,8 A	1,8 A
CAPACIDAD DE FABRICACIÓN DE HIELO (KG/24H)	30 kg/24 horas	38 kg/24 horas
CARGA DE REFRIGERANTE	R290, 52 g	R290, 52 g
PESO NETO (KG)	15,8 kg	16,5 kg
VESICANTE	C5H10	
DIMENSIONES DE LA UNIDAD (AN X PR X AL) (mm)	345 x 339 x 602	
CONEXIÓN	CABLE DE ALIMENTACIÓN---- 0,75 mm2 SUMINISTRO DE AGUA----6,35 mm de diámetro DESAGÜE-----Φ16 SIFÓN (TRASERO)	
CAPACIDAD MÁXIMA DE ALMACENAMIENTO DE HIELO (KG)	4 kg	
ACCESORIOS	PALETA, KITS DE INSTALACIÓN	
CONDICIONES DE FUNCIONAMIENTO	TEMPERATURA AMBIENTE: 10-43 ℃ TEMPERATURA DEL AGUA: 5-35 ℃ PRESIÓN DEL SUMINISTRO DE AGUA: 0,04-0,6 MPa	

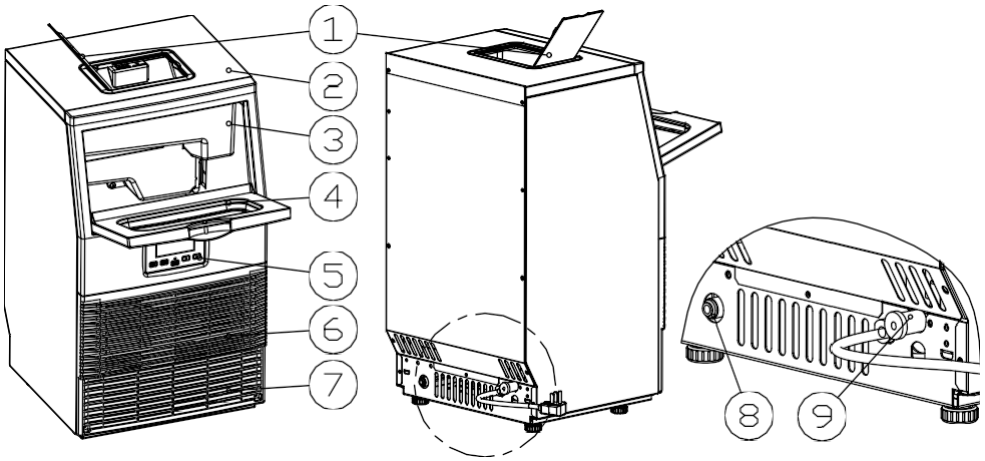
NOTA

PROBADO A UNA TEMPERATURA AMBIENTE DE 21 ℃ Y UNA TEMPERATURA DEL AGUA DE 10 ℃.

PARA SUMINISTRO AUTOMÁTICO DE AGUA.

INFORMACIÓN GENERAL

1) Construcción de la unidad principal



1. Tapón de llenado de agua en la parte superior
2. Tapa superior
3. Fabricación de hielo y montaje del depósito de agua: incluye evaporador para la fabricación de hielo, depósito de agua, depósito de carga de agua, válvula de control de agua, bomba de agua y algunas piezas de detección.
4. Puerta para la extracción de hielo.
5. Panel de control.
6. Salida de aire: debe mantener la circulación de aire sin obstáculos; el aire caliente saldrá cuando la unidad esté en funcionamiento.
7. Entrada de aire.
8. Entrada principal de suministro de agua: para conectar la tubería principal de suministro de agua.
9. Puerto de drenaje de agua: normalmente taponado con la tapa. Cuando sea necesario drenar el agua, retire la tapa y conecte la tubería de drenaje blanca.

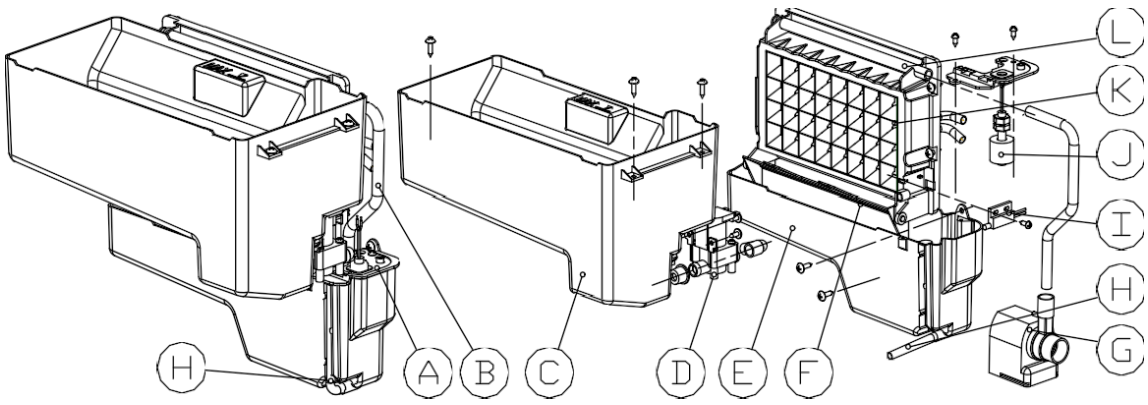
Accesorio:

Tubo de drenaje de agua de color blanco y aproximadamente 2 metros de longitud

Conector rápido de agua de 1/4 pulgadas a 1/2 pulgadas para el grifo de agua, cuchara para hielo

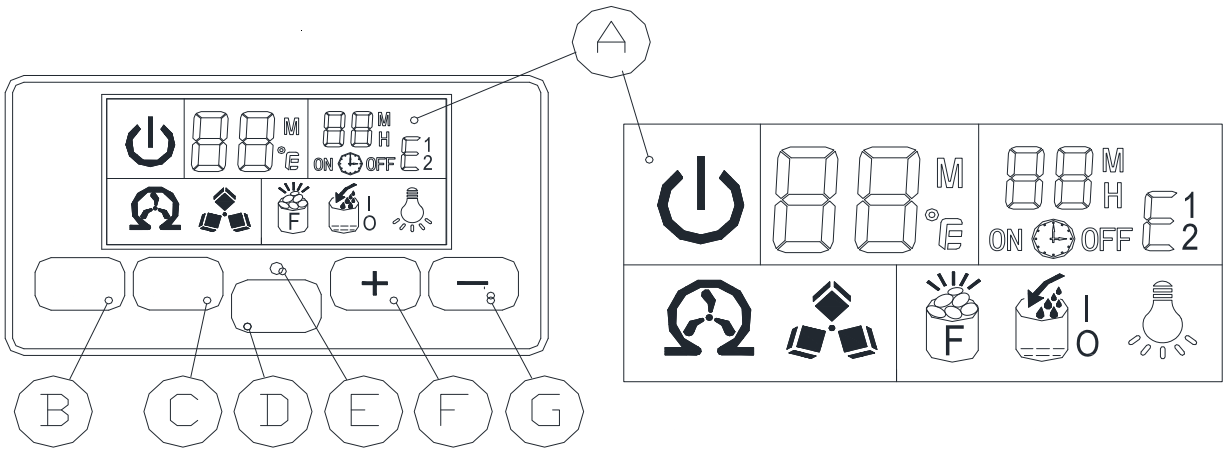
Manguera de suministro de agua de color blanco y 6,35 mm de diámetro

2) Fabricación de hielo y piezas del depósito de agua



A. Placa de instalación del interruptor de nivel de agua
B. Tubería de suministro de agua
C. Depósito de carga de agua: volumen aproximado de 3,5 litros
D. Válvula de control de salida de agua del depósito de carga de agua
E. Depósito de agua para la circulación del agua: volumen aproximado de 0,9 litros.
F. Placa de detección de hielo lleno: se utiliza para detectar si el interior del armario está lleno de hielo y para comprobar si el proceso de recolección de hielo ha finalizado.
G. Bomba de circulación de agua.
H. Tubo de drenaje del depósito de agua: durante la fabricación de hielo, este tubo de silicona debe fijarse en la ranura de la pared del depósito de agua; y al drenar el agua, este tubo debe extraerse y expandirse completamente.
I. Detector de hielo lleno
J. Interruptor de detección del nivel de agua
K. Evaporador (módulo de fabricación de hielo)
L. Tubo divisor de agua: con ocho pequeños orificios, el agua saldrá por estos pequeños orificios. Si no sale agua, se puede desmontar y limpiar.

3) PANEL DE CONTROL



A. Ventana de pantalla LCD
1. Símbolo de estado ON o OFF de la unidad: cuando la unidad está apagada (modo de espera), este símbolo parpadea, y cuando la unidad está funcionando, el símbolo permanece encendido.
2. Pantalla de temperatura ambiente y tiempo de cuenta atrás para la fabricación de hielo
3. Pantalla de configuración de fabricación de hielo y configuración del temporizador
4. Código de error: E1 significa que el sensor de temperatura ambiente está averiado; E2 significa que el proceso de fabricación de hielo es anormal.
5. Símbolo de luz: cuando se muestra este símbolo, la luz LED del interior de la cámara estará encendida.
6. Símbolo de flujo de agua y ausencia de agua: si la flecha de este símbolo parpadea, significa que el agua está fluyendo hacia el depósito de agua; y si el símbolo permanece encendido, significa que no hay suficiente agua para iniciar el proceso de fabricación de hielo.

7. Indicador de hielo lleno: cuando el armario de almacenamiento de hielo está lleno de cubitos de hielo, se muestra este símbolo y la unidad detiene el proceso de fabricación de hielo.
8. Pantalla de fabricación y recolección de hielo: cuando el símbolo del cubito de hielo sigue girando, significa que la unidad está fabricando hielo; y si el símbolo parpadea, significa que la unidad está en proceso de recolección de hielo.
9. Indicador de autolimpieza.

B. Botón «Luz LED»: para encender o apagar la luz LED interna.

Nota: Mantenga pulsado este botón durante más de 5 segundos para cambiar la unidad de temperatura ambiente entre grados Fahrenheit y grados centígrados.

C. Botón «Timer/Clean» (Temporizador/Limpieza): pulse rápidamente este botón una vez para acceder al programa de configuración del temporizador; y mantenga pulsado este botón durante más de 5 segundos para que la unidad acceda al programa de autolimpieza.

D. Botón «ON/OFF»:

Cuando la unidad esté apagada, pulse este botón para encenderla; y durante el programa de autolimpieza o el estado normal de fabricación de hielo, pulse este botón para apagar la unidad de inmediato; además, si la unidad está configurada con el temporizador, pulse este botón para cancelar la configuración del temporizador.

Cuando la unidad esté fabricando cubitos de hielo, pulse este botón durante más de 5 segundos y la unidad pasará al proceso de recolección de hielo de forma forzada.

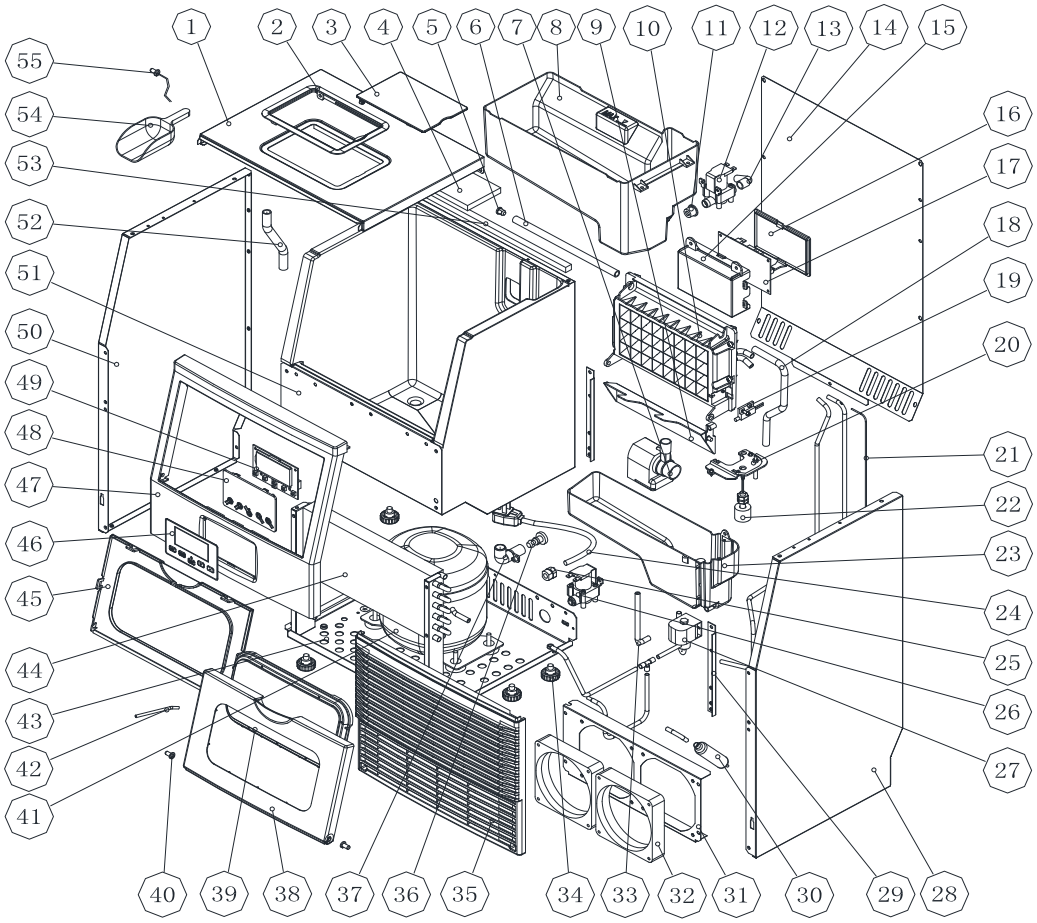
E. Botón de configuración del modo de suministro de agua: utilice un palo fino para pulsar este botón y cambiar el modo de suministro de agua entre suministro manual y suministro automático.

F/G: Botones «+» «-»:

Úselos para ajustar la duración del proceso de fabricación de hielo. El ajuste predeterminado es cero, y se añade o resta 1 minuto cada vez que se pulsa el botón «+» o «-».

También se utilizan para ajustar el tiempo de retraso del temporizador. El ajuste predeterminado es cero, y se añade o resta 1 hora cada vez que se pulsa el botón «+» o «-».

4) DIBUJOS EXPLOSIVOS



No	Nombre de la pieza	Material	Cant	Nota
1	Cubierta superior	Placa de acero	1	Con
2	Llama del llenador de agua superior	ABS	1	
3	Tapón superior del llenador de agua	ABS transparente	1	
4	Esponja aislante para la tapa superior	PE	1	324*70
5	Tapa del tubo divisor de agua	Silicona	1	
6	Tubo divisor de agua, ocho orificios	ABS	1	
7	Bomba de circulación de agua	Componentes eléctricos	1	
8	Depósito de carga de agua	PP	4	
9	Placa de detección de hielo lleno	ABS	1	
10	Evaporador y su marco	Recubierto de cobre con níquel y marco de ABS	1	
11	Círculo de sellado	Silicona	1	

12	Válvula de control de salida de agua	Componentes eléctricos, 12 V CC	1	
13	Tubería de agua de la válvula de control de salida	Silicona	1	
14	Placa trasera	Chapa galvanizada	1	
15	Caja eléctrica PCB	ABS, ignífugo	1	
16	Tapa de la caja eléctrica PCB	PCB, componentes eléctricos	1	
17	PCB de control principal	PCB, componentes eléctricos	1	
18	Tubería de agua de la salida de la bomba de agua	Silicona		
19	Interruptor de control magnético	DC5V, componentes eléctricos	1	
20	Tapa del depósito de agua	ABS	1	
21	Capilar	Tubo de cobre	1	
22	Interruptor de detección del nivel de agua	Componentes eléctricos, DC5V	1	
23	Depósito de agua	ABS	1	
24	Cable de alimentación	Componentes eléctricos	1	
25	El conector del cable de alimentación	PP, ignífugo	1	
26	Válvula de entrada de agua	Componentes eléctricos, CC 12 V	1	
27	Válvula electromagnética para recolección de hielo	AC220V/50Hz, componentes eléctricos	1	
28	Placa lateral derecha	Placa de acero	1	
29	Placa de soporte del armario espumante	Acero galvanizado	1	
30	Filtro seco	Piezas de cobre	1	
31	Soporte de llama del ventilador de CC	Acero galvanizado, 0,6 mm	1	
32	Ventilador de CC	Componentes eléctricos, 12 V CC	1	
33	Tubería de desagüe del depósito de agua	Silicona	1	
34	Pie inferior	ABS y tornillos	4	
35	Entrada de aire en el panel frontal	ABS	1	
36	Tapa de drenaje de agua	Goma	1	
37	Orificio de drenaje de agua	ABS	1	

38	Panel de la puerta delantera para sacar hielo	ABS	1	
39	Ventana transparente del panel de la puerta frontal para sacar hielo	AS	1	
40	Eje de la puerta	ABS	2	
41	Compresor	Componentes eléctricos, CA 220 V	1	
42	Válvula de carga de refrigerante	Piezas de cobre	1	
43	Placa inferior	Acero galvanizado	1	
44	Condensador	Cobre y aluminio	1	
45	Placa interior de la puerta del congelador	ABS	1	
46	Papel del panel de control	PET/PVC	1	
47	Marco de la puerta para la extracción de hielo	ABS	1	
48	Caja PCB del panel de control	ABS transparente	1	
49	Panel de control PCB	Componentes eléctricos y electrónicos	1	
50	Placa lateral izquierda	Placa de acero	1	
51	Armario espumante	Montaje	1	
52	Tubo de drenaje de agua del armario	Silicona	1	
53	Esponja superior del armario	PE	1	
54	Cuchara para hielo	ABS	1	
55	Luz LED	Componentes eléctricos	1	
56	Cableado	Componente eléctrico	1	No se muestra

PROCEDIMIENTOS DE FUNCIONAMIENTO Y MANTENIMIENTO

DESEMBALAJE DE LA MÁQUINA DE HIELO

1. Retire el embalaje exterior e interior. Compruebe si todos los accesorios, incluyendo el manual de instrucciones, la pala para hielo, la manguera de suministro de agua blanca, el conector rápido de agua de 1/4 pulgadas a 1/2 pulgadas y el tubo de drenaje de agua, etc., se encuentran en el interior. Si falta alguna pieza, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

2. Retire las cintas que fijan la puerta y el interior del armario, la pala para hielo, etc. Limpie aproximadamente el interior del armario y la pala para hielo con un paño húmedo.
3. Coloque la máquina de hielo en un suelo nivelado y plano, sin luz solar directa ni otras fuentes de calor (por ejemplo, estufa, horno, radiador). Asegúrese de que haya al menos 20 cm de espacio entre la salida de aire y los obstáculos, y al menos 5 cm entre el lado izquierdo/derecho y la pared.
4. Deje que el refrigerante se asiente durante 4 horas antes de enchufar la máquina de hielo si la unidad se ha podido caer boca abajo durante el envío o el transporte.
5. El aparato debe colocarse de manera que se pueda acceder al enchufe.

ADVERTENCIA:

Utilice únicamente agua potable.

Para el suministro manual de agua, llénelo únicamente con agua potable.

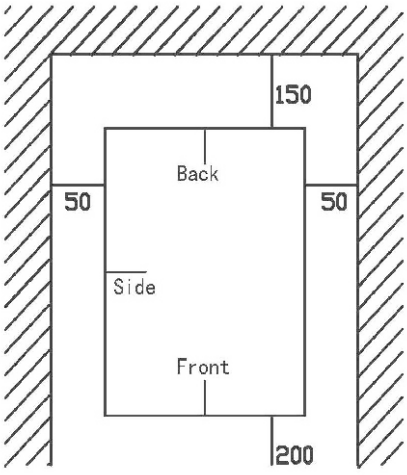
Para el suministro automático de agua, conéctelo únicamente al suministro principal de agua potable.

REQUISITOS DE INSTALACIÓN

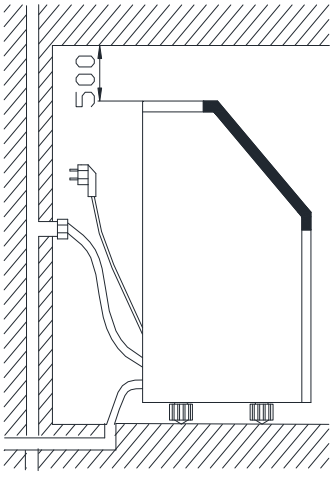
a) Esta unidad no está diseñada para su uso en exteriores. Mantenga la temperatura ambiente y la temperatura del agua de entrada adecuadas según la tabla de especificaciones anterior. De lo contrario, se verá afectado el rendimiento de la fabricación de hielo.
b) Esta unidad no debe colocarse cerca de ninguna fuente de calor.
c) La unidad debe colocarse sobre una base firme y nivelada a la altura normal de una encimera.
d) Debe haber al menos 15 cm de espacio libre en la parte trasera para la conexión y 20 cm de espacio libre en la parte delantera para abrir la puerta y mantener una buena circulación de aire.
e) No coloque nada sobre la parte superior de la máquina de hielo.

Espacio libre para la instalación

Vista superior (mm)



Vista lateral (mm)



Para garantizar una ventilación adecuada del dispensador de hielo, la parte frontal de la unidad debe estar completamente despejada (al menos 20 cm de espacio libre). Deje al menos 15 cm de espacio libre en la parte trasera y 5 cm a ambos lados para permitir una circulación adecuada del aire. Deje unos 50 cm de espacio libre en la parte superior para poder llenar el agua libremente desde la parte superior de la unidad cuando se utilice el suministro de agua manual y para permitir una circulación adecuada del aire. La instalación debe permitir que la máquina de hielo se pueda sacar hacia adelante para su mantenimiento si es necesario. Cuando instale la máquina de hielo debajo de una encimera, siga las dimensiones de espacio recomendadas que se muestran arriba. Coloque los accesorios eléctricos y de drenaje en las ubicaciones recomendadas, tal y como se muestra.

Elija una zona bien ventilada con temperaturas superiores a 10 °C e inferiores a 32 °C. Esta unidad DEBE instalarse en una zona protegida de algunos elementos, como el viento, la lluvia, las salpicaduras de agua o las gotas.

La temperatura del agua que alimenta la máquina de hielo debe estar entre 5 °C y 25 °C para un funcionamiento adecuado.

REQUISITOS ELÉCTRICOS Y CONEXIONES

ADVERTENCIA: ESTA UNIDAD DEBE ESTAR CONECTADA A TIERRA.

Peligro de descarga eléctrica

Enchúfela a una toma de corriente con conexión a tierra.

No retire nunca la clavija de conexión a tierra.

Utilice una fuente de alimentación o un enchufe independientes. No utilice nunca un adaptador.

Nunca utilice un cable alargador.

El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar la muerte, un incendio o una descarga eléctrica.

Antes de trasladar la máquina de hielo a su ubicación definitiva, es importante asegurarse de que dispone de la conexión eléctrica adecuada.

Se recomienda disponer de un circuito independiente, exclusivo para la máquina de hielo. Utilice enchufes que no se puedan desconectar mediante un interruptor o una cadena. Si es necesario sustituir el cable de alimentación o el enchufe de un , debe hacerlo un técnico cualificado.

Este aparato requiere una toma de corriente estándar de 220-240 voltios y 50 Hz con una buena conexión a tierra.

Método de conexión a tierra recomendado

Por su seguridad personal, este aparato debe estar correctamente conectado a tierra. Este aparato está equipado con un cable de alimentación con enchufe con conexión a tierra. Para minimizar el riesgo de descarga eléctrica, el cable debe enchufarse a una toma de corriente con conexión a tierra, conectada a tierra de acuerdo con el Código Eléctrico

Nacional y los códigos y ordenanzas locales. Si no se dispone de una toma de corriente compatible, es responsabilidad personal del cliente hacer que un electricista cualificado instale una toma de corriente con conexión a tierra adecuada.

LIMPIEZA DE LA MÁQUINA DE HIELO ANTES DE SU PRIMER USO

Antes de utilizar la máquina de hielo, se recomienda encarecidamente limpiarla a fondo.

1. Abra la puerta de extracción de hielo.
2. Límpiela con detergente diluido, agua tibia y un paño suave.
3. Limpie repetidamente las partes internas que entran en contacto con el agua, utilice agua o un paño húmedo para frotar las partes pertinentes y, a continuación, utilice un paño seco para secarlas.
4. Puede tirar del tubo de desagüe del depósito de agua indicado con una «H» en la ilustración anterior para vaciar el agua limpia del depósito, y a continuación limpiar el compartimento interior de almacenamiento de hielo, hasta que todas las partes internas estén limpias, y luego vaciar toda el agua limpia por el orificio de desagüe situado en la parte posterior de la unidad, indicado con un «8» en la ilustración anterior. Es imprescindible volver a instalar el tubo de desagüe del depósito de agua y la tapa del puerto de desagüe de la unidad, ya que, de lo contrario, la unidad no fabricará hielo con normalidad.

   Le recomendamos que deseche los cubitos de hielo producidos en el primer ciclo de fabricación de hielo después de la limpieza.

   Nota: Consulte la sección «Drenaje de agua» de este manual para drenar el agua limpia.
5. El exterior de la máquina de hielo debe limpiarse regularmente con una solución detergente suave y agua tibia.
6. Seque el interior y el exterior con un paño suave y limpio.

FUNCIONAMIENTO DE SU APARATO

CONEXIÓN DE AGUA PARA EL FABRICADOR DE HIELO

Importante: Asegúrese de utilizar los nuevos juegos de mangueras suministrados con el aparato para conectarlo a la red de agua y no reutilice los juegos de mangueras antiguos.

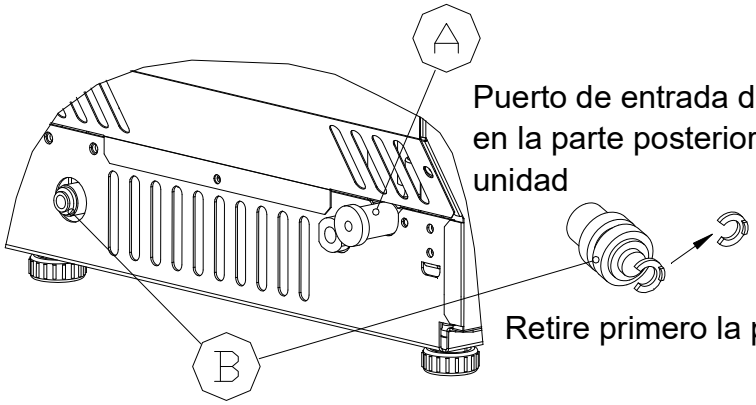
1. Conecte la manguera de suministro de agua a la unidad (para el suministro automático de agua)

Paso 1: Primero retire la cinta adhesiva del puerto de entrada de agua para el suministro de agua (indicado en la siguiente ilustración «B») situado en la parte posterior de la unidad, luego utilice el dedo de la otra mano para presionar el círculo exterior del « ».

Paso 2: Inserte un extremo de la manguera de agua blanca en el puerto de entrada de agua, empuje hacia adentro completamente y vuelva a instalar el clip. De esta manera, la

conexión de la manguera de agua estará completa.

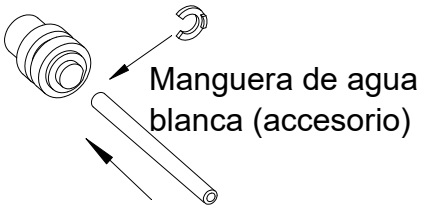
Vista trasera de la unidad



PASO 1: Retire primero la cinta adhesiva

PASO 2: Inserte la manguera de agua

A continuación, vuelva a instalar la pinza



Primero, inserte la manguera de agua completamente hacia adentro.

2. Conexión del tubo de desagüe de agua

Extraiga el tapón de drenaje de agua de color negro (indicado con una A en la ilustración anterior) y conecte el tubo de drenaje blanco incluido en los accesorios. A continuación, conecte el otro extremo de este tubo de drenaje a la tubería principal de drenaje de agua. Asegúrese de no colocar el tubo de drenaje demasiado alto.

3. Conecte la manguera de agua al grifo del sistema de suministro de agua principal (para el suministro automático de agua).

En primer lugar, instale el conector rápido de agua suministrado (de 1/4 a 1/2 pulgada, con junta tórica negra) en el grifo de agua mediante la rosca. A continuación, retire la pinza del conector rápido de agua, inserte completamente el otro extremo de la manguera de agua en este puerto del conector rápido y vuelva a instalar la pinza. Con esto, este paso habrá finalizado.

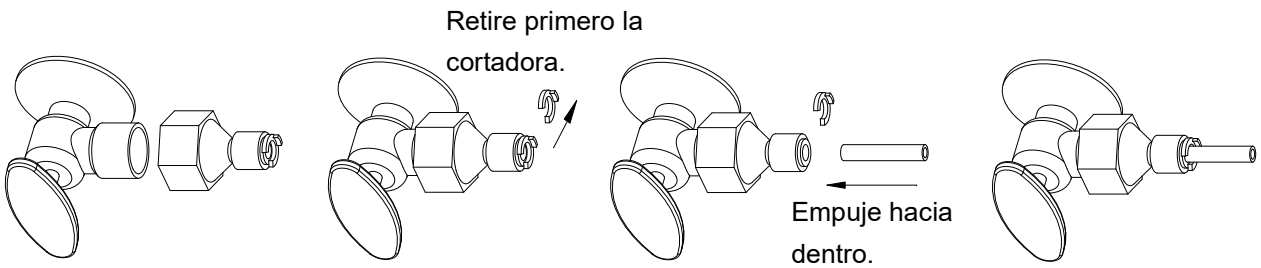
Nota: El grifo de agua debe ser suministrado por el propio cliente.

PASO 1: Conector rápido y grifo de agua.

PASO 2: Atornille el conector rápido al grifo de agua mediante la rosca y retire la pinza.

PASO 3: Inserte la manguera de agua completamente.

PASO 4: Vuelva a instalar la pinza.



Importante: La presión del agua del sistema de suministro principal debe ser de al menos 0,04-0,05 MPa y de como máximo 0,6 MPa. Si la presión es demasiado alta (por ejemplo, superior a 0,8 MPa), se debe instalar primero una válvula reductora de presión.

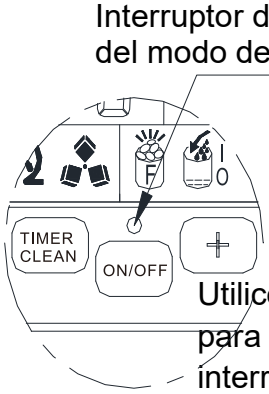
Nota: Si necesita que la unidad se configure mediante el llenado manual de agua, no es necesario realizar los pasos 1 y 3.

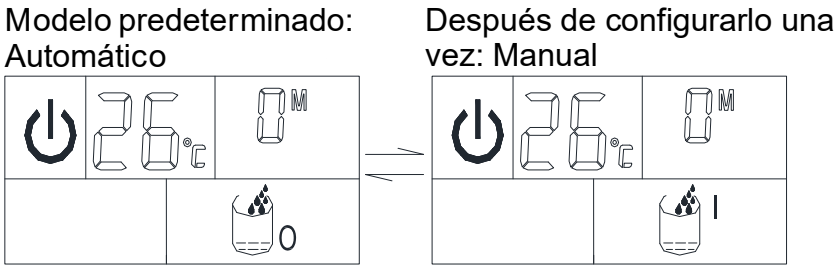
Si elige el suministro de agua automático, la máquina de hielo requiere un suministro de agua continuo con una presión de 1-6 bar, tal y como se indica en la tabla de especificaciones anterior.

Funcionamiento del proceso de fabricación de hielo

Selección del modo de suministro de agua

Enchufe la unidad, pulse el botón situado en el pequeño orificio del panel de control y podrá cambiar el modo de suministro de agua de su unidad.





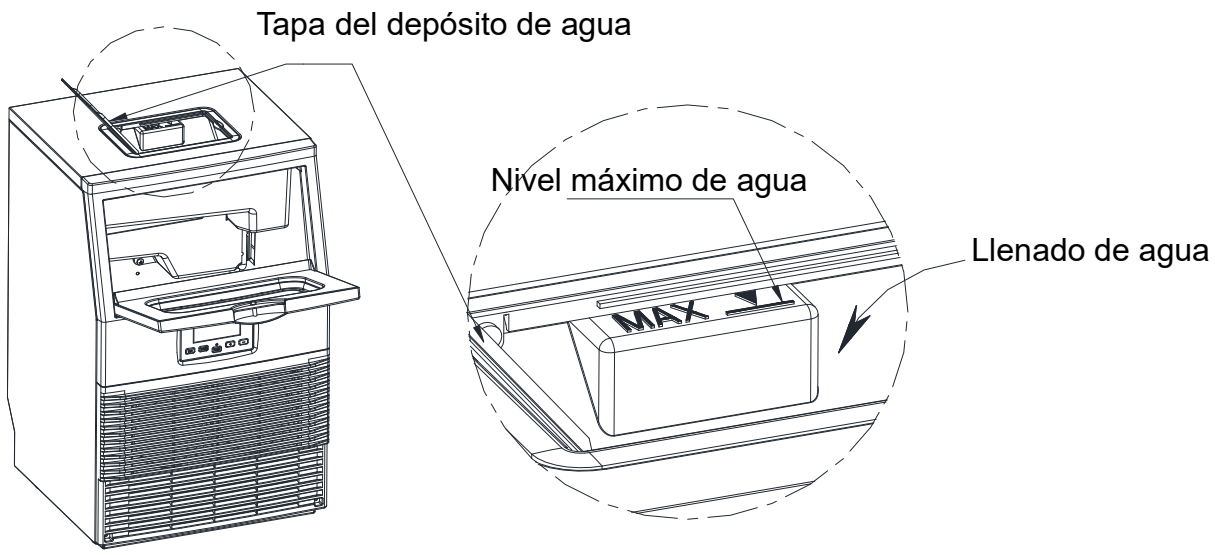


I: Símbolo de suministro de agua manual

O: Símbolo de suministro de agua automático

A. Si selecciona utilizar el modo de suministro de agua automático  , complete la conexión de agua según la sección anterior «CONEXIÓN DE AGUA PARA SU MÁQUINA DE HIELO».

B. Si decide utilizar el modo de suministro de agua manual  , abra la tapa transparente del depósito de agua situada en la parte superior y llene la unidad con agua potable a mano hasta el nivel máximo. El depósito de agua tiene una capacidad aproximada de 3,5 litros, por lo que se recomienda llenarlo una vez cada 2-3 horas.



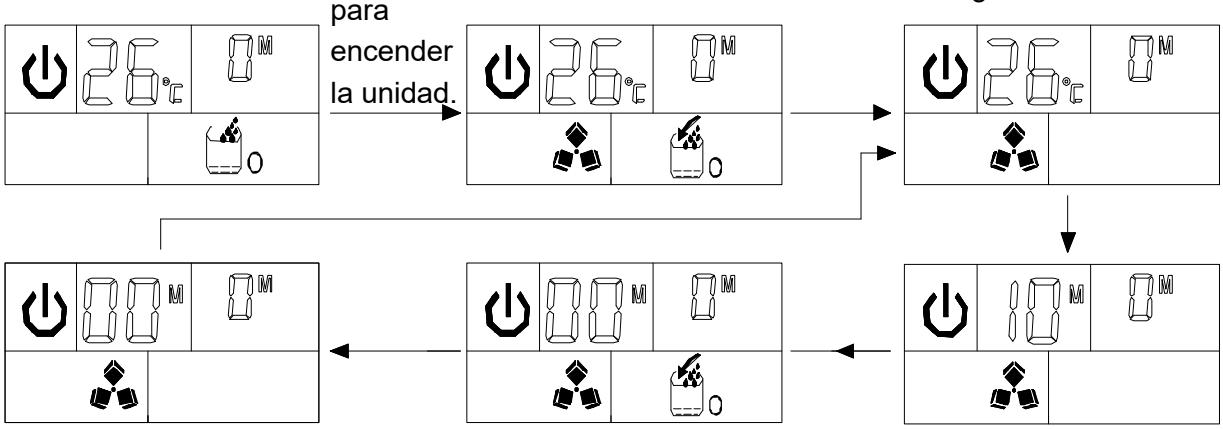
El programa de fabricación de hielo se explica en la siguiente tabla:

Paso 1: Estado de espera

Pulse el botón ON/OFF para encender la unidad.

Paso 2: La flecha parpadea y el agua fluye por la unidad.

Paso 3: Comienza a fabricar hielo y el símbolo del cubito de hielo gira.



Paso 4: Se muestra la cuenta atrás del tiempo de un proceso de fabricación de hielo.

Paso 5: Comienza la recolección de hielo y el símbolo del cubito de hielo parpadea; al mismo tiempo, la flecha parpadea y el agua fluye hacia el depósito de agua.

Paso 6: Durante la recolección de hielo, finaliza el proceso de flujo de agua para comenzar a fabricar cubitos de hielo de nuevo.



I: Símbolo de suministro de agua manual; O: Símbolo de suministro de agua automático;



La flecha de este símbolo parpadea, lo que significa que el agua está fluyendo hacia el depósito de agua.



Si este símbolo permanece visible, significa que no hay suministro de agua principal en ese momento.



El símbolo del cubito de hielo, cuando gira, significa que la unidad está fabricando cubitos de hielo; y cuando parpadea, significa que la unidad está en proceso de recolección de hielo.

˚**C**: grados centígrados (temperatura ambiente) **H**: unidad de hora (ajuste del temporizador)

M: unidad de minutos (ajuste de fabricación de hielo y tiempo de cuenta atrás)

1. Enchufe el cable de alimentación principal y pulse el botón «ON/OFF» del panel de control para iniciar el ciclo de fabricación de hielo. El símbolo de estado ON/OFF de la unidad permanecerá encendido, el número de la izquierda en la ventana de la pantalla LCD muestra la temperatura ambiente actual y el número de la derecha muestra el ajuste actual de fabricación de hielo, y el símbolo del cubito de hielo gira. Cuando el número de la izquierda cambia a parpadeante, el número indica el tiempo de cuenta atrás para completar un ciclo de fabricación de hielo.
2. Cada ciclo de fabricación de hielo durará entre 11 y 20 minutos, dependiendo de la temperatura ambiente y la temperatura del agua. Y por primera vez, según la temperatura inicial del agua, la última vez que se fabrique hielo será un poco más larga.
3. Cuando finalice el proceso de fabricación de hielo, pase al proceso de recolección de hielo. Durante el proceso de recolección de hielo, el símbolo del cubito de hielo dejará de girar y comenzará a parpadear. Al mismo tiempo, la flecha del símbolo de llenado manual de agua comenzará a parpadear, el agua volverá a fluir hacia el depósito hasta que la bola flotante del interruptor de nivel de agua suba a la posición más alta, entonces el agua dejará de fluir y desaparecerá todo el símbolo de llenado manual de agua.

   Cuando finaliza la recolección de hielo, la placa de detección de hielo lleno girará hacia abajo una vez, luego volverá a su posición original y entrará en el siguiente proceso de fabricación de hielo.

   Si después de girar la placa detectora de hielo lleno, esta queda presionada por el cubito de hielo y no puede volver a su posición original, significa que el depósito de hielo está lleno y dejará de fabricar hielo automáticamente.
4. Cuando se enciende el símbolo «ICE-FULL», la unidad deja de funcionar. Si retira el cubito de hielo, la unidad volverá a fabricar hielo. Sin embargo, solo se reiniciará tras un intervalo de 3 minutos de funcionamiento del compresor.
5. Durante el proceso de fabricación de hielo, pulse el botón «+» o «-» para ajustar la duración del proceso de fabricación de hielo y, a continuación, para cambiar el grosor del cubito de hielo. Pulse el botón «+» o «-» y el dígito de la derecha parpadeará. El ajuste

predeterminado es cero. Cada vez que pulse el botón «+» o «-», se añadirá o restará 1 minuto a cada proceso de fabricación de hielo.

Tras 5 segundos de configuración, el sistema recordará la nueva configuración.

6. Una mala calidad del agua provocará una mala calidad de los cubitos de hielo y reducirá su transparencia.

Programa de autolimpieza automático

Inicie el programa de autolimpieza:

Después de conectar todas las tuberías de agua, enchufe el cable de alimentación principal y pulse el botón «TIMER /CLEAN» del panel de control durante más de 5 segundos para acceder al programa de autolimpieza. El símbolo «  » permanecerá encendido durante este periodo y el dígito de la izquierda indicará el tiempo restante. La duración total de un programa de autolimpieza es de 20 minutos.

Cancelar el programa de autolimpieza:

Un programa de autolimpieza tarda unos 20 minutos en completarse. Cuando el programa finaliza, el sistema pasa automáticamente al modo de espera. Además, puede pulsar el botón «ON/OFF» del panel de control para cancelar el programa de autolimpieza de forma forzada.

Funcionamiento del temporizador

Rango de tiempo de retraso: 1-24 horas, tiempo predeterminado: 1 hora

Cómo configurar el temporizador de encendido: Mientras la unidad está en modo de espera, pulse el botón «TIMER/CLEAN» para configurar el temporizador de encendido. El símbolo «  » se encenderá y el número «1» situado encima del símbolo parpadeará para mostrar el tiempo de retardo ajustado. Mientras el número parpadea, pulse los botones «+» y «-» para cambiar el tiempo de retardo del temporizador, aumentando o disminuyendo 1 hora cada vez que pulse el botón «+» o «-». Cinco segundos después del ajuste, se guardará la configuración deseada.

Cómo cancelar el temporizador de encendido:

Pulse el botón «TIMER/TIMER», el número situado encima del símbolo «  » parpadeará para mostrar el tiempo de retardo actual del temporizador de encendido y pulse este botón una vez más para cancelar el ajuste del temporizador; además, el símbolo «  » y el número desaparecerán. La segunda forma fácil de cancelar el temporizador de encendido es pulsar el botón «ON/OFF», lo que cancelará el ajuste del temporizador de

encendido de forma forzada.

Cómo configurar el temporizador de apagado:

Cuando la unidad esté en funcionamiento, pulse el botón «TIMER/CLEAN» para configurar el temporizador de apagado. El símbolo «  » comenzará a estar encendido y el número «1» situado encima del símbolo parpadeará para mostrar el tiempo de retardo configurado. Mientras el número parpadea, pulse el botón «+» o «-» para cambiar el tiempo de retardo del temporizador, aumentando o disminuyendo 1 hora cada vez que pulse el botón «+» o «-». Cinco segundos después de la configuración, se recordará la configuración deseada.

Cómo cancelar el temporizador de apagado:

Pulse el botón «TIMER/TIMER», el número situado encima del símbolo «  » parpadeará para mostrar el tiempo de retardo actual del temporizador de apagado y pulse este botón una vez más para cancelar el ajuste del temporizador; además, el símbolo «  » y el número situado encima desaparecerán. Además, la segunda forma fácil de cancelar el temporizador de apagado es pulsar el botón «ON/OFF», lo que cancelará el ajuste del temporizador de encendido de forma forzada y apagará la unidad.

Funcionamiento de la luz LED interna

Cuando la unidad esté enchufada, pulse una vez el botón «LIGHT» del panel de control para encender la luz LED del interior del depósito de hielo y el símbolo «  » de la pantalla LCD. Pulse este botón una vez más y la luz LED y el símbolo «  » se apagarán al mismo tiempo. NOTA: Si pulsa el botón «LIGHT» durante más de 5 segundos, la temperatura ambiente se puede cambiar entre grados centígrados y grados Fahrenheit (entre ˚C y ˚F).

Código de ERROR de avería de la unidad

Cuando la unidad se avería, el código de error se muestra en la parte izquierda de la ventana de la pantalla LCD.

E1 significa que el sensor de temperatura ambiente no funciona correctamente.

E2 significa que el programa de fabricación de hielo es anormal, incluyendo cubitos de hielo demasiado grandes, que no caen cubitos de hielo o que no se fabrican cubitos de hielo, etc.

NOTA: Durante el proceso de fabricación de cubitos de hielo, si se pulsa el botón «ON/OFF» durante más de 5 segundos, la unidad pasará al proceso de recolección de hielo. Una vez completado el proceso de recolección de hielo, la unidad volverá al proceso de fabricación de hielo.

Drenaje de agua

Asegúrese primero de que el tubo de drenaje de agua esté correctamente conectado a la parte posterior de la unidad.

A. Puede drenar el agua del depósito de hielo a través del tubo de drenaje blanco conectado al puerto de drenaje trasero. Asegúrese de no colocar el tubo de drenaje blanco demasiado alto.

B. Para el agua del depósito, puede sacar el tubo de silicona situado en el lado derecho del depósito, indicado con una «H» en la ilustración anterior, para drenar el agua limpia del depósito hasta que el tubo de silicona se extienda por completo y el agua pueda fluir hacia el depósito de hielo. A continuación, el agua se puede drenar a través del puerto de drenaje de agua situado en la parte posterior de la unidad.

Recordatorio: Limpie el depósito de agua con frecuencia, ya que esto puede mejorar la calidad de los cubitos de hielo y prolongar la vida útil de la unidad y su bomba de circulación de agua.

C. Para el agua del depósito de carga de agua, extraiga el tubo de silicona situado en el lado derecho del depósito de agua, indicado con una «H» en la ilustración anterior, y luego enchufe la unidad, deje que la unidad funcione en el programa de fabricación de hielo o en el programa de autolimpieza, el agua fluirá hacia el depósito de agua, volverá a fluir a través del tubo de silicona hacia el depósito de hielo y, por último, se podrá drenar de la unidad a través del puerto de drenaje de agua situado en la parte posterior de la unidad.

Sonidos normales

Es posible que su nueva máquina de hielo emita sonidos que no le resulten familiares. La mayoría de los nuevos sonidos son normales. Las superficies duras, como el suelo, las paredes y los armarios, pueden hacer que los sonidos parezcan más fuertes de lo que realmente son. A continuación se describen los tipos de sonidos que pueden resultarle nuevos y qué es lo que los produce.

- Oirá un silbido cuando la válvula de control se abra para dejar que el agua fluya hacia el depósito de agua en cada ciclo de fabricación de hielo.
- Los ruidos de traqueteo pueden provenir del flujo del refrigerante o de la línea de agua. Los objetos almacenados encima de la máquina de hielo también pueden producir ruidos.
- El compresor de alta eficiencia puede emitir un sonido pulsante o agudo.
- El agua que fluye desde el depósito de agua hasta la placa evaporadora puede producir un sonido de salpicadura.
- El agua que fluye desde el evaporador al depósito de agua puede producir un sonido de salpicadura.
- Al final de cada ciclo, es posible que se oiga un gorgoteo debido al flujo de refrigerante en la máquina de hielo.
- Es posible que se oiga el aire impulsado por el ventilador del condensador. Durante el ciclo de recolección, es posible que se oiga el sonido de los cubitos de hielo cayendo en el depósito de hielo.
- Cuando encienda la máquina de hielo por primera vez, es posible que oiga correr el agua continuamente. La máquina de hielo está programada para realizar un ciclo de enjuague

antes de comenzar a fabricar hielo.

Preparación de la máquina de hielo para un almacenamiento prolongado

Si la máquina de hielo no se va a utilizar durante un periodo prolongado o se va a trasladar a otro lugar, es e e vaciar toda el agua del sistema.

1. Deje que todos los cubitos de hielo salgan del evaporador de la máquina de hielo.
2. Apague la unidad y desenchufe el cable de alimentación.
3. Drene toda el agua del interior de la unidad según se indica en la sección «Drenaje de agua». Cuando se haya drenado toda el agua, vuelva a instalar el tubo de drenaje del depósito de agua.
4. Desconecte el tubo de drenaje de agua de la tubería de drenaje principal o del desagüe del suelo y vuelva a colocar el tapón de drenaje.
5. Deje la puerta abierta para permitir la circulación y evitar la formación de moho.
6. Deje el cable de alimentación desconectado hasta que esté listo para volver a utilizarlo.
7. Seque el interior y limpie el exterior de la unidad.
8. Coloque una bolsa de plástico sobre la unidad para protegerla del polvo y la suciedad.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA:

- Antes de realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento, desconecte la máquina de hielo de la red eléctrica. (EXCEPCIÓN: programa de autolimpieza de la máquina de hielo).
- No utilice alcohol ni vapores para limpiar o desinfectar la máquina de hielo. Podrían provocar grietas en las piezas de plástico.
- Pida a un técnico cualificado que revise y limpie el condensador al menos una vez al año, para que la unidad funcione correctamente.
- Este aparato debe limpiarse con un chorro de agua.

PRECAUCIÓN

Si el dispensador de hielo ha estado sin usar durante mucho tiempo, antes de volver a utilizarlo debe limpiarse a fondo. Siga cuidadosamente las instrucciones proporcionadas para la limpieza o el uso de soluciones desinfectantes. No deje ninguna solución dentro del dispensador de hielo después de limpiarlo.

- Una limpieza periódica y un mantenimiento adecuado garantizarán la eficiencia, el máximo rendimiento, la higiene y una larga vida útil. Los intervalos de mantenimiento indicados se basan en condiciones normales. Es posible que desee acortar los intervalos si tiene mascotas, si la unidad se utiliza en el exterior o si hay otras consideraciones especiales.

Lo que no se debe hacer

Nunca guarde nada que no sea hielo en el depósito de hielo: objetos como botellas de vino y cerveza no solo son antihigiénicos, sino que además sus etiquetas pueden desprenderse y obstruir el tubo de desagüe.

Limpieza exterior

La puerta y el armario se pueden limpiar con un detergente suave y una solución de agua tibia, como 28 g de líquido lavavajillas mezclado con 7,5 l de agua tibia. No utilice limpiadores abrasivos a base de disolventes o e es. Utilice una esponja suave y enjuague con agua limpia. Seque con una toalla suave y limpia para evitar manchas de agua.

La placa de acero lateral puede decolorarse si se expone al gas cloro, por lo que debe limpiarse. Limpie la placa de acero con un detergente suave y una solución de agua tibia y un paño húmedo. No utilice nunca productos de limpieza abrasivos.

Limpieza interior

Para el depósito de almacenamiento de hielo

El depósito de almacenamiento de hielo debe desinfectarse de vez en cuando. Limpie el depósito antes de utilizar la máquina de hielo por primera vez y después de volver a utilizarla tras un periodo de inactividad prolongado. Por lo general, es conveniente desinfectar el depósito después de limpiar el sistema de fabricación de hielo y cuando el depósito de almacenamiento esté vacío.

1. Desconecte la alimentación eléctrica de la unidad.
2. Abra la puerta y, con un paño limpio, limpie el interior con una solución desinfectante compuesta por 28 g de lejía doméstica o cloro y 7,5 l de agua caliente (entre 35 °C y 46 °C).
3. Aclare bien con agua limpia. El agua residual se drenará a través del tubo de desagüe.
4. Vuelva a conectar la unidad a la corriente.

La pala para hielo debe lavarse con regularidad. Lávela como cualquier otro recipiente para alimentos.

ADVERTENCIA

NO utilice productos de limpieza con disolventes ni abrasivos en el interior.

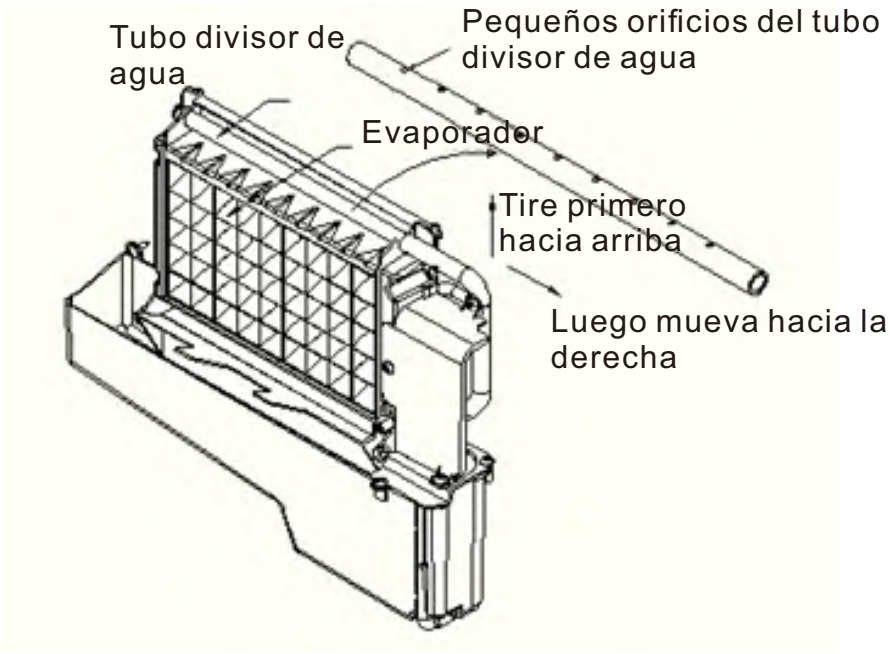
Estos productos pueden transmitir sabor a los cubitos de hielo o dañar o decolorar el interior.

Limpieza de las piezas de la máquina de hielo

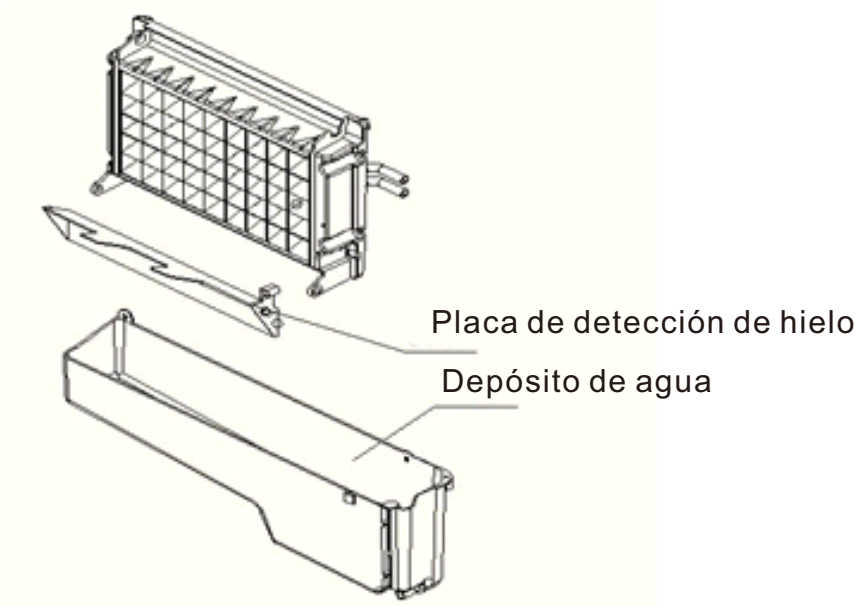
Durante el uso, limpie periódicamente este sistema principal de su máquina de hielo.

1. Repita el paso anterior para limpiar el depósito de agua y otras piezas internas de la unidad.
2. Especialmente, en el caso del tubo divisor de agua del evaporador, cuando el compresor y la bomba de agua funcionan con normalidad, pero si no sale agua del tubo divisor de

agua o el flujo de agua es muy pequeño, vacíe este tubo divisor de agua para limpiarlo cuidadosamente. Limpie cada uno de los pequeños orificios del tubo divisor de agua que se muestran en la siguiente ilustración, asegúrese de que ninguno de los orificios esté obstruido y vuelva a instalarlo en su ubicación original.



3. La duración del periodo de limpieza depende de la calidad del agua. Cuanto más frecuentemente se vacíe el agua, más tiempo podrán funcionar la unidad y su bomba de agua.
4. Cuando haya cubitos de hielo en la superficie del evaporador, pero no se desprendan fácilmente, no utilice sustancias mecánicas para eliminarlos a la fuerza; solo pulse el botón «ON/OFF» durante más de 5 segundos y la unidad entrará en el proceso de descongelación. Tras unos instantes, los cubitos de hielo grandes se desprenderán. A continuación, apague la unidad y desenchufe el cable de alimentación para limpiar la superficie del evaporador.
5. Para el depósito de agua y la placa de detección de hielo lleno



El depósito de agua y la placa de detección de hielo también son muy importantes para mantener la higiene de los cubitos de hielo. Mezcle un limpiador neutro con agua en un pulverizador limpio y rocíe toda la superficie interior del depósito y la placa de detección de hielo. Limpie estas superficies lo mejor posible con un paño limpio. A continuación, rocíe las superficies con agua limpia y límpielas con un paño seco y limpio. A continuación, vacíe el agua limpia del depósito de agua tirando del tubo de drenaje del depósito de agua que indica «H» en la ilustración anterior. Cuando se haya vaciado toda el agua limpia, vuelva a instalar el tubo de drenaje del depósito de agua.

Sugerencia:

Después de limpiar las piezas interiores y volver a colocarlas en su posición respectiva, y volver a poner la máquina en funcionamiento, deseche la primera tanda de hielo.

Limpieza del sistema de fabricación de hielo con el limpiador para máquinas de hielo Nu-Calgon Nickle Safe (es mejor utilizar un suministro de agua automático)

Los minerales que se eliminan del agua durante el ciclo de congelación acabarán formando un depósito duro y escamoso en el sistema de agua. La limpieza regular del sistema ayuda a eliminar la acumulación de incrustaciones minerales. La frecuencia con la que debe limpiar el sistema depende de la dureza del agua. Con agua dura de 4 a 5 granos/litro, es posible que tenga que limpiar el sistema cada 6 meses.

1. Apague la máquina de hielo. Mantenga la máquina de hielo conectada al suministro principal de agua y al tubo de desagüe. Pero cierre el grifo del suministro principal de agua.
2. Abra la puerta y saque todos los cubitos de hielo. Tírelos o guárdelos en una nevera portátil o una hielera.
3. Preparación de la solución limpiadora. Mezcle el limpiador para máquinas de hielo Nu-Calgon Nickle Safe con agua para preparar la solución limpiadora.

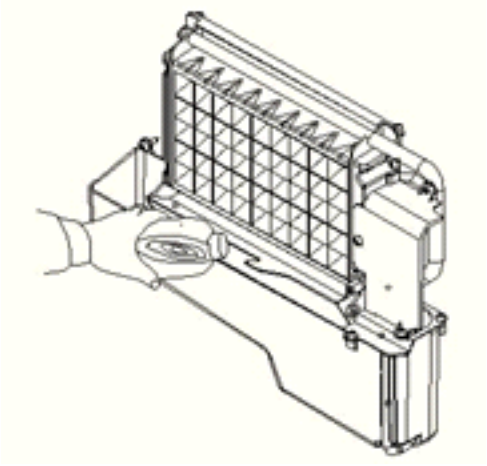
ADVERTENCIA

Utilice guantes de goma y gafas de seguridad (y/o pantalla facial) cuando manipule el limpiador o desinfectante para máquinas de hielo.

Utilice un recipiente de plástico o acero inoxidable con una capacidad superior a 4 litros, mezcle 300 ml de limpiador para máquinas de hielo Nu-Calgon Nickle Safe con 2,8 litros de agua tibia a unos 50-60 ℃.

A continuación, divida la mezcla en dos partes iguales en dos vasos. Es mejor mantener la temperatura de cada vaso de la solución limpiadora.

4. Compruebe que el tubo de desagüe del depósito de agua se ha instalado correctamente en la ranura de la pared del depósito. A continuación, vierta una taza de solución limpiadora para máquinas de hielo Nickel-Safe en el depósito de agua. Espere unos 5 minutos.



5. Encienda la máquina de hielo y pulse el botón «TIMER/CLEAN» del panel de control durante más de 5 segundos para acceder al programa de autolimpieza. Al igual que en la explicación anterior, la bomba de agua funciona durante 8 minutos y se detiene durante 3 minutos, un ciclo, y vuelve a repetirse otro ciclo. La duración total de un programa de autolimpieza es de 20 minutos.

Durante este proceso, el símbolo « Ω » permanecerá encendido y la ventana digital indicará el tiempo restante.

6. Una vez completados los 20 minutos del programa de autolimpieza, extraiga el tubo de drenaje del depósito de agua y vacíe la solución limpiadora en el depósito inferior de hielo. Agite ligeramente la unidad para vaciar completamente toda la solución limpiadora. A continuación, vuelva a instalar el tubo de drenaje en la ranura del depósito de agua.
7. Repita los pasos 4 a 6 para limpiar de nuevo el sistema de fabricación de hielo.

ADVERTENCIA

El limpiador de máquinas de hielo contiene ácidos.

NO lo utilice ni lo mezcle con otros productos de limpieza a base de disolventes.

Utilice guantes de goma para protegerse las manos.

Lea atentamente las instrucciones de seguridad del material que figuran en el envase del limpiador para máquinas de hielo.

8. A continuación, abra el grifo del suministro principal de agua y deje que el agua fluya por la unidad. Pulse el botón «TIMER/CLEAN» del panel de control durante más de 5 segundos para acceder al programa de autolimpieza. Al igual que en la explicación anterior, la bomba de agua funciona durante 8 minutos y se detiene durante 3 minutos, un ciclo, y vuelve a repetirse otro ciclo. La duración total de un programa de autolimpieza es de 20 minutos.

   Durante este proceso, el símbolo « Ω » permanecerá encendido y la ventana digital indicará el tiempo restante. A través de este proceso, se enjuagarán el tubo divisor de agua, el evaporador, la bomba de agua, el tubo de silicona y el depósito de agua, entre otros.
9. Una vez completado el programa de autolimpieza, extraiga el tubo de drenaje del depósito

de agua, vacíe la solución limpiadora en el depósito inferior de hielo y agite ligeramente la unidad para vaciar completamente toda el agua. A continuación, vuelva a instalar el tubo de drenaje en la ranura del depósito de agua y apriételo bien.

10. Repita los pasos 8 y 9 dos veces más.
11. Siga el programa anterior para limpiar el depósito de hielo.
12. Una vez finalizado este programa de limpieza especial, puede volver al modo normal de fabricación de hielo. Se recomienda desechar la primera tanda de cubitos de hielo.

Sugerencia de limpieza

1) LIMPIEZA DIARIA

La pala para hielo, la puerta y el tubo divisor de agua deben limpiarse diariamente. Al final de cada día, enjuague la pala para hielo y limpie ambos lados de la puerta con un paño limpio.

2) LIMPIEZA BISEMESTRAL

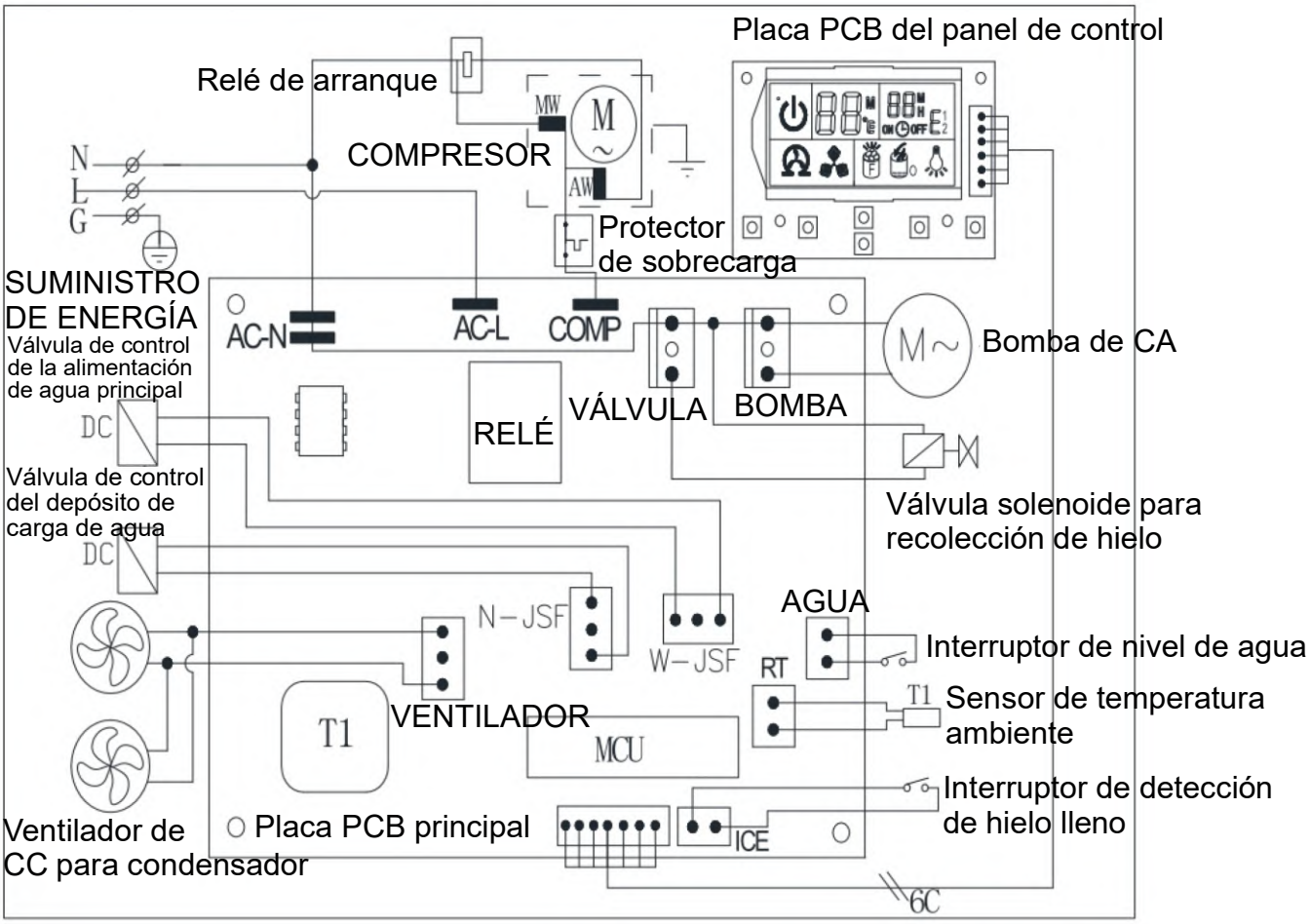
La pala para hielo, el depósito de hielo, el depósito de agua, la placa de detección de hielo y la superficie del evaporador deben limpiarse cada dos meses según el programa de limpieza interior.

3) LIMPIEZA SEMESTRAL

Todos los componentes y superficies expuestos al agua o a los cubitos de hielo, como el depósito de hielo, el depósito de agua, la puerta, el evaporador, la bomba de agua, el tubo de silicona, el tubo divisor de agua, etc., deben limpiarse e mente **con el limpiador para máquinas de hielo Nu-Calgon Nickle Safe** cada 6 meses. Deben ser limpiados por el técnico de servicio de acuerdo con el programa de limpieza del sistema de fabricación de hielo.

DIAGRAMA DE CABLEADO

Diagrama eléctrico de la máquina de hielo



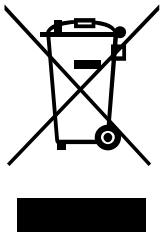
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS NORMALES

Problema	Posible causa	Solución
El símbolo «  » está siempre encendido.	No hay agua en la unidad	Cuando se utiliza el suministro de agua automático, es posible que la presión del agua sea demasiado baja o que la manguera de suministro de agua esté obstruida. Compruébelas y aumente la presión del agua y limpie la manguera de suministro. Cuando se utiliza el suministro de agua manual, es posible que no haya agua en el depósito de carga de agua; llene el depósito de agua hasta el nivel máximo.
	La bola flotante del interruptor de detección del nivel de agua está bloqueada y no se puede levantar.	Limpie el depósito de agua y el interruptor de detección del nivel de agua.
	El agua sale por el lateral del depósito de agua.	Coloque la unidad en posición nivelada, no en pendiente.
	El agua sale por el tubo de desagüe del el depósito de agua.	Extraiga el tubo y vuelva a instalarlo correctamente en la ranura derecha del depósito de agua.

La unidad inicia el proceso de fabricación de hielo, pero no fluye agua en la unidad y se enciende el símbolo «  » (Sin agua).	No hay agua en el depósito de agua, o hay un problema con el suministro de agua, o el tubo de silicona del depósito de agua no está en la posición correcta.	Cuando se utiliza el sistema de suministro automático de agua, es posible que la presión del agua principal sea demasiado baja o que la manguera de suministro de agua esté obstruida. Compruébelas, aumente la presión del agua y limpie la manguera de suministro. Cuando se utiliza el suministro de agua manual, es posible que no haya agua en el depósito de carga de agua; llene el depósito de agua hasta el nivel máximo. El tubo de silicona del depósito de agua debe estar sujeto en la ranura del lateral del depósito.
La bomba de agua funciona, pero no sale agua por el tubo divisor de agua.	Los pequeños orificios del tubo divisor de agua están obstruidos.	Limpie estos pequeños orificios.
La bomba de circulación de agua no funciona.	Alguna sustancia especial del depósito de agua bloquea la pala de la bomba.	Limpie el depósito de agua y la bomba de agua.
La transparencia del cubito de hielo no es muy buena.	La calidad del agua es mala.	Utilice un filtro o purificador de agua para ablandar o filtrar el agua.
Hielo tiene es irregular.	La calidad del agua no es buena o el depósito de agua está muy sucio.	Limpie el depósito de agua y cámbielo por agua nueva.
	Algunos de los pequeños orificios del tubo divisor de agua están obstruidos.	Limpie el tubo divisor de agua y asegúrese de que los nueve orificios estén desatascados.

Los cubitos de hielo son muy finos.	La temperatura ambiente es demasiado alta.	Mueva la unidad a un espacio con temperatura más baja o alargue el tiempo de cada ciclo de fabricación de hielo.
	La circulación de aire alrededor de la unidad no es buena.	Asegúrese de que haya más de 20 cm de espacio entre la parte trasera y delantera de la unidad y cualquier obstáculo.
Los cubitos de hielo son demasiado gruesos.	La temperatura ambiente es demasiado baja.	Reduzca la duración de cada ciclo de fabricación de hielo.
El símbolo «ICE-FULL» está encendido.	El depósito de hielo está lleno de cubitos de hielo.	Saque algunos cubitos de hielo.
El ciclo de fabricación de hielo es normal, pero no se producen cubitos de hielo.	La temperatura ambiente o del agua del depósito es demasiado alta.	Traslade el aparato a un lugar con una temperatura inferior a 32 grados centígrados y cambie el agua por otra a baja temperatura.
	Fuga de refrigerante, se muestra el código de error E2.	Es necesario que un técnico realice el mantenimiento.
	El tubo del sistema de refrigeración está obstruido.	Es necesario que un técnico especializado realice el mantenimiento.

Eliminación correcta de este producto.



Esta marca indica que este producto no debe desecharse junto con otros residuos domésticos en toda la UE. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana, póngase en contacto con el distribuidor donde compró el producto. Ellos pueden recoger este producto para su reciclaje seguro y respetuoso con el medio ambiente.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Ao utilizar aparelhos elétricos, deves seguir algumas precauções básicas de segurança para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico e ferimentos em pessoas ou danos materiais. Lê todas as instruções antes de usares qualquer aparelho.

- Usa este aparelho apenas para o fim a que se destina, tal como descrito neste manual do utilizador.
- Esta máquina de gelo tem de ser instalada corretamente, de acordo com as instruções de instalação, antes de ser utilizada.
- Esta unidade deve ser posicionada de forma a que a ficha fique acessível. Não passes o cabo por cima de alcatifas ou outros isolantes térmicos. Não cubras o cabo. Mantém o cabo afastado de zonas de passagem e não o submerjas em água. Não deves ligar nenhum outro aparelho à mesma tomada e certifica-te de que a ficha está totalmente inserida na tomada.
- Não recomendamos a utilização de um cabo de extensão, pois pode sobreaquecer e causar risco de incêndio. Se tiveres de usar um cabo de extensão, usa um com secção mínima de 1,5 mm² e classificação não inferior a 16 A/250 V~, com ficha.
- Desliga a ficha da tomada quando não estiveres a usar o aparelho por um longo período, caso a ligação à rede elétrica seja feita através da ficha.
- Retira a ficha ou desliga da rede elétrica antes de limpar ou fazer manutenção no aparelho. NOTA: Se, por qualquer motivo, este produto precisar de manutenção, recomendamos vivamente que seja realizada por um técnico certificado.
- Nunca desligues a unidade puxando pelo cabo de alimentação. Agarra sempre a ficha com firmeza e puxa-a diretamente para fora da tomada.
- Não uses o aparelho ao ar livre. Mantém-no afastado da luz solar direta e certifica-te de que há pelo menos 15 cm de espaço entre a parte de trás do aparelho e a parede, mantendo a parte da frente desobstruída. Mantém as aberturas de ventilação no invólucro do aparelho ou na estrutura de encastramento livres de obstruções.
- Não inclines o aparelho, pois isso causará ruídos anormais e alterará o tamanho dos cubos de gelo. E, a sério, pode causar fugas de água do aparelho.
- Se o aparelho for trazido do exterior durante o inverno, deixa-o aquecer até à temperatura ambiente durante algumas horas antes de o ligares à tomada.
- Não uses outros líquidos além de água para fazer cubos de gelo.
- Não limpes a tua máquina de gelo com líquidos inflamáveis. Os vapores podem criar risco de incêndio ou explosão.
- **ADVERTÊNCIA**: Este aparelho tem de estar ligado à terra. Usa a fonte de alimentação adequada, de acordo com a placa de identificação.
- **ADVERTÊNCIA**: Este aparelho tem de estar ligado à terra. E usa uma fonte de alimentação com ligação à terra de 220-240 V/50 Hz.
- **ADVERTÊNCIA**: As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções

relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.

- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por pessoas com qualificações semelhantes, a fim de evitar riscos.
- Não armazene substâncias explosivas, tais como latas de aerossol com propelente inflamável, neste aparelho.
- Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares, tais como

  - cozinhas para funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
  - casas de fazenda e por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes residenciais;
  - ambientes do tipo pousada;
  - catering e aplicações similares não relacionadas com o retalho.

-  **ADVERTÊNCIA**: Risco de incêndio/materiais inflamáveis utilizados. Por favor, segue as normas locais relativas à eliminação do aparelho devido ao seu gás de sopro inflamável.
- **ADVERTÊNCIA**: Risco de incêndio / materiais inflamáveis; tem cuidado para evitar provocar um incêndio ao inflamar materiais inflamáveis.
- **ADVERTÊNCIA**: Mantenha as aberturas de ventilação, no invólucro do aparelho ou na estrutura embutida, livres de obstruções.
- **ADVERTÊNCIA**: Não danifique o circuito refrigerante.
- **ADVERTÊNCIA**: Não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelamento ou de recolha de gelo, além dos recomendados pelo fabricante.
- **ADVERTÊNCIA**: Não utilize outro tipo de aparelhos elétricos dentro da máquina de gelo.
- **ADVERTÊNCIA**: encha apenas com água potável.
- **ADVERTÊNCIA**: Ao posicionar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não fica preso ou danificado.
- **ADVERTÊNCIA**: Não coloque várias tomadas portáteis ou fontes de alimentação portáteis na parte traseira do aparelho.
- Para evitar a contaminação dos alimentos, respeite as seguintes instruções:

  - Abrir a porta durante longos períodos pode causar um aumento significativo da temperatura nos compartimentos do aparelho.
  - Limpe regularmente as superfícies que podem entrar em contacto com alimentos e os sistemas de drenagem acessíveis.
  - Limpe os depósitos de água se não tiverem sido utilizados durante 48 horas; lave o sistema de água ligado a um abastecimento de água se a água não tiver sido utilizada durante 5 dias.

PT

IMPORTANTE:

Os fios deste cabo de alimentação estão codificados por cores de acordo com o seguinte código:

Verde e amarelo:	Terra
Azul:	Neutro
Castanho:	Fase

Como a cor dos fios do cabo de alimentação do aparelho pode não corresponder às marcações coloridas que identificam os terminais da tua ficha, faz o seguinte:

O fio verde e amarelo tem de ser ligado ao terminal da ficha marcado com a letra E, G ou pelo símbolo ⏚ , ou que seja verde ou verde e amarelo.

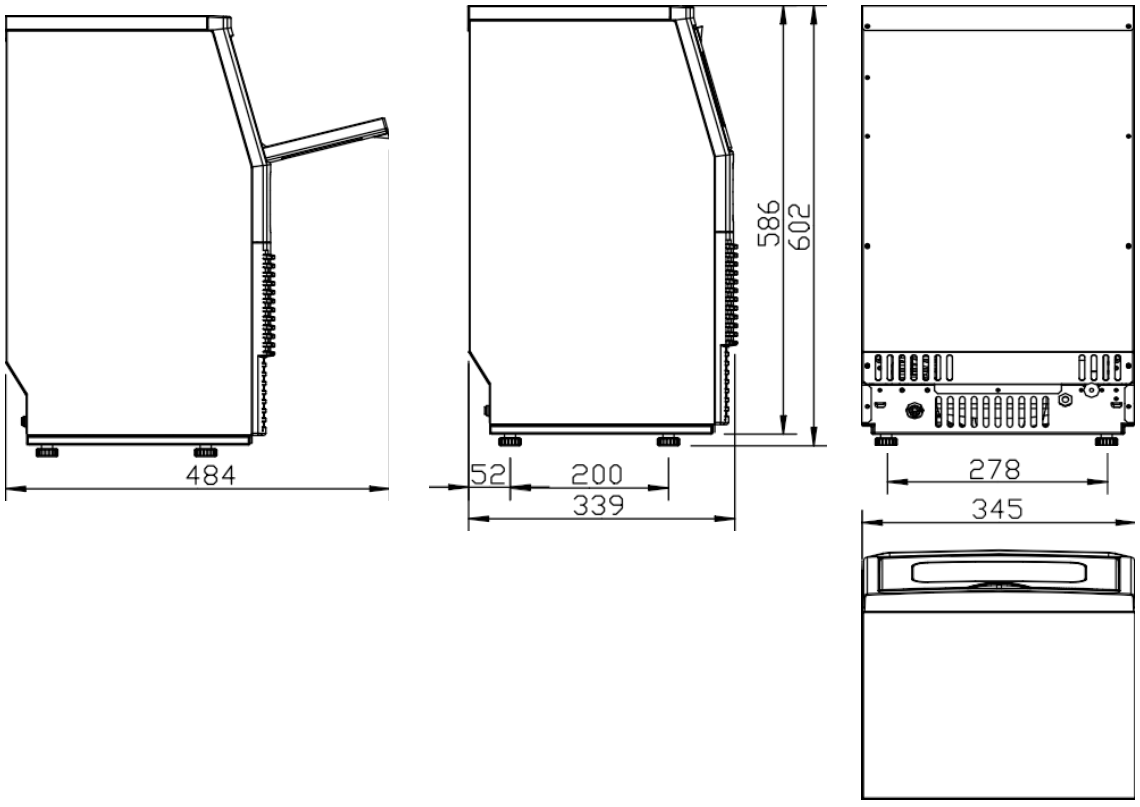
O fio azul deve ser ligado ao terminal marcado com a letra N.

O fio castanho deve ser ligado ao terminal marcado com a letra L.

Para evitar riscos devido à instabilidade do aparelho, este deve ser colocado numa superfície plana e estável

ESPECIFICAÇÕES

1) DIMENSÕES/LIGAÇÕES



2) Características técnicas

TENSÃO DE ALIMENTAÇÃO	Monofásica, 220-240 V~50 Hz	
MODELO	HZB-30F	HZB-38F
CLASSE CLIMÁTICA	SN/N/ST/T	SN/N/ST/T
CLASSE DE PROTEÇÃO ELÉTRICA	I	I
CAPACIDADE DE PRODUÇÃO DE GELO (Amperes)	1,3 A	1,3 A
CAPACIDADE DE RECOLHA DE GELO (Amperes)	1,8 A	1,8 A
CAPACIDADE DE PRODUÇÃO DE GELO (KG/24H)	30 kg/24 horas	38 kg/24 horas
CARGA DE REFRIGERANTE	R290, 52 g	R290, 52 g
PESO LÍQUIDO (KG)	15,8 kg	16,5 kg
VESICANTE	C5H10	
DIMENSÕES DA UNIDADE (L x P x A) (mm)	345 x 339 x 602	
LIGAÇÃO	CABO DE ALIMENTAÇÃO---- 0,75 mm² ABASTECIMENTO DE ÁGUA----6,35 mm de diâmetro DRENAGEM-----Φ16 FOLHAS DE SIFÃO (TRASEIRAS)	
CAPACIDADE MÁXIMA DE ARMAZENAMENTO DE GELO (KG)	4 kg	
ACESSÓRIOS	PÁ, KITS DE INSTALAÇÃO	
CONDIÇÕES DE FUNCIONAMENTO	TEMPERATURA AMBIENTE: 10-43 °C TEMPERATURA DO ABASTECIMENTO DE ÁGUA: 5-35 °C PRESSÃO DE ABASTECIMENTO DE ÁGUA: 0,04-0,6 MPa	

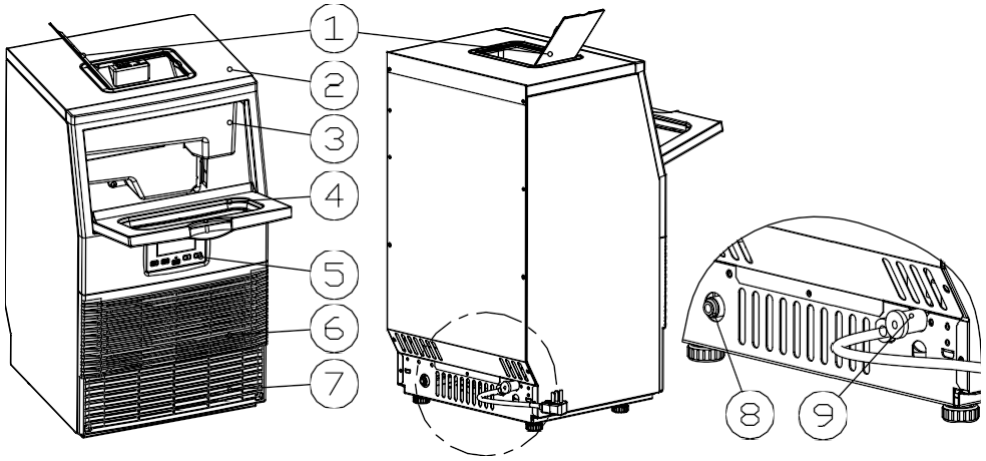
NOTA

TESTADO A UMA TEMPERATURA AMBIENTE DE 21 °C E A UMA TEMPERATURA DA ÁGUA DE 10 °C.

PARA ABASTECIMENTO AUTOMÁTICO DE ÁGUA.

INFORMAÇÕES GERAIS

1) Construção da unidade principal



1. Tampa de enchimento de água na parte superior
2. Tampa superior
3. Conjunto de produção de gelo e respetivo depósito de água: incluindo o evaporador de produção de gelo, o depósito de água, o depósito de enchimento de água, a válvula de controlo de água, a bomba de água e algumas peças de deteção
4. Porta para retirada de gelo
5. Painel de comando
6. Saída de ar: deve garantir uma circulação de ar suave; o ar quente será expelido quando a unidade estiver em funcionamento.
7. Entrada de ar
8. Entrada principal de abastecimento de água: para ligar o tubo principal de abastecimento de água
9. Orifício de drenagem de água: Normalmente tapado com a tampa. Quando for necessário drenar a água, retire a tampa. Em seguida, ligue o tubo de drenagem branco.

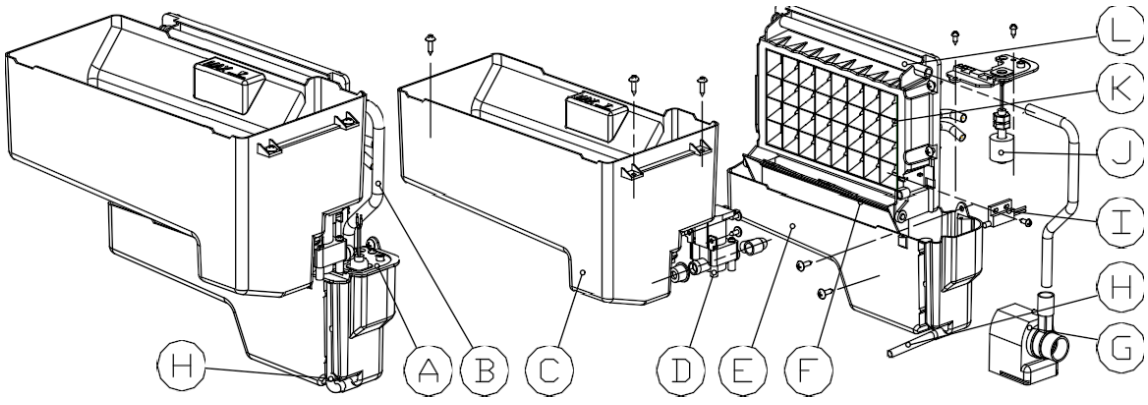
Acessório:

Tubo de drenagem de água com cerca de 2 metros de comprimento e de cor branca

Conector rápido para torneira de água de 1/4 de polegada a 1/2 de polegada, colher para gelo

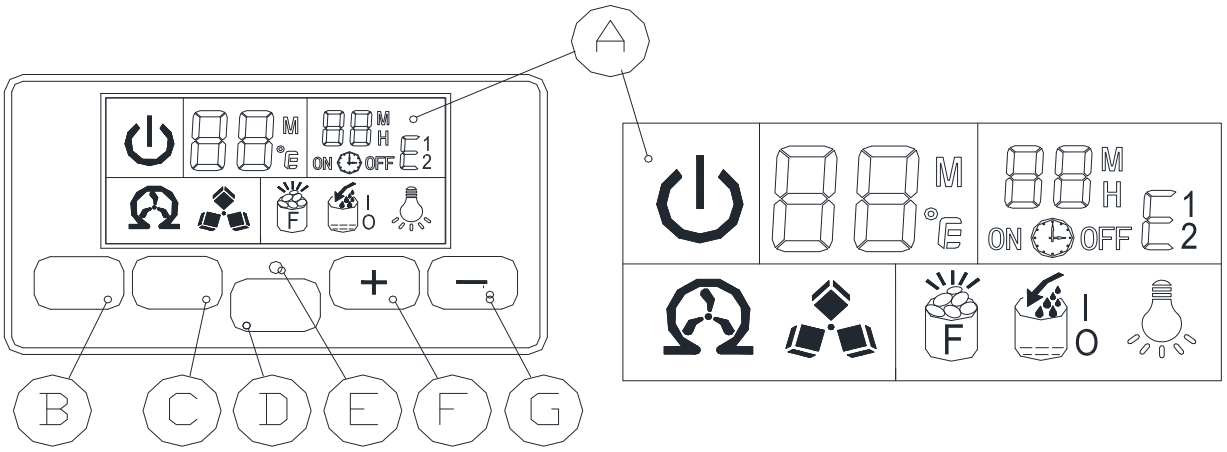
Mangueira de abastecimento de água com ¢6,35 mm de diâmetro e cor branca

2) Componentes do sistema de produção de gelo e do depósito de água



A. Placa de instalação do interruptor de nível de água
B. Tubo de abastecimento de água
C. Depósito de enchimento de água: volume aproximado de 3,5 litros
D. Válvula de controlo da saída de água do depósito de enchimento
E. Depósito de água para circulação: volume aproximado de 0,9 litros
F. Placa de deteção de depósito de gelo cheio: Utilizada para detetar se o interior do compartimento está cheio de gelo ou não e para verificar se o processo de produção de gelo terminou ou não.
G. Bomba de circulação de água
H. Tubo de drenagem do depósito de água: Durante a produção de gelo, este tubo de silicone deve ser preso na ranhura da parede do depósito de água; e, ao drenar a água, este tubo deve ser puxado para fora e esticado completamente.
I. Detetor de depósito de gelo cheio
J. Interruptor de deteção do nível de água
K. Evaporador (módulo de produção de gelo)
L. Tubo divisor de água: Com oito pequenos orifícios, a água sai por estes orifícios. Se não sair água, pode ser desmontado e limpo.

3) PAINEL DE COMANDO



A. Ecrã LCD
1. Símbolo do estado de LIGADO ou DESLIGADO da unidade: Quando a unidade está desligada (modo de espera), este símbolo pisca; quando a unidade está a funcionar, o símbolo permanece aceso.
2. Exibição da temperatura ambiente e do tempo de contagem decrescente para a produção de gelo
3. Exibição das definições de produção de gelo e do temporizador
4. Código de erro: E1 significa que o sensor de temperatura ambiente está avariado; E2 significa que o processo de produção de gelo está anormal;
5. Símbolo de luz: Quando este símbolo é exibido, a luz LED no interior do compartimento fica acesa;
6. Símbolo de fluxo de água e de falta de água: se a seta deste símbolo piscar, significa que a água está a entrar no depósito de água; e se o símbolo permanecer aceso, significa que não há água suficiente para iniciar o processo de produção de gelo.

7. Indicação de depósito cheio: Quando o compartimento de armazenamento de gelo estiver cheio de cubos de gelo, este símbolo será exibido e a unidade interromperá o processo de produção de gelo.
8. Indicador de produção e recolha de gelo: Quando o símbolo dos cubos de gelo gira continuamente, significa que a unidade está a produzir gelo; e se o símbolo piscar, significa que a unidade se encontra no processo de recolha de gelo.
9. Indicador de autolimpeza.

B. Botão «Luz LED»: Para ligar ou desligar a luz LED interna;

Nota: Mantenha este botão premido durante mais de 5 segundos para alternar a unidade de temperatura ambiente entre graus Fahrenheit e graus Celsius.

C. Botão «Temporizador/Limpeza»: Prima rapidamente este botão uma vez para aceder ao programa de configuração do temporizador; e mantenha este botão premido durante mais de 5 segundos para que o aparelho entre no programa de autolimpeza.

D. Botão «ON/OFF»:

Quando o aparelho estiver desligado, prima este botão para o ligar; e durante o programa de limpeza automática ou no modo normal de produção de gelo, prima este botão para desligar o aparelho imediatamente; além disso, se o aparelho estiver configurado com o temporizador, prima este botão para cancelar a configuração do temporizador.

Quando a unidade estiver a produzir cubos de gelo, prima este botão durante mais de 5 segundos e a unidade passará forçosamente para o processo de recolha de gelo.

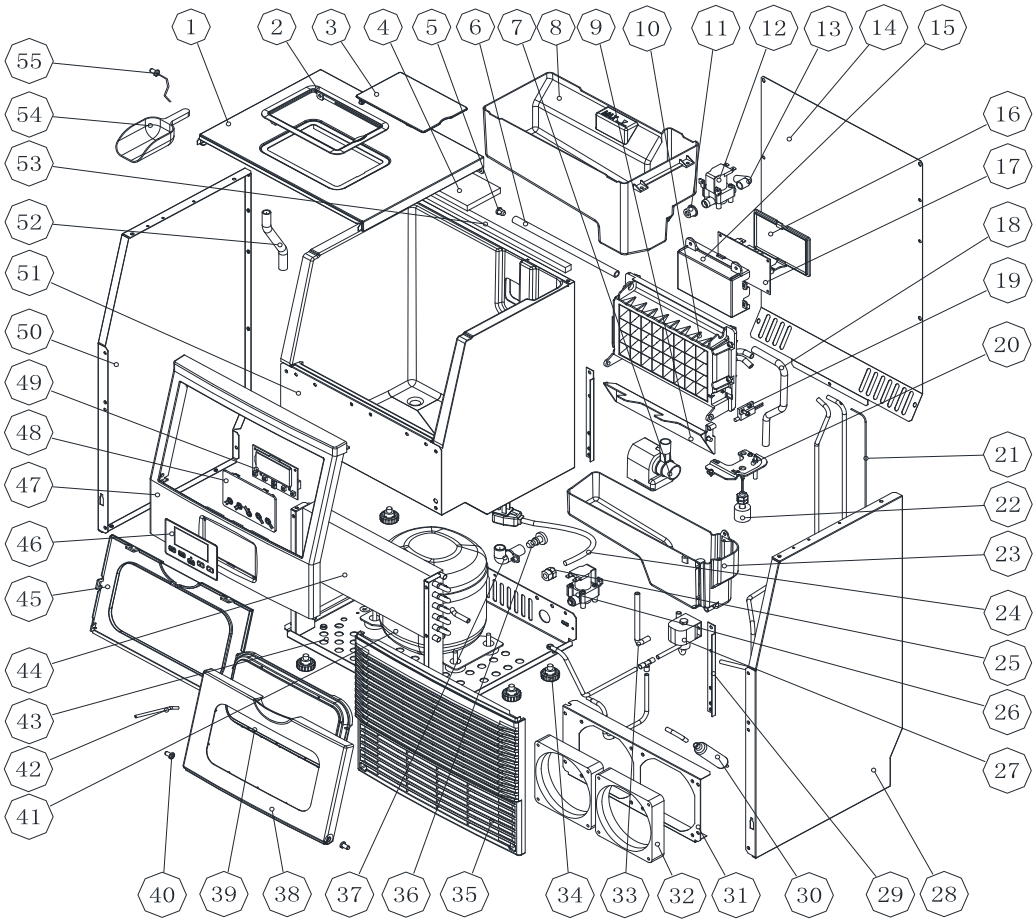
E. Botão de configuração do modo de abastecimento de água: utilize um objeto fino para premir este botão; pode alternar entre o abastecimento manual e o abastecimento automático.

F/G: Botões «+» e «-»:

Utilize-os para ajustar a duração do processo de produção de gelo; a configuração predefinida é zero, aumentando ou diminuindo 1 minuto por cada pressão nos botões «+» ou «-».

Além disso, para ajustar o tempo de atraso do temporizador, a configuração predefinida é zero, aumentando ou diminuindo 1 hora por cada pressão nos botões «+» ou «-».

4) DESENHOS DE EXPLOSÃO



N.º	Nome da peça	Material	Qtd.	Nota
1	Tampa superior	Chapa de aço	1	Com
2	Chama do enchimento de água superior	ABS	1	
3	Tampa do reservatório de água superior	ABS transparente	1	
4	Esponja isolante para a tampa superior	PE	1	324*70
5	Tampa do tubo divisor de água	Silicone	1	
6	Tubo divisor de água, oito orifícios	ABS	1	
7	Bomba de circulação de água	Componentes elétricos	1	
8	Depósito de enchimento de água	PP	4	
9	Placa de deteção de depósito de gelo cheio	ABS	1	
10	Evaporador e respetiva estrutura	Cobre revestido a níquel e estrutura em ABS	1	

11	Anel de vedação	Silicone	1	
12	Válvula de controlo da saída de água	Componentes elétricos, 12 V CC	1	
13	Tubo de água da válvula de controlo de saída	Silicone	1	
14	Placa traseira	Chapa galvanizada	1	
15	Caixa elétrica para placas de circuito impresso	ABS, ignífugo	1	
16	Tampa da caixa elétrica para placas de circuito impresso	PCB, componentes elétricos	1	
17	Placa de circuito impresso de controlo principal	PCB, componentes elétricos	1	
18	Tubo de saída da bomba de água	Silicone		
19	Interruptor de controlo magnético	5 V CC, Componentes elétricos	1	
20	Tampa do depósito de água	ABS	1	
21	Capilar	Tubo de cobre	1	
22	Interruptor de deteção do nível de água	Componentes elétricos, 5 V CC	1	
23	Depósito de água	ABS	1	
24	Cabo de alimentação	Componentes elétricos	1	
25	O conector do cabo de alimentação	PP, ignífugo	1	
26	Válvula de entrada de água	Componentes elétricos, 12 V CC	1	
27	Válvula eletromagnética para recolha de gelo	220 V CA/50 Hz, Componentes elétricos	1	
28	Placa lateral direita	Chapa de aço	1	
29	Placa de suporte da câmara de espuma	Aço galvanizado	1	
30	Filtro seco	Peças de cobre	1	
31	Suporte da chama do ventilador DC	Aço galvanizado, 0,6 mm	1	
32	Ventilador de corrente contínua	Componentes elétricos, 12 V CC	1	
33	Tubo de drenagem do depósito de água	Silicone	1	
34	Base	ABS e parafusos	4	
35	Painel frontal de entrada de ar	ABS	1	

36	Tampa de drenagem de água	Borracha	1	
37	Orifício de drenagem de água	ABS	1	
38	Painel da porta frontal para retirada de gelo	ABS	1	
39	Janela transparente do painel da porta frontal para retirada de gelo	AS	1	
40	Eixo da porta	ABS	2	
41	Compressor	Componentes elétricos, CA 220 V	1	
42	Válvula de enchimento de refrigerante	Peças de cobre	1	
43	Placa inferior	Aço galvanizado	1	
44	Condensador	Cobre e alumínio	1	
45	Placa interior da porta de retirada de gelo	ABS	1	
46	Folheto do painel de comando	PET/PVC	1	
47	Moldura da porta para retirada de gelo	ABS	1	
48	Caixa do painel de controlo PCB	ABS transparente	1	
49	Placa de circuito impresso do painel de comando	Componentes elétricos e eletrónicos	1	
50	Placa lateral esquerda	Chapa de aço	1	
51	Câmara de espuma	Montagem	1	
52	Tubo de drenagem de água do armário	Silicone	1	
53	Esponja superior do armário	PE	1	
54	Colher para gelo	ABS	1	
55	Luz LED	Componentes elétricos	1	
56	Cablagem	Peça elétrica	1	Não ilustrado

PROCEDIMENTOS DE FUNCIONAMENTO E MANUTENÇÃO

DESEMBALAGEM DA SUA MÁQUINA DE GELO

1. Retire a embalagem exterior e interior. Verifique se todos os acessórios, incluindo o manual de instruções, a colher de gelo, a mangueira branca de abastecimento de água, o conector rápido de água de 1/4 de polegada a 1/2 de polegada e o tubo de drenagem de água, etc., se encontram no interior. Caso falte alguma peça, contacte o nosso serviço de apoio ao cliente.
2. Retire as fitas adesivas utilizadas para fixar a porta e o interior do compartimento, a colher de gelo, etc. Limpe superficialmente o interior do compartimento e a colher de gelo com um pano húmido.
3. Coloque a máquina de gelo num piso nivelado e plano, sem luz solar direta nem outras fontes de calor (por exemplo: fogão, fornalha, radiador). Certifique-se de que existe um espaço de, pelo menos, 20 cm entre a saída de ar e os obstáculos, e de, pelo menos, 5 cm entre os lados esquerdo e direito e a parede.
4. Aguarde 4 horas para que o fluido refrigerante assente antes de ligar a máquina de gelo à corrente, caso a unidade tenha caído de cabeça para baixo durante o envio ou o transporte.
5. O aparelho deve ser posicionado de forma a que a ficha fique acessível.

AVISO:

Utilize apenas água potável.

Para o abastecimento manual de água, encha apenas com água potável.

Para o abastecimento automático de água, ligue apenas à rede de água potável.

REQUISITOS RELATIVOS AO LOCAL DE INSTALAÇÃO

a) Esta unidade não se destina a utilização no exterior. Mantenha a temperatura ambiente e a temperatura da água de entrada adequadas, de acordo com a tabela de especificações acima. Caso contrário, o desempenho na produção de gelo será afetado.

b) Esta unidade não deve ser colocada perto de qualquer fonte de calor.

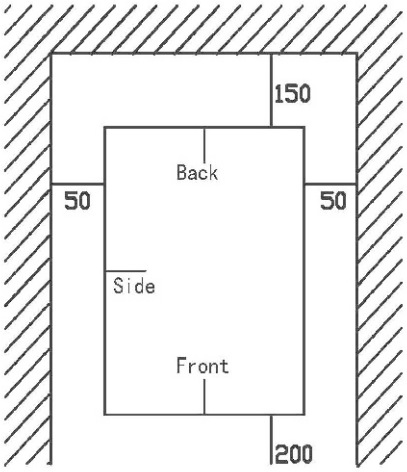
c) A unidade deve ser colocada sobre uma base firme e nivelada, à altura normal de um balcão.

d) Deve haver um espaço livre de, pelo menos, 15 cm na parte traseira para a ligação e de 20 cm na parte da frente para abrir a porta e garantir uma boa circulação de ar.

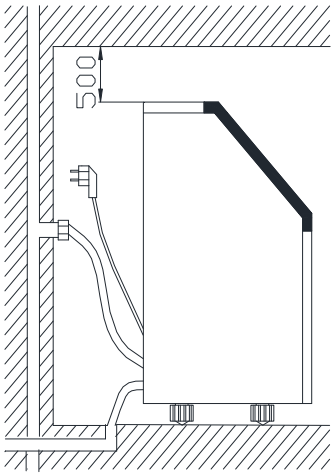
e) Não coloque nada em cima da máquina de gelo.

Espaço livre para instalação

vista superior (mm)



Vista lateral (mm)



Para garantir uma ventilação adequada da sua máquina de gelo, a parte frontal da unidade deve estar completamente desobstruída (pelo menos 20 cm de espaço livre). Deixe pelo menos 15 cm de espaço livre na parte traseira e 5 cm em ambos os lados para permitir uma circulação de ar adequada. Deixe ainda cerca de 50 cm de espaço livre na parte superior para permitir o enchimento livre da água a partir da parte superior da unidade, caso utilize o abastecimento manual de água, e para garantir uma circulação de ar adequada. A instalação deve permitir que a máquina de gelo seja puxada para a frente para manutenção, se necessário. Ao instalar a máquina de gelo debaixo de um balcão, siga as dimensões de espaçamento recomendadas acima. Coloque as ligações elétricas e de escoamento nos locais recomendados, conforme ilustrado.

Escolha uma área bem ventilada com temperaturas superiores a 10 ˚C e inferiores a 32 ˚C.

Esta unidade DEVE ser instalada numa área protegida de alguns elementos, tais como vento, chuva, salpicos de água ou pingos.

A temperatura da água que alimenta a máquina de gelo deve situar-se entre 5 ˚C e 25 ˚C para um funcionamento adequado.

REQUISITOS ELÉCTRICOS E LIGAÇÕES

AVISO: ESTA UNIDADE DEVE SER LIGADA À TERRA.

Risco de choque elétrico

Ligue a uma tomada de parede com ligação à terra.

Nunca remova o pino de ligação à terra.

Utilize uma fonte de alimentação ou tomada separada. Nunca utilize um adaptador.

Nunca utilize um cabo de extensão.

O não cumprimento destas instruções pode provocar a morte, um incêndio ou um choque elétrico.

Antes de colocar a máquina de gelo no seu local definitivo, é importante certificar-se de que dispõe da ligação elétrica adequada.

Recomenda-se que seja disponibilizado um circuito separado, destinado exclusivamente à sua máquina de gelo. Utilize tomadas que não possam ser desligadas por um interruptor ou por uma corrente de desligamento. Se for necessário substituir o cabo de alimentação ou a ficha de um , tal deve ser feito por um técnico de assistência qualificado.

Este aparelho requer uma tomada elétrica padrão de 220-240 volts, 50 Hz, com um bom sistema de ligação à terra.

Método de ligação à terra recomendado

Para a sua segurança pessoal, este aparelho deve estar devidamente ligado à terra. Este aparelho está equipado com um cabo de alimentação com uma ficha com ligação à terra. Para minimizar o risco de choque elétrico, o cabo deve ser ligado a uma tomada de parede compatível com ligação à terra, ligada à terra de acordo com o Código Elétrico Nacional e os códigos e regulamentos locais. Caso não exista uma tomada de parede compatível, é da responsabilidade pessoal do cliente mandar instalar uma tomada de parede devidamente ligada à terra por um eletricista qualificado.

LIMPEZA DA SUA MÁQUINA DE GELO ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Antes de utilizar a sua máquina de gelo, recomenda-se vivamente que a limpe cuidadosamente.

1. Abra a porta de recolha de gelo.
2. Limpe com detergente diluído, água morna e um pano macio.
3. Limpe repetidamente as partes internas que entram em contacto com a água; utilize água ou um pano húmido para esfregar as partes em questão e, em seguida, utilize um pano seco para as secar.
4. Pode puxar o tubo de drenagem do depósito de água, indicado com a letra «H» na ilustração acima, para escoar a água limpa do depósito; em seguida, limpe o compartimento interior de armazenamento de gelo, até que todas as partes internas estejam limpas; por fim, escoe toda a água limpa pela abertura de drenagem situada na parte traseira do aparelho, indicada com o número «8» na ilustração acima. É obrigatório voltar a instalar o tubo de drenagem do depósito de água e a tampa da porta de drenagem da unidade; caso contrário, a unidade não produzirá gelo normalmente.

   Recomenda-se que deite fora os cubos de gelo produzidos no primeiro ciclo de produção de gelo após a limpeza.

   Nota: Consulte a secção «Drenagem de Água» neste manual para escoar a água da limpeza.
5. O exterior da máquina de gelo deve ser limpo regularmente com uma solução de detergente suave e água morna.
6. Seque o interior e o exterior com um pano limpo e macio.

FUNCIONAMENTO DA SUA UNIDADE

LIGAÇÃO DE ÁGUA PARA A SUA MÁQUINA DE GELO

Importante: Certifique-se de que utiliza os novos conjuntos de mangueiras fornecidos com o aparelho para ligar à rede de água e que os conjuntos de mangueiras antigos não sejam reutilizados.

1. Ligue a mangueira de abastecimento de água ao aparelho (para abastecimento automático de água)

Passo 1: Primeiro, remova a fita adesiva da porta de entrada de água (indicada na ilustração seguinte como «B»), localizada na parte traseira do aparelho; em seguida, utilize o dedo da outra mão para pressionar o círculo exterior .

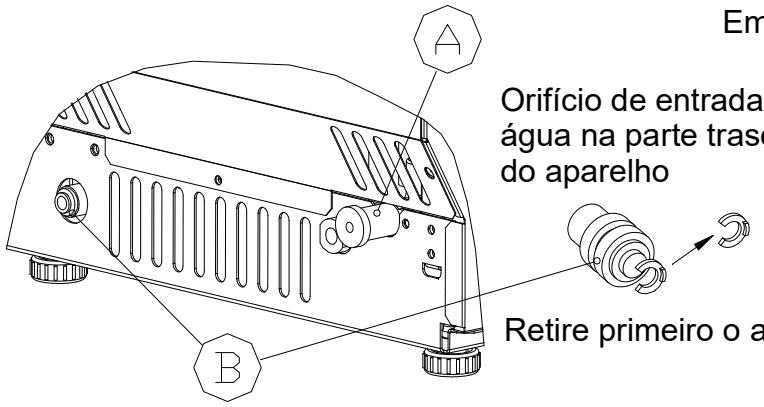
Passo 2: Insira uma das extremidades da mangueira de água branca na porta de entrada de água e empurre-a completamente para dentro; em seguida, volte a colocar o clipe, concluindo assim a ligação da mangueira de água.

Vista traseira da unidade

PASSO 1: Retire primeiro a fita adesiva

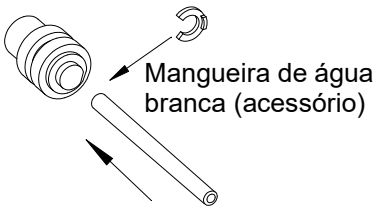
PASSO 2: Insira a mangueira de água

Em seguida, volte a colocar o grampo



Orifício de entrada de água na parte traseira do aparelho

Retire primeiro o aparador



Mangueira de água branca (acessório)

Primeiro, insira a mangueira de água completamente para dentro

2. Ligação do tubo de drenagem de água

Retire a tampa de drenagem de água de cor preta (indicada por A na ilustração acima) e, em seguida, ligue o tubo de drenagem branco incluído nos acessórios; ligue novamente a outra extremidade deste tubo à conduta principal de drenagem de água. Certifique-se de que não coloca o tubo de drenagem demasiado alto.

3. Ligue a mangueira de água à torneira do sistema de abastecimento de água principal (para abastecimento automático de água)

Primeiro, instale o conector rápido de água fornecido (de 1/4 a 1/2 polegada, com anel de vedação preto) na torneira, aparafusando-o; em segundo lugar, retire o clipe do conector rápido de água, insira completamente a outra extremidade da mangueira de água na porta deste conector rápido e, em seguida, volte a colocar o clipe; com isto, este passo está concluído.

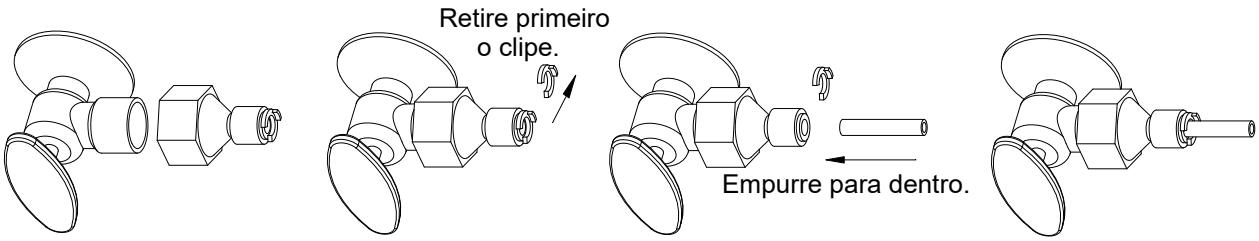
Nota: A torneira deve ser fornecida pelo próprio cliente.

PASSO 1: Conector rápido e torneira de água.

PASSO 2: Aparafuse o conector rápido na torneira de água através da rosca e retire o grampo.

PASSO 3: Insira a mangueira de água completamente.

PASSO 4: Volte a instalar o grampo.



Importante: A pressão da água do sistema de abastecimento principal deve ser, no mínimo, de 0,04 a 0,05 MPa e, no máximo, de 0,6 MPa. Se a pressão for demasiado elevada (por exemplo, superior a 0,8 MPa), deve instalar-se primeiro uma válvula redutora de pressão.

Nota: Se pretender configurar a unidade para enchimento manual, não é necessário realizar os passos 1 e 3.

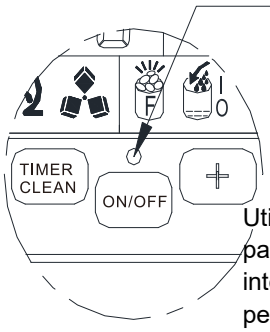
Se optar pelo abastecimento automático de água, a máquina de gelo requer um abastecimento contínuo de água com uma pressão de 1 a 6 bar, conforme indicado na tabela de especificações acima.

Funcionamento do processo de fabrico de gelo

Selecionar o modo de abastecimento de água

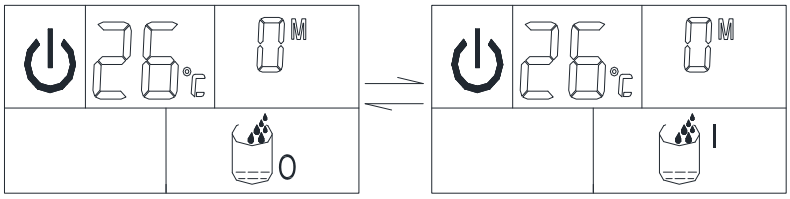
Ligue a unidade à corrente, prima o botão no pequeno orifício do painel de controlo e poderá alterar o modo de abastecimento de água da sua unidade.

Interruptor de configuração do modo de abastecimento de água



Utilize um objeto fino para pressionar este interruptor neste pequeno orifício, para ← alternar o modo de abastecimento de água entre automático e manual.

Modelo predefinido: Automático Após a configuração inicial: Manual





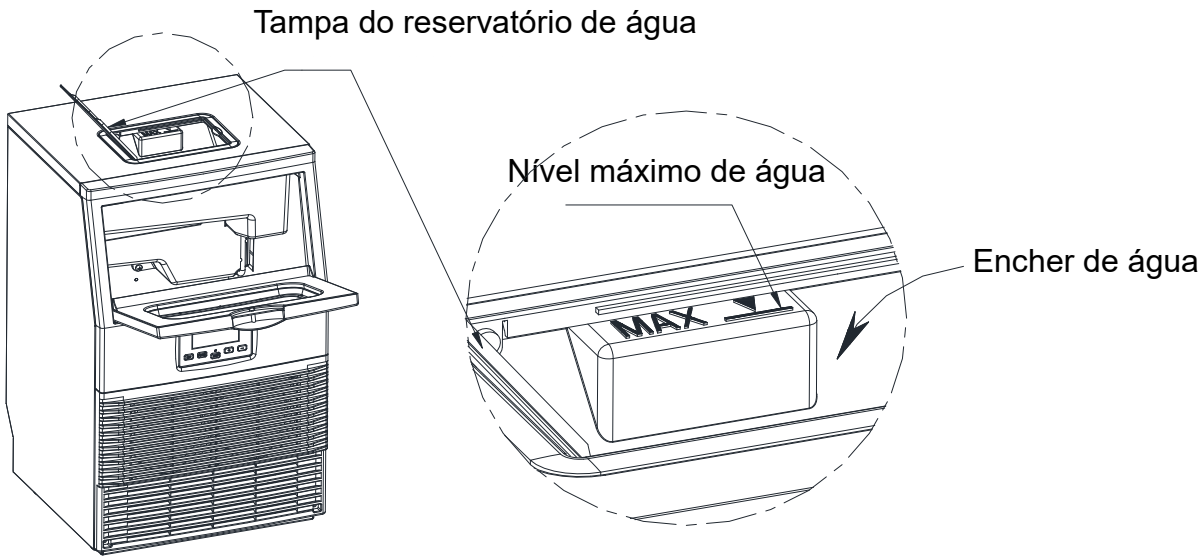
I: Símbolo do abastecimento manual de água

O: Símbolo do abastecimento automático de água

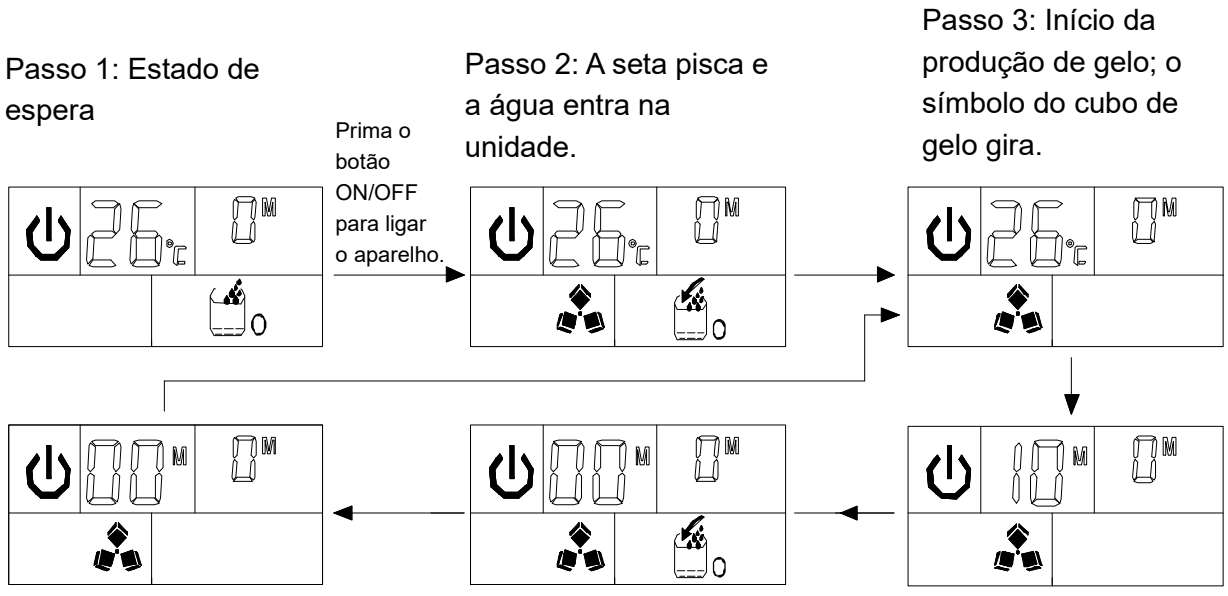
A. Se optar por utilizar o modo de abastecimento automático d 

, efetue a ligação de água de acordo com a secção acima intitulada «LIGAÇÃO DE ÁGUA PARA A SUA MÁQUINA DE GELO».

B. Se optar por utilizar o modo de abastecimento manual de água d , abra a tampa transparente do reservatório de água na parte superior e encha manualmente a unidade com água potável até ao nível máximo. O reservatório de água tem capacidade para cerca de 3,5 litros, pelo que se recomenda encher a água uma vez a cada 2-3 horas.



O programa de produção de gelo é explicado no quadro seguinte:





I: Símbolo de abastecimento manual de água; O: Símbolo de abastecimento automático de água;



Se a seta deste símbolo piscar, significa que a água está a fluir para o depósito de água.



Se este símbolo permanecer visível, significa que não há abastecimento de água principal neste momento.



O símbolo do cubo de gelo, quando gira, significa que a unidade está a produzir cubos de gelo; e, quando pisca, significa que a unidade está no processo de recolha de gelo.

˚**C**: graus Celsius (temperatura ambiente) **H**: unidade de hora (configuração do temporizador)

M: unidade de minuto (configuração de produção de gelo e tempo de contagem decrescente)

1. Ligue a ficha à tomada de alimentação principal e, em seguida, prima o botão «ON/OFF» no painel de controlo para iniciar o ciclo de produção de gelo. O símbolo de estado ON/OFF do aparelho permanecerá aceso; o número à esquerda no ecrã LCD indica a temperatura ambiente atual, enquanto o número à direita indica a configuração atual de produção de gelo, e o símbolo do cubo de gelo gira. Quando o número à esquerda começar a piscar, esse número indica o tempo de contagem decrescente até à conclusão de um ciclo de produção de gelo.
2. Cada ciclo de produção de gelo dura cerca de 11 a 20 minutos, dependendo da temperatura ambiente e da temperatura da água. Na primeira vez, dependendo da temperatura inicial da água, o tempo de produção de gelo poderá ser um pouco mais longo.
3. Quando o processo de produção de gelo terminar, passa-se para o processo de recolha de gelo. Durante o processo de recolha de gelo, o símbolo do cubo de gelo deixa de girar e passa a piscar. Ao mesmo tempo, a seta no símbolo de enchimento manual de água começará a piscar; a água voltará a fluir para o depósito até que a esfera flutuante do interruptor de nível de água suba até à posição mais alta; em seguida, a água deixa de fluir e todo o símbolo de enchimento manual de água desaparecerá.

   Quando a recolha de gelo terminar, a placa de deteção de gelo cheio rodará uma vez para baixo, voltando depois à posição original e dando início ao próximo processo de produção de gelo.

   Se, após a rotação da placa de deteção de «Ice-full», esta for pressionada pelo cubo de gelo e não conseguir regressar à posição original, significa que o compartimento de gelo está cheio de cubos de gelo e a máquina irá parar de produzir gelo automaticamente.
4. Quando o símbolo «ICE-FULL» estiver aceso, a unidade pára de funcionar. Se retirar os cubos de gelo, a unidade voltará a produzir gelo. No entanto, só reiniciará após um intervalo de 3 minutos de funcionamento do compressor.

5. Durante o processo de produção de gelo, prima o botão «+» ou «-» para ajustar a duração do processo de produção de gelo e, assim, alterar a espessura dos cubos de gelo. Ao premir o botão «+» ou «-», o dígito da direita ficará a piscar; a configuração predefinida é zero, e cada pressão do botão «+» ou «-» adicionará ou subtrairá 1 minuto a cada ciclo de produção de gelo.

   Após 5 segundos de configuração, a nova configuração será memorizada pelo sistema.
6. A má qualidade da água resultará em cubos de gelo de má qualidade e reduzirá a transparência dos cubos de gelo.

Programa de autolimpeza automática

Inicie o programa de autolimpeza:

Depois de ligar todas as tubagens de água, ligue a ficha à tomada de alimentação principal e, em seguida, mantenha premido o botão «TIMER /CLEAN» no painel de controlo durante mais de 5 segundos para aceder ao programa de autolimpeza. O símbolo «  » permanecerá sempre aceso durante este período, e o dígito da esquerda indicará o tempo restante. A duração total de um programa de autolimpeza é de 20 minutos.

Cancelar o programa de autolimpeza:

Demora cerca de 20 minutos a concluir um programa de autolimpeza. Quando o programa terminar, o sistema entrará automaticamente no modo de espera. Além disso, pode premir o botão «ON/OFF» no painel de controlo para cancelar o programa de autolimpeza manualmente.

Operação de configuração do temporizador

Intervalo de tempo de atraso: 1-24 horas, Tempo predefinido: 1 hora

Como configurar o temporizador de ativação: Enquanto o aparelho estiver no modo de espera, prima o botão «TIMER/CLEAN» para configurar o temporizador de ativação. O símbolo « ON  » ficará aceso e o número «1» acima do símbolo piscará para indicar o tempo de atraso definido. Enquanto o número piscar, prima os botões «+» e «-» para alterar o tempo de atraso do temporizador, aumentando ou diminuindo 1 hora por cada vez que premir os botões «+» ou «-». Cinco segundos após a configuração, a configuração pretendida será memorizada.

Como cancelar o temporizador de ativação:

Prima o botão «TIMER/TIMER»; o número acima do símbolo « ON  » começará a piscar para indicar o tempo de atraso atual do seu temporizador de ativação (ON-Timer) e, ao premir este botão mais uma vez, a configuração do temporizador será cancelada, e o símbolo « ON  » e o número desaparecerão. E a segunda forma fácil de cancelar o temporizador de ligar é premir o botão «ON/OFF», o que cancelará a configuração do temporizador de ligar de forma forçada.

Como configurar o temporizador de desligamento:

Quando o aparelho estiver a funcionar, prima o botão «TIMER/CLEAN» para configurar o temporizador de desligar. O símbolo «OFF » ficará aceso e o número «1» acima do símbolo piscará para indicar o tempo de atraso definido. Enquanto o número piscar, prima os botões «+» e «-» para alterar o tempo de atraso do temporizador; cada pressão dos botões «+» ou «-» aumenta ou diminui o tempo em 1 hora. Cinco segundos após a configuração, a configuração pretendida será memorizada.

Como cancelar o temporizador de desligamento:

Prima o botão «TIMER/TIMER»; o número acima do símbolo «OFF » piscará para indicar o tempo de atraso atual do seu temporizador de desligamento. Prima este botão mais uma vez para cancelar a configuração do temporizador; o símbolo «OFF» e o número acima desaparecerão; Além disso, a segunda forma fácil de cancelar o temporizador de desligamento consiste em premir o botão «ON/OFF», o que cancelará forçosamente a configuração do temporizador de ligar e desligará o aparelho.

Funcionamento da luz LED interna

Quando a unidade estiver ligada à corrente, prima o botão «LIGHT» no painel de comando uma vez para acender a luz LED no interior do compartimento do gelo; o símbolo « » no ecrã LCD também ficará aceso. Prima este botão mais uma vez e a luz LED e o símbolo « » apagar-se-ão simultaneamente. NOTA: Se premir o botão «LIGHT» durante mais de 5 segundos, a temperatura ambiente pode ser alterada entre graus Celsius e graus Fahrenheit (entre ℃ e ℉).

Código de ERRO em caso de avaria da unidade

Quando a unidade avaria, o código de erro é apresentado no lado esquerdo do ecrã LCD.

E1 significa que o sensor de temperatura ambiente está com avaria.

E2 significa que o programa de produção de gelo está anormal, incluindo cubos de gelo demasiado grandes, ausência de queda de cubos de gelo ou falta de produção de cubos de gelo, etc.

NOTA: Durante o processo de produção de cubos de gelo, se premir o botão «ON/OFF» durante mais de 5 segundos, a unidade passará para o processo de recolha de gelo. Após a conclusão do processo de recolha de gelo, a unidade voltará ao processo de produção de gelo.

Drenagem de água

Certifique-se primeiro de que o tubo de drenagem de água está corretamente ligado na parte traseira da unidade.

A. Pode drenar a água do compartimento de armazenamento de gelo através do tubo de drenagem branco ligado à porta de drenagem traseira. Certifique-se de que não coloca o tubo de drenagem branco demasiado alto.

B. No que diz respeito à água do depósito de água, pode puxar o tubo de silicone situado no lado direito do depósito de água, indicado com a letra «H» na ilustração acima, para drenar a água limpa do depósito de água; quando o tubo de silicone estiver totalmente estendido, a água poderá escoar para o compartimento de gelo. Em seguida, a água pode ser drenada através da porta de drenagem de água na parte traseira da unidade.

Lembrete: Limpe o depósito de água com frequência; isso melhora a qualidade dos cubos de gelo e permite que a unidade e a sua bomba de circulação de água tenham uma vida útil muito mais longa.

C. No que diz respeito à água no depósito de enchimento, puxe o tubo de silicone do lado direito do depósito de água, indicado com «H» na ilustração acima; em seguida, ligue a unidade e deixe-a funcionar no programa de produção de gelo ou no programa de autolimpeza. A água fluirá para o depósito de água e, novamente através do tubo de silicone, para o compartimento de gelo, podendo, por fim, ser drenada da unidade através da abertura de drenagem de água na parte traseira da unidade.

Sons normais

A sua nova máquina de gelo pode emitir sons que lhe são desconhecidos. A maioria dos novos sons é normal. Superfícies duras, como o chão, as paredes e os armários, podem fazer com que os sons pareçam mais altos do que realmente são. A seguir, descrevem-se os tipos de sons que podem ser novos para si e o que os pode estar a causar.

- Irá ouvir um som sibilante quando a válvula de controlo se abrir para deixar a água entrar no depósito de água em cada ciclo de produção de gelo.
- Podem ouvir-se ruídos de chocalho provenientes do fluxo do refrigerante ou da tubagem de água. Os objetos colocados em cima da máquina de gelo também podem causar ruídos.
- O compressor de alta eficiência pode emitir um som pulsante ou agudo.
- A água que corre do depósito de água para a placa do evaporador pode produzir um som de salpicos.
- A água que corre do evaporador para o depósito de água pode produzir um som de salpicos.
- À medida que cada ciclo termina, poderá ouvir um som de borbulhar devido ao fluxo do refrigerante na sua máquina de gelo.
- Poderá ouvir o ar a ser impulsionado sobre o condensador pelo ventilador do condensador. Durante o ciclo de recolha, poderá ouvir o som dos cubos de gelo a cair no compartimento de armazenamento de gelo.
- Quando ligar a máquina de gelo pela primeira vez, poderá ouvir água a correr continuamente. A máquina de gelo está programada para executar um ciclo de enxaguamento antes de começar a produzir gelo.

Preparação da máquina de gelo para armazenamento prolongado

Se a máquina de gelo não for utilizada durante um longo período de tempo, ou se for transferida para outro local, será necessário escoar toda a água do sistema.

1. Certifique-se de que todos os cubos de gelo foram ejetados do evaporador da máquina de gelo.
2. Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada.
3. Drene toda a água do interior do aparelho, de acordo com a secção «Drenagem de água». Quando toda a água tiver sido drenada, volte a instalar o tubo de drenagem do depósito de água.
4. Desligue o tubo de drenagem da água da conduta de escoamento principal ou do ralo do chão e volte a colocar a tampa de drenagem.
5. Deixe a porta entreaberta para permitir a circulação de ar e evitar a formação de bolor e mofo.
6. Deixe o cabo de alimentação desligado até estar pronto para voltar a utilizar o aparelho.
7. Seque o interior e limpe o exterior do aparelho.
8. Coloque um saco de plástico sobre o aparelho para o proteger do pó e da sujidade.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

AVISO:

- Antes de realizar qualquer operação de limpeza ou manutenção, desligue a máquina de gelo da rede elétrica. (EXCEÇÃO: programa de autolimpeza da máquina de gelo).
- Não utilize álcool nem vapores para limpar ou higienizar a máquina de gelo. Isso pode causar fissuras nas peças de plástico.
- Peça a um técnico qualificado para verificar e limpar o condensador pelo menos uma vez por ano, para garantir o bom funcionamento do aparelho.
- Este aparelho deve ser limpo com jato de água.

CUIDADO

Se a máquina de gelo tiver ficado sem utilização durante um longo período, deve ser cuidadosamente limpa antes da próxima utilização. Siga cuidadosamente todas as instruções fornecidas para a limpeza ou utilização de soluções desinfetantes. Não deixe qualquer solução no interior da máquina de gelo após a limpeza.

- A limpeza periódica e a manutenção adequada garantirão eficiência, desempenho máximo, higiene e longa vida útil. Os intervalos de manutenção indicados baseiam-se em condições normais. Poderá querer encurtar os intervalos se tiver animais de estimação, se a unidade for utilizada no exterior ou se houver outras considerações especiais.

O que não se deve fazer

Nunca guarde nada no compartimento de armazenamento de gelo que não seja gelo: objetos como garrafas de vinho e de cerveja não só são anti-higiénicos, como também os seus rótulos podem soltar-se e obstruir o tubo de drenagem.

Limpeza exterior

A porta e o compartimento podem ser limpos com uma solução de detergente suave e água morna, tal como 28 g de detergente para a louça misturado com 7,5 L de água morna. Não utilize produtos de limpeza à base de solventes ou abrasivos de tipo « ». Utilize uma esponja macia e enxague com água limpa. Seque com um pano macio e limpo para evitar manchas de água.

A chapa de aço lateral pode descolorar-se quando exposta ao gás cloro e deve ser limpa. Limpe a chapa de aço com uma solução de detergente suave e água morna e um pano húmido. Nunca utilize produtos de limpeza abrasivos.

Limpeza do interior

Para o compartimento de armazenamento de gelo

O compartimento de armazenamento de gelo deve ser higienizado ocasionalmente. Limpe o compartimento antes de utilizar a máquina de gelo pela primeira vez e novamente após um período prolongado de inatividade. Normalmente, é conveniente higienizar o compartimento depois de o sistema de produção de gelo ter sido limpo e de o compartimento de armazenamento estar vazio.

1. Desligue a unidade da corrente elétrica.
2. Abra a porta e, com um pano limpo, limpe o interior com uma solução desinfetante composta por 28 g de lixívia doméstica ou cloro e 7,5 L de água quente (35 °C a 46 °C).
3. Enxague bem com água limpa. A água residual será drenada através do tubo de escoamento.
4. Volte a ligar a unidade à corrente.

A colher de gelo deve ser lavada regularmente. Lave-a tal como qualquer outro recipiente para alimentos.

AVISO

NÃO utilize produtos de limpeza à base de solventes nem abrasivos no interior.

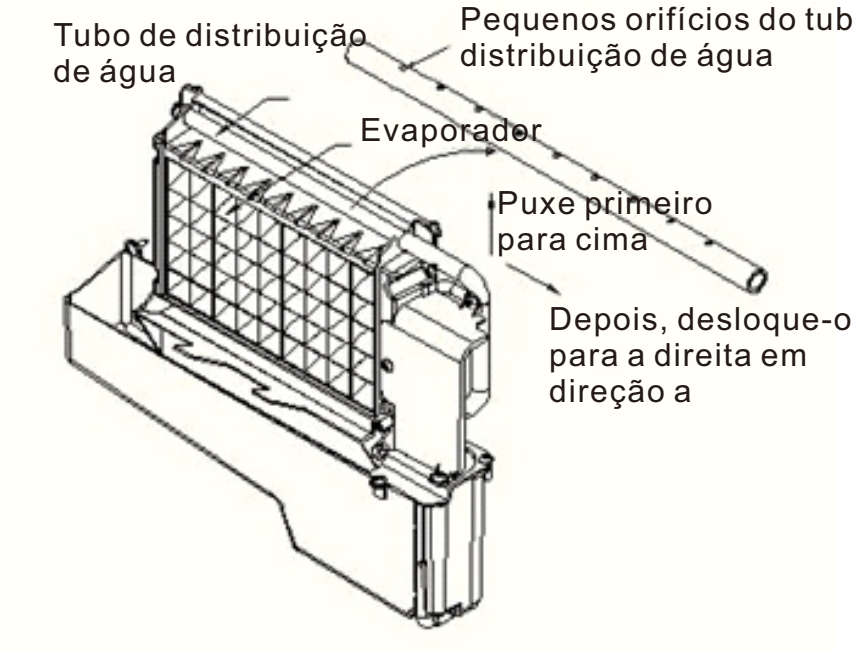
Estes produtos de limpeza podem transmitir sabor aos cubos de gelo, ou danificar ou descolorar o interior.

Limpeza das peças do sistema de produção de gelo

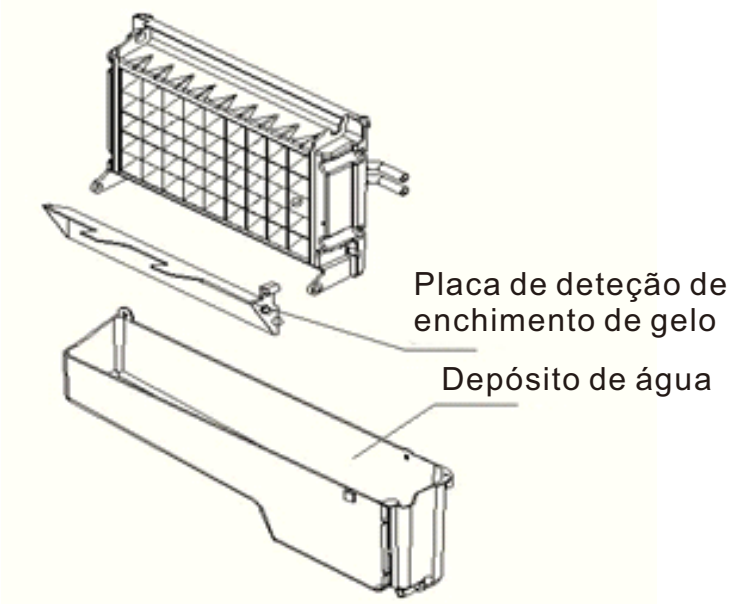
Durante a utilização, limpe periodicamente este sistema principal da sua máquina de gelo.

1. Repita o passo acima para limpar o depósito de água e outras peças internas da unidade.

2. Em especial, no que diz respeito ao tubo de distribuição de água no evaporador: quando o compressor e a bomba de água estiverem a funcionar normalmente, mas não houver saída de água pelo tubo de distribuição de água ou o fluxo de água for muito reduzido, esvazie este tubo de distribuição de água para o limpar cuidadosamente. Limpe cada um dos pequenos orifícios do tubo de distribuição de água, conforme ilustrado na imagem seguinte, certifique-se de que nenhum orifício está obstruído por algum objeto e, em seguida, volte a instalá-lo no local original.



3. A duração do período de limpeza depende da qualidade da água. Quanto mais frequentemente drenar a água, mais tempo a unidade e a sua bomba de água poderão funcionar.
4. Quando houver cubos de gelo na superfície do evaporador, mas estes não caírem facilmente, não utilize objetos mecânicos para os remover à força; basta premir o botão «ON/OFF» durante mais de 5 segundos para que a unidade entre no processo de derretimento do gelo. Após algum tempo, os cubos de gelo maiores cairão; desligue então a unidade e retire a ficha da tomada para limpar a superfície do evaporador.
5. Relativamente ao depósito de água e à placa de deteção de cubos de gelo



O depósito de água e a placa de deteção de gelo cheio também são muito importantes para manter os seus cubos de gelo higiénicos. Coloque uma mistura de detergente neutro e água num pulverizador de água limpa e, em seguida, pulverize toda a superfície interior do depósito e da placa de deteção de gelo. Limpe estas superfícies o melhor possível com um pano limpo. Em seguida, pulverize as superfícies com água limpa e seque-as com um pano seco e limpo. Depois, esvazie a água de limpeza do depósito de água, puxando para fora o tubo de drenagem do depósito de água indicado com a letra «H» na ilustração acima. Quando toda a água de limpeza tiver sido escoada, volte a instalar o tubo de drenagem do depósito de água.

Sugestão:

Após limpar as peças interiores e recolocá-las nas respetivas posições, e antes de voltar a colocar a máquina em funcionamento, deite fora o primeiro lote de gelo.

Limpeza do sistema de produção de gelo com o produto de limpeza para máquinas de gelo Nu-Calgon Nickle Safe (recomenda-se a utilização do abastecimento automático de água)

Os minerais removidos da água durante o ciclo de congelação acabarão por formar um depósito calcário duro no sistema de água. A limpeza regular do sistema ajuda a remover a acumulação de calcário. A frequência com que é necessário limpar o sistema depende da dureza da água. Com água dura de 4 a 5 grãos/litro, poderá ser necessário limpar o sistema a cada 6 meses.

1. Desligue a máquina de gelo. Mantenha a máquina de gelo ligada ao abastecimento principal de água e ao tubo de escoamento. No entanto, feche a torneira do abastecimento principal de água.
2. Abra a porta e retire todos os cubos de gelo. Deite-os fora ou guarde-os num baú de gelo ou numa geleira.
3. Preparação da solução de limpeza. Misture o produto de limpeza Nu-Calgon Nickle Safe Ice Machine Cleaner com água para preparar a solução de limpeza.

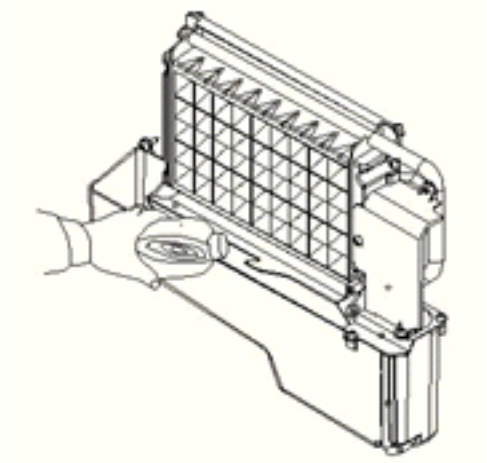
AVISO

Use luvas de borracha e óculos de proteção (e/ou viseira) ao manusear o produto de limpeza para máquinas de gelo ou o desinfetante.

Utilize um recipiente de plástico ou de aço inoxidável com capacidade superior a 4 litros; misture 300 ml de Nu-Calgon Nickle Safe Ice Machine Cleaner com 2,8 litros de água morna a cerca de 50-60 ℃.

Em seguida, divida a mistura em duas partes iguais, distribuindo-as por dois copos. É aconselhável manter a temperatura de cada copo com a solução de limpeza.

4. Verifique se o tubo de drenagem do depósito de água está corretamente instalado na ranhura da parede do depósito. De seguida, deite um copo de solução de limpeza para máquinas de gelo «Nickel-Safe» no depósito de água. Aguarde cerca de 5 minutos.



5. Ligue a máquina de gelo e, em seguida, prima o botão «TIMER/CLEAN» no painel de controlo durante mais de 5 segundos, para aceder ao programa de autolimpeza. Tal como explicado acima, a bomba de água funciona durante 8 minutos e pára durante 3 minutos, completando um ciclo, e repete-se o processo. A duração total de um programa de autolimpeza é de 20 minutos.

Durante este processo, o símbolo « » permanecerá sempre aceso e o visor digital indicará o tempo restante.

6. Após 20 minutos, quando um programa de autolimpeza estiver concluído, retire o tubo de drenagem do depósito de água e esvazie a solução de limpeza até ao compartimento inferior de armazenamento de gelo. Agite ligeiramente o aparelho para esvaziar completamente toda a solução de limpeza. Em seguida, volte a instalar o tubo de drenagem na ranhura do depósito de água.
7. Repita os passos 4 a 6 para limpar novamente o sistema de produção de gelo.

AVISO

O produto de limpeza para máquinas de gelo contém ácidos.

NÃO utilize nem misture com quaisquer outros produtos de limpeza à base de solventes.

Utilize luvas de borracha para proteger as mãos.

Leia atentamente as instruções de segurança do produto indicadas no recipiente do produto de limpeza para máquinas de gelo.

8. Em seguida, abra a torneira da alimentação principal de água, deixando a água entrar na unidade. Prima o botão «TIMER/CLEAN» no painel de controlo durante mais de 5 segundos, para aceder ao programa de autolimpeza. Tal como explicado acima, a bomba de água funciona durante 8 minutos e pára durante 3 minutos, completando um ciclo, e repete-se o processo. A duração total de um programa de autolimpeza é de 20 minutos.

Durante este processo, o símbolo «  » permanecerá sempre aceso e o visor digital indicará o tempo restante. Através deste processo, serão enxaguados o tubo divisor de água, o evaporador, a bomba de água, o tubo de silicone e o depósito de água, entre outros.

9. Após a conclusão de um programa de autolimpeza, retire o tubo de drenagem do depósito de água, esvazie a solução de limpeza para o compartimento inferior de armazenamento de gelo e agite ligeiramente o aparelho para escoar toda a água completamente. Em seguida, volte a encaixar firmemente o tubo de drenagem na ranhura do depósito de água.
10. Repita os passos 8 e 9 mais duas vezes.
11. Siga o procedimento acima para limpar o compartimento de armazenamento de gelo.
12. Quando este programa de limpeza especial terminar, pode voltar ao modo normal de produção de gelo. Recomenda-se que deite fora o primeiro lote de cubos de gelo.

Sugestão de limpeza

1) LIMPEZA DIÁRIA

A pá de gelo, a porta e o tubo divisor de água devem ser limpos por si diariamente. No final de cada dia, enxague a pá de gelo e limpe ambos os lados da porta com um pano limpo.

2) LIMPEZA SEMESTRAL

A pá de gelo, o depósito de gelo, o reservatório de água, a placa de deteção de gelo cheio e a superfície do evaporador devem ser limpos por si próprio duas vezes por mês, de acordo com o programa de limpeza interior.

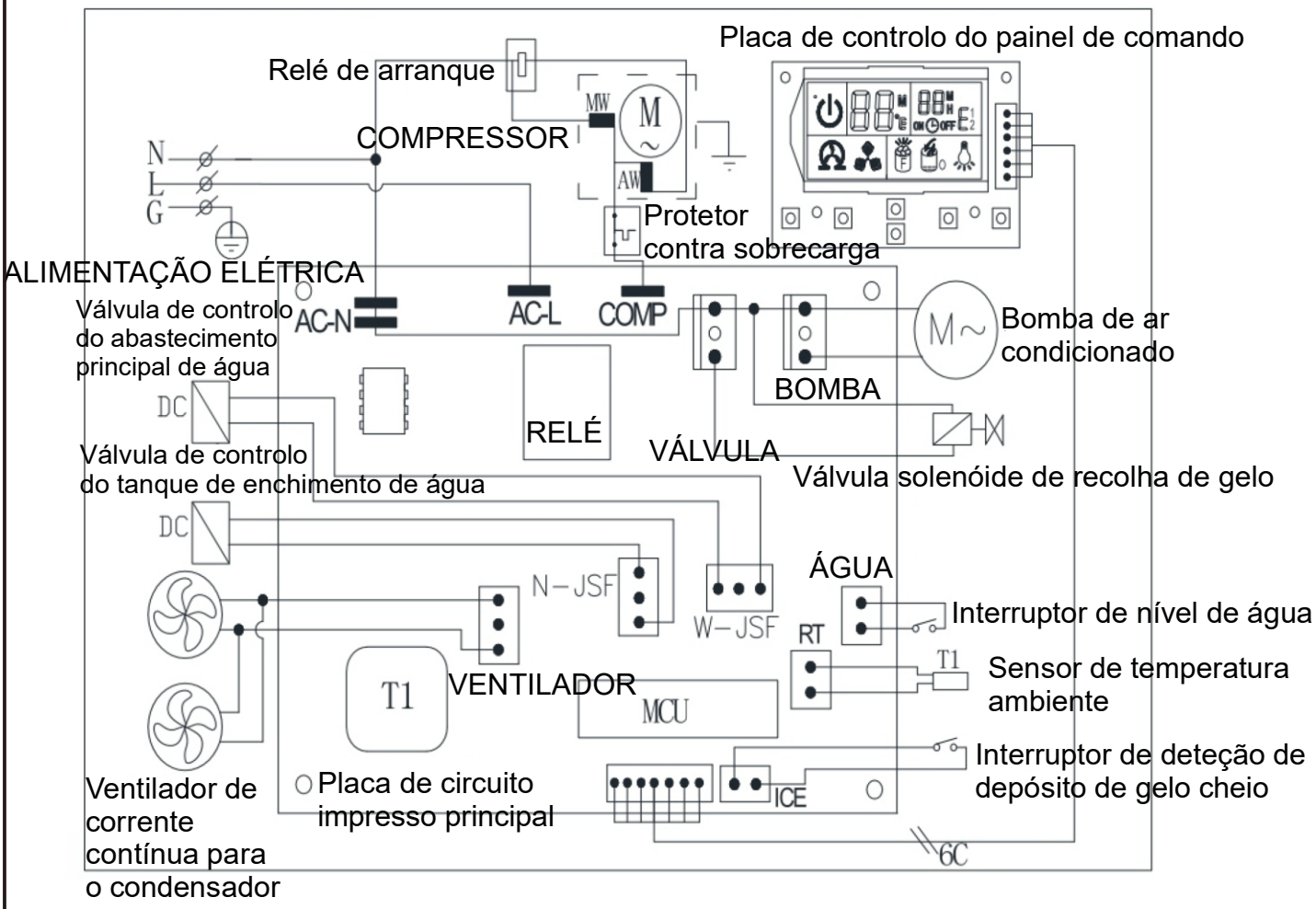
3) LIMPEZA SEMESTRAL

Todos os componentes e superfícies expostos à água ou aos cubos de gelo, como o depósito de gelo, o depósito de água, a porta, o evaporador, a bomba de água, o tubo de silicone, o tubo divisor de água, etc., devem ser limpos mente **com o produto de limpeza para máquinas de gelo Nu-Calgon Nickle Safe**, a cada 6 meses. Devem ser limpos pelo técnico de manutenção, de acordo com o programa de limpeza do sistema de produção de gelo.

PT

DIAGRAMA DE CABLAGEM

Esquema elétrico da máquina de gelo



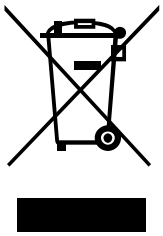
RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS NORMAIS

Problema	Possível causa	Solução
O símbolo «  » está sempre aceso.	Não há água na unidade	No caso do abastecimento automático de água, é possível que a pressão da água da rede seja demasiado baixa ou que a mangueira de abastecimento esteja entupida. Verifique-as e aumente a pressão da água e limpe a mangueira de abastecimento. Quando utilizar o abastecimento manual de água, talvez não haja água no depósito de enchimento; encha o depósito até ao nível máximo de água.
	A esfera flutuante do interruptor de deteção do nível de água está bloqueada e não consegue subir.	Limpe o depósito de água e o interruptor de deteção do nível de água.
	A água escorre pela lateral do depósito de água.	Coloque o aparelho numa posição nivelada, não numa inclinação.
	A água escorre pelo tubo de drenagem do depósito de água.	Retire o tubo e volte a instalá-lo corretamente na ranhura do lado direito do depósito de água.

A unidade entra no processo de produção de gelo, mas não entra água na unidade e o símbolo «  » fica aceso.	Não há água no depósito de enchimento, ou existe um problema no abastecimento de água, ou o tubo de silicone do depósito de água não está na posição correta.	No caso do abastecimento automático de água, talvez a pressão da água principal esteja demasiado baixa ou a mangueira de abastecimento de água esteja obstruída. Verifique estes aspetos, aumente a pressão da água e limpe a mangueira de abastecimento. Ao utilizar o abastecimento manual de água, talvez não haja água no depósito de enchimento; encha o depósito de enchimento até ao nível máximo de água. O tubo de silicone do depósito de água deve estar fixado na ranhura lateral do depósito.
A bomba de água funciona, mas não sai água do tubo divisor	Os pequenos orifícios no tubo de distribuição de água estão obstruídos.	Limpe esses pequenos orifícios.
A bomba de circulação de água não funciona	Alguma substância especial no depósito de água está a bloquear a pá da bomba.	Limpe o depósito de água e a bomba de água.
A transparência do cubo de gelo não é muito boa.	A qualidade da água é má.	Utilize um filtro ou purificador de água para amaciar ou filtrar a água.
Gelo A forma do cubo de gelo é irregular.	A qualidade da água não é boa ou o depósito de água está muito sujo.	Limpe o depósito de água e substitua-a por água nova.
	Alguns dos pequenos orifícios no tubo divisor de água estão entupidos.	Limpe o tubo de distribuição de água e certifique-se de que todos os nove orifícios estão desobstruídos.
Os cubos de gelo são muito finos.	A temperatura ambiente está demasiado elevada.	Mova a unidade para um local com temperatura mais baixa ou aumente a duração de cada ciclo de produção de gelo.
	A circulação de ar à volta do aparelho não é boa.	Certifique-se de que existe um espaço superior a 20 cm entre a parte traseira e

		frontal da unidade e qualquer obstáculo.
O cubo de gelo é demasiado espesso.	A temperatura ambiente está demasiado baixa.	Reduza a duração de cada ciclo de produção de gelo.
O símbolo «ICE-FULL» está aceso.	O compartimento de armazenamento de gelo está cheio de cubos de gelo.	Retire alguns cubos de gelo.
O ciclo de produção de gelo está normal, mas não estão a ser produzidos cubos de gelo.	A temperatura ambiente ou a temperatura da água no depósito de água está demasiado elevada.	Mude para um local com temperatura inferior a 32 graus Celsius e utilize água a baixa temperatura.
	Fuga de refrigerante, exibição do código de erro E2.	É necessária a intervenção de um técnico de manutenção.
	O tubo do sistema de refrigeração está entupido.	É necessário que um técnico de manutenção intervenha.

Eliminação correta deste produto



Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para evitar possíveis danos ao ambiente ou à saúde humana, contacte o revendedor onde o produto foi adquirido. Este poderá recolher o produto para reciclagem segura do ponto de vista ambiental.

SICHERHEITSHINWEISE

Bei der Verwendung von Elektrogeräten sollten grundlegende Sicherheitsvorkehrungen beachtet werden, um die Gefahr von Bränden, Stromschlägen sowie Personen- und Sachschäden zu verringern. Lies dir vor der Inbetriebnahme eines Geräts alle Anweisungen durch.

- Verwende dieses Gerät ausschließlich für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Verwendungszweck.
- Dieser Eisbereiter muss vor der Inbetriebnahme gemäß der Montageanleitung ordnungsgemäß installiert werden.
- Das Gerät muss so aufgestellt werden, dass der Stecker gut zugänglich ist. Verlege das Kabel nicht über Teppichböden oder andere Wärmeisolatoren. Decke das Kabel nicht ab. Halte das Kabel von Durchgangsbereichen fern und tauche es nicht in Wasser ein. An dieselbe Steckdose darf kein anderes Gerät angeschlossen werden, und stelle sicher, dass der Stecker vollständig in die Steckdose eingesteckt ist.
- Wir raten von der Verwendung eines Verlängerungskabels ab, da es überhitzen und eine Brandgefahr darstellen kann. Wenn du ein Verlängerungskabel verwenden musst, wähle eines mit einem Querschnitt von mindestens 1,5 mm² und einer Nennleistung von mindestens 16 A/250 V~ mit Stecker.
- Zieh den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird und der Anschluss über einen Netzstecker erfolgt.
- Zieh den Netzstecker oder trenn das Gerät vom Stromnetz, bevor du es reinigst oder wartest. HINWEIS: Sollte dieses Produkt aus irgendeinem Grund gewartet werden müssen, empfehlen wir dringend, die Wartung von einem zertifizierten Techniker durchführen zu lassen.
- Zieh den Stecker niemals am Netzkabel aus der Steckdose. Fasse den Stecker immer fest an und zieh ihn gerade aus der Steckdose.
- Verwende dein Gerät nicht im Freien. Halte das Gerät von direkter Sonneneinstrahlung fern und stelle sicher, dass zwischen der Rückseite des Geräts und der Wand mindestens 15 cm Abstand ist und die Vorderseite frei bleibt. Halte die Lüftungsöffnungen im Gehäuse des Geräts oder in der Einbaukonstruktion frei von Hindernissen.
- Kippe das Gerät nicht um, da dies zu ungewöhnlichen Geräuschen führt und die Größe der Eiswürfel beeinträchtigt. Im schlimmsten Fall kann es zu einem Wasseraustritt aus dem Gerät kommen.
- Wenn das Gerät im Winter von draußen hereingebracht wird, lass es sich erst einige Stunden auf Raumtemperatur erwärmen, bevor du es an den Strom anschließt.
- Verwende zum Herstellen von Eiswürfeln keine anderen Flüssigkeiten als Wasser.
- Reinige deinen Eiswürfelbereiter nicht mit brennbaren Flüssigkeiten. Die Dämpfe können eine Brand- oder Explosionsgefahr darstellen.
- **WARNUNG**: Dieses Gerät muss geerdet werden. Verwende die auf dem Typenschild angegebene Stromquelle.
- **WARNUNG**: Dieses Gerät muss geerdet werden. Verwende eine geerdete Stromversorgung mit 220–240 V/50 Hz.

DE

- **WARNUNG**: Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- In diesem Gerat keine explosionsfähigen Stoffe, wie zum Beispiel Aerosolbehälter mit brennbarem Treibgas, lagern.
- Dieses Gerät ist fur den Gebrauch im Haushalt und in ähnlichen Anwendungsbereichen vorgesehen wie z.B:
  - Personalküchenbereichen in Läden, Büros und anderen Arbeitsbereichen;
  - in der Landwirtschaft und von Gästen in Hotels, Motels und anderen Unterkünften;
  - Frühstückspensionen;
  - im Catering und ähnlichem Großhandelseinsatz.
-  **Vorsicht:** Brandgefahr / Entzündliche Materialien. Bitte beachte die örtlichen Vorschriften zur Entsorgung des Geräts wegen seines brennbaren Entlüftungsgases.
- **WARNUNG**: Brandgefahr / brennbare Materialien – achte darauf, keinen Brand durch Entzündung brennbarer Materialien zu verursachen.
- **WARNUNG:** Belüftungsöffnungen im Gerätegehäuse oder im Einbaugehäuse nicht verschließen.
- **WARNUNG**: Kältemittelkreislauf nicht beschädigen.
- **WARNUNG**: Zum Beschleunigen des Abtauvorgangs keine anderen mechanischen Einrichtungen oder sonstigen Mittel als die vom Hersteller empfohlenen benutzen.
- **WARNUNG**: Verwenden Sie keine anderen elektrischen Geräte im Inneren des Eisbereiters.
- **ACHTUNG:** Nur mit Trinkwasser befüllen.
- **ACHTUNG**: Achten Sie beim Aufstellen des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.
- **WARNUNG**: Platzieren Sie keine Mehrfachsteckdosen oder tragbaren Netzteile an der Rückseite des Geräts, um eine Überhitzung oder mögliche Brandgefahr zu vermeiden.

- Um eine Kontamination der Lebensmittel zu vermeiden, beachten Sie bitte die folgenden Anweisungen:
  - Das Öffnen der Tür über einen längeren Zeitraum kann zu einem deutlichen Temperaturanstieg in den Fächern des Geräts führen.
  - Reinigen Sie regelmäßig Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen können, sowie zugängliche Abflusssysteme.
  - Reinigen Sie die Wasserbehälter, wenn sie 48 Stunden lang nicht benutzt wurden; spülen Sie das an eine Wasserversorgung angeschlossene Wassersystem, wenn 5 Tage lang kein Wasser entnommen wurde.

WICHTIG:
Die Adern dieses Netzkabels sind gemäß folgendem Code farblich gekennzeichnet:

Grün und Gelb:	Erde
Blau:	Nullleiter
Braun:	Phase

Da die Farbe der Adern im Netzkabel des Geräts möglicherweise nicht mit den farbigen Markierungen an den Anschlüssen deines Steckers übereinstimmt, geh bitte wie folgt vor:

Die grün-gelbe Ader muss an den Anschluss im Stecker angeschlossen werden, der mit dem Buchstaben E, G oder mit dem Symbol ⏚ gekennzeichnet ist oder grün bzw. grün-gelb gefärbt ist.

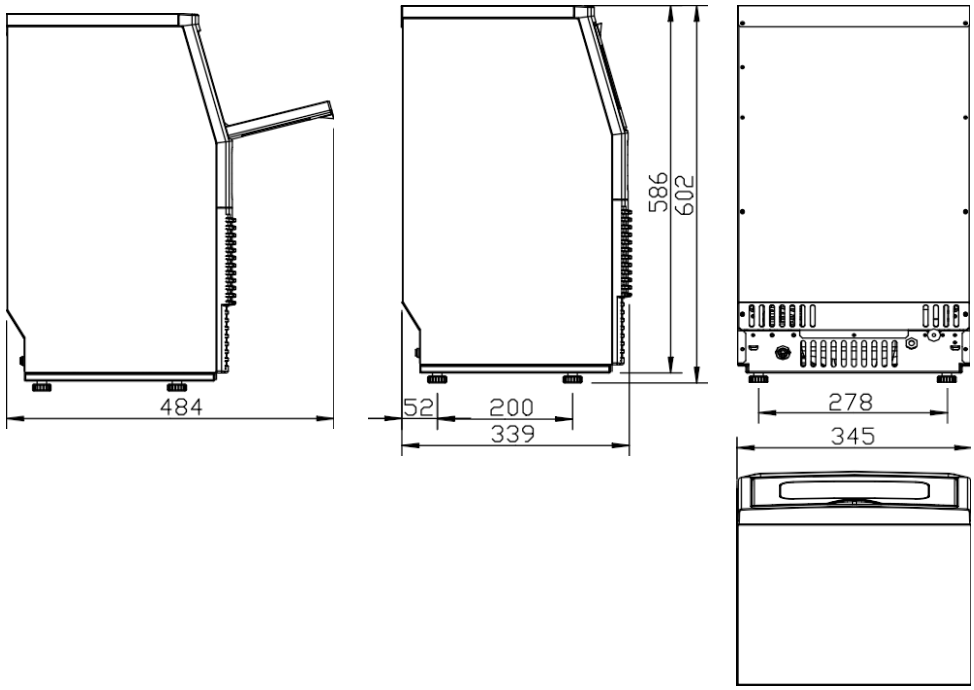
Der blaue Draht muss an die Klemme angeschlossen werden, die mit dem Buchstaben N gekennzeichnet ist.

Der braune Draht muss an die Klemme angeschlossen werden, die mit dem Buchstaben L gekennzeichnet ist.

Um Gefahren durch Instabilität des Geräts zu vermeiden, muss es auf einer ebenen oder flachen Oberfläche aufgestellt werden

SPEZIFIKATIONEN

1) ABMESSUNGEN/ANSCHLÜSSE



2）Nennleistung

VERSORGUNGSPANNUNG	1 Phase, 220–240 V~50 Hz	
MODELL	HZB-30F	HZB-38F
KLIMAKLASSE	SN/N/ST/T	SN/N/ST/T
ELEKTRISCHE SCHUTZKLASSE	I	I
LEISTUNG DER EISMASCHINE (Ampere)	1,3 Ampere	1,3 Ampere
EISERNTE-LEISTUNG (Ampere)	1,8 Ampere	1,8 Ampere
EISPRODUKTIONSKAPAZITÄT (KG/24 STUNDEN)	30 kg/24 Stunden	38 kg/24 Stunden
KÄLTEMITTELFÜLLUNG	R290, 52 g	R290, 52 g
NETTOGEWICHT (KG)	15,8 kg	16,5 kg
VESIKANT	C5H10	
ABMESSUNGEN DER EINHEIT (B X T X H) (mm)	345 x 339 x 602	
ANSCHLUSS	NETZKABEL---- 0,75 mm2 WASSERVERSORGUNG----6,35 mm Durchmesser ABLAUF-----Φ16 SYLPHON-BÄLGE (HINTEN)	
MAXIMALE EISLAGERKAPAZITÄT (KG)	4 kg	
ZUBEHÖR	SCHAUFEL, INSTALLATIONSSÄTZE	
BETRIEBSBEDINGUNGEN	RAUMTEMPERATUR: 10–43 °C WASSERVERSORGUNGSTEMPERATUR: 5–35 ° C WASSERVERSORGUNGSDRUCK: 0,04–0,6 MPa	

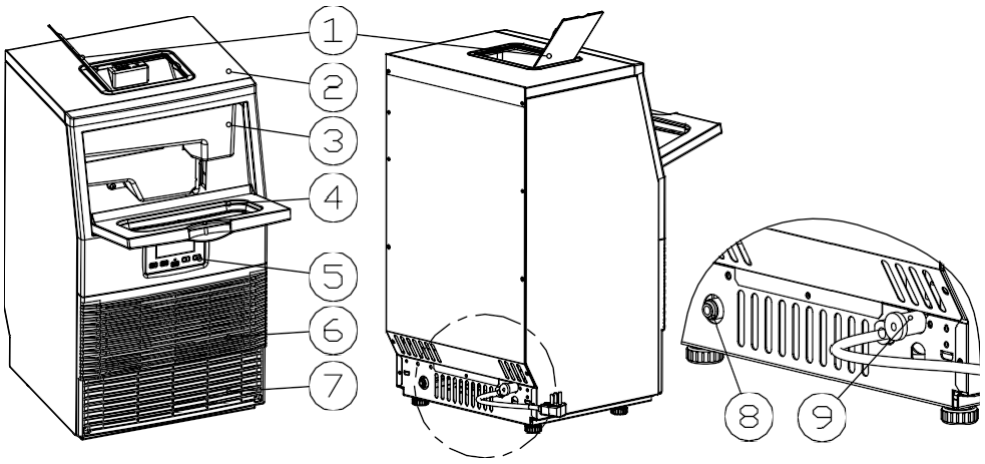
HINWEIS

GETESTET BEI 21 ℃ RAUMTEMPERATUR UND 10 ℃ WASSERTEMPERATUR.

FÜR AUTOMATISCHE WASSERVERSORGUNG.

ALLGEMEINE INFORMATION

1) Aufbau des Hauptgeräts



1. Wasserfüllkappe oben
2. Obere Abdeckung
3. Eisherstellung und Wassertankbaugruppe: Enthält Eisherstellungsverdampfer, Wassertank, Wasserfüllbehälter, Wasserregelventil, Wasserpumpe und einige Sensorkomponenten
4. Tür für die Eisentnahme
5. Bedienfeld
6. Luftauslass: Muss für eine reibungslose Luftzirkulation sorgen, heiße Luft wird beim Betrieb des Geräts ausgeblasen.
7. Lufteinlass
8. Hauptwasserzulauf: Zum Anschluss der Hauptwasserzuleitung
9. Wasserablassöffnung: Normalerweise mit einer Kappe verschlossen. Wenn Wasser abgelassen werden muss, entfernen Sie die Kappe. Schließen Sie das weiße Abflussrohr an.

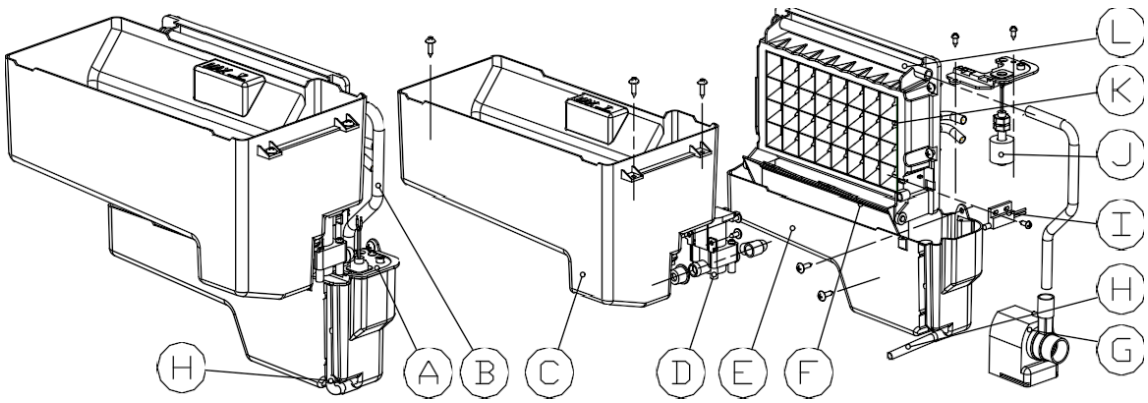
Zubehör:

Etwa 2 Meter langes, weißes Wasserablaufrohr

1/4-Zoll- bis 1/2-Zoll-Schnellkupplung für den Wasserhahn, Eislöffel

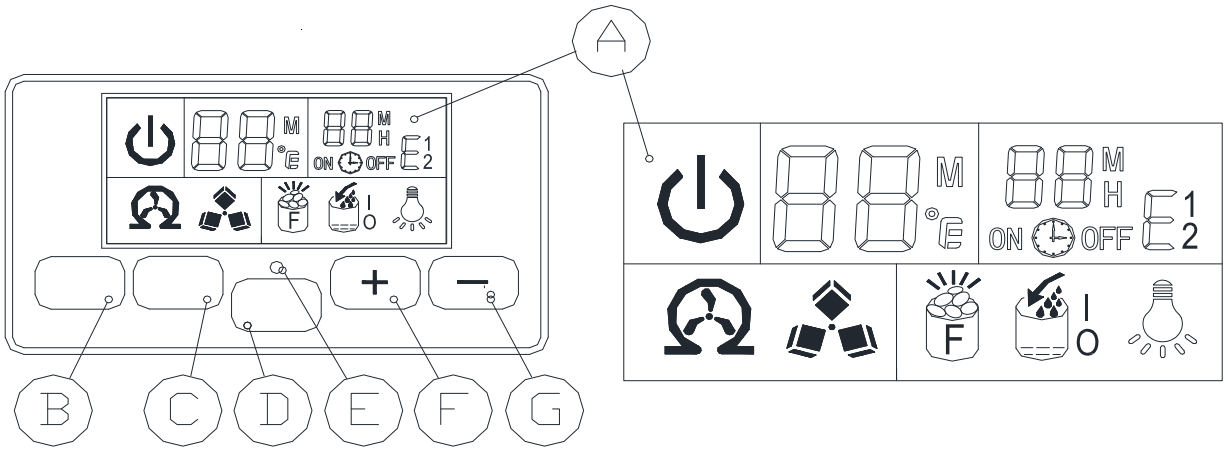
Wasserversorgungsschlauch mit einem Durchmesser von 6,35 mm und weißer Farbe

2) Teile für die Eisherstellung und den Wassertank



A. Einbauplatte für Wasserstandsschalter
B. Wasserzufuhrleitung
C. Wasserauffangbehälter: Fassungsvermögen ca. 3,5 Liter
D. Wasserauslass-Steuerventil des Wasserbehälters
E. Wassertank für die Wasserzirkulation: Fassungsvermögen ca. 0,9 Liter
F. Eisfüllstandssensor: Dient zur Erkennung, ob der Innenraum des Gehäuses mit Eis gefüllt ist, und zur Überprüfung, ob der Eisgewinnungsprozess abgeschlossen ist.
G. Wasserumwälzpumpe
H. Wasserablaufrohr des Wassertanks: Bei der Eisherstellung sollte dieses Silikonrohr in den Schlitz der Wassertankwand geklemmt werden; beim Ablassen des Wassers sollte dieses Rohr herausgezogen und vollständig ausgezogen werden.
I. Eisfüllstandsmelder
J. Wasserstandssensor
K. Verdampfer (Eisbereitermodul)
L. Wasserverteilungsrohr: Mit acht kleinen Löchern, aus denen Wasser austritt. Wenn kein Wasser austritt, kann es zerlegt und gereinigt werden.

3) BEDIENFELD



A. LCD-Anzeigefenster
1. Symbol für Ein- oder Aus-Zustand des Geräts: Wenn das Gerät ausgeschaltet ist (Standby-Modus), blinkt dieses Symbol, und wenn das Gerät in Betrieb ist, leuchtet das Symbol dauerhaft.
2. Anzeige der Umgebungstemperatur und der Countdown-Zeit für die Eisbereitung
3. Anzeige der Eisherstellungseinstellung und der Timer-Einstellung
4. Fehlercode: E1 bedeutet, dass der Umgebungstemperatursensor defekt ist. E2 bedeutet, dass der Eisbereiterprozess nicht normal verläuft.
5. Lichtsymbol: Wenn dieses Symbol angezeigt wird, leuchtet die LED-Leuchte im Inneren des Gehäuses.
6. Symbol für Wasserfluss und Wassermangel: Wenn der Pfeil dieses Symbols blinkt, bedeutet dies, dass Wasser in den Wassertank fließt. Wenn das gesamte Symbol leuchtet, bedeutet dies, dass nicht genügend Wasser vorhanden ist, um den Eisbereiterprozess zu starten.

7. Anzeige „Eis voll“: Wenn der Eisspeicher voll ist, wird dieses Symbol angezeigt und das Gerät stoppt den Eisbereitungsprozess.
8. Anzeige für Eisproduktion und -entnahme: Wenn das Eiswürfelsymbol rotiert, bedeutet dies, dass das Gerät Eis produziert. Wenn das Symbol blinkt, bedeutet dies, dass sich das Gerät im Eisentnahmevorgang befindet.
9. Anzeige für Selbstreinigung.

B. „LED-Licht”-Taste: Zum Ein- und Ausschalten der internen LED-Beleuchtung;

Hinweis: Halten Sie diese Taste länger als 5 Sekunden gedrückt, um die Umgebungstemperaturanzeige zwischen Fahrenheit und Celsius umzuschalten.

C. „Timer/Clean“-Taste: Drücken Sie diese Taste einmal kurz, um das Timer-Einstellungsprogramm aufzurufen. Halten Sie diese Taste länger als 5 Sekunden gedrückt, um das Gerät in den Selbstreinigungsmodus zu versetzen.

D. „ON/OFF”-Taste:

Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, drücken Sie diese Taste, um es einzuschalten. Während des automatischen Reinigungsprogramms oder im normalen Eisbereitermodus drücken Sie diese Taste, um das Gerät sofort auszuschalten. Wenn das Gerät mit dem Timer eingestellt ist, drücken Sie diese Taste, um die Timer-Einstellung zu löschen.

Wenn das Gerät Eiswürfel herstellt, drücken Sie diese Taste länger als 5 Sekunden, damit das Gerät zwangsweise in den Eiserntеprozess wechselt.

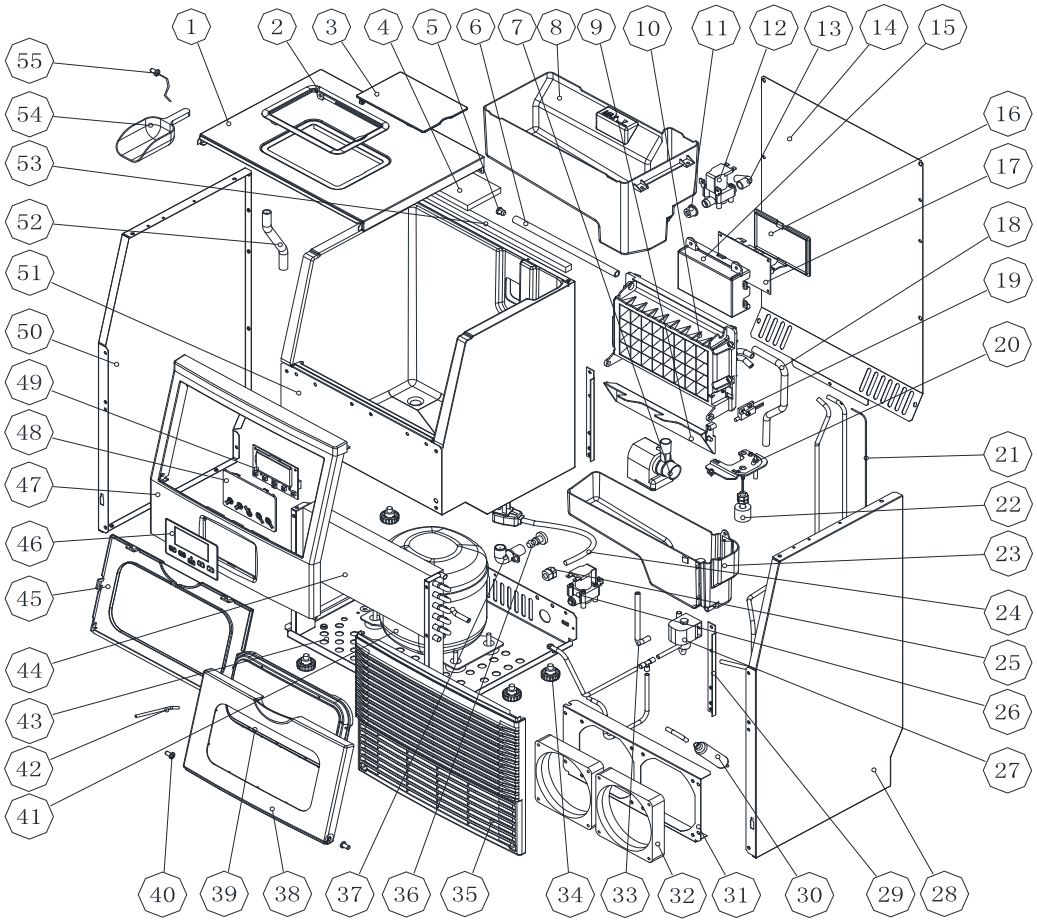
E. Einstellungstaste für den Wasserversorgungsmodus: Drücken Sie diese Taste mit einem dünnen Stab, um den Wasserversorgungsmodus zwischen manueller und automatischer Versorgung umzuschalten.

F/G: Tasten „+“ und „-“:

Verwenden Sie diese Tasten, um die Dauer des Eisbereitungsvorgangs anzupassen. Die Standardeinstellung ist Null, wobei sich die Dauer mit jedem Drücken der Taste „+“ oder „-“ um 1 Minute erhöht oder verringert.

Außerdem können Sie die Verzögerungszeit des Timers einstellen. Die Standardeinstellung ist Null, pro Drücken der Taste „+“ oder „-“ wird die Zeit um 1 Stunde erhöht oder verringert.

4) EXPLOSIONSZEICHNUNGEN



Nein	Teilebezeichnung	Material	An	Anmerkung
1	Obere Abdeckung	Stahlplatte	1	Mit
2	Obere Wasserfüllöffnung Flamme	ABS	1	
3	Oberer Wasserfüllstutzen	Transparentes ABS	1	
4	Isolierungsschaumstoff für obere Abdeckung	PE	1	324*70
5	Kappe des Wasserverteilungsrohrs	Silikon	1	
6	Wasserverteilungsrohr, acht Löcher	ABS	1	
7	Wasserumwälzpumpe	Elektrische Teile	1	
8	Wasserbefüllungsbehälter	PP	4	
9	Eis-Füllstandssensorplatte	ABS	1	
10	Verdampfer und dessen Rahmen	Kupferbeschichtet mit Nickel und ABS-Rahmen	1	
11	Dichtungsring	Silikon	1	
12	Wasserauslass-Steuerventil	Elektrische Teile, DC12V	1	

13	Wasserleitung des Auslassregelventils	Silikon	1	
14	Rückwand	Verzinktes Blech	1	
15	Elektrischer PCB-Kasten	ABS, feuerhemmend	1	
16	Abdeckung für elektrische Leiterplattenbox	Leiterplatte, elektrische Teile	1	
17	Hauptsteuerungs-Leiterplatte	Leiterplatte, Elektrische Teile	1	
18	Wasserleitung des Wasserpumpenauslasses	Silikon		
19	Magnetischer Steuerschalter	DC5V, Elektrische Teile	1	
20	Abdeckung des Wassertanks	ABS	1	
21	Kapillare	Kupferrohr	1	
22	Wasserstandsschalter	Elektrische Teile, DC5V	1	
23	Wassertank	ABS	1	
24	Netzkabel	Elektrische Teile	1	
25	Der Stecker des Netzkabels	PP, feuerhemmend	1	
26	Wassereinlassventil	Elektrische Teile, DC12V	1	
27	Eisgewinnung Elektromagnetventil	AC220V/50Hz, Elektrische Teile	1	
28	Rechte Seitenplatte	Stahlplatte	1	
29	Stützplatte des Schaumschranks	Verzinkter Stahl	1	
30	Trockenfilter	Kupferteile	1	
31	Stützflamme des Gleichstromventilators	Verzinkter Stahl, 0,6 mm	1	
32	DC-Lüfter	Elektrische Teile, DC12V	1	
33	Wasserablaufrohr des Wassertanks	Silikon	1	
34	Unterer Fuß	ABS und Schrauben	4	
35	Lufteinlass Frontplatte	ABS	1	
36	Wasserablaufkappe	Gummi	1	
37	Wasserablauföffnung	ABS	1	
38	Fronttürverkleidung für Eisentnahme	ABS	1	
39	Transparentes Fenster der Fronttürverkleidung für die Eisentnahme	AS	1	
40	Türwelle	ABS	2	
41	Kompressor	Elektrische Teile,	1	

		AC220V		
42	Kältemittel-Füllventil	Kupferteile	1	
43	Bodenplatte	Verzinkter Stahl	1	
44	Kondensator	Kupfer und Aluminium	1	
45	Innenplatte der Eisschublade	ABS	1	
46	Bedienfeld Papier	PET/PVC	1	
47	Türrahmen für Eisentnahme	ABS	1	
48	Bedienfeld-PCB-Box	Transparentes ABS	1	
49	Bedienfeld-Leiterplatte	Elektrische und elektronische Teile	1	
50	Linke Seitenplatte	Stahlplatte	1	
51	Schaumschrank	Montage	1	
52	Wasserablaufrohr des Schranks	Silikon	1	
53	Oberer Schwamm des Schranks	PE	1	
54	Eisschaufel	ABS	1	
55	LED-Leuchte	Elektrische Teile	1	
56	Verkabelung	Elektrisches Teil	1	Nicht abgebildet

BETRIEBSVERFAHREN UND WARTUNG

AUSPACKEN IHRES EISMASCHINEN

1. Entfernen Sie die Außen- und Innenverpackung. Überprüfen Sie, ob alle Zubehörteile, einschließlich Bedienungsanleitung, Eisschaufel, weißer Wasserversorgungsschlauch, 1/4-Zoll- bis 1/2-Zoll-Wasser-Schnellanschluss und Wasserablaufschlauch usw., vorhanden sind. Wenn Teile fehlen, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst.
2. Entfernen Sie die Klebebänder zur Befestigung der Tür und des Innengehäuses, der Eisschaufel usw. Reinigen Sie das Innengehäuse und die Eisschaufel grob mit einem feuchten Tuch.
3. Stellen Sie den Eisbereiter auf einen ebenen und flachen Boden, ohne direkte Sonneneinstrahlung und andere Wärmequellen (z. B. Herd, Ofen, Heizkörper). Achten Sie darauf, dass zwischen dem Luftauslass und Hindernissen ein Abstand von mindestens 20 cm und zwischen der linken/rechten Seite und der Wand ein Abstand von mindestens 5 cm besteht.
4. Warten Sie 4 Stunden, bis sich die Kältemittelflüssigkeit gesetzt hat, bevor Sie den Eisbereiter anschließen, falls das Gerät während des Transports umgekippt sein könnte.
5. Das Gerät muss so aufgestellt werden, dass der Stecker zugänglich ist.

WARNUNG:

Verwenden Sie nur Trinkwasser.

Bei manueller Wasserversorgung nur Trinkwasser einfüllen.

Für die automatische Wasserversorgung nur an die Trinkwasserleitung anschließen.

ANFORDERUNGEN AN DEN INSTALLATIONSORT

a) Dieses Gerät ist nicht für den Einsatz im Freien geeignet. Halten Sie die richtige Raumtemperatur und die richtige Wassereintrittstemperatur gemäß der obigen Spezifikationstabelle ein. Andernfalls wird die Eisproduktionsleistung beeinträchtigt.

b) Dieses Gerät sollte nicht in der Nähe von Wärmequellen aufgestellt werden.

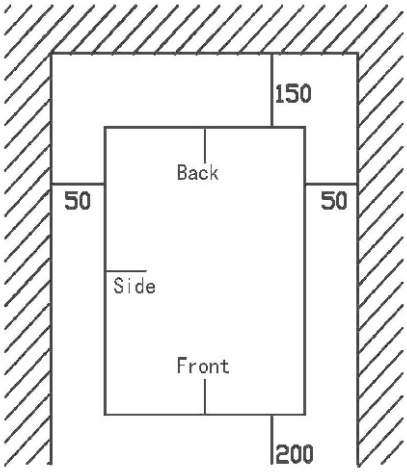
c) Das Gerät sollte auf einem festen und ebenen Untergrund in normaler Arbeitsplattenhöhe aufgestellt werden.

d) Auf der Rückseite muss ein Abstand von mindestens 15 cm für den Anschluss und auf der Vorderseite ein Abstand von 20 cm zum Öffnen der Tür und für eine gute Luftzirkulation vorhanden sein.

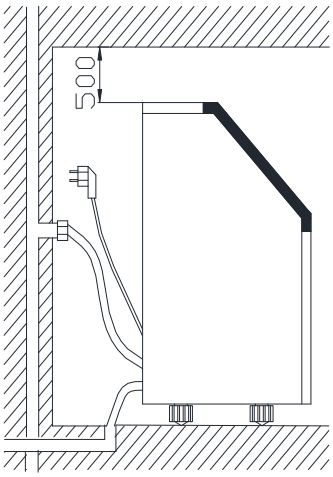
e) Stellen Sie keine Gegenstände auf den Eisbereiter.

Installationsabstand

Draufsicht (mm)



Seitenansicht (mm)



Um eine ausreichende Belüftung Ihres Eismachers zu gewährleisten, muss die Vorderseite des Geräts vollständig frei sein (mindestens 20 cm Freiraum). Lassen Sie mindestens 15 cm Freiraum an der Rückseite und 5 cm an beiden Seiten, um eine ausreichende Luftzirkulation zu gewährleisten. Lassen Sie oben etwa 50 cm Freiraum, damit bei manueller Wasserversorgung Wasser ungehindert von oben in das Gerät eingefüllt werden kann und eine ausreichende Luftzirkulation gewährleistet ist. Die Installation sollte so erfolgen, dass der Eisbereiter bei Bedarf zur Wartung nach vorne gezogen werden kann. Bei der Installation des Eisbereiters unter einer Arbeitsplatte sind die oben angegebenen empfohlenen Abstände einzuhalten. Platzieren Sie die Elektro- und Abflussarmaturen an den empfohlenen Stellen, wie abgebildet.

Wählen Sie einen gut belüfteten Bereich mit Temperaturen über 10 °C und unter 32 °C. Dieses

Gerät MUSS an einem Ort installiert werden, der vor Witterungseinflüssen wie Wind, Regen, Spritzwasser oder Tropfen geschützt ist.

Die Temperatur des in den Eisbereiter geleiteten Wassers sollte für einen ordnungsgemäßen

Betrieb zwischen 5 °C und 25 °C liegen.

ELEKTRISCHE ANFORDERUNGEN UND ANSCHLÜSSE

WARNUNG: DIESES GERÄT MUSS GEERDET WERDEN.

Gefahr durch Stromschlag

Schließen Sie das Gerät an eine geerdete Steckdose an.

Entfernen Sie niemals den Erdungsstift.

Verwenden Sie eine separate Stromversorgung oder Steckdose. Verwenden Sie niemals einen Adapter.

Verwenden Sie niemals ein Verlängerungskabel.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zum Tod, zu Bränden oder zu Stromschlägen führen.

Bevor Sie Ihren Eisbereiter an seinen endgültigen Standort bringen, müssen Sie sicherstellen, dass Sie über einen geeigneten Stromanschluss verfügen.

Es wird empfohlen, einen separaten Stromkreis nur für Ihren Eisbereiter vorzusehen. Verwenden Sie Steckdosen, die nicht durch einen Schalter oder eine Zugkette ausgeschaltet werden können. Wenn das Netzkabel oder der Stecker des Eisbereiters ersetzt werden muss, sollte dies von einem qualifizierten Servicetechniker durchgeführt werden.

Dieses Gerät benötigt eine standardmäßige 220-240-Volt-Steckdose mit 50 Hz und guter Erdung.

Empfohlene Erdungsmethode

Zu Ihrer persönlichen Sicherheit muss dieses Gerät ordnungsgemäß geerdet sein. Dieses Gerät ist mit einem Netzkabel mit Erdungsstecker ausgestattet. Um die Gefahr eines Stromschlags zu minimieren, muss das Kabel an eine passende geerdete Wandsteckdose angeschlossen werden, die gemäß dem National Electrical Code und den örtlichen Vorschriften und Verordnungen geerdet ist. Wenn keine passende Wandsteckdose verfügbar ist, liegt es in der persönlichen Verantwortung des Kunden, eine ordnungsgemäß geerdete Wandsteckdose von einem qualifizierten Elektriker installieren zu lassen.

REINIGUNG IHRES EISMASCHINEN VOR DER ERSTEN VERWENDUNG

Es wird dringend empfohlen, Ihren Eisbereiter vor der ersten Verwendung gründlich zu reinigen.

1. Öffnen Sie die Eistür.
2. Reinigen Sie sie mit verdünntem Reinigungsmittel, warmem Wasser und einem weichen Tuch.
3. Reinigen Sie die mit Wasser in Berührung kommenden Innenteile wiederholt, schrubben Sie die entsprechenden Teile mit Wasser oder einem feuchten Tuch und trocknen Sie sie anschließend mit einem trockenen Tuch.
4. Sie können das Wasserablaufrohr des Wassertanks, das in der obigen Abbildung mit „H“ gekennzeichnet ist, herausziehen, um das gereinigte Wasser aus dem Wassertank abzulassen. Reinigen Sie anschließend den inneren Eisbehälter, bis alle inneren Teile sauber sind, und lassen Sie dann das gesamte gereinigte Wasser aus dem Wasserablaufanschluss an der Rückseite des Geräts ab, der in der obigen Abbildung mit „8“ gekennzeichnet ist. Das Wasserablaufrohr des Wassertanks und die Kappe der Wasserablauföffnung des Geräts müssen wieder angebracht werden, da das Gerät sonst kein Eis mehr normal herstellt.

   Wir empfehlen Ihnen, das Eis aus dem ersten Eisbereiterzyklus nach der Reinigung zu entsorgen.

   Hinweis: Informationen zum Ablassen des gereinigten Wassers finden Sie im Abschnitt „Wasserablass” in dieser Anleitung.
5. Die Außenseite des Eismachers sollte regelmäßig mit einer milden Reinigungslösung und warmem Wasser gereinigt werden.
6. Trocknen Sie das Innere und Äußere mit einem sauberen, weichen Tuch.

BETRIEB IHRES GERÄTS

WASSERANSCHLUSS FÜR IHREN EISBEREITER

Wichtig: Verwenden Sie zum Anschluss an die Wasserleitung unbedingt die mit dem Gerät mitgelieferten neuen Schlauchsätze und verwenden Sie keine alten Schlauchsätze wieder.

1. Schließen Sie den Wasserzulaufschlauch an das Gerät an (für automatische Wasserversorgung).

Schritt 1: Entfernen Sie zunächst das Klebeband am Wasserzulaufanschluss (in der folgenden Abbildung mit „B” gekennzeichnet) auf der Rückseite des Geräts und drücken Sie dann mit dem Finger Ihrer anderen Hand auf den Außenring des „ ”.

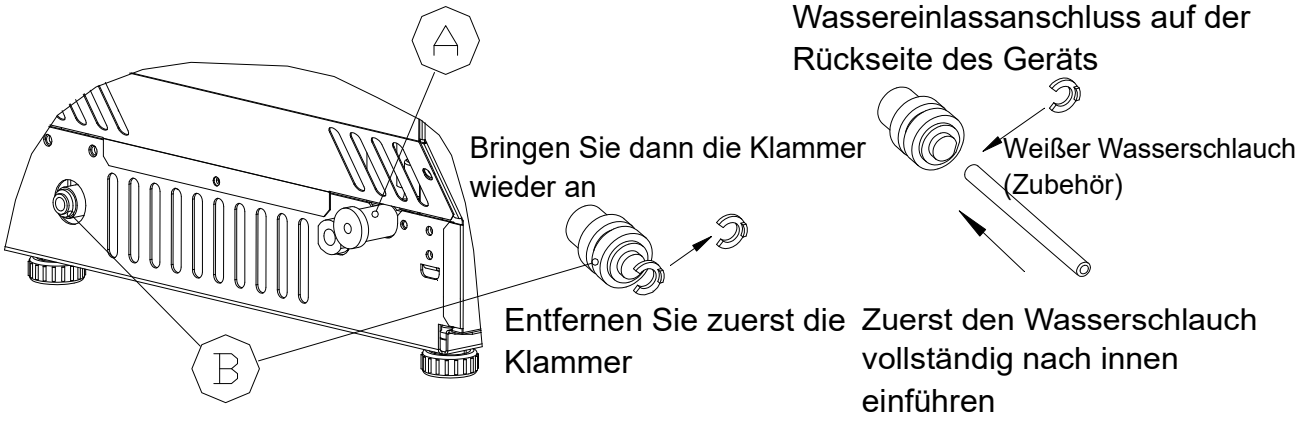
Schritt 2: Stecken Sie ein Ende des weißen Wasserschlauchs in den Wasserzulaufanschluss, drücken Sie ihn vollständig hinein und bringen Sie die Klemme wieder an. Damit ist der Anschluss des Wasserschlauchs abgeschlossen.

DE

Rückansicht des Geräts

SCHRITT 1: Entfernen Sie zuerst das Klebeband

SCHRITT 2: Wasserschlauch einstecken



2. Anschließen des Wasserablaufrohrs

Ziehen Sie die schwarze Wasserablaufkappe heraus (in der obigen Abbildung mit A gekennzeichnet) und schließen Sie dann das im Zubehör enthaltene weiße Ablaufrohr an. Verbinden Sie das andere Ende dieses Ablaufrohrs mit der Hauptwasserablaufleitung. Achten Sie darauf, das Ablaufrohr nicht zu hoch anzubringen.

3. Anschließen des Wasserschlauchs an den Wasserhahn der Hauptwasserversorgung (für automatische Wasserversorgung)

Installieren Sie zunächst den mitgelieferten Schnellanschluss (von 1/4 bis 1/2 Zoll, mit schwarzem Dichtungsring) mit einem Schraubgewinde am Wasserhahn. Entfernen Sie anschließend die Klemme vom Schnellanschluss, stecken Sie das andere Ende des Wasserschlauchs vollständig in diesen Schnellanschluss und bringen Sie die Klemme wieder an. Damit ist dieser Schritt abgeschlossen.

Hinweis: Der Wasserhahn muss vom Kunden selbst bereitgestellt werden.

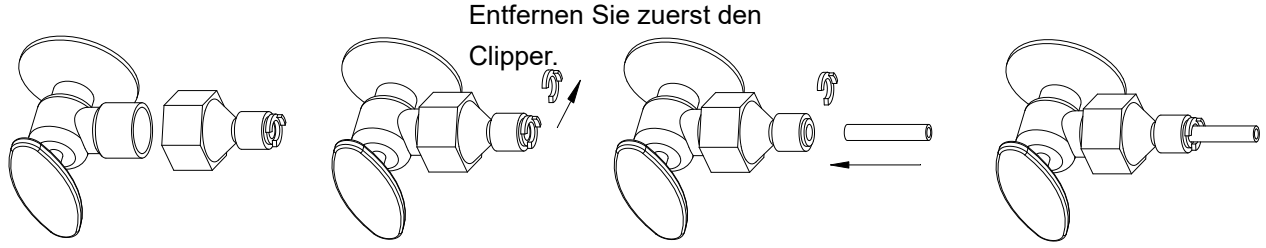
SCHRITT 1: Schnellanschluss und Wasserhahn.

SCHRITT 2: Schrauben Sie den Schnellanschluss mit dem Schraubgewinde auf den Wasserhahn und entfernen Sie die Schere.

SCHRITT 3: Führen Sie den Wasserschlauch vollständig ein.

Drücken Sie ihn nach innen.

SCHRITT 4: Bringen Sie die Klemme wieder an.



DE

Wichtig: Der Wasserdruck des Hauptwasserversorgungssystems muss mindestens 0,04–0,05 MPa und höchstens 0,6 MPa betragen. Wenn der Druck zu hoch ist (z. B. über 0,8 MPa), sollte zuerst ein Druckminderventil installiert werden.

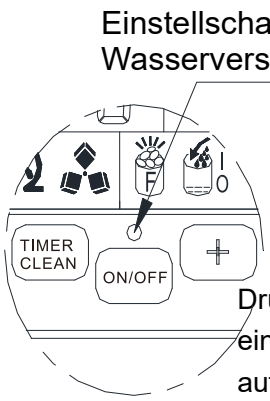
Hinweis: Wenn Sie das Gerät mit manueller Wasserbefüllung einrichten möchten, müssen Sie die Schritte 1 und 3 nicht ausführen.

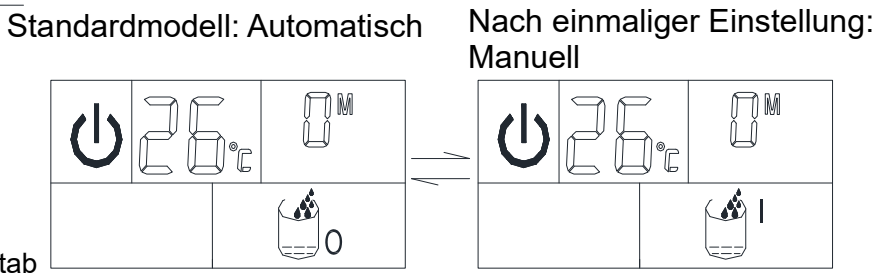
Wenn Sie sich für die automatische Wasserversorgung entscheiden, benötigt der Eisbereiter eine kontinuierliche Wasserversorgung mit einem Druck von 1–6 bar, wie in der obigen Spezifikationstabelle angegeben.

Bedienung des Eisbereitungsprozesses

Auswahl des Wasserversorgungsmodus

Schließen Sie das Gerät an, drücken Sie die Taste in der kleinen Öffnung des Bedienfelds, um den Wasserversorgungsmodus Ihres Geräts zu ändern.





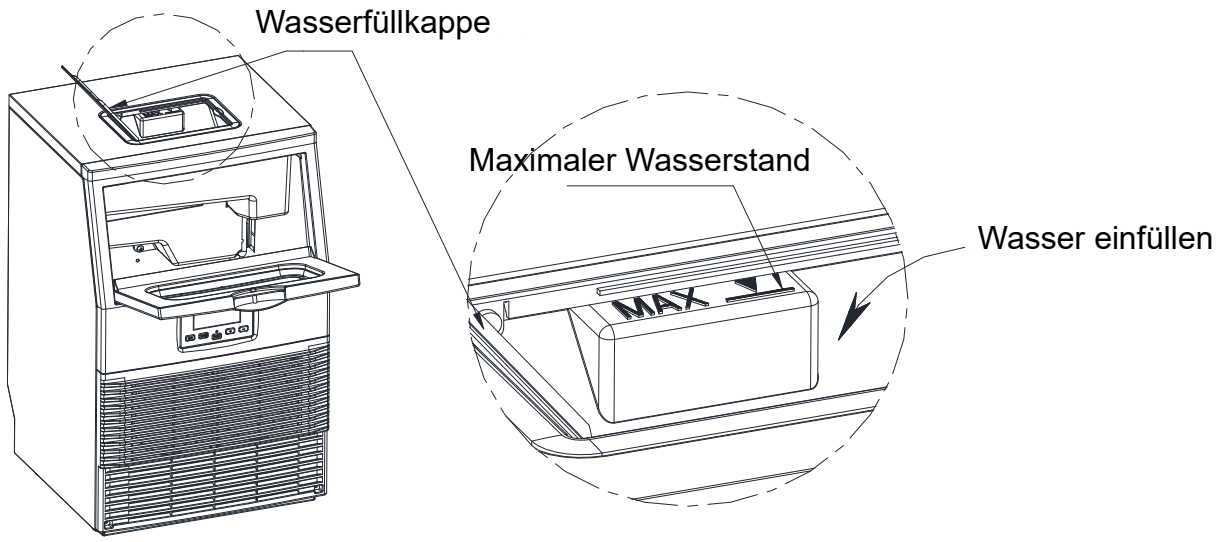
I: Symbol für manuelle Wasserversorgung

O: Symbol für automatische Wasserversorgung

A. Wenn Sie den automatischen Wasserversorgungsmodus O wählen, schließen Sie bitte den Wasseranschluss gemäß dem obigen Abschnitt „WASSERANSCHLUSS FÜR IHREN EISBEREITER" an.

B. Wenn Sie den manuellen Wasserversorgungsmodus I verwenden möchten, öffnen Sie den transparenten Wasserfüllverschluss oben und füllen Sie das Gerät von Hand mit Trinkwasser bis zum maximalen Wasserstand. Der Wassertank fasst ca. 3,5 Liter Wasser. Es wird empfohlen, das Wasser alle 2–3 Stunden einmal nachzufüllen.

DE



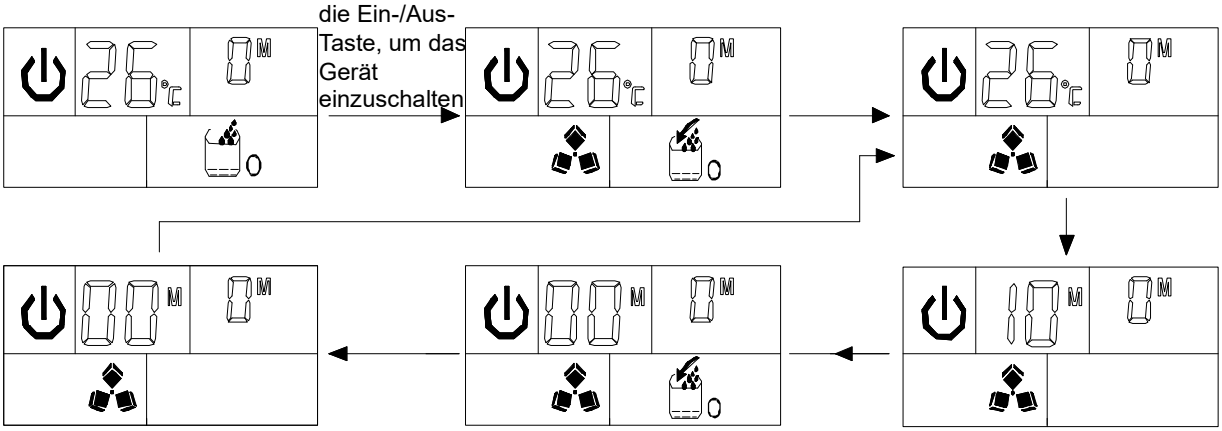
Das Eisbereiterprogramm wird in der folgenden Tabelle erläutert:

Schritt 1: Standby-Zustand

Schritt 2: Der Pfeil blinkt, Wasser fließt in das Gerät.

Schritt 3: Die Eiswürfelherstellung beginnt und das Eiswürfelsymbol dreht sich.

Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um das Gerät einzuschalten



Schritt 6: Während der Eisernte wird der Wasserflussvorgang beendet, um erneut mit der Eiswürfelherstellung zu beginnen.

Schritt 5: Die Eisentnahme beginnt und das Eiswürfelsymbol blinkt. Gleichzeitig blinkt der Pfeil und Wasser fließt in den Wassertank.

Schritt 4: Die Countdown-Zeit für einen Eisbereitervorgang wird angezeigt.

DE



I: Symbol für manuelle Wasserversorgung; O: Symbol für automatische Wasserversorgung;



Der Pfeil dieses Symbols blinkt, wenn Wasser in den Wassertank fließt.



Wenn dieses Symbol durchgehend angezeigt wird, bedeutet dies, dass derzeit keine Hauptwasserversorgung vorhanden ist.



Das Eiswürfelsymbol bedeutet, wenn es sich dreht, dass das Gerät Eiswürfel herstellt, und wenn es blinkt, dass sich das Gerät im Eisernteprozess befindet.

˚**C**: Celsius (Umgebungstemperatur) **H**: Stundeneinheit (Einstellung des Timers)

M: Einheit für Minuten (Eisbereitungseinstellung und Countdown-Zeit)

1. Stecken Sie den Netzstecker ein und drücken Sie dann die Taste „ON/OFF” auf dem Bedienfeld, um den Eisbereiterzyklus zu starten. Das Symbol für den Ein-/Aus-Zustand des Geräts leuchtet weiterhin, die linke Zahl im LCD-Display zeigt die aktuelle Umgebungstemperatur an, die rechte Zahl „ “ zeigt die aktuelle Eisherstellungseinstellung an und das Eiswürfelsymbol dreht sich. Wenn die linke Zahl zu blinken beginnt, zeigt die Zahl die Countdown-Zeit bis zum Abschluss eines Eisherstellungszyklus an.
2. Jeder Eisbereitungszyklus dauert etwa 11 bis 20 Minuten, abhängig von der Umgebungstemperatur und der Wassertemperatur. Beim ersten Mal dauert die Eisbereitung aufgrund der anfänglichen Wassertemperatur etwas länger.
3. Wenn der Eisbereitervorgang beendet ist, wechselt das Gerät zum Eisentnahmevorgang. Während des Eisentnahmevorgangs wechselt das Eiswürfelsymbol zu einem blinkenden Symbol. Gleichzeitig beginnt der Pfeil auf dem Symbol für die manuelle Wasserbefüllung zu blinken, und Wasser fließt wieder in den Wassertank, bis die Schwimmkugel des Wasserstandsschalters die höchste Position erreicht hat. Dann stoppt der Wasserfluss und das gesamte Symbol für die manuelle Wasserbefüllung verschwindet.

   Wenn die Eisernte beendet ist, dreht sich die Eis-voll-Erkennungsplatte einmal nach unten, kehrt dann in ihre ursprüngliche Position zurück und beginnt mit dem nächsten Eisbereitungsprozess.

   Wenn die Platte zur Erkennung des vollen Eisbehälters nach dem Drehen durch die Eiswürfel gedrückt wird und nicht in ihre ursprüngliche Position zurückkehren kann, bedeutet dies, dass der Eisbehälter voll ist und die Eiswürfelproduktion automatisch gestoppt wird.
4. Wenn das Symbol „ICE-FULL” angezeigt wird, stoppt das Gerät den Betrieb. Wenn Sie die Eiswürfel entfernen, beginnt das Gerät erneut mit der Eiswürfelproduktion. Der Neustart erfolgt jedoch erst nach einer Pause von 3 Minuten, in der der Kompressor läuft.
5. Drücken Sie während des Eisproduktionsvorgangs die Taste „+“ oder „-“, um die Dauer des Eisproduktionsvorgangs anzupassen und damit die Dicke der Eiswürfel zu ändern. Wenn Sie die Taste „+“ oder „-“ drücken, blinkt die rechte Ziffer. Die Standardeinstellung ist Null. Mit jedem Drücken der Taste „+“ oder „-“ wird die Dauer jedes Eisproduktionsvorgangs um 1 Minute verlängert oder verkürzt.

Nach 5 Sekunden wird die neue Einstellung vom System gespeichert.

6. Eine schlechte Wasserqualität führt zu einer schlechten Qualität der Eiswürfel und verringert deren Transparenz.

Automatisches Selbstreinigungsprogramm

Starten Sie das Selbstreinigungsprogramm:

Nachdem Sie alle Wasserleitungen angeschlossen haben, stecken Sie den Netzstecker ein und drücken Sie dann die Taste „TIMER /CLEAN“ auf dem Bedienfeld länger als 5 Sekunden, um das Selbstreinigungsprogramm zu starten. Während dieser Zeit leuchtet das Symbol „ “ ständig, die linke Ziffer zeigt die verbleibende Zeit an. Die Gesamtdauer eines Selbstreinigungsprogramms beträgt 20 Minuten.

Selbstreinigungsprogramm abbrechen:

Ein Selbstreinigungsprogramm dauert etwa 20 Minuten. Nach Beendigung des Programms wechselt das System automatisch in den Standby-Modus. Sie können das Selbstreinigungsprogramm auch zwangsweise abbrechen, indem Sie die Taste „ON/OFF“ auf dem Bedienfeld drücken.

Einstellung des Timers

Verzögerungszeitbereich: 1–24 Stunden, Standardzeit: 1 Stunde

So stellen Sie den Einschalt-Timer ein: Drücken Sie im Standby-Modus die Taste „TIMER/CLEAN“, um den Einschalt-Timer einzustellen. Das Symbol „ ON “ leuchtet auf, die Zahl „1“ über dem Symbol blinkt und zeigt die eingestellte Verzögerungszeit an. Während die Zahl blinkt, drücken Sie die Tasten „+“ und „-“, um die Verzögerungszeit des Timers zu ändern. Mit jedem Drücken der Taste „+“ oder „-“ wird die Zeit um 1 Stunde erhöht oder verringert. Fünf Sekunden nach der Einstellung wird die gewünschte Einstellung gespeichert.

So löschen Sie den Einschalt-Timer:

Drücken Sie die Taste „TIMER/TIMER“. Die Zahl über dem Symbol „ ON “ blinkt und zeigt die aktuelle Verzögerungszeit Ihres ON-Timers an. Drücken Sie diese Taste erneut, um die Timer-Einstellung zu löschen. Das Symbol „ ON “ und die Zahl verschwinden. Die zweite einfache Möglichkeit, den ON-Timer zu löschen, besteht darin, die Taste „ON/OFF“ zu drücken. Dadurch wird die ON-TIMER-Einstellung zwangsweise gelöscht.

So stellen Sie den OFF-Timer ein:

Wenn das Gerät in Betrieb ist, drücken Sie die Taste „TIMER/CLEAN“, um den OFF-Timer

einzustellen. Das Symbol „ OFF “ leuchtet auf, und die Zahl „1“ über dem Symbol blinkt, um die eingestellte Verzögerungszeit anzuzeigen. Während die Zahl blinkt, drücken Sie die Tasten „+“ und „-“, um die Verzögerungszeit des Timers zu ändern. Mit jedem Drücken der Taste „+“ oder „-“ wird die Zeit um 1 Stunde erhöht oder verringert. Fünf Sekunden nach der Einstellung wird die gewünschte Einstellung gespeichert.

So löschen Sie den Ausschalttimer:

Drücken Sie die Taste „TIMER/TIMER“. Die Zahl über dem Symbol „ OFF“ blinkt und zeigt die aktuelle Verzögerungszeit Ihres Ausschalt-Timers an. Drücken Sie diese Taste erneut, um die Timer-Einstellung zu löschen. Das Symbol „ OFF “ und die Zahl darüber verschwinden. Eine zweite einfache Möglichkeit, den Ausschalt-Timer zu löschen, besteht darin, die Taste „ON/OFF“ zu drücken. Dadurch wird die Einschalt-Timer-Einstellung zwangsweise gelöscht und das Gerät ausgeschaltet.

Betrieb der internen LED-Beleuchtung

Wenn das Gerät angeschlossen ist, drücken Sie einmal die Taste „LIGHT“ auf dem Bedienfeld, um die LED-Beleuchtung im Eisbehälter einzuschalten. Das Symbol „ “ auf dem LCD-Display leuchtet ebenfalls auf. Drücken Sie diese Taste erneut, um die LED-Beleuchtung und das Symbol „ “ gleichzeitig auszuschalten. HINWEIS: Wenn Sie die Taste „LIGHT“ länger als 5 Sekunden gedrückt halten, kann die Umgebungstemperatur zwischen Celsius und Fahrenheit (zwischen ℃ und ℉) umgeschaltet werden.

Fehlercode bei Geräteausfall

Bei einem Geräteausfall wird der Fehlercode auf der linken Seite des LCD-Displays angezeigt.

E1 bedeutet, dass der Sensor für die Umgebungstemperatur nicht richtig funktioniert.

E2 bedeutet, dass das Eisbereiterprogramm nicht ordnungsgemäß funktioniert, z. B. zu große Eiswürfel, keine Eiswürfel fallen herunter oder es werden keine Eiswürfel hergestellt usw.

HINWEIS: Wenn Sie während des Eiswürfelherstellungsvorgangs die Taste „ON/OFF“ länger als 5 Sekunden gedrückt halten, wechselt das Gerät in den Eisentnahmevorgang. Nach Abschluss des Eisentnahmevorgangs kehrt das Gerät zum Eiswürfelherstellungsvorgang zurück.

Wasserablauf

Stellen Sie zunächst sicher, dass der Wasserablaufschlauch korrekt an der Rückseite des Geräts angeschlossen ist.

A. Sie können das Wasser im Eisbehälter über das weiße Abflussrohr ablassen, das an den

hinteren Abflussanschluss angeschlossen ist. Achten Sie darauf, das weiße Abflussrohr nicht zu hoch anzubringen.

B. Um das Wasser aus dem Wassertank abzulassen, ziehen Sie den Silikonschlauch auf der rechten Seite des Wassertanks (in der Abbildung oben mit „H“ gekennzeichnet) heraus, bis er vollständig ausgefahren ist, sodass das gereinigte Wasser aus dem Wassertank in den Eisbehälter fließen kann. Anschließend kann das Wasser über den Wasserablaufanschluss an der Rückseite des Geräts abgelassen werden.

Hinweis: Reinigen Sie den Wassertank regelmäßig, um die Qualität der Eiswürfel zu verbessern und die Lebensdauer des Geräts und seiner Wasserumwälzpumpe zu verlängern.

C. Für das Wasser im Wasserauffangbehälter ziehen Sie den Silikonschlauch auf der rechten Seite des Wassertanks heraus, der in der obigen Abbildung mit „H“ gekennzeichnet ist, schließen Sie dann das Gerät an, lassen Sie das Gerät im Eisbereiterprogramm oder Selbstreinigungsprogramm laufen, das Wasser fließt in den Wassertank, dann wieder durch den Silikonschlauch in den Eisbehälter und kann schließlich durch die Wasserablassöffnung an der Rückseite des Geräts abgelassen werden.

Normale Geräusche

Ihr neuer Eisbereiter kann Geräusche verursachen, die Ihnen unbekannt sind. Die meisten dieser neuen Geräusche sind normal. Harte Oberflächen wie Boden, Wände und Schränke können die Geräusche lauter erscheinen lassen, als sie tatsächlich sind. Im Folgenden werden die Arten von Geräuschen beschrieben, die Ihnen möglicherweise neu sind, und was sie verursachen kann.

- Sie hören ein rauschendes Geräusch, wenn sich das Steuerventil öffnet, um Wasser für jeden Eisbereitungszyklus in den Wassertank fließen zu lassen.
- Klappergeräusche können vom Durchfluss des Kältemittels oder der Wasserleitung stammen. Auch Gegenstände, die auf dem Eisbereiter abgestellt sind, können Geräusche verursachen.
- Der hocheffiziente Kompressor kann ein pulsierendes oder hohes Geräusch verursachen.
- Das Wasser, das vom Wassertank zur Verdampferplatte fließt, kann ein Spritzgeräusch verursachen.
- Wasser, das vom Verdampfer in den Wassertank fließt, kann ein Spritzgeräusch verursachen.
- Am Ende jedes Zyklus ist möglicherweise ein gurgelndes Geräusch zu hören, das durch das in Ihrem Eisbereiter fließende Kältemittel verursacht wird.
- Möglicherweise hören Sie, wie Luft vom Kondensatorlüfter über den Kondensator geblasen wird. Während des Entnahmezyklus hören Sie möglicherweise das Geräusch von Eiswürfeln, die in den Eisbehälter fallen.
- Wenn Sie den Eisbereiter zum ersten Mal starten, hören Sie möglicherweise ein kontinuierliches Wassergeräusch. Der Eisbereiter ist so programmiert, dass er einen Spülzyklus durchführt, bevor er mit der Eisproduktion beginnt.

Vorbereitung des Eisbereiters für eine längere Lagerung

Wenn der Eisbereiter längere Zeit nicht benutzt wird oder an einen anderen Ort gebracht werden soll, muss das gesamte Wasser aus dem System abgelassen werden .

1. Warten Sie, bis alle Eiswürfel aus dem Verdampfer des Eisbereiters ausgestoßen wurden.
2. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
3. Lassen Sie das gesamte Wasser aus dem Gerät gemäß Abschnitt „Wasserablauf" ablaufen. Wenn das gesamte Wasser abgelaufen ist, bringen Sie das Abflussrohr des Wassertanks wieder an.
4. Trennen Sie das Wasserablaufrohr von der Hauptabflussleitung oder dem Bodenablauf und setzen Sie die Ablaufkappe wieder auf.
5. Lassen Sie die Tür offen, um die Luftzirkulation zu ermöglichen und Schimmelbildung zu verhindern.
6. Lassen Sie das Netzkabel abgezogen, bis Sie das Gerät wieder verwenden möchten.
7. Trocknen Sie das Innere und wischen Sie das Äußere des Geräts ab.
8. Befestigen Sie eine Plastiktüte am Gerät, um es vor Staub und Schmutz zu schützen.

REINIGUNG UND WARTUNG

WARNUNG:

- Bevor Sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen, trennen Sie den Eisbereiter vom Stromnetz. (AUSNAHME: Selbstreinigungsprogramm des Eisbereiters).
- Verwenden Sie zum Reinigen oder Desinfizieren des Eisbereiters keinen Alkohol oder Dämpfe. Dies kann zu Rissen in den Kunststoffteilen führen.
- Lassen Sie den Kondensator mindestens einmal jährlich von einem geschulten Servicetechniker überprüfen und reinigen, damit das Gerät ordnungsgemäß funktioniert.
- Dieses Gerät muss mit einem Wasserstrahl gereinigt werden.

VORSICHT

Wenn der Eisbereiter längere Zeit nicht benutzt wurde, muss er vor dem nächsten Gebrauch gründlich gereinigt werden. Befolgen Sie sorgfältig alle Anweisungen zur Reinigung oder Verwendung von Desinfektionsmitteln. Lassen Sie nach der Reinigung keine Reinigungslösung im Eisbereiter zurück.

- Eine regelmäßige Reinigung und ordnungsgemäße Wartung gewährleisten Effizienz, optimale Leistung, Hygiene und eine lange Lebensdauer. Die angegebenen Wartungsintervalle basieren auf normalen Bedingungen. Wenn Sie Haustiere haben, das Gerät im Freien verwenden oder andere besondere Umstände vorliegen, sollten Sie die Intervalle möglicherweise verkürzen.

Was Sie nicht tun sollten

Bewahren Sie niemals Gegenstände, die kein Eis sind, im Eisbehälter auf: Gegenstände wie Wein- und Bierflaschen sind nicht nur unhygienisch, sondern ihre Etiketten können sich auch lösen und das Abflussrohr verstopfen.

Reinigung der Außenflächen

Die Tür und das Gehäuse können mit einem milden Reinigungsmittel und einer warmen Wasserlösung gereinigt werden, z. B. 28 g Spülmittel gemischt mit 7,5 l warmem Wasser. Verwenden Sie keine lösungsmittelhaltigen oder scheuernden Reinigungsmittel ( ). Verwenden Sie einen weichen Schwamm und spülen Sie mit klarem Wasser nach. Wischen Sie mit einem weichen, sauberen Tuch nach, um Wasserflecken zu vermeiden.

Die seitliche Stahlplatte kann sich bei Kontakt mit Chlorgas verfärben und sollte gereinigt werden. Reinigen Sie die Stahlplatte mit einem milden Reinigungsmittel und warmer Wasserlösung sowie einem feuchten Tuch. Verwenden Sie niemals scheuernde Reinigungsmittel.

Innenreinigung

Für den Eisbehälter

Der Eisbehälter sollte gelegentlich desinfiziert werden. Reinigen Sie den Behälter, bevor Sie den Eisbereiter zum ersten Mal verwenden und nachdem er längere Zeit nicht benutzt wurde. In der Regel ist es praktisch, den Behälter zu desinfizieren, nachdem das Eissystem gereinigt wurde und der Behälter leer ist.

1. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz.
2. Öffnen Sie die Tür und wischen Sie den Innenraum mit einem sauberen Tuch und einer Desinfektionslösung aus 28 g Haushaltsbleiche oder Chlor und 7,5 l heißem Wasser (35 °C bis 46 °C) aus.
3. Spülen Sie gründlich mit klarem Wasser nach. Das Abwasser wird über das Abflussrohr abgeleitet.
4. Schließen Sie das Gerät wieder an die Stromversorgung an.

Die Eisschaufel sollte regelmäßig gewaschen werden. Waschen Sie sie wie jeden anderen Lebensmittelbehälter.

WARNUNG

Verwenden Sie KEINE lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel oder Scheuermittel für den Innenraum.

Diese Reinigungsmittel können den Geschmack auf die Eiswürfel übertragen oder das Innere beschädigen oder verfärben.

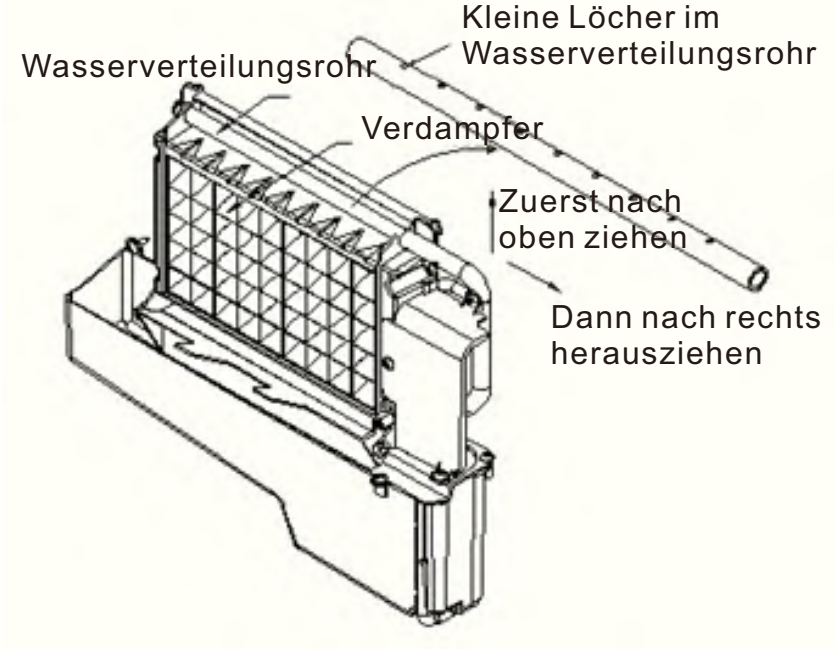
Reinigung der Teile der Eismaschine

Reinigen Sie dieses Hauptsystem Ihres Eismachers während des Gebrauchs regelmäßig.

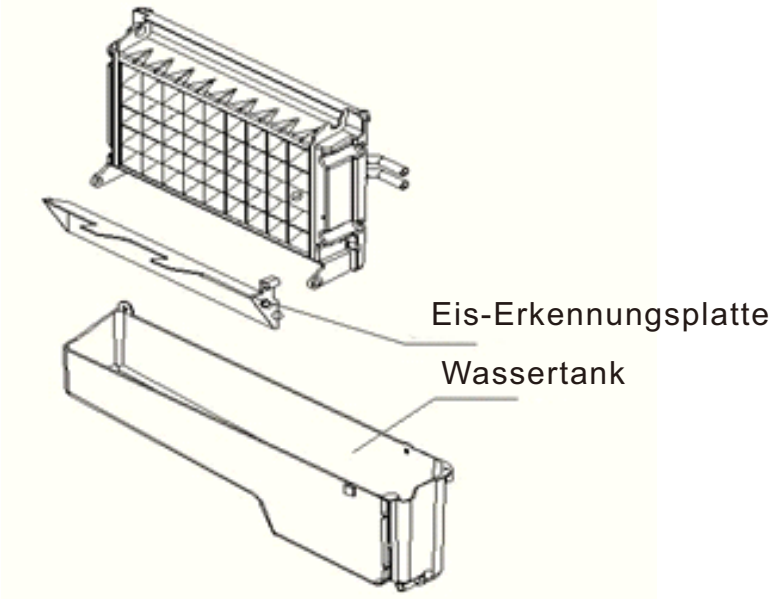
1. Wiederholen Sie den oben beschriebenen Schritt, um den Wassertank und andere

Innenteile des Geräts zu reinigen.

2. Insbesondere bei der Wasserverteilungsleitung am Verdampfer: Wenn der Kompressor und die Wasserpumpe normal laufen, aber kein Wasser aus der Wasserverteilungsleitung fließt oder nur sehr wenig Wasser fließt, entleeren Sie bitte diese Wasserverteilungsleitung und reinigen Sie sie sorgfältig. Reinigen Sie alle kleinen Löcher an der Wasserverteilungsleitung, wie in der folgenden Abbildung gezeigt, und stellen Sie sicher, dass keines der Löcher verstopft ist. Bringen Sie die Leitung dann wieder an ihrer ursprünglichen Position an.



3. Die Dauer der Reinigung hängt von Ihrer Wasserqualität ab. Je häufiger Sie das Wasser ablassen, desto länger können das Gerät und seine Wasserpumpe funktionieren.
4. Wenn sich Eiswürfel auf der Oberfläche des Verdampfers befinden, diese sich jedoch nicht leicht entfernen lassen, verwenden Sie keine mechanischen Hilfsmittel, um sie mit Gewalt zu entfernen. Drücken Sie lediglich die Taste „ON/OFF“ länger als 5 Sekunden, damit das Gerät den Eisschmelzprozess startet. Nach einiger Zeit fallen die großen Eiswürfel herunter. Schalten Sie dann das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, um die Oberfläche des Verdampfers zu reinigen.
5. Für den Wassertank und die Eisfüllstandserkennungsplatte



Auch der Wassertank und die Eisfüllstandssensorplatte sind sehr wichtig, um die Hygiene Ihrer Eiswürfel zu gewährleisten. Geben Sie eine Mischung aus neutralem Reinigungsmittel und Wasser in eine saubere Sprühflasche und sprühen Sie diese auf die gesamte Innenfläche des Tanks und der Eisfüllstandssensorplatte. Wischen Sie diese Oberflächen so weit wie möglich mit einem sauberen Tuch ab. Sprühen Sie anschließend die Oberflächen mit klarem Wasser ab und wischen Sie sie mit einem trockenen, sauberen Tuch ab. Lassen Sie dann das gereinigte Wasser aus dem Wassertank ab, indem Sie den Wasserablaufschlauch des Wassertanks herausziehen, der in der obigen Abbildung mit „H“ gekennzeichnet ist. Wenn das gesamte gereinigte Wasser abgelaufen ist, bringen Sie den Wasserablaufschlauch des Wassertanks wieder an.

Empfehlung:

Nachdem Sie die inneren Teile gereinigt und wieder an ihrer jeweiligen Position angebracht haben und die Maschine wieder in Betrieb genommen haben, entsorgen Sie die erste Eischarge.

Reinigung des Eisherstellungs-Montagesystems mit Nu-Calgon Nickle Safe Eismaschinenreiniger (vorzugsweise mit automatischer Wasserversorgung)

Mineralien, die während des Gefrierzyklus aus dem Wasser entfernt werden, bilden schließlich harte, schuppige Ablagerungen im Wassersystem. Durch regelmäßige Reinigung des Systems lassen sich diese Mineralablagerungen entfernen. Wie oft Sie das System reinigen müssen, hängt von der Härte Ihres Wassers ab. Bei hartem Wasser mit einer Härte von 4 bis 5 Grains/Liter müssen Sie das System möglicherweise alle 6 Monate reinigen.

1. Schalten Sie den Eisbereiter aus. Lassen Sie den Eisbereiter an die Hauptwasserversorgung und die Ablaufleitung angeschlossen. Schließen Sie jedoch den Wasserhahn der Hauptwasserversorgung.
2. Öffnen Sie die Tür und schöpfen Sie alle Eiswürfel heraus. Entsorgen Sie diese entweder oder bewahren Sie sie in einer Kühlbox oder einem Kühlbehälter auf.
3. Herstellung der Reinigungslösung. Mischen Sie den Nu-Calgon Nickle Safe Ice Machine Cleaner mit Wasser, um die Reinigungslösung herzustellen.

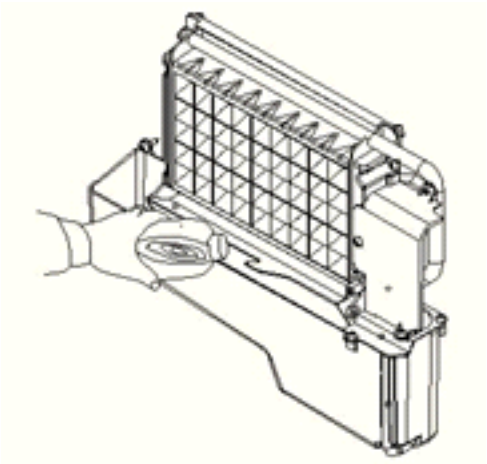
WARNUNG

Tragen Sie Gummihandschuhe und eine Schutzbrille (und/oder einen Gesichtsschutz), wenn Sie mit dem Eismaschinenreiniger oder Desinfektionsmittel hantieren.

Verwenden Sie einen Kunststoff- oder Edelstahlbehälter mit einem Fassungsvermögen von mehr als 4 Litern, mischen Sie 300 ml Nu-Calgon Nickle Safe Ice-machine Cleaner mit 2,8 Litern warmem Wasser (ca. 50-60 ° C).

Teilen Sie die Lösung dann zu gleichen Teilen auf zwei Becher auf. Es ist besser, die Temperatur jedes Bechers mit Reinigungslösung konstant zu halten.

4. Vergewissern Sie sich, dass das Abflussrohr des Wassertanks ordnungsgemäß in der Aussparung der Tankwand installiert ist. Gießen Sie dann eine Tasse Nickel-Safe-Eismaschinenreiniger in den Wassertank. Warten Sie etwa 5 Minuten.



5. Schalten Sie den Eisbereiter ein und drücken Sie dann die Taste „TIMER/CLEAN” auf dem Bedienfeld länger als 5 Sekunden, um das Selbstreinigungsprogramm zu starten. Wie oben beschrieben, läuft die Wasserpumpe 8 Minuten lang und stoppt dann für 3 Minuten, dann wiederholt sich dieser Zyklus. Die Gesamtdauer eines Selbstreinigungsprogramms beträgt 20 Minuten.

Während dieses Vorgangs leuchtet das Symbol „ ” ständig und das Zahlenfenster zeigt die verbleibende Zeit an.

6. Nach Ablauf der 20 Minuten eines Selbstreinigungsprogramms ziehen Sie das Abflussrohr des Wassertanks heraus und lassen Sie die Reinigungslösung in den unteren Eisbehälter ablaufen. Schütteln Sie das Gerät leicht, um die gesamte Reinigungslösung vollständig ablaufen zu lassen. Setzen Sie dann das Abflussrohr wieder in die Aussparung des Wassertanks ein.
7. Wiederholen Sie die Schritte 4 bis 6, um das Eisherstellungssystem erneut zu reinigen.

WARNUNG

Der Eismaschinenreiniger enthält Säuren.

Verwenden Sie ihn NICHT zusammen mit anderen Reinigungsmitteln auf Lösungsmittelbasis.

Tragen Sie zum Schutz Ihrer Hände Gummihandschuhe.

Lesen Sie die Sicherheitshinweise auf dem Behälter des Eismaschinenreinigers sorgfältig durch.

8. Öffnen Sie dann den Wasserhahn der Hauptwasserversorgung und lassen Sie Wasser in das Gerät fließen. Drücken Sie die Taste „TIMER/CLEAN” auf dem Bedienfeld länger als 5 Sekunden, um das Selbstreinigungsprogramm zu starten. Wie oben beschrieben, läuft die Wasserpumpe 8 Minuten lang und stoppt dann für 3 Minuten, dann wiederholt sich der Zyklus. Die Gesamtdauer eines Selbstreinigungsprogramms beträgt 20 Minuten.

Während dieses Vorgangs leuchtet das Symbol „ ” ständig und das Ziffernfenster zeigt die verbleibende Zeit an. Durch diesen Vorgang werden die Wasserverteilungsleitung, der

Verdampfer, die Wasserpumpe, die Silikonschläuche, der Wassertank usw. gespült.

9. Nach Abschluss eines Selbstreinigungsprogramms ziehen Sie das Abflussrohr des Wassertanks heraus, lassen Sie die Reinigungslösung in den unteren Eisbehälter ablaufen und schütteln Sie das Gerät leicht, um das gesamte Wasser vollständig ablaufen zu lassen. Setzen Sie dann das Abflussrohr wieder fest in den Wassertank ein.
10. Wiederholen Sie die Schritte 8 und 9 noch zweimal.
11. Befolgen Sie das oben beschriebene Programm, um den Eisbehälter zu reinigen.
12. Nach Abschluss dieses speziellen Reinigungsprogramms können Sie zum normalen Eisbereitermodus zurückkehren. Es wird empfohlen, die erste Charge Eiswürfel zu entsorgen.

Reinigungsempfehlung

1) TÄGLICHE REINIGUNG

Die Eisschaufel, die Tür und die Wasserverteilungsleitung sollten täglich von Ihnen gereinigt werden. Spülen Sie am Ende jedes Tages die Eisschaufel ab und wischen Sie beide Seiten der Tür mit einem sauberen Tuch ab.

2) HALBMONATLICHE REINIGUNG

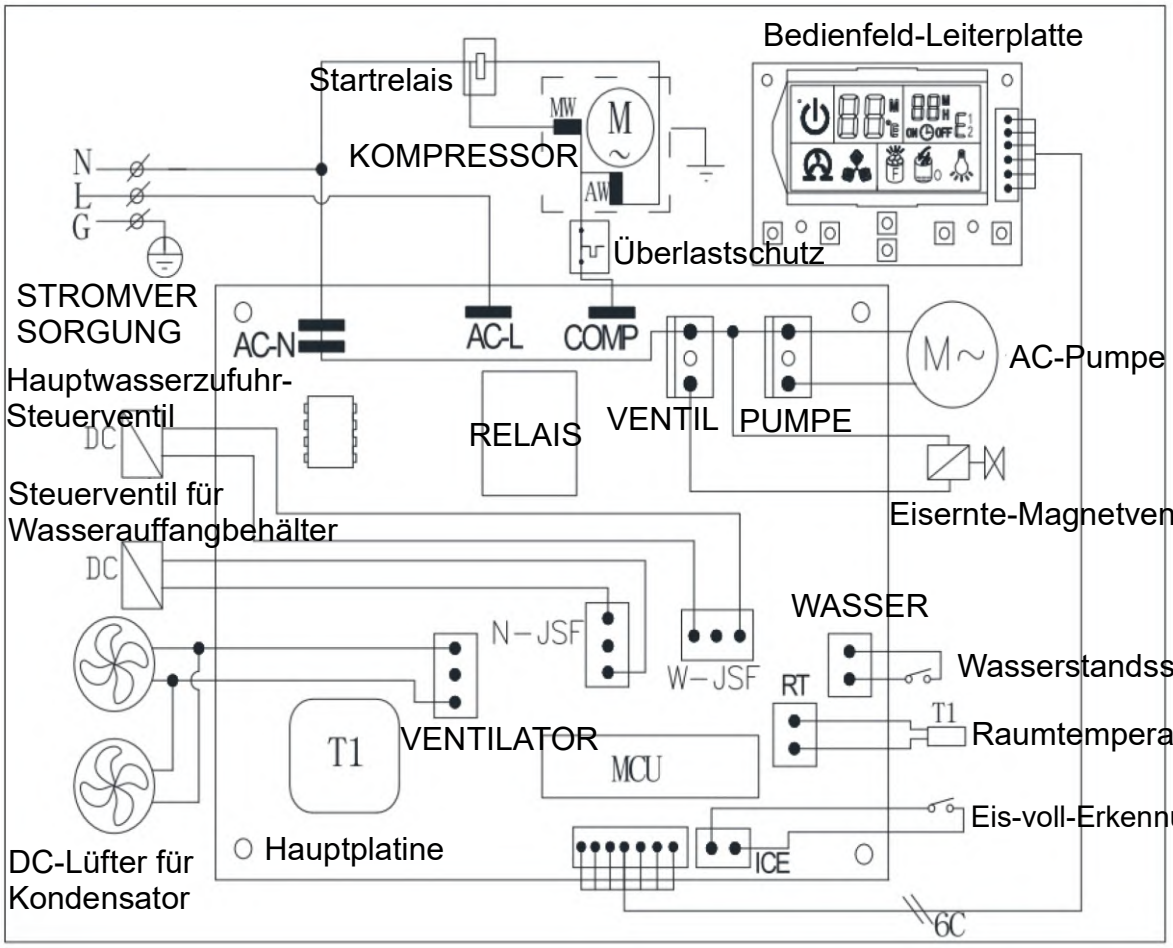
Die Eisschaufel, der Eisbehälter, der Wassertank, die Eisfüllstandserkennungsplatte und die Oberfläche des Verdampfers sind gemäß dem Innenreinigungsprogramm halbmonatlich selbst zu reinigen.

3) HALBJÄHRLICHE REINIGUNG

Alle Komponenten und Oberflächen, die mit Wasser oder Eiswürfeln in Berührung kommen, wie Eisbehälter, Wassertank, Tür, Verdampfer, Wasserpumpe, Silikonschlauch, Wasserverteilungsrohr usw., sollten alle 6 Monate **mit Nu-Calgon Nickle Safe Ice-machine Cleaner** gründlich gereinigt werden. Sie sollten vom Servicetechniker gemäß dem Reinigungsprogramm für die Eisherstellungsanlage gereinigt werden.

VERKABELUNGSPLAN

Elektrisches Diagramm für Eismaschine



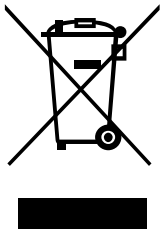
NORMALE FEHLERSUCHE

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das gesamte Symbol „  ” leuchtet ständig.	Kein Wasser im Gerät	Bei automatischer Wasserversorgung ist möglicherweise der Wasserdruck zu niedrig oder der Wasserversorgungsschlauch verstopft. Überprüfen Sie und erhöhen Sie den Wasserdruck und reinigen Sie den Versorgungsschlauch. Bei manueller Wasserversorgung befindet sich möglicherweise kein Wasser im Wassertank. Füllen Sie Wasser bis zur MAX-Markierung in den Wassertank ein.
	Die Schwimmkugel des Wasserstandssensors ist verstopft und kann nicht angehoben werden.	Reinigen Sie den Wassertank und den Wasserstandssensor.
	Wasser fließt aus der Seite des Wassertanks aus.	Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche und nicht auf eine Schräge.
	Wasser fließt aus dem Wasserablaufrohr des Wassertanks.	Ziehen Sie das Rohr heraus und setzen Sie es wieder richtig in den rechten Schlitz des Wassertanks ein.

Das Gerät beginnt mit der Eisproduktion, aber es fließt kein Wasser in das Gerät und das Symbol „  “ leuchtet auf.	Es befindet sich kein Wasser im Wassertank, es liegt ein Problem mit der Wasserversorgung vor oder der Silikonschlauch des Wassertanks befindet sich nicht in der richtigen Position.	Bei automatischer Wasserversorgung ist möglicherweise der Wasserdruck zu niedrig oder der Wasserversorgungsschlauch verstopft. Überprüfen Sie diese und erhöhen Sie den Wasserdruck und reinigen Sie den Versorgungsschlauch. Bei manueller Wasserversorgung befindet sich möglicherweise kein Wasser im Wassertank. Füllen Sie den Wassertank bis zum maximalen Wasserstand. Der Silikonschlauch des Wassertanks sollte in der Aussparung an der Seite des Wassertanks festgeklemmt werden.
Die Wasserpumpe funktioniert, aber es fließt kein Wasser aus dem Wasserverteilungsrohr.	Die kleinen Löcher am Wasserverteilungsrohr sind verstopft.	Reinigen Sie diese kleinen Löcher.
Die Wasserumwälzpumpe funktioniert nicht.	Eine spezielle Substanz im Wassertank blockiert das Pumpenrad.	Reinigen Sie den Wassertank und die Wasserpumpe.
Die Transparenz der Eiswürfel ist nicht sehr gut.	Die Wasserqualität ist schlecht.	Verwenden Sie einen Wasserfilter oder Wasserreiniger, um das Wasser zu enthärten oder zu filtern.
Eis Form ist unregelmäßig.	Die Wasserqualität ist nicht gut oder der Wassertank ist sehr verschmutzt.	Reinigen Sie den Wassertank und füllen Sie neues Wasser ein.
	Die kleinen Löcher im Wasserverteilungsrohr sind teilweise verstopft.	Reinigen Sie das Wasserverteilungsrohr und stellen Sie sicher, dass alle neun Löcher frei sind.

Die Eiswürfel sind sehr dünn.	Die Umgebungstemperatur ist zu hoch.	Stellen Sie das Gerät an einen kühleren Ort oder verlängern Sie die Dauer jedes Eisbereitungszyklus.
	Die Luftzirkulation um das Gerät herum ist nicht gut.	Stellen Sie sicher, dass zwischen der Rückseite und Vorderseite des Geräts und Hindernissen ein Abstand von mehr als 20 cm besteht.
Die Eiswürfel sind zu dick.	Die Umgebungstemperatur ist zu niedrig.	Verkürzen Sie die Dauer jedes Eisbereitungszyklus.
Das Symbol „ICE-FULL” leuchtet.	Der Eisbehälter ist voll mit Eiswürfeln.	Entnehmen Sie einige Eiswürfel.
Der Eisbereitungszyklus läuft normal, aber es werden keine Eiswürfel produziert.	Die Umgebungstemperatur oder die Temperatur des Wassers im Wassertank ist zu hoch.	Stellen Sie das Gerät an einen Ort mit einer Temperatur unter 32 °C und verwenden Sie Wasser mit niedrigerer Temperatur.
	Kältemittelleckage, Fehlercode E2 wird angezeigt.	Wenden Sie sich zur Wartung an einen Techniker.
	Die Kühlsystemleitung ist verstopft.	Wenden Sie sich zur Wartung an einen Techniker.

Ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts



Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht zusammen mit anderen Haushaltsabfällen in der EU entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit zu vermeiden, wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Dieser kann das Produkt umweltgerecht recyceln.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Quando usi gli elettrodomestici, segui le precauzioni di sicurezza di base per ridurre il rischio di incendio, scossa elettrica e danni a persone o cose. Leggi tutte le istruzioni prima di usare qualsiasi elettrodomestico.

- Usa questo elettrodomestico solo per lo scopo previsto, come descritto in questo manuale d'uso.
- Questo fabbricatore di ghiaccio deve essere installato correttamente secondo le istruzioni di installazione prima di essere utilizzato.
- L'apparecchio deve essere posizionato in modo che la spina sia accessibile. Non far passare il cavo sopra la moquette o altri materiali isolanti termici. Non coprire il cavo. Tieni il cavo lontano dalle zone di passaggio e non immergerlo nell'acqua. Non collegare nessun altro apparecchio alla stessa presa e assicurati che la spina sia inserita completamente nella presa.
- Si sconsiglia l'uso di prolunghe, poiché potrebbero surriscaldarsi e causare un rischio di incendio. Se devi usare una prolunga, scegli una sezione minima di 1,5 mm² e una portata nominale non inferiore a 16 A/250 V~ con spina.
- Scollega la spina dalla presa di alimentazione quando l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo, nel caso in cui l'allacciamento avvenga tramite spina.
- Rimuovi la spina o scollegala dalla rete elettrica prima di pulire o effettuare la manutenzione dell'apparecchio. NOTA: se per qualsiasi motivo questo prodotto necessita di assistenza, ti consigliamo vivamente di rivolgerti a un tecnico certificato.
- Non scollegare mai l'apparecchio tirando il cavo di alimentazione. Afferra sempre saldamente la spina e tirala verso l'esterno dalla presa.
- Non usare l'apparecchio all'aperto. Tienilo lontano dalla luce diretta del sole e assicurati che ci siano almeno 15 cm di spazio tra il retro dell'apparecchio e la parete, lasciando libera la parte anteriore. Mantieni libere da ostruzioni le aperture di ventilazione presenti nell'involucro dell'apparecchio o nella struttura in cui è incassato.
- Non ribaltare l'apparecchio, perché ciò causerebbe rumori anomali e renderebbe irregolare la dimensione dei cubetti di ghiaccio. Inoltre, potrebbe causare una perdita d'acqua dall'apparecchio.
- Se l'apparecchio viene portato dall'esterno durante la stagione invernale, lascialo a temperatura ambiente per qualche ora prima di collegarlo alla presa.
- Non usare liquidi diversi dall'acqua per produrre i cubetti di ghiaccio.
- Non pulire il fabbricatore di ghiaccio con liquidi infiammabili. I vapori potrebbero causare un rischio di incendio o di esplosione.
- **AVVERTENZA**: Questo apparecchio deve essere collegato a terra. Usa l'alimentazione elettrica corretta secondo quanto indicato sulla targhetta.
- **AVVERTENZA**: Questo apparecchio deve essere collegato a terra. Usa un'alimentazione elettrica con messa a terra da 220-240 V/50 Hz.
- **AVVERTENZA**: I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, purché siano state fornite loro istruzioni o supervisione relative all'uso sicuro dell'apparecchio e comprendano i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone qualificate in modo simile, al fine di evitare pericoli.
- Non conservare sostanze esplosive come bombolette aerosol con propellenti infiammabili in questo apparecchio.
- Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e ad applicazioni simili, quali
  - cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
  - agriturismi e da parte di clienti in alberghi, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
  - ambienti di tipo bed and breakfast;
  - catering e applicazioni simili non al dettaglio.
-  **AVVERTENZA**: Rischio di incendio/materiali infiammabili utilizzati. Atteniti alle normative locali relative allo smaltimento dell’apparecchio a causa del gas infiammabile contenuto nel sistema di soffiaggio.
- **AVVERTENZA**: Rischio di incendio / materiali infiammabili; fai attenzione a non provocare un incendio dando fuoco a materiali infiammabili.
- **AVVERTENZA**: mantenere libere da ostruzioni le aperture di ventilazione presenti nell'involucro dell'apparecchio o nella struttura in cui è incorporato.
- **AVVERTENZA**: non danneggiare il circuito del refrigerante.
- **AVVERTENZA**: non utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di sbrinamento o di raccolta del ghiaccio, diversi da quelli raccomandati dal produttore.
- **AVVERTENZA**: non utilizzare altri tipi di apparecchi elettrici all'interno del fabbricatore di ghiaccio.
- **AVVERTENZA**: riempire solo con acqua potabile.
- **AVVERTENZA**: quando si posiziona l'apparecchio, assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia intrappolato o danneggiato.
- **AVVERTENZA**: non posizionare prese multiple portatili o alimentatori portatili sul retro dell'apparecchio.
- Per evitare la contaminazione degli alimenti, rispettare le seguenti istruzioni:
  - L'apertura prolungata della porta può causare un aumento significativo della temperatura nei compartimenti dell'apparecchio.
  - Pulire regolarmente le superfici che possono venire a contatto con gli alimenti e i sistemi di scarico accessibili.

- Pulire i serbatoi dell'acqua se non sono stati utilizzati per 48 ore; sciacquare il sistema idrico collegato alla rete idrica se l'acqua non è stata prelevata per 5 giorni.

IMPORTANTE:

I fili di questo cavo di alimentazione sono colorati secondo il seguente codice:

Verde e giallo:	Terra
Blu:	Neutro
Marrone:	Fase

Poiché il colore dei fili del cavo di alimentazione dell'elettrodomestico potrebbe non corrispondere alle indicazioni colorate che identificano i morsetti della tua spina, procedi come segue:

Il filo di colore verde e giallo deve essere collegato al morsetto della spina contrassegnato dalla lettera E, G o dal simbolo ⏚ oppure di colore verde o verde e giallo.

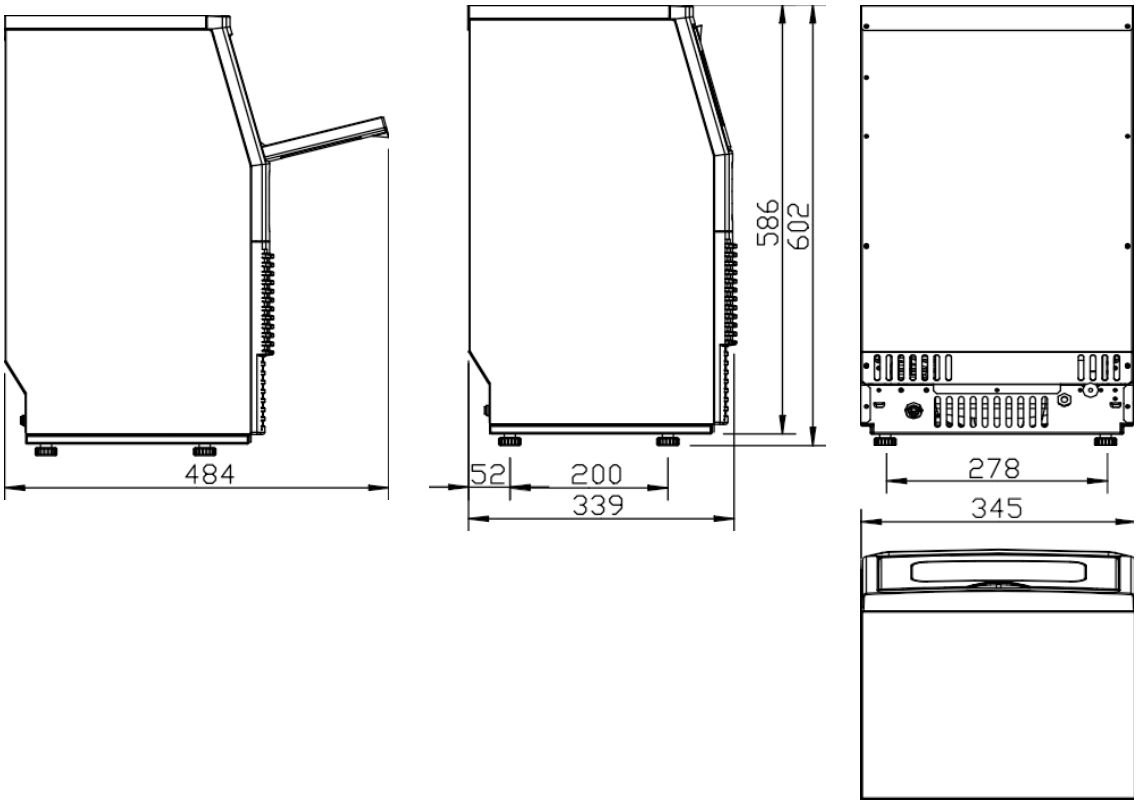
Il filo di colore blu deve essere collegato al terminale contrassegnato dalla lettera N.

Il filo di colore marrone deve essere collegato al terminale contrassegnato dalla lettera L.

Per evitare pericoli dovuti all'instabilità dell'elettrodomestico, devi posizionarlo su una superficie piana e stabile

SPECIFICHE

1) DIMENSIONI/CONNESSIONI



2）Potenza nominale

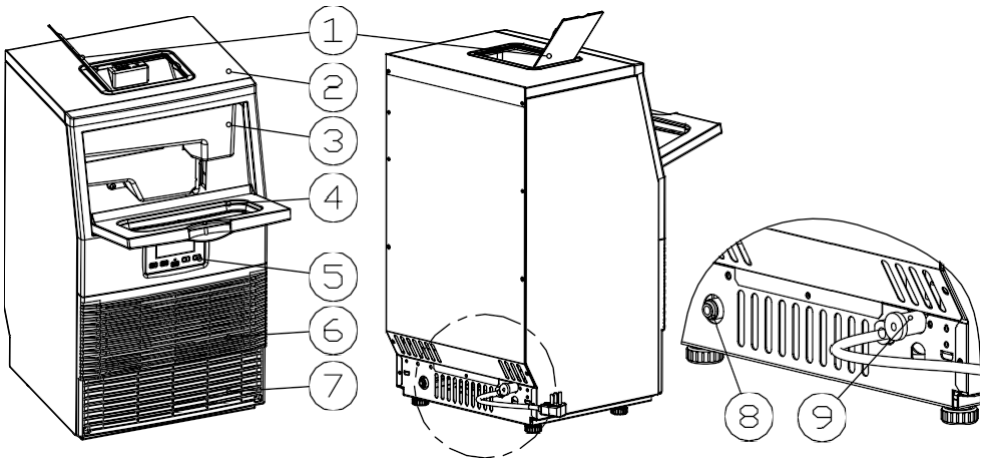
TENSIONE DI ALIMENTAZIONE	Monofase, 220-240 V~50 Hz	
MODELLO	HZB-30F	HZB-38F
CLASSE CLIMATICA	SN/N/ST/T	SN/N/ST/T
CLASSE DI PROTEZIONE ELETTRICA	I	I
POTENZA DI PRODUZIONE DEL GHIACCIO (Ampere)	1,3 Amp	1,3 Amp
POTENZA DI RACCOLTA DEL GHIACCIO (Ampere)	1,8 Amp	1,8 Amp
CAPACITÀ DI PRODUZIONE DEL GHIACCIO (KG/24 ORE)	30 kg/24 ore	38 kg/24 ore
CARICA DI REFRIGERANTE	R290, 52 g	R290, 52 g
PESO NETTO (KG)	15,8 kg	16,5 kg
VESICANTE	C5H10	
DIMENSIONI UNITÀ (L X P X A) (mm)	345 x 339 x 602	
CONNESSIONE	CAVO DI ALIMENTAZIONE---- 0,75 mm2 ALIMENTAZIONE IDRICA----6,35 mm di diametro SCARICO-----Φ16 SIFONI A SOFFIETTO (POSTERIORI)	
CAPACITÀ MASSIMA DI CONSERVAZIONE DEL GHIACCIO (KG)	4 Kg	
ACCESSORI	PALETTA, KIT DI INSTALLAZIONE	
CONDIZIONI DI FUNZIONAMENTO	TEMPERATURA AMBIENTE: 10-43 ℃ TEMPERATURA DELL'ACQUA: 5-35℃ PRESSIONE DI ALIMENTAZIONE DELL'ACQUA: 0,04-0,6 MPa	

NOTA

TESTATO A UNA TEMPERATURA AMBIENTE DI 21 ℃ E UNA TEMPERATURA DELL'ACQUA DI 10 ℃.
PER ALIMENTAZIONE AUTOMATICA DELL'ACQUA.

INFORMAZIONI GENERALI

1) Struttura dell'unità principale



1. Tappo di riempimento dell'acqua sulla parte superiore
2. Coperchio superiore
3. Produzione di ghiaccio e relativo gruppo serbatoio dell'acqua: comprende evaporatore per la produzione di ghiaccio, serbatoio dell'acqua, serbatoio di carico dell'acqua, valvola di controllo dell'acqua, pompa dell'acqua e alcune parti di rilevamento
4. Sportello per il prelievo del ghiaccio
5. Pannello di comando
6. Uscita dell'aria: deve garantire una circolazione fluida dell'aria; durante il funzionamento dell'unità verrà espulsa aria calda.
7. Presa d'aria
8. Ingresso principale di alimentazione dell'acqua: per il collegamento al tubo principale di alimentazione dell'acqua
9. Porta di scarico dell'acqua: normalmente tappata con il tappo. Quando è necessario scaricare l'acqua, rimuovere il tappo e collegare il tubo di scarico bianco.

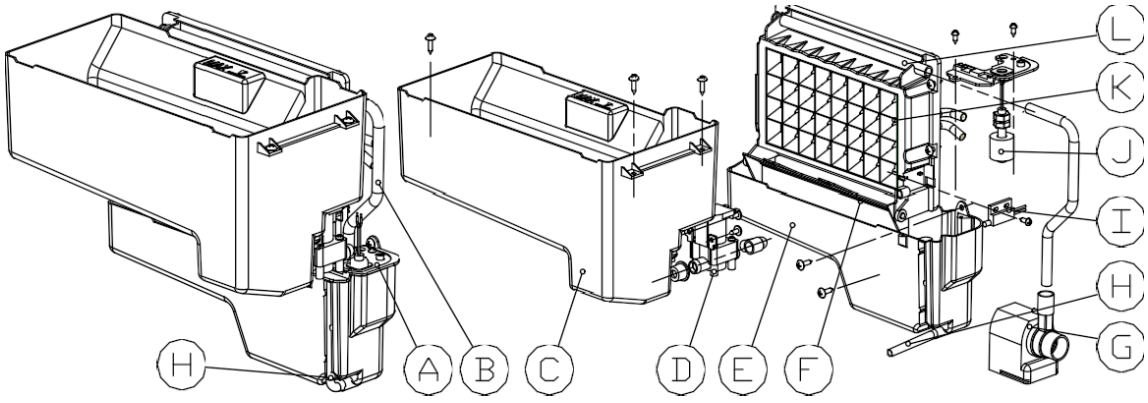
Accessorio:

Tubo di scarico dell'acqua bianco lungo circa 2 metri

Raccordo rapido da 1/4 di pollice a 1/2 pollice per rubinetto dell'acqua, cucchiaio per il ghiaccio

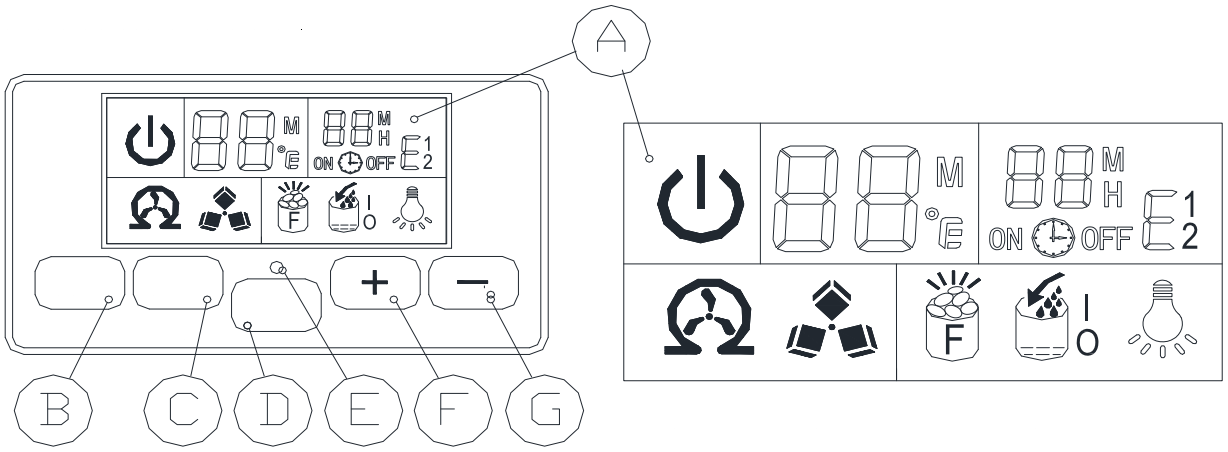
Tubo di alimentazione dell'acqua di colore bianco con diametro di 6,35 mm

2) Componenti per la produzione di ghiaccio e serbatoio dell'acqua



A. Piastra di installazione dell'interruttore di livello dell'acqua
B. Tubo di alimentazione dell'acqua
C. Serbatoio di carico dell'acqua: volume approssimativo 3,5 litri
D. Valvola di controllo dell'uscita dell'acqua del serbatoio di carico dell'acqua
E. Serbatoio dell'acqua per la circolazione dell'acqua: volume approssimativo 0,9 litri
F. Scheda di rilevamento del ghiaccio pieno: utilizzata per rilevare se l'interno dell'armadio è pieno di ghiaccio e per verificare se il processo di raccolta del ghiaccio è terminato.
G. Pompa di circolazione dell'acqua
H. Tubo di scarico dell'acqua del serbatoio: durante la produzione del ghiaccio, questo tubo in silicone deve essere fissato nella fessura della parete del serbatoio dell'acqua; durante lo scarico dell'acqua, questo tubo deve essere estratto e completamente espanso.
I. Rilevatore di ghiaccio pieno
J. Interruttore di rilevamento del livello dell'acqua
K. Evaporatore (modulo di produzione del ghiaccio)
L. Tubo di divisione dell'acqua: dotato di otto piccoli fori, l'acqua fuoriesce da questi fori. Se l'acqua non fuoriesce, è possibile smontarlo e pulirlo.

3) PANNELLO DI CONTROLLO



A. Finestra display LCD

1. Simbolo di accensione o spegnimento dell'unità: quando l'unità è spenta (modalità standby), questo simbolo lampeggia, mentre quando l'unità è in funzione, il simbolo rimane acceso.
2. Visualizzazione della temperatura ambiente e del tempo di conto alla rovescia per la produzione di ghiaccio
3. Visualizzazione delle impostazioni di produzione del ghiaccio e del timer
4. Codice di errore: E1 indica che il sensore della temperatura ambiente è guasto E2 indica che il processo di produzione del ghiaccio non è normale;
5. Simbolo luce: quando questo simbolo è visualizzato, la luce LED all'interno del vano è accesa;
6. Simbolo di flusso d'acqua e assenza d'acqua: se la freccia di questo simbolo lampeggia, significa che l'acqua sta fluendo nel serbatoio; se il simbolo rimane acceso, significa che non c'è acqua sufficiente per avviare il processo di produzione del ghiaccio.

7. Indicatore di ghiaccio pieno: quando il vano di conservazione del ghiaccio è pieno di cubetti di ghiaccio, questo simbolo si accende e l'unità interrompe il processo di produzione del ghiaccio.
8. Visualizzazione della produzione e del prelievo del ghiaccio: quando il simbolo del cubetto di ghiaccio continua a ruotare, significa che l'unità sta producendo il ghiaccio; se il simbolo lampeggia, significa che l'unità sta effettuando il prelievo del ghiaccio.
9. Indicatore di autopulizia.

B. Pulsante "Luce LED": per accendere o spegnere la luce LED interna;

Nota: tenendo premuto questo pulsante per più di 5 secondi, è possibile cambiare l'unità di misura della temperatura ambiente tra gradi Fahrenheit e gradi Centigradi.

C. Pulsante "Timer/Clean": premere rapidamente questo pulsante una volta per accedere al programma di impostazione del timer; tenere premuto questo pulsante per più di 5 secondi per avviare il programma di autopulizia dell'unità.

D. Pulsante "ON/OFF":

Quando l'unità è spenta, premere questo pulsante per accenderla; durante il programma di pulizia automatica o durante il normale funzionamento della macchina del ghiaccio, premere questo pulsante per spegnere immediatamente l'unità; inoltre, se l'unità è impostata con il timer, premere questo pulsante per annullare l'impostazione del timer.

Quando l'unità sta producendo cubetti di ghiaccio, premere questo pulsante per più di 5 secondi e l'unità passerà forzatamente alla fase di raccolta del ghiaccio.

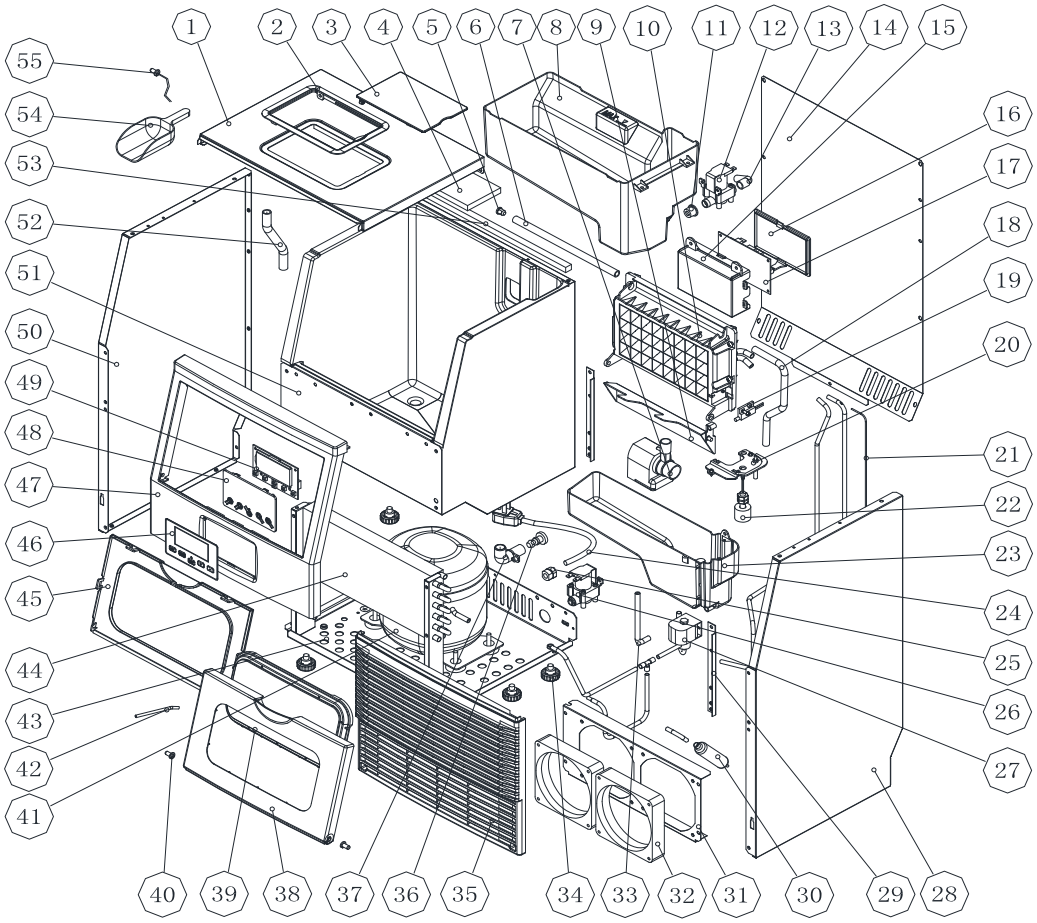
E. Pulsante di impostazione della modalità di alimentazione dell'acqua: utilizzare un bastoncino sottile per premere questo pulsante, è possibile cambiare la modalità di alimentazione dell'acqua tra alimentazione manuale e alimentazione automatica.

F/G: Pulsante "+" "-":

Utilizzare per regolare la durata del processo di produzione del ghiaccio. L'impostazione predefinita è zero, con un aumento o una diminuzione di 1 minuto per ogni pressione del pulsante "+" o "-".

Inoltre, per regolare il tempo di ritardo del timer, l'impostazione predefinita è zero, con un aumento o una diminuzione di 1 ora per ogni pressione del pulsante "+" o "-".

4) DISEGNI ESPLOSIVI



No	Nome del componente	Materiale	Quantità	Nota
1	Coperchio superiore	Lamiera d'acciaio	1	Con
2	Fiamma del riempitore d'acqua superiore	ABS	1	
3	Tappo del bocchettone di riempimento dell'acqua superiore	ABS trasparente	1	
4	Sponge isolante per coperchio superiore	PE	1	324*70
5	Tappo del tubo di separazione dell'acqua	Silicone	1	
6	Tubo di separazione dell'acqua, otto fori	ABS	1	
7	Pompa di circolazione dell'acqua	Componenti elettrici	1	
8	Serbatoio di carico dell'acqua	PP	4	
9	Piastra di rilevamento ghiaccio pieno	ABS	1	

10	Evaporatore e relativo telaio	Rivestito in rame con nichel e telaio in ABS	1	
11	Cerchio di tenuta	Silicone	1	
12	Valvola di controllo scarico acqua	Componenti elettrici, DC12V	1	
13	Tubo dell'acqua della valvola di controllo dell'uscita	Silicone	1	
14	Piastra posteriore	Lamiera zincata	1	
15	Scatola elettrica PCB	ABS, ignifugo	1	
16	Coperchio della scatola elettrica PCB	PCB, componenti elettrici	1	
17	PCB di controllo principale	PCB, componenti elettrici	1	
18	Tubo dell'acqua dell'uscita della pompa dell'acqua	Silicone		
19	Interruttore di controllo magnetico	DC5V, Componenti elettrici	1	
20	Coperchio del serbatoio dell'acqua	ABS	1	
21	Capillare	Tubo di rame	1	
22	Interruttore di rilevamento del livello dell'acqua	Componenti elettrici, DC5V	1	
23	Serbatoio dell'acqua	ABS	1	
24	Cavo di alimentazione	Componenti elettrici	1	
25	Il fermaglio del cavo di alimentazione	PP, ignifugo	1	
26	Valvola di ingresso dell'acqua	Componenti elettrici, DC12V	1	
27	Valvola elettromagnetica per la raccolta del ghiaccio	AC220V/50Hz, Componenti elettrici	1	
28	Piastra laterale destra	Piastra in acciaio	1	
29	Piastra di supporto dell'armadio di schiumatura	Acciaio zincato	1	
30	Filtro a secco	Parti in rame	1	
31	Supporto fiamma del ventilatore CC	Acciaio zincato, 0,6 mm	1	
32	Ventola CC	Componenti elettrici, DC12V	1	
33	Tubo di scarico dell'acqua del serbatoio dell'acqua	Silicone	1	
34	Piede inferiore	ABS e bulloni	4	

35	Pannello frontale presa d'aria	ABS	1	
36	Tappo di scarico dell'acqua	Gomma	1	
37	Porta di scarico dell'acqua	ABS	1	
38	Pannello porta frontale per prelievo ghiaccio	ABS	1	
39	Finestra trasparente del pannello della porta frontale per il prelievo del ghiaccio	AS	1	
40	Albero della porta	ABS	2	
41	Compressore	Componenti elettrici, AC220V	1	
42	Valvola di carica refrigerante	Parti in rame	1	
43	Piastra inferiore	Acciaio zincato	1	
44	Condensatore	Rame e alluminio	1	
45	Piastra interna dello sportello del congelatore	ABS	1	
46	Pannello di comando in carta	PET/PVC	1	
47	Telaio porta per prelievo ghiaccio	ABS	1	
48	Pannello operativo Scatola PCB	ABS trasparente	1	
49	Pannello operativo PCB	Componenti elettrici ed elettronici	1	
50	Piastra laterale sinistra	Piastra in acciaio	1	
51	Armadio schiumogeno	Assemblaggio	1	
52	Tubo di scarico dell'acqua del mobile	Silicone	1	
53	Spugna superiore dell'armadio	PE	1	
54	Paletta per il ghiaccio	ABS	1	
55	Luce LED	Componenti elettrici	1	
56	Cablaggio	Componente elettrico	1	Non mostrato

PROCEDURE OPERATIVE E MANUTENZIONE

DISIMBALLAGGIO DEL FABBRICATORE DI GHIACCIO

1. Rimuovere l'imballaggio esterno e interno. Verificare che tutti gli accessori, inclusi il manuale di istruzioni, il misurino per il ghiaccio, il tubo di alimentazione dell'acqua bianca, il raccordo rapido per l'acqua da 1/4 di pollice a 1/2 pollice e il tubo di scarico dell'acqua, ecc. siano presenti all'interno. Se mancano delle parti, contattare il nostro servizio clienti.
2. Rimuovere i nastri adesivi che fissano lo sportello e l'interno dell'armadio, il misurino per il ghiaccio, ecc. Pulire grossolanamente l'interno dell'armadio e il misurino per il ghiaccio con un panno umido.
3. Posizionare il fabbricatore di ghiaccio su una superficie piana e livellata, lontano dalla luce diretta del sole e da altre fonti di calore (ad es. fornelli, caldaie, termosifoni). Assicurarsi che vi sia uno spazio di almeno 20 cm tra l'uscita dell'aria e gli ostacoli e di almeno 5 cm tra il lato sinistro/destro e la parete.
4. Attendere 4 ore affinché il fluido refrigerante si stabilizzi prima di collegare il fabbricatore di ghiaccio, nel caso in cui l'unità possa cadere capovolta durante la spedizione o il trasporto.
5. L'apparecchio deve essere posizionato in modo che la spina sia accessibile.

AVVERTENZA:

Utilizzare solo acqua potabile.

Per l'alimentazione manuale dell'acqua, riempire solo con acqua potabile.

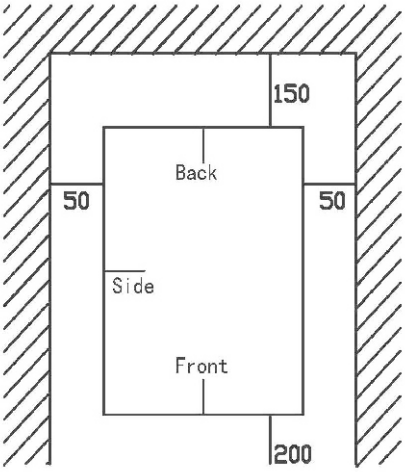
Per l'alimentazione automatica dell'acqua, collegare solo alla rete idrica potabile.

REQUISITI DEL LUOGO DI INSTALLAZIONE

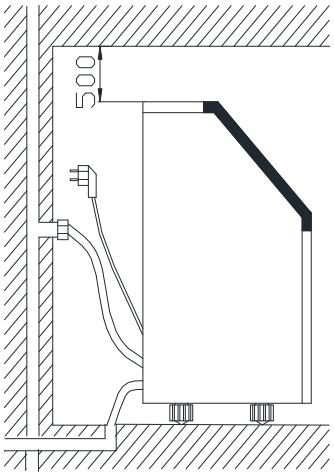
a) Questa unità non è destinata all'uso all'aperto. Mantenere la temperatura ambiente e la temperatura dell'acqua in ingresso adeguate in base alla tabella delle specifiche sopra riportata. In caso contrario, le prestazioni di produzione del ghiaccio potrebbero risentirne.
b) Questa unità non deve essere collocata vicino a fonti di calore.
c) L'unità deve essere collocata su una base solida e livellata ad un'altezza normale del piano di lavoro.
d) È necessario lasciare uno spazio libero di almeno 15 cm sul lato posteriore per il collegamento e di 20 cm sul lato anteriore per aprire lo sportello e garantire una buona circolazione dell'aria.
e) Non appoggiare oggetti sulla parte superiore del fabbricatore di ghiaccio.

Spazio libero per l'installazione

Vista dall'alto (mm)



Vista laterale (mm)



Per garantire una corretta ventilazione del fabbricatore di ghiaccio, la parte anteriore dell'unità deve essere completamente libera da ostacoli (almeno 20 cm di spazio libero). Lasciare almeno 15 cm di spazio libero sul retro e 5 cm sui due lati per consentire una corretta circolazione dell'aria. Lasciare inoltre circa 50 cm di spazio libero nella parte superiore per consentire il riempimento dell'acqua dall'alto dell'unità quando si utilizza l'alimentazione manuale e per garantire una corretta circolazione dell'aria. L'installazione deve consentire di estrarre il fabbricatore di ghiaccio in avanti per la manutenzione, se necessario. Quando si installa il fabbricatore di ghiaccio sotto un bancone, seguire le dimensioni di spaziatura consigliate sopra indicate. Posizionare gli impianti elettrici e di scarico nelle posizioni consigliate, come mostrato.

Scegliere un'area ben ventilata con temperature superiori a 10 °C e inferiori a 32 °C. Questa unità DEVE essere installata in un'area protetta da alcuni elementi, come vento, pioggia, spruzzi d'acqua o gocciolamenti.

La temperatura dell'acqua che alimenta il fabbricatore di ghiaccio deve essere compresa tra 5 °C e 25 °C per un corretto funzionamento.

REQUISITI ELETTRICI E COLLEGAMENTI

AVVERTENZA: QUESTA UNITÀ DEVE ESSERE MESSA A TERRA.

Pericolo di scossa elettrica

Collegare a una presa a muro con messa a terra.

Non rimuovere mai il polo di terra.

Utilizzare un alimentatore o una presa separati. Non utilizzare mai un adattatore.

Non utilizzare mai una prolunga.

La mancata osservanza di queste istruzioni può causare morte, incendio o scossa elettrica.

Prima di spostare il fabbricatore di ghiaccio nella sua posizione definitiva, è importante assicurarsi di disporre di un collegamento elettrico adeguato.

Si consiglia di predisporre un circuito separato, dedicato esclusivamente al fabbricatore di ghiaccio. Utilizzare prese che non possano essere disattivate da un interruttore o da una catena. Se è necessario sostituire il cavo di alimentazione o la spina dell' , l'operazione deve essere eseguita da un tecnico qualificato.

Questo apparecchio richiede una presa elettrica standard da 220-240 Volt, 50 Hz con un buon sistema di messa a terra.

Metodo di messa a terra consigliato

Per la vostra sicurezza personale, questo apparecchio deve essere correttamente messo a terra. Questo apparecchio è dotato di un cavo di alimentazione con spina con messa a terra. Per ridurre al minimo il rischio di scosse elettriche, il cavo deve essere collegato a una presa a muro con messa a terra, in conformità con il National Electrical Code e le norme e ordinanze locali. Se non è disponibile una presa a muro compatibile, è responsabilità personale del cliente far installare una presa a muro con messa a terra adeguata da un elettricista qualificato.

PULIZIA DEL FABBRICATORE DI GHIACCIO PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

Prima di utilizzare il fabbricatore di ghiaccio, si consiglia vivamente di pulirlo accuratamente.

1. Aprire lo sportello di prelievo del ghiaccio.
2. Pulire con detergente diluito, acqua calda e un panno morbido.
3. Pulire ripetutamente le parti interne a contatto con l'acqua, utilizzare l'acqua o il panno umido per strofinare le parti interessate, quindi asciugarle con il panno asciutto.
4. È possibile tirare il tubo di scarico dell'acqua del serbatoio contrassegnato con la lettera "H" nell'illustrazione sopra riportata per scaricare l'acqua pulita nel serbatoio, quindi pulire il contenitore interno per la conservazione del ghiaccio, fino a quando tutte le parti interne sono pulite, quindi scaricare tutta l'acqua pulita dalla porta di scarico dell'acqua situata sul retro dell'unità contrassegnata con il numero "8" nell'illustrazione sopra riportata. È necessario reinstallare il tubo di scarico dell'acqua del serbatoio e il tappo della porta di scarico dell'acqua dell'unità, altrimenti l'unità non produrrà il ghiaccio normalmente.

   Si consiglia di gettare i cubetti di ghiaccio prodotti dal primo ciclo di produzione dopo la pulizia.

   Nota: consultare la sezione "Scarico dell'acqua" in questo manuale per scaricare l'acqua pulita.
5. L'esterno del fabbricatore di ghiaccio deve essere pulito regolarmente con una soluzione detergente delicata e acqua calda.
6. Asciugare l'interno e l'esterno con un panno morbido e pulito.

FUNZIONAMENTO DELL'APPARECCHIO

ALLACCIAMENTO IDRICO DEL FABBRICATORE DI GHIACCIO

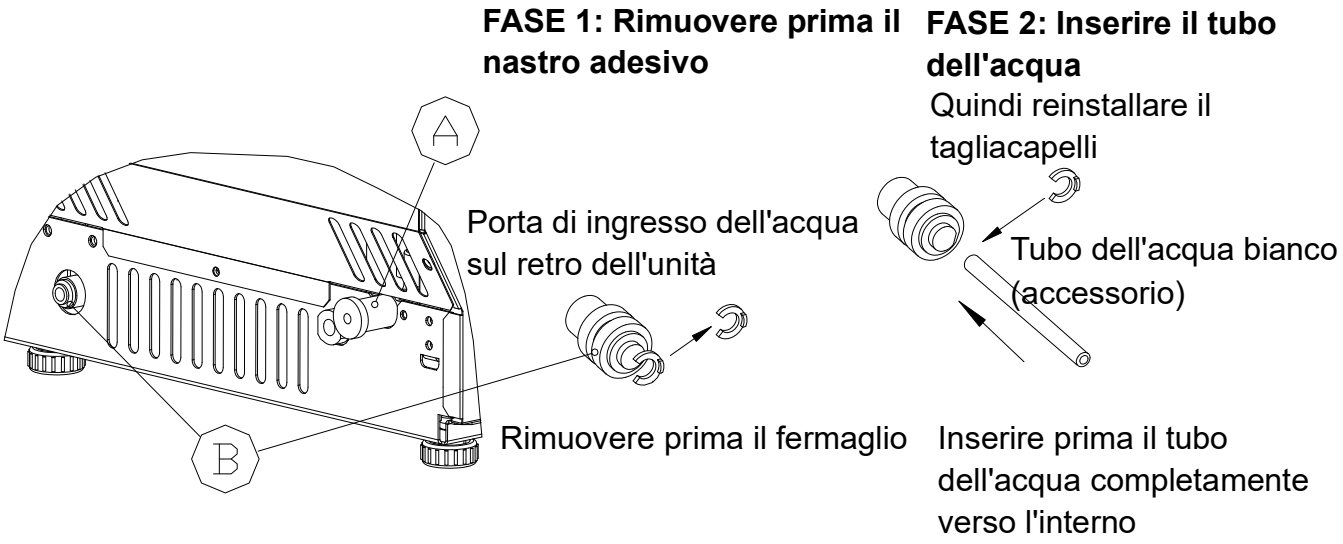
Importante: assicurarsi di utilizzare i nuovi set di tubi flessibili forniti con l'apparecchio per il collegamento alla rete idrica e di non riutilizzare i vecchi set di tubi flessibili.

1. Collegare il tubo di alimentazione dell'acqua all'unità (per l'alimentazione automatica dell'acqua)

Fase 1: rimuovere innanzitutto il nastro adesivo dalla porta di ingresso dell'acqua per l'alimentazione idrica (indicata nella seguente illustrazione "B") situata sul retro dell'unità, quindi utilizzare le dita dell'altra mano per premere il cerchio esterno dell' .

Fase 2: inserire un'estremità del tubo dell'acqua bianca nella porta di ingresso dell'acqua, spingere completamente verso l'interno e reinstallare il fermaglio, quindi il collegamento del tubo dell'acqua è completato.

Vista posteriore dell'unità



2. Collegamento del tubo di scarico dell'acqua

Estrarre il tappo di scarico dell'acqua di colore nero (indicato con la lettera A nella figura sopra), quindi collegare il tubo di scarico bianco incluso negli accessori e collegare l'altra estremità di questo tubo alla tubazione principale di scarico dell'acqua. Assicurarsi di non posizionare il tubo di scarico troppo in alto.

3. Collegare il tubo dell'acqua al rubinetto dell'impianto idrico principale (per l'alimentazione automatica dell'acqua)

In primo luogo, installare il raccordo rapido in dotazione (da 1/4 a 1/2 pollice, con guarnizione nera) al rubinetto dell'acqua tramite filettatura; in secondo luogo, rimuovere il fermaglio dal raccordo rapido, inserire completamente l'altra estremità del tubo dell'acqua in questa porta del raccordo rapido, quindi reinstallare il fermaglio. Anche questo passaggio è completato.

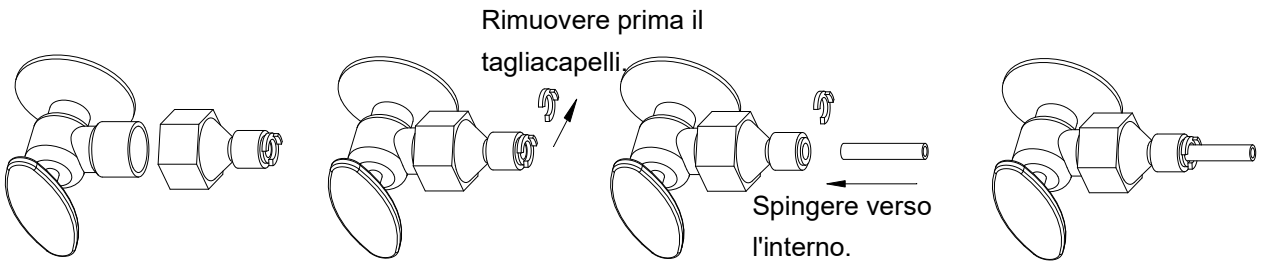
Nota: il rubinetto dell'acqua deve essere fornito dal cliente stesso.

FASE 1: Raccordo rapido e rubinetto dell'acqua.

FASE 2: Avvitare il raccordo rapido al rubinetto dell'acqua tramite la filettatura e rimuovere il tagliacapelli.

FASE 3: Inserire completamente il tubo dell'acqua.

FASE 4: Reinstallare il morsetto.



Importante: la pressione dell'acqua del sistema di alimentazione idrica principale deve essere compresa tra 0,04 e 0,05 MPa come minimo e 0,6 MPa come massimo. Se la pressione è troppo elevata (superiore a 0,8 MPa), è necessario installare prima una valvola di riduzione della pressione.

Nota: se si desidera impostare l'unità con il riempimento manuale dell'acqua, non è necessario eseguire i passaggi 1 e 3.

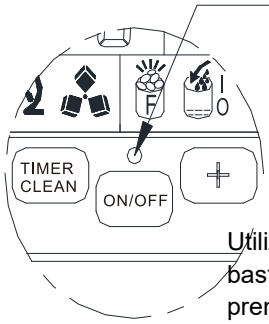
Se si sceglie l'alimentazione automatica dell'acqua, il fabbricatore di ghiaccio richiede un'alimentazione continua con una pressione compresa tra 1 e 6 bar, come indicato nella tabella delle specifiche sopra riportata.

Funzionamento del processo di produzione del ghiaccio

Selezione della modalità di alimentazione dell'acqua

Collegare l'unità, premere il pulsante nel piccolo foro del pannello di controllo per modificare la modalità di alimentazione dell'acqua dell'unità.

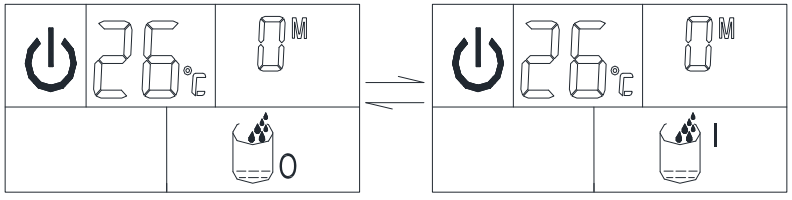
Interruttore di impostazione della modalità di alimentazione dell'acqua



Utilizzare un bastoncino sottile per premere questo interruttore nel piccolo foro, per ← cambiare la modalità di alimentazione dell'acqua tra automatica e manuale.

Modello predefinito: Automatico

Dopo aver effettuato l'impostazione una volta: Manuale



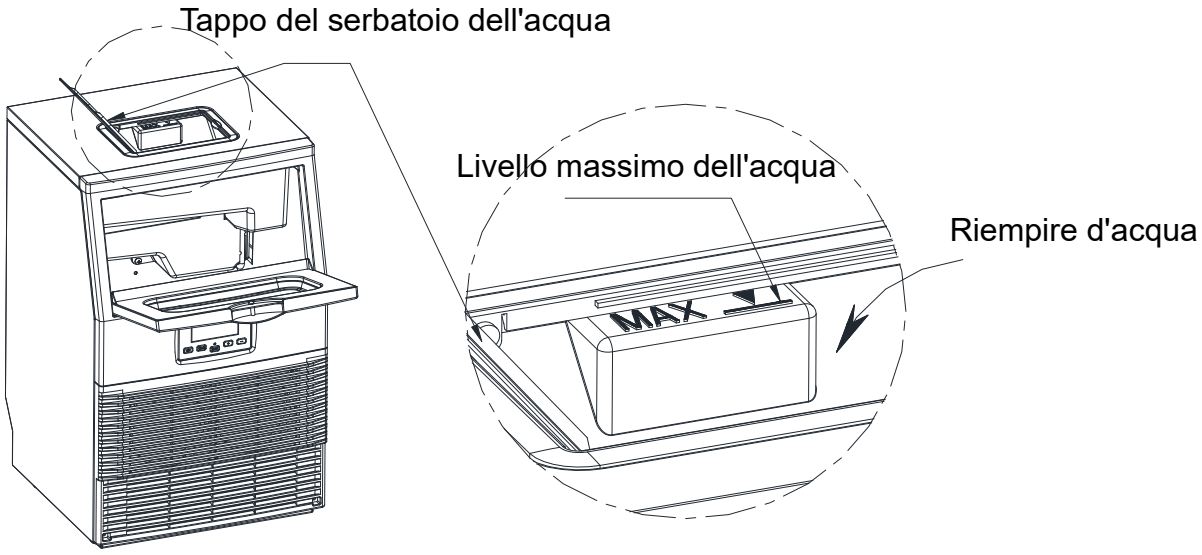


I: simbolo di alimentazione manuale dell'acqua

O: Simbolo di alimentazione automatica dell'acqua

A. Se si sceglie di utilizzare la modalità di alimentazione automatica dell'acqua 0 , completare il collegamento dell'acqua secondo la sezione precedente "COLLEGAMENTO DELL'ACQUA PER IL FABBRICATORE DI GHIACCIO".

B. Se si sceglie di utilizzare la modalità di alimentazione manuale dell'acqua I , aprire il tappo trasparente del serbatoio dell'acqua sulla parte superiore e riempire manualmente l'unità con acqua potabile fino al livello massimo. Il serbatoio dell'acqua può contenere circa 3,5 litri d'acqua e si consiglia di riempirlo una volta ogni 2-3 ore.



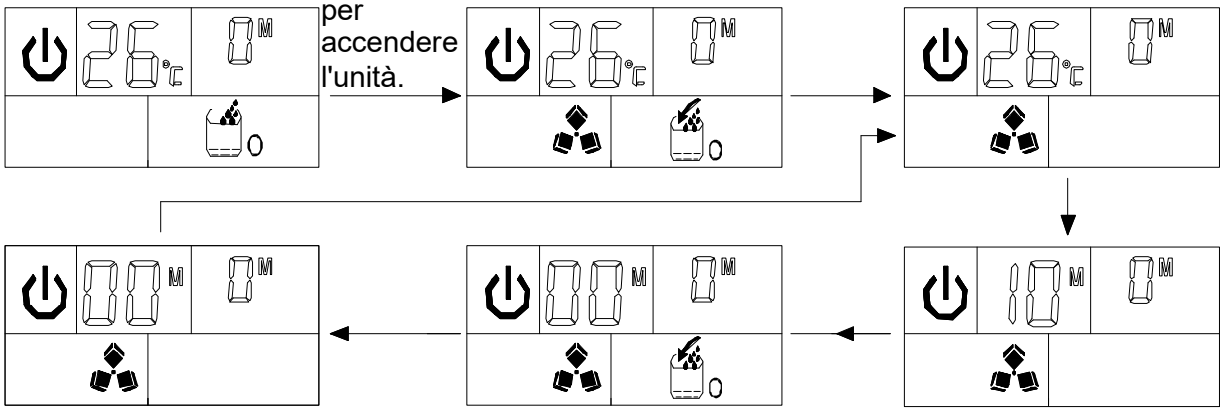
Il programma di produzione del ghiaccio è spiegato nella tabella seguente:

Fase 1: Stato di standby

Premere il pulsante ON/OFF per accendere l'unità.

Passaggio 2: la freccia lampeggia, l'acqua scorre nell'unità.

Fase 3: Inizia la produzione di ghiaccio e il simbolo del cubetto di ghiaccio ruota.



Fase 4: Visualizza il conto alla rovescia del tempo necessario per un ciclo di produzione del ghiaccio.

Fase 5: inizia la raccolta del ghiaccio e il simbolo del cubetto di ghiaccio lampeggia; contemporaneamente la freccia lampeggia e l'acqua scorre nel serbatoio.

Fase 6: durante la raccolta del ghiaccio, il processo di flusso dell'acqua termina per ricominciare a produrre cubetti di ghiaccio.



I: simbolo di alimentazione manuale dell'acqua; O: simbolo di alimentazione automatica dell'acqua;



La freccia di questo simbolo lampeggia quando l'acqua scorre nel serbatoio.



Se questo simbolo rimane visualizzato, significa che al momento non c'è alimentazione idrica principale.



Il simbolo del cubetto di ghiaccio, quando ruota, significa che l'unità sta producendo il cubetto di ghiaccio; se lampeggia, significa che l'unità è in fase di raccolta del ghiaccio.

˚**C**: gradi centigradi (temperatura ambiente) **H**: unità di misura delle ore (impostazione del timer)

M: unità di misura dei minuti (impostazione della produzione di ghiaccio e tempo di conto alla rovescia)

1. Collegare la spina all'alimentazione elettrica principale, quindi premere il pulsante "ON/OFF" sul pannello di controllo per avviare il ciclo di produzione del ghiaccio. Il simbolo dello stato ON/OFF dell'unità rimarrà acceso, il numero a sinistra nella finestra del display LCD mostra la temperatura ambiente attuale, mentre il numero a destra mostra l'impostazione attuale della produzione di ghiaccio e il simbolo del cubetto di ghiaccio ruota. Quando il numero a sinistra inizia a lampeggiare, il numero indica il tempo di conto alla rovescia per completare un ciclo di produzione del ghiaccio.
2. Ogni ciclo di produzione del ghiaccio durerà circa 11-20 minuti, a seconda della temperatura ambiente e della temperatura dell'acqua. La prima volta, in base alla temperatura iniziale dell'acqua, l'ultima produzione di ghiaccio richiederà un po' più di tempo.
3. Al termine del processo di produzione del ghiaccio, passare al processo di raccolta del ghiaccio. Durante il processo di raccolta del ghiaccio, il simbolo del cubetto di ghiaccio smette di ruotare e lampeggia. Allo stesso tempo, la freccia sul simbolo di riempimento manuale dell'acqua inizierà a lampeggiare, l'acqua scorrerà nuovamente nel serbatoio fino a quando la sfera galleggiante dell'interruttore di livello dell'acqua non salirà nella posizione più alta, quindi l'acqua smetterà di scorrere e l'intero simbolo di riempimento manuale dell'acqua scomparirà.

   Al termine della raccolta del ghiaccio, la piastra di rilevamento del ghiaccio pieno ruoterà una volta verso il basso, quindi tornerà alla posizione originale e passerà al processo di produzione del ghiaccio successivo.

   Se dopo la rotazione della piastra di rilevamento del ghiaccio pieno, questa viene premuta dal cubetto di ghiaccio e non riesce a tornare nella posizione originale, significa che il contenitore del ghiaccio è pieno di cubetti e smetterà automaticamente di produrre ghiaccio.

4. Quando il simbolo "ICE-FULL" è acceso, l'unità smette di funzionare. Se si rimuovono i cubetti di ghiaccio, l'unità ricomincerà a produrre ghiaccio. Tuttavia, riprenderà a funzionare solo dopo un intervallo di 3 minuti di funzionamento del compressore.
5. Durante il processo di produzione del ghiaccio, premere il pulsante "+" o "-" per regolare la durata del processo di produzione del ghiaccio, quindi per modificare lo spessore del cubetto di ghiaccio. Premendo il pulsante "+" o "-", la cifra a destra lampeggerà; l'impostazione predefinita è zero, ogni minuto verrà aggiunto o sottratto a ciascun processo di produzione del ghiaccio per ogni pressione del pulsante "+" o "-".

   Dopo 5 secondi dall'impostazione, la nuova impostazione verrà memorizzata dal sistema.
6. Una cattiva qualità dell'acqua causerà una cattiva qualità dei cubetti di ghiaccio e ne ridurrà la trasparenza.

Programma di autopulizia automatica

Avvio del programma di autopulizia:

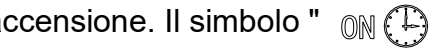
Dopo aver collegato tutti i tubi dell'acqua, inserire la spina di alimentazione principale, quindi premere il pulsante "TIMER /CLEAN" sul pannello di controllo per più di 5 secondi, per accedere al programma di autopulizia. Il simbolo "  " rimarrà sempre acceso durante questo periodo, la cifra a sinistra indicherà il tempo rimanente. La durata totale di un programma di autopulizia è di 20 minuti.

Annullare il programma di autopulizia:

Il completamento di un programma di autopulizia richiede circa 20 minuti. Al termine del programma, il sistema passerà automaticamente in modalità standby. È inoltre possibile premere il pulsante "ON/OFF" sul pannello di controllo per annullare forzatamente il programma di autopulizia.

Operazione di impostazione del timer

Intervallo di ritardo: 1-24 ore, tempo predefinito: 1 ora

Come impostare il timer di accensione: Quando l'unità è in modalità standby, premere il pulsante "TIMER/CLEAN" per impostare il timer di accensione. Il simbolo "  " inizierà a lampeggiare e il numero "1" sopra il simbolo lampeggerà per visualizzare il tempo di ritardo impostato. Mentre il numero lampeggia, premere il pulsante "+" o "-" per modificare il tempo di ritardo del timer, aumentando o diminuendo di 1 ora ogni volta che si preme il pulsante "+" o "-". Cinque secondi dopo l'impostazione, l'impostazione desiderata verrà memorizzata.

Come annullare il timer di accensione:

Premere il pulsante "TIMER/TIMER", il numero sopra il simbolo "  " lampeggerà per visualizzare il tempo di ritardo attuale del timer ON, quindi premere nuovamente questo

pulsante per annullare l'impostazione del timer; anche il simbolo " ON " e il numero scompariranno. Il secondo modo semplice per annullare il timer di accensione è premere il pulsante "ON/OFF", che annullerà forzatamente l'impostazione del timer di accensione.

Come impostare il timer di spegnimento:

Quando l'unità è in funzione, premere il pulsante "TIMER/CLEAN" per impostare il timer OFF. Il simbolo "AAAA" inizierà a lampeggiare e il numero "1" sopra il simbolo lampeggerà per visualizzare il tempo di ritardo impostato. Mentre il numero lampeggia, premere il pulsante "+" o "-" per modificare il tempo di ritardo del timer, aumentando o diminuendo di 1 ora ogni volta che si preme il pulsante "+" o "-". Cinque secondi dopo l'impostazione, l'impostazione desiderata verrà memorizzata.

Come annullare il timer di spegnimento:

Premere il pulsante "TIMER/TIMER", il numero sopra il simbolo " OFF " lampeggerà per visualizzare il tempo di ritardo attuale del timer di spegnimento, quindi premere nuovamente questo pulsante per annullare l'impostazione del timer; anche il simbolo " OFF " e il numero sopra di esso scompariranno. Inoltre, un secondo modo semplice per annullare il timer di spegnimento è premere il pulsante "ON/OFF", che annullerà forzatamente l'impostazione del timer di accensione e spegnerà l'unità.

Funzionamento della luce LED interna

Quando l'unità è collegata alla presa di corrente, premere una volta il pulsante "LIGHT" sul pannello di controllo per accendere la luce LED all'interno del contenitore del ghiaccio e il simbolo "AAAA" sul display LCD. Premere nuovamente questo pulsante per spegnere contemporaneamente la luce LED e il simbolo " OFF ". NOTA: se si preme il pulsante "LIGHT" per più di 5 secondi, è possibile cambiare l'unità di misura della temperatura da gradi centigradi a gradi Fahrenheit (da ℃ a ℉).

Codice ERRORE di guasto dell'unità

Quando l'unità è guasta, il codice di errore viene visualizzato nella parte sinistra del display LCD.

E1 indica un malfunzionamento del sensore della temperatura ambiente.

E2 indica che il programma di produzione del ghiaccio non funziona correttamente, ad esempio i cubetti di ghiaccio sono troppo grandi, non cadono o non vengono prodotti, ecc.

NOTA: durante il processo di produzione dei cubetti di ghiaccio, premere il pulsante "ON/OFF" per più di 5 secondi e l'unità passerà al processo di raccolta del ghiaccio. Una volta completato il processo di raccolta del ghiaccio, l'unità tornerà al processo di produzione del ghiaccio.

Scarico dell'acqua

Assicurarsi innanzitutto che il tubo di scarico dell'acqua sia collegato correttamente sul retro dell'unità.

A. È possibile scaricare l'acqua dal contenitore di conservazione del ghiaccio attraverso il tubo di scarico bianco collegato alla porta di scarico posteriore. Assicurarsi di non posizionare il tubo di scarico bianco troppo in alto.

B. Per l'acqua nel serbatoio, è possibile estrarre il tubo in silicone sul lato destro del serbatoio contrassegnato con la lettera "H" nella figura sopra per scaricare l'acqua pulita nel serbatoio, fino a quando il tubo in silicone non è completamente esteso e l'acqua può defluire nel contenitore del ghiaccio. L'acqua può quindi essere scaricata attraverso la porta di scarico dell'acqua sul retro dell'unità.

Promemoria: pulire frequentemente il serbatoio dell'acqua, in modo da migliorare la qualità dei cubetti di ghiaccio e garantire un funzionamento più duraturo dell'unità e della pompa di circolazione dell'acqua.

C. Per l'acqua nel serbatoio di carico dell'acqua, estrarre il tubo in silicone sul lato destro del serbatoio dell'acqua indicato con la lettera "H" nella figura sopra, quindi collegare l'unità, avviare il programma di produzione del ghiaccio o il programma di autopulizia, l'acqua scorrerà nel serbatoio dell'acqua, quindi attraverso il tubo in silicone scorrerà nel contenitore del ghiaccio e infine potrà essere scaricata dall'unità attraverso la porta di scarico dell'acqua sul retro dell'unità.

Rumori normali

Il vostro nuovo fabbricatore di ghiaccio potrebbe emettere rumori che non vi sono familiari. La maggior parte dei nuovi rumori è normale. Le superfici dure come il pavimento, le pareti e gli armadi possono amplificare i rumori. Di seguito sono descritti i tipi di rumori che potrebbero essere nuovi per voi e le cause che li provocano.

- Sentirete un sibilo quando la valvola di controllo si apre per far scorrere l'acqua nel serbatoio dell'acqua per ogni ciclo di produzione del ghiaccio.
- I rumori metallici possono provenire dal flusso del refrigerante o dalla linea dell'acqua. Anche gli oggetti riposti sopra il fabbricatore di ghiaccio possono produrre rumori.
- Il compressore ad alta efficienza potrebbe emettere un suono pulsante o acuto.
- L'acqua che scorre dal serbatoio dell'acqua alla piastra dell'evaporatore può produrre un rumore simile a uno schizzo.
- L'acqua che scorre dall'evaporatore al serbatoio dell'acqua può produrre un rumore simile a uno schizzo.
- Al termine di ogni ciclo, è possibile udire un gorgoglio dovuto al flusso del refrigerante nel fabbricatore di ghiaccio.
- È possibile udire l'aria spinta dal ventilatore del condensatore attraverso il condensatore stesso. Durante il ciclo di raccolta, è possibile udire il rumore dei cubetti di ghiaccio che cadono nel contenitore di stoccaggio del ghiaccio.
- Quando si avvia il fabbricatore di ghiaccio per la prima volta, è possibile udire il rumore dell'acqua che scorre continuamente. Il fabbricatore di ghiaccio è programmato per eseguire un ciclo di risciacquo prima di iniziare a produrre ghiaccio.

Preparazione del fabbricatore di ghiaccio per una conservazione prolungata

Se il fabbricatore di ghiaccio non verrà utilizzato per un lungo periodo di tempo o deve essere spostato in un altro luogo, sarà necessario scaricare tutta l'acqua presente nel sistema.

1. Assicurarsi che tutti i cubetti di ghiaccio siano stati espulsi dall'evaporatore del fabbricatore di ghiaccio.
2. Spegnere l'unità e scollegare il cavo di alimentazione.
3. Scaricare tutta l'acqua all'interno dell'unità secondo quanto indicato nella sezione "Scarico dell'acqua". Una volta scaricata tutta l'acqua, reinstallare il tubo di scarico dell'acqua del serbatoio.
4. Scollegare il tubo di scarico dell'acqua dalla tubazione di scarico principale o dallo scarico a pavimento, quindi ricollegare il tappo di scarico.
5. Lasciare lo sportello aperto per consentire la circolazione dell'aria e prevenire la formazione di muffa.
6. Lasciare scollegato il cavo di alimentazione fino al momento del riutilizzo.
7. Asciugare l'interno e pulire l'esterno dell'unità.
8. Coprire l'unità con un sacchetto di plastica per proteggerla dalla polvere e dallo sporco.

PULIZIA E MANUTENZIONE

AVVERTENZA:

- Prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione, scollegare il fabbricatore di ghiaccio dall'alimentazione elettrica principale. (ECCEZIONE: programma di autopulizia del fabbricatore di ghiaccio).
- Non utilizzare alcol o fumi per pulire o igienizzare il fabbricatore di ghiaccio. Potrebbero causare crepe sulle parti in plastica.
- Chiedere a un tecnico qualificato di controllare e pulire il condensatore almeno una volta all'anno, al fine di garantire il corretto funzionamento dell'unità.
- Questo apparecchio deve essere pulito utilizzando un getto d'acqua.

ATTENZIONE

Se il fabbricatore di ghiaccio è rimasto inutilizzato per un lungo periodo, prima del successivo utilizzo deve essere pulito accuratamente. Seguire attentamente le istruzioni fornite per la pulizia o l'uso della soluzione igienizzante. Non lasciare alcuna soluzione all'interno del fabbricatore di ghiaccio dopo la pulizia.

- Una pulizia periodica e una corretta manutenzione garantiranno efficienza, prestazioni ottimali, igiene e lunga durata. Gli intervalli di manutenzione indicati si basano su condizioni normali. È possibile ridurre gli intervalli se si hanno animali domestici, se l'unità viene utilizzata all'aperto o se vi sono altre considerazioni particolari.

Cosa non fare

Non conservare mai nel contenitore del ghiaccio oggetti che non siano ghiaccio: oggetti come bottiglie di vino e birra non solo sono antigienici, ma le loro etichette potrebbero staccarsi e ostruire il tubo di scarico.

Pulizia esterna

La porta e il mobile possono essere puliti con un detergente delicato e una soluzione di acqua calda, ad esempio 28 g di detersivo per piatti mescolati con 7,5 l di acqua calda. Non utilizzare detergenti abrasivi a base di solventi o . Utilizzare una spugna morbida e risciacquare con acqua pulita. Asciugare con un panno morbido e pulito per evitare macchie d'acqua.

La piastra laterale in acciaio può scolorirsi se esposta al cloro gassoso e deve essere pulita. Pulire la piastra in acciaio con un detergente delicato e una soluzione di acqua calda e un panno umido. Non utilizzare mai detergenti abrasivi.

Pulizia interna

Per il contenitore di ghiaccio

Il contenitore di ghiaccio deve essere igienizzato occasionalmente. Pulire il contenitore prima di utilizzare il fabbricatore di ghiaccio per la prima volta e dopo un periodo di inutilizzo prolungato. Di solito è conveniente igienizzare il contenitore dopo aver pulito il sistema di fabbricazione del ghiaccio e quando il contenitore è vuoto.

1. Scollegare l'alimentazione dell'unità.
2. Aprire lo sportello e pulire l'interno con un panno pulito e una soluzione igienizzante composta da 28 g di candeggina domestica o cloro e 7,5 l di acqua calda (da 35 ℃ a 46 ℃).
3. Risciacquare accuratamente con acqua pulita. L'acqua di scarico verrà drenata attraverso il tubo di scarico.
4. Ricollegare l'alimentazione all'unità.

Il cucchiaio per il ghiaccio deve essere lavato regolarmente. Lavarlo come qualsiasi altro contenitore per alimenti.

AVVERTENZA

NON utilizzare detergenti a base di solventi o abrasivi all'interno.

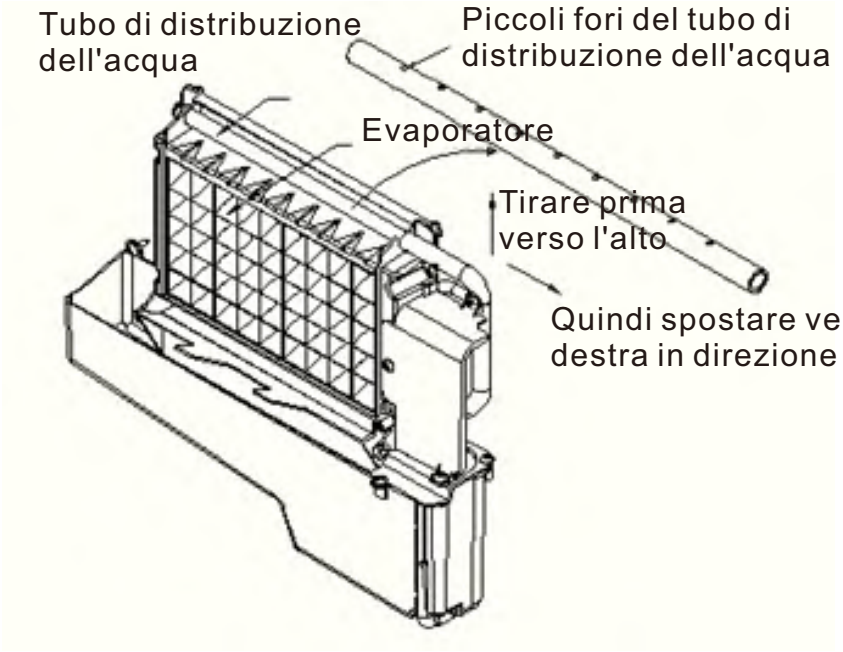
Questi detergenti potrebbero trasferire il loro sapore ai cubetti di ghiaccio o danneggiare o scolorire l'interno.

Pulizia delle parti del fabbricatore di ghiaccio

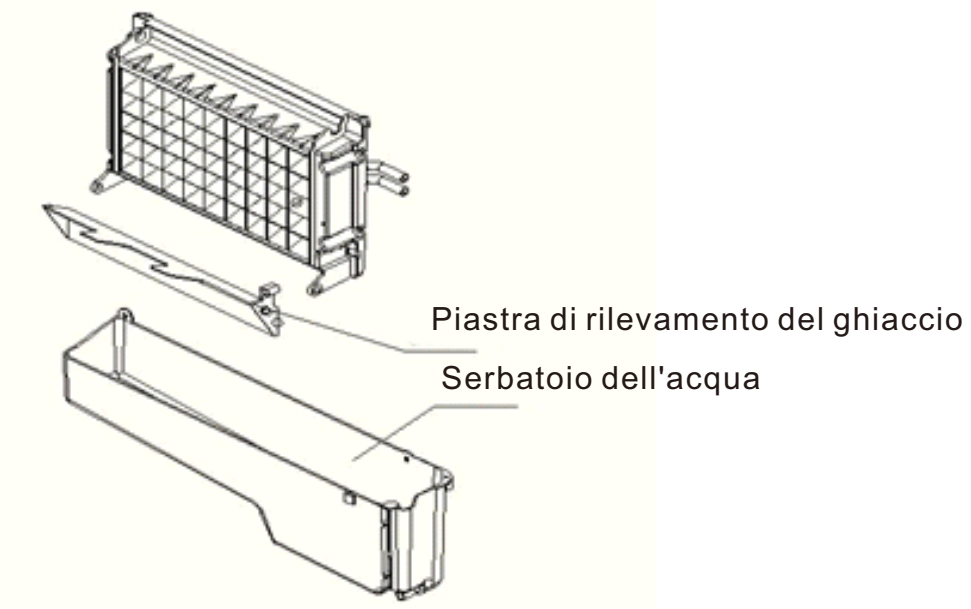
Durante l'uso, pulire periodicamente questo sistema principale del fabbricatore di ghiaccio.

1. Ripetere il passaggio precedente per pulire il serbatoio dell'acqua e le altre parti interne dell'unità.

2. In particolare, per quanto riguarda il tubo di distribuzione dell'acqua sull'evaporatore, quando il compressore e la pompa dell'acqua funzionano normalmente, ma se non fuoriesce acqua dal tubo di distribuzione dell'acqua o il flusso d'acqua è molto ridotto, scaricare questo tubo di distribuzione dell'acqua per pulirlo accuratamente. Pulire tutti i piccoli fori presenti sul tubo di distribuzione dell'acqua mostrato nella figura seguente, assicurandosi che nessun foro sia ostruito da qualcosa, quindi reinstallarlo nella posizione originale.



3. La durata del periodo di pulizia dipende dalla qualità dell'acqua. Svuotando l'acqua più frequentemente, l'unità e la sua pompa dell'acqua potranno funzionare più a lungo.
4. Quando sulla superficie dell'evaporatore sono presenti cubetti di ghiaccio che non riescono a staccarsi facilmente, non utilizzare sostanze meccaniche per rimuoverli con la forza; premere il pulsante "ON/OFF" per più di 5 secondi, l'unità entrerà in modalità di scioglimento del ghiaccio, dopo qualche istante i cubetti di ghiaccio più grandi cadranno, quindi spegnere l'unità e scollegare il cavo di alimentazione per pulire la superficie dell'evaporatore.
5. Per il serbatoio dell'acqua e la piastra di rilevamento del ghiaccio pieno



Anche il serbatoio dell'acqua e la piastra di rilevamento del ghiaccio pieno sono molto importanti per mantenere igienici i cubetti di ghiaccio. Versare una miscela di detergente neutro e acqua in un flacone spray pulito, quindi spruzzare su tutta la superficie interna del serbatoio e sulla piastra di rilevamento del ghiaccio. Pulire queste superfici il più possibile con un panno pulito. Quindi spruzzare le superfici con acqua pulita, pulendo con un panno asciutto e pulito. Quindi scaricare l'acqua pulita dal serbatoio tirando fuori il tubo di scarico dell'acqua del serbatoio indicato con la lettera "H" nella figura sopra. Quando tutta l'acqua pulita è stata scaricata, reinstallare il tubo di scarico dell'acqua del serbatoio.

Suggerimento:

Dopo aver pulito le parti interne e averle rimontate nelle rispettive posizioni, rimettere in funzione la macchina e gettare il primo lotto di ghiaccio.

Pulizia del sistema di produzione del ghiaccio utilizzando il detergente per macchine del ghiaccio Nu-Calgon Nickle Safe (meglio se con alimentazione automatica dell'acqua)

I minerali che vengono rimossi dall'acqua durante il ciclo di congelamento finiranno per formare un deposito duro e squamoso nel sistema idrico. La pulizia regolare del sistema aiuta a rimuovere l'accumulo di incrostazioni minerali. La frequenza con cui è necessario pulire il sistema dipende dalla durezza dell'acqua. Con acqua dura da 4 a 5 grani/litro, potrebbe essere necessario pulire il sistema ogni 6 mesi.

1. Spegnere il fabbricatore di ghiaccio. Mantenere il fabbricatore di ghiaccio collegato alla rete idrica principale e al tubo di scarico. Chiudere il rubinetto dell'acqua della rete idrica principale.
2. Aprire lo sportello e rimuovere tutti i cubetti di ghiaccio. Gettarli o conservarli in un contenitore termico o in un frigorifero portatile.
3. Preparazione della soluzione detergente. Mescolare il detergente per macchine del ghiaccio Nu-Calgon Nickle Safe con acqua per preparare la soluzione detergente.

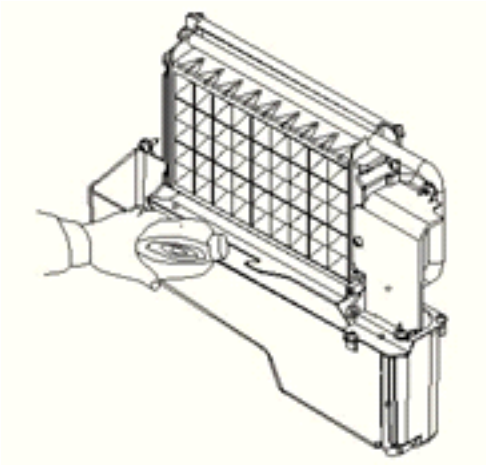
AVVERTENZA

Indossare guanti di gomma e occhiali di sicurezza (e/o visiera protettiva) quando si maneggia il detergente o il disinfettante per macchine del ghiaccio.

Utilizzare un contenitore di plastica o acciaio inossidabile con una capacità superiore a 4 litri, mescolare 300 ml di detergente Nu-Calgon Nickle Safe Ice-machine Cleaner con 2,8 litri di acqua calda a circa 50-60 ℃.

Quindi dividere il composto in 2 parti uguali in 2 tazze. È preferibile mantenere la temperatura di ciascuna tazza della soluzione detergente.

4. Verificare che il tubo di scarico dell'acqua del serbatoio sia stato installato correttamente nell'apposito alloggiamento sulla parete del serbatoio. Quindi versare una tazza di detergente per macchine del ghiaccio Nickel-Safe nel serbatoio dell'acqua. Attendere circa 5 minuti.



5. Accendere il fabbricatore di ghiaccio, quindi premere il pulsante "TIMER/CLEAN" sul pannello di controllo per più di 5 secondi, per accedere al programma di autopulizia. Come spiegato sopra, la pompa dell'acqua funziona per 8 minuti e si ferma per 3 minuti, un ciclo, poi di nuovo un ciclo. La durata totale di un programma di autopulizia è di 20 minuti.

Durante questo processo, il simbolo " " rimarrà sempre acceso e la finestra digitale indicherà il tempo rimanente.

6. Dopo 20 minuti dal completamento di un programma di autopulizia, estrarre il tubo di scarico del serbatoio dell'acqua e scaricare la soluzione detergente nel contenitore inferiore per il ghiaccio. Scuotere leggermente l'unità per scaricare completamente tutta la soluzione detergente. Quindi reinstallare il tubo di scarico nell'apposito alloggiamento del serbatoio dell'acqua.
7. Ripetere i passaggi 4-6 per pulire nuovamente il sistema di produzione del ghiaccio.

AVVERTENZA

Il detergente per macchine del ghiaccio contiene acidi.

NON utilizzare né miscelare con altri prodotti detergenti a base di solventi.

Indossare guanti di gomma per proteggere le mani.

Leggere attentamente le istruzioni di sicurezza riportate sul contenitore del detergente per macchine del ghiaccio.

8. Quindi aprire il rubinetto dell'alimentazione idrica principale e lasciare scorrere l'acqua nell'unità. Premere il pulsante "TIMER/CLEAN" sul pannello di controllo per più di 5 secondi per avviare il programma di autopulizia. Come spiegato sopra, la pompa dell'acqua funziona per 8 minuti e si ferma per 3 minuti, ripetendo il ciclo. La durata totale di un programma di autopulizia è di 20 minuti.

Durante questo processo, il simbolo " " rimarrà sempre acceso e la finestra digitale indicherà il tempo rimanente. Attraverso questo processo, verranno risciacquati il tubo di divisione dell'acqua, l'evaporatore, la pompa dell'acqua, il tubo in silicone, il serbatoio dell'acqua, ecc.

9. Al termine di un programma di autopulizia, estrarre il tubo di scarico del serbatoio dell'acqua, scaricare la soluzione detergente nel contenitore inferiore per il ghiaccio e scuotere leggermente l'unità per scaricare completamente tutta l'acqua. Quindi reinstallare saldamente il tubo di scarico nell'apposito alloggiamento del serbatoio dell'acqua.
10. Ripetere i passaggi 8-9 per 2 volte.
11. Seguire il programma sopra indicato per pulire il contenitore del ghiaccio.
12. Al termine di questo programma di pulizia speciale, è possibile tornare alla modalità normale di produzione del ghiaccio. Si consiglia di gettare il primo lotto di cubetti di ghiaccio.

Suggerimenti per la pulizia

1) PULIZIA GIORNALIERA

La paletta del ghiaccio, lo sportello e il tubo di divisione dell'acqua devono essere puliti quotidianamente. Alla fine di ogni giornata, sciacquare la paletta del ghiaccio e pulire entrambi i lati dello sportello con un panno pulito.

2) PULIZIA BISETTIMANALE

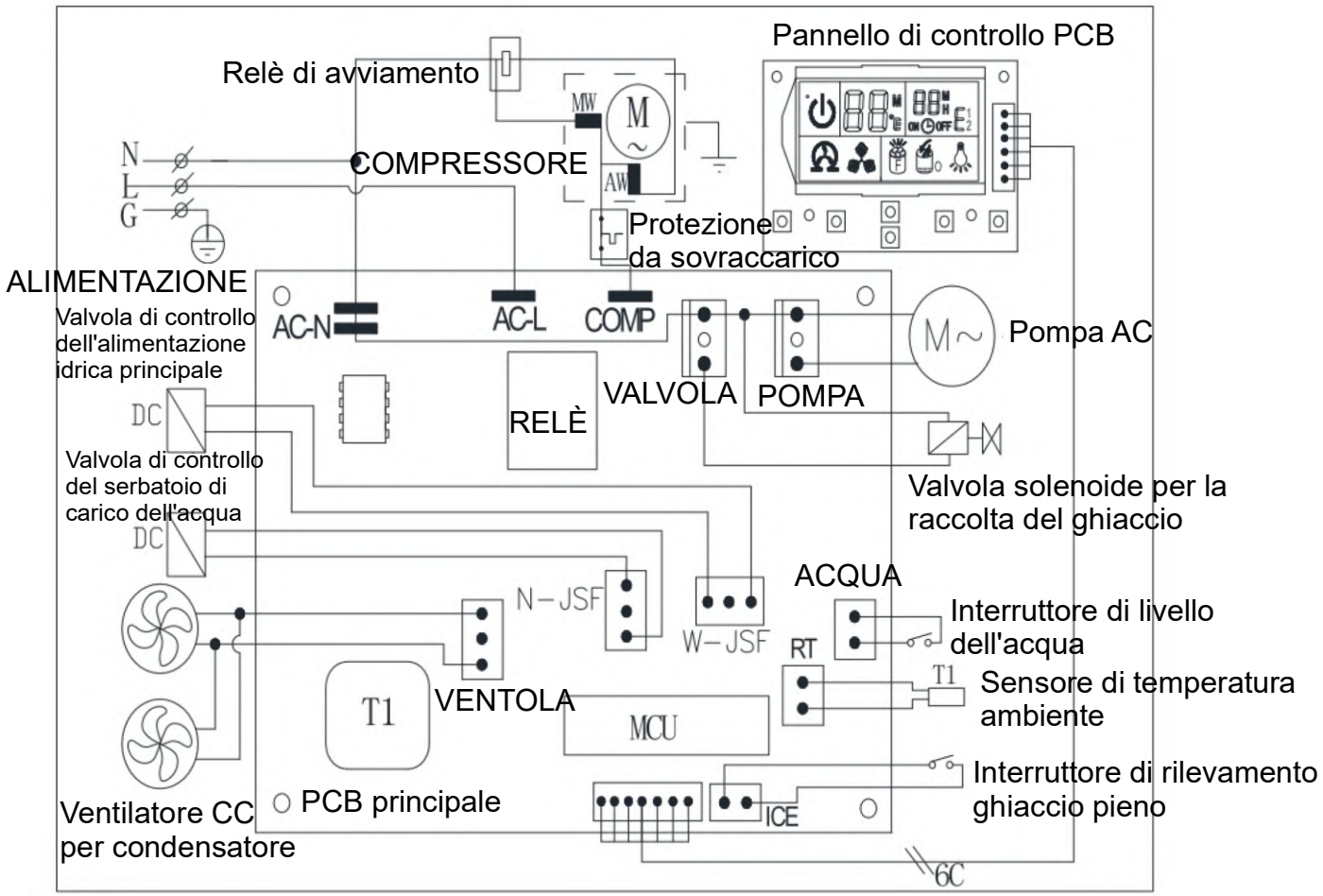
La pala per il ghiaccio, il contenitore del ghiaccio, il serbatoio dell'acqua, la piastra di rilevamento del ghiaccio pieno e la superficie dell'evaporatore devono essere puliti dall'utente ogni due settimane secondo il programma di pulizia interna.

3) PULIZIA SEMESTRALE

Tutti i componenti e le superfici esposti all'acqua o ai cubetti di ghiaccio, come il contenitore del ghiaccio, il serbatoio dell'acqua, lo sportello, l'evaporatore, la pompa dell'acqua, il tubo in silicone, il tubo di divisione dell'acqua, ecc. devono essere puliti **in** modo e **e utilizzando il detergente per macchine del ghiaccio Nu-Calgon Nickle Safe** ogni 6 mesi. Devono essere puliti dal tecnico secondo il programma di pulizia del sistema di assemblaggio per la produzione del ghiaccio.

SCHEMA ELETTRICO

Schema elettrico per fabbricatore di ghiaccio



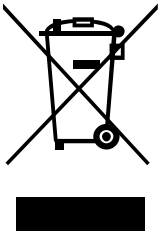
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI NORMALI

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il simbolo "  " è sempre acceso.	Nessuna acqua nell'unità	Quando si utilizza l'alimentazione automatica dell'acqua, è possibile che la pressione dell'acqua principale sia troppo bassa o che il tubo di alimentazione dell'acqua sia ostruito. Controllare e aumentare la pressione dell'acqua e pulire il tubo di alimentazione. Quando si utilizza l'alimentazione manuale dell'acqua, è possibile che non ci sia acqua nel serbatoio di carico dell'acqua, riempire il serbatoio di carico dell'acqua fino al livello massimo.
	La sfera galleggiante dell'interruttore di rilevamento del livello dell'acqua è ostruita e non può essere sollevata.	Pulire il serbatoio dell'acqua e l'interruttore di rilevamento del livello dell'acqua.
	L'acqua fuoriesce dal lato del serbatoio dell'acqua.	Posizionare l'unità in piano, non su una superficie inclinata.
	L'acqua fuoriesce dal tubo di scarico dell'acqua del serbatoio dell'acqua.	Estrarre il tubo e reinserirlo correttamente nell'alloggiamento sul lato destro del serbatoio dell'acqua.

L'unità avvia il processo di produzione del ghiaccio, ma l'acqua non scorre all'interno dell'unità e il simbolo "  " è acceso.	Nessuna acqua nel serbatoio di carico dell'acqua, o problema di alimentazione dell'acqua, o il tubo in silicone del serbatoio dell'acqua non è nella posizione corretta.	Quando si utilizza l'alimentazione automatica dell'acqua, è possibile che la pressione dell'acqua principale sia troppo bassa o che il tubo di alimentazione dell'acqua sia ostruito. Controllare questi elementi, aumentare la pressione dell'acqua e pulire il tubo di alimentazione. Quando si utilizza l'alimentazione manuale dell'acqua, è possibile che non ci sia acqua nel serbatoio di carico dell'acqua; riempire il serbatoio di carico dell'acqua fino al livello massimo. Il tubo in silicone del serbatoio dell'acqua deve essere fissato nell'apposita fessura sul lato del serbatoio.
La pompa dell'acqua funziona, ma l'acqua non fuoriesce dal tubo di distribuzione dell'acqua	I piccoli fori sul tubo di distribuzione dell'acqua sono ostruiti.	Pulire questi piccoli fori.
La pompa di circolazione dell'acqua non funziona	Una sostanza speciale presente nel serbatoio dell'acqua blocca la pala della pompa.	Pulire il serbatoio dell'acqua e la pompa dell'acqua.
La trasparenza dei cubetti di ghiaccio non è molto buona.	La qualità dell'acqua è scadente.	Utilizzare un filtro o un depuratore per addolcire o filtrare l'acqua.
Ghiaccio dei cubetti è irregolare.	La qualità dell'acqua non è buona o il serbatoio dell'acqua è molto sporco.	Pulire il serbatoio dell'acqua e sostituirlo con acqua nuova.
	I piccoli fori sul tubo di divisione dell'acqua sono parzialmente ostruiti.	Pulire il tubo di divisione dell'acqua, assicurandosi che tutti e nove i fori siano liberi da ostruzioni.

I cubetti di ghiaccio sono molto sottili.	La temperatura ambiente è troppo alta.	Spostare l'unità in un luogo con temperatura più bassa o allungare la durata di ogni ciclo di produzione del ghiaccio.
	La circolazione dell'aria intorno all'unità non è buona.	Assicurarsi che ci sia uno spazio di almeno 20 cm tra la parte posteriore e anteriore dell'unità e gli ostacoli.
I cubetti di ghiaccio sono troppo spessi.	La temperatura ambiente è troppo bassa.	Ridurre la durata di ciascun ciclo di produzione del ghiaccio.
Il simbolo "ICE-FULL" è acceso.	Il contenitore del ghiaccio è pieno di cubetti di ghiaccio.	Rimuovere alcuni cubetti di ghiaccio.
Il ciclo di produzione del ghiaccio è normale, ma non vengono prodotti cubetti di ghiaccio.	La temperatura ambiente o dell'acqua nel serbatoio è troppo alta.	Spostare l'apparecchio in un luogo con temperatura inferiore a 32 °C e utilizzare acqua a bassa temperatura.
	Perdita di refrigerante, visualizzazione del codice di errore E2.	È necessario l'intervento di un tecnico per la manutenzione.
	Il tubo del sistema di raffreddamento è ostruito.	È necessario rivolgersi al tecnico dell'assistenza per la manutenzione.

Smaltimento corretto del prodotto



Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito insieme agli altri rifiuti domestici in tutta l'Unione Europea. Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana, contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Quest'ultimo provvederà al riciclaggio del prodotto in modo sicuro per l'ambiente.

INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA

- Atunci când utilizați aparate electrice, trebuie respectate măsurile de siguranță de bază pentru a reduce riscul de incendiu, de electrocutare și de vătămare a persoanelor sau de deteriorare a bunurilor. Citiți toate instrucțiunile înainte de a utiliza orice aparat.
- Utilizați acest aparat numai în scopul pentru care a fost conceput, așa cum este descris în prezentul manual de utilizare.
- Acest aparat de gheață trebuie instalat corespunzător, în conformitate cu instrucțiunile de instalare, înainte de a fi utilizat.
- Acest aparat trebuie amplasat astfel încât priza să fie accesibilă. Nu treceți cablul peste covoare sau alte materiale izolante termice. Nu acoperiți cablul. Țineți cablul departe de zonele de trecere și nu îl scufundați în apă. Niciun alt aparat nu trebuie conectat la aceeași priză și asigurați-vă că ștecherul este introdus complet în priză.
- Nu recomandăm utilizarea unui prelungitor, deoarece acesta se poate supraîncălzi și poate prezenta un risc de incendiu. Dacă trebuie să utilizați un prelungitor, folosiți unul cu secțiunea minimă de 1,5 mm² și cu o intensitate nominală de cel puțin 16 A/250 V~, prevăzut cu o priză.
- Deconectați ștecherul de la priza de alimentare atunci când aparatul nu este utilizat pe o perioadă îndelungată, în cazul în care alimentarea se face prin intermediul ștecherului.
- Scoateți ștecherul sau deconectați aparatul de la rețeaua electrică înainte de curățarea sau întreținerea acestuia. NOTĂ: Dacă, din orice motiv, acest produs necesită reparații, vă recomandăm cu tărie ca acestea să fie efectuate de un tehnician autorizat.
- Nu deconectați niciodată aparatul trăgând de cablul de alimentare. Prindeți întotdeauna ștecherul ferm și trageți-l drept în afară din priză.
- Nu utilizați aparatul în aer liber. Țineți aparatul ferit de lumina directă a soarelui și asigurați-vă că există un spațiu de cel puțin 15 cm între partea din spate a aparatului și perete, iar partea din față să rămână liberă. Mențineți orificiile de ventilație din carcasa aparatului sau din structura de încorporare libere de orice obstacole.
- Nu răsturnați aparatul, deoarece acest lucru va provoca zgomote anormale și va determina o dimensiune anormală a cuburilor de gheață. Mai mult, acest lucru poate provoca scurgeri de apă din aparat.
- Dacă aparatul este adus din exterior în timpul sezonului de iarnă, lăsați-l câteva ore să se încălzească la temperatura camerei înainte de a-l conecta la priză.
- Nu folosiți alte lichide în afară de apă pentru a produce cuburi de gheață.
- Nu curățați aparatul de gheață cu lichide inflamabile. Vaporii pot crea un risc de incendiu sau de explozie.
- **AVERTISMENT**: Acest aparat trebuie legat la pământ. Utilizați sursa de alimentare corespunzătoare, conform plăcuței de identificare.
- **AVERTISMENT**: Acest aparat trebuie legat la pământ. Utilizați o sursă de alimentare cu legare la pământ de 220-240 V/50 Hz.
- **AVERTISMENT**: Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.

- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul său de service sau de persoane cu calificare similară, pentru a evita pericolele.
- Nu depozitați substanțe explozive, cum ar fi cutii de aerosoli cu propulsor inflamabil, în acest aparat.
- Acest aparat este destinat utilizării în gospodărie și în aplicații similare, cum ar fi
  - bucătăriile personalului din magazine, birouri și alte medii de lucru;
  - ferme și de către clienți în hoteluri, moteluri și alte medii de tip rezidențial;
  - medii de tip pensiune;
  - catering și aplicații similare non-retail.
-  **AVERTISMENT**: Risc de incendiu/materiale inflamabile utilizate. Vă rugăm să respectați reglementările locale privind eliminarea aparatului, având în vedere gazul inflamabil de evacuare.
- **AVERTISMENT**: Risc de incendiu / materiale inflamabile; aveți grijă să evitați provocarea unui incendiu prin aprinderea materialelor inflamabile.
- **AVERTISMENT**: Mențineți deschiderile de ventilație din carcasa aparatului sau din structura încorporată libere de obstacole.
- **AVERTISMENT**: Nu deteriorați circuitul de răcire.
- **AVERTISMENT**: Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte mijloace pentru a accelera procesul de dezghețare sau de recoltare a gheții, altele decât cele recomandate de producător.
- **AVERTISMENT**: Nu utilizați alte tipuri de aparate electrice în interiorul aparatului de gheață.
- **AVERTISMENT**: umpleți numai cu apă potabilă.
- **AVERTISMENT**: Când poziționați aparatul, asigurați-vă că cablul de alimentare nu este prins sau deteriorat.
- **AVERTISMENT**: Nu amplasați mai multe prize portabile sau surse de alimentare portabile în partea din spate a aparatului.
- Pentru a evita contaminarea alimentelor, respectați următoarele instrucțiuni:
  - Deschiderea ușii pentru perioade lungi de timp poate provoca o creștere semnificativă a temperaturii în compartimentele aparatului.
  - Curățați regulat suprafețele care pot intra în contact cu alimentele și sistemele de scurgere accesibile.

- Curățați rezervoarele de apă dacă nu au fost utilizate timp de 48 de ore; spălați sistemul de apă conectat la o sursă de alimentare cu apă dacă nu a fost extrasă apă timp de 5 zile.

IMPORTANT:

Firele din acest cablu de alimentare sunt colorate conform următorului cod:

Verde și galben:	Pământ
Albastru:	Neutru
Maro:	Fază

Deoarece este posibil ca culoarea firelor din cablul de alimentare al aparatului să nu corespundă cu marcajele colorate care identifică bornele din ștecherul dumneavoastră, procedați după cum urmează:

Firul de culoare verde-galben trebuie conectat la borna din ștecher marcată cu litera E, G sau cu simbolul ⏚ , sau care este de culoare verde sau verde-galben.

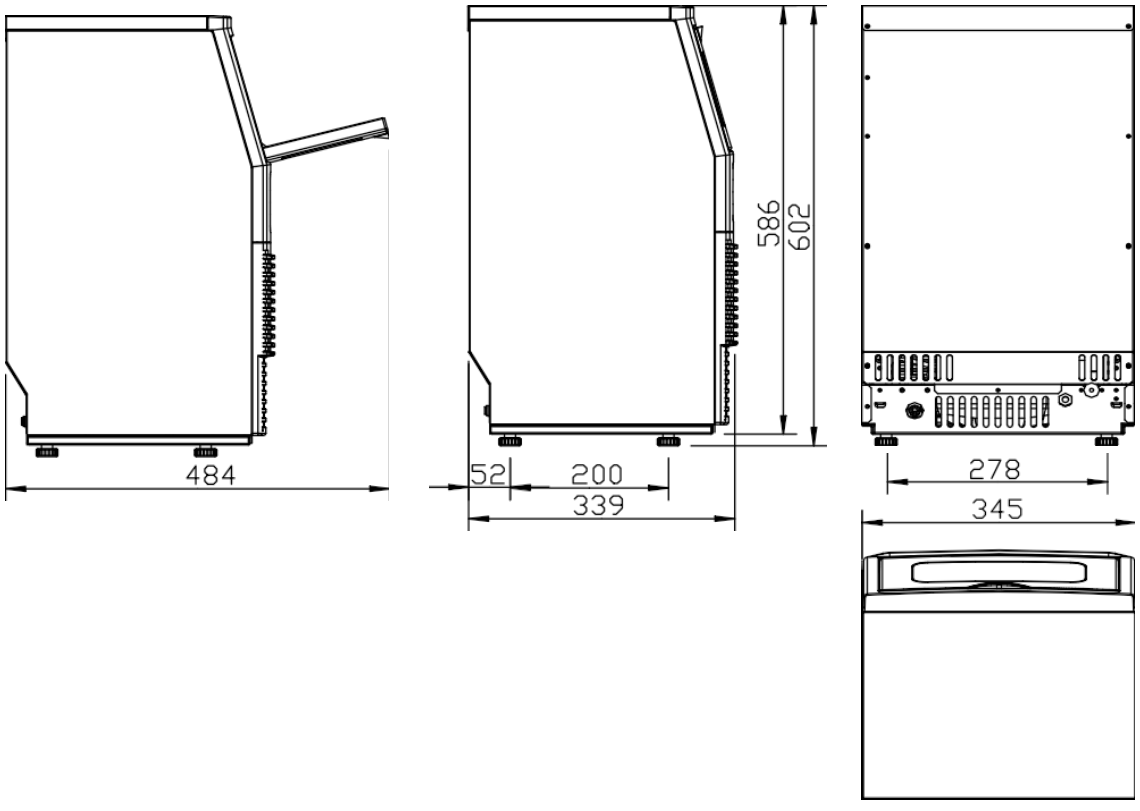
Firul de culoare albastră trebuie conectat la borna marcată cu litera N.

Firul de culoare maro trebuie conectat la borna marcată cu litera L.

Pentru a evita pericolele cauzate de instabilitatea aparatului, acesta trebuie așezat pe o suprafață plană sau orizontală

SPECIFICAȚII

1) DIMENSIUNI/CONEXIUNI



2) Evaluare

TENSIONEAZĂ DE ALIMENTARE	1 fază, 220-240 V~50 Hz	
MODEL	HZB-30F	HZB-38F
CLASA CLIMATICĂ	SN/N/ST/T	SN/N/ST/T
CLASA DE PROTECȚIE ELECTRICĂ	I	I
PUTERE DE PRODUCERE A GHEȚII (Amperi)	1,3 A	1,3 A
PUTERE DE RECOLTARE A GHEȚII (Amperi)	1,8 A	1,8 A
CAPACITATE DE PRODUCERE A GHEȚII (KG/24 ORE)	30 kg/24 ore	38 kg/24 ore
ÎNCĂRCARE CU AGENT FRIGORIFIC	R290, 52 g	R290, 52 g
GREUTATE NETĂ (KG)	15,8 kg	16,5 kg
VESICANT	C5H10	
DIMENSIUNI UNITATE (L X A X Î) (mm)	345 x 339 x 602	
CONEXIUNE	CABLU DE ALIMENTARE---- 0,75 mm2 ALIMENTARE CU APĂ----diametru 6,35 mm SCURGERE-----Φ16 SIFON CU BURDUF (SPATE)	
CAPACITATE MAXIMĂ DE STOCARE A GHEȚII (KG)	4 kg	
ACCESORII	LOPATĂ, KITURI DE INSTALARE	
CONDIȚII DE FUNCȚIONARE	TEMPERATURA CAMEREI: 10-43 ℃ TEMPERATURA APEI DE ALIMENTARE: 5-35℃ PRESIUNE APĂ: 0,04-0,6 MPa	

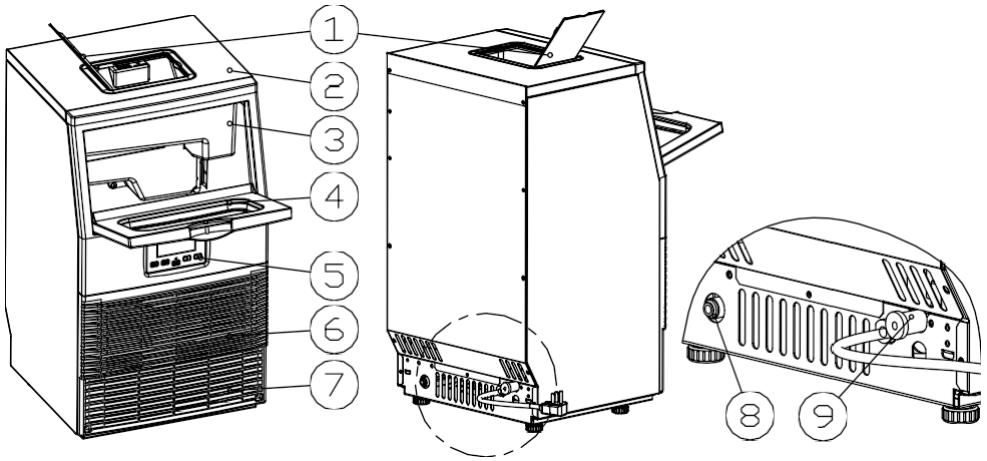
NOTĂ

TESTAT LA O TEMPERATURĂ AMBIENTALĂ DE 21 ℃ ȘI O TEMPERATURĂ A APEI DE 10 ℃.

PENTRU ALIMENTARE AUTOMATĂ CU APĂ.

INFORMAȚII GENERALE

1) Construcția unității principale



1. Capac de umplere cu apă în partea superioară
2. Capac superior
3. Dispozitivul de producere a gheții și ansamblul rezervorului de apă: Include evaporatorul pentru producerea gheții, rezervorul de apă, rezervorul de alimentare cu apă, supapa de control al apei, pompa de apă și unele piese de detectare
4. Ușă pentru scoaterea gheții
5. Panou de comandă
6. Ieșire de aer: trebuie să mențină circulația aerului fără probleme, aerul cald va fi expulzat atunci când unitatea funcționează.
7. Intrare aer
8. Intrare principală de alimentare cu apă: pentru conectarea conductei principale de alimentare cu apă
9. Orificiu de scurgere a apei: În mod normal, este astupat cu un dop. Când este necesar să se scurgă apa, scoateți dopul. Și conectați conducta de scurgere albă.

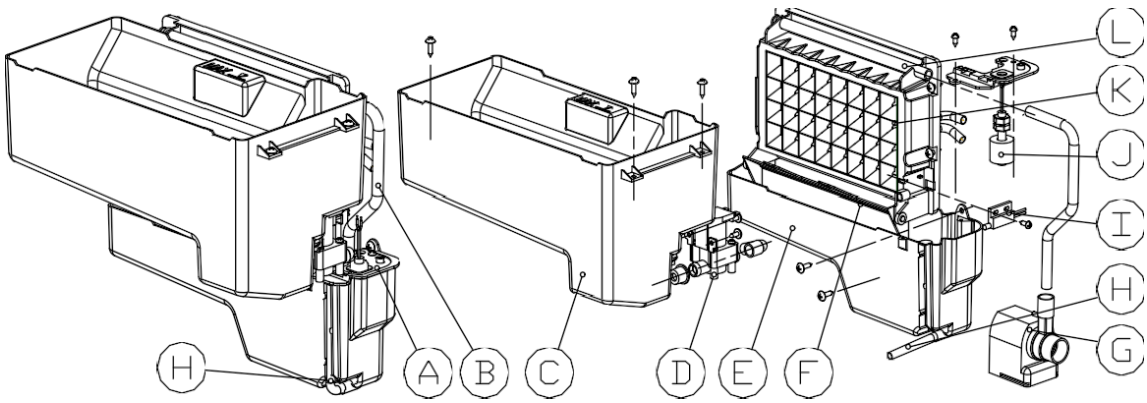
Accesoriu:

Țeavă de scurgere a apei de aproximativ 2 metri lungime și de culoare albă

Conector rapid pentru robinetul de apă, de la 1/4 inch la 1/2 inch, lingură pentru gheață

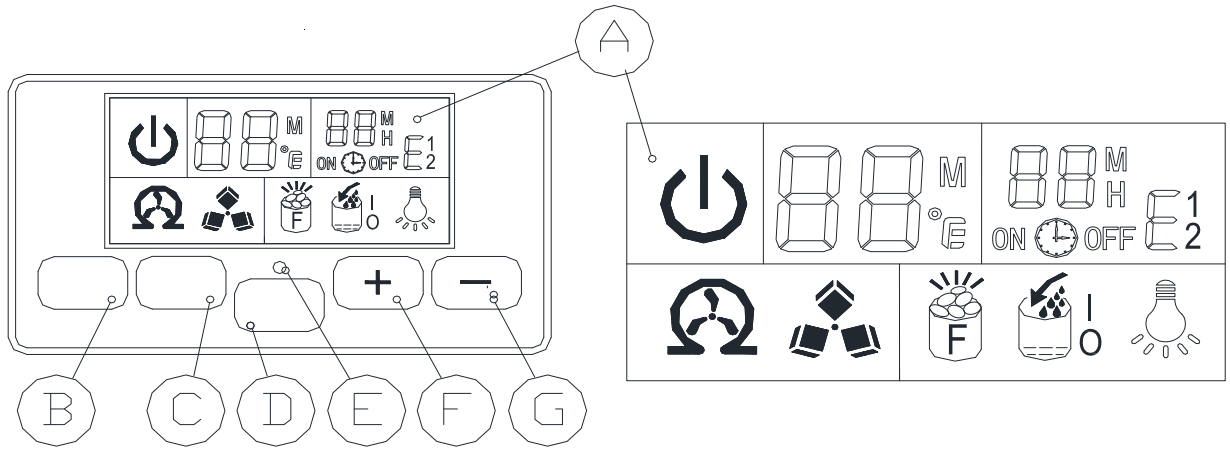
Furtun de alimentare cu apă de culoare albă, cu diametrul de 6,35 mm

2) Piese pentru fabricarea gheții și rezervorul de apă



A. Placă de instalare a comutatorului de nivel al apei
B. Țeavă de alimentare cu apă
C. Rezervor de alimentare cu apă: volum aproximativ de 3,5 litri
D. Supapă de control a ieșirii apei din rezervorul de alimentare cu apă
E. Rezervor de apă pentru circulația apei: volum aproximativ de 0,9 litri
F. Placă de detectare a umplerii cu gheață: Se utilizează pentru a detecta dacă interiorul cabinetului este plin cu gheață și pentru a verifica dacă procesul de recoltare a gheții s-a încheiat.
G. Pompă de circulație a apei
H. Țeava de scurgere a apei din rezervorul de apă: La producerea gheții, această țeavă din silicon trebuie fixată în fanta din peretele rezervorului de apă; iar la scurgerea apei, această țeavă trebuie scoasă și extinsă complet.
I. Detector de gheață plină
J. Comutator de detectare a nivelului apei
K Evaporator (modul de producere a gheții)
L. Țeavă de distribuție a apei: cu opt orificii mici, apa va curge din aceste orificii. Dacă apa nu curge, se poate demonta și curăța.

3) PANOU DE COMANDĂ



A. Fereastră afișaj LCD
1. Simbolul stării unității PORNIT sau OPRIT: Când unitatea este oprită (modul standby), acest simbol clipește, iar când unitatea funcționează, simbolul rămâne aprins.
2. Afișarea temperaturii ambientale și a timpului de numărătoare inversă pentru producerea gheții
3. Afișarea setării de producere a gheții și a setării temporizatorului
4. Cod de eroare: E1 înseamnă că senzorul de temperatură ambiantă este defect E2 înseamnă că procesul de producere a gheții este anormal;
5. Simbolul luminii: Când acest simbol este afișat, lumina LED din interiorul carcasei va fi aprinsă;
6. Simbolul de curgere a apei și de absență a apei: dacă săgeata acestui simbol clipește, înseamnă că apa curge în rezervorul de apă; iar dacă simbolul rămâne aprins, înseamnă că nu există suficientă apă pentru a începe procesul de producere a gheții.

7. Afișaj gheață plină: Când compartimentul de depozitare a gheții este plin cu cuburi de gheață, acest simbol se va afișa, iar unitatea va opri procesul de producere a gheții.
8. Afișarea procesului de producere și recoltare a gheții: când simbolul cubului de gheață continuă să se rotească, înseamnă că aparatul produce gheață; iar dacă simbolul clipește, înseamnă că aparatul se află în procesul de recoltare a gheții.
9. Afișarea funcției de autocurățare.

B. Butonul „LED light”: Pentru a aprinde sau stinge lumina LED internă;

Notă: Țineți apăsat acest buton mai mult de 5 secunde pentru a schimba unitatea de temperatură ambientală între grade Fahrenheit și grade Celsius.

C. Butonul „Timer/Clean” (Cronometru/Curățare): Apăsați rapid o dată acest buton pentru a accesa programul de setare a cronometrului; și apăsați acest buton mai mult de 5 secunde pentru a activa programul de autocurățare al aparatului.

D. Butonul „ON/OFF”:

Când unitatea este oprită, apăsați acest buton pentru a o porni; și în timpul programului de curățare automată sau în starea normală de producere a gheții, apăsați acest buton pentru a opri unitatea imediat; de asemenea, dacă unitatea este setată cu temporizatorul, apăsați acest buton pentru a anula setarea temporizatorului.

Când unitatea produce cuburi de gheață, apăsați acest buton timp de mai mult de 5 secunde, iar unitatea va trece forțat la procesul de recoltare a gheții.

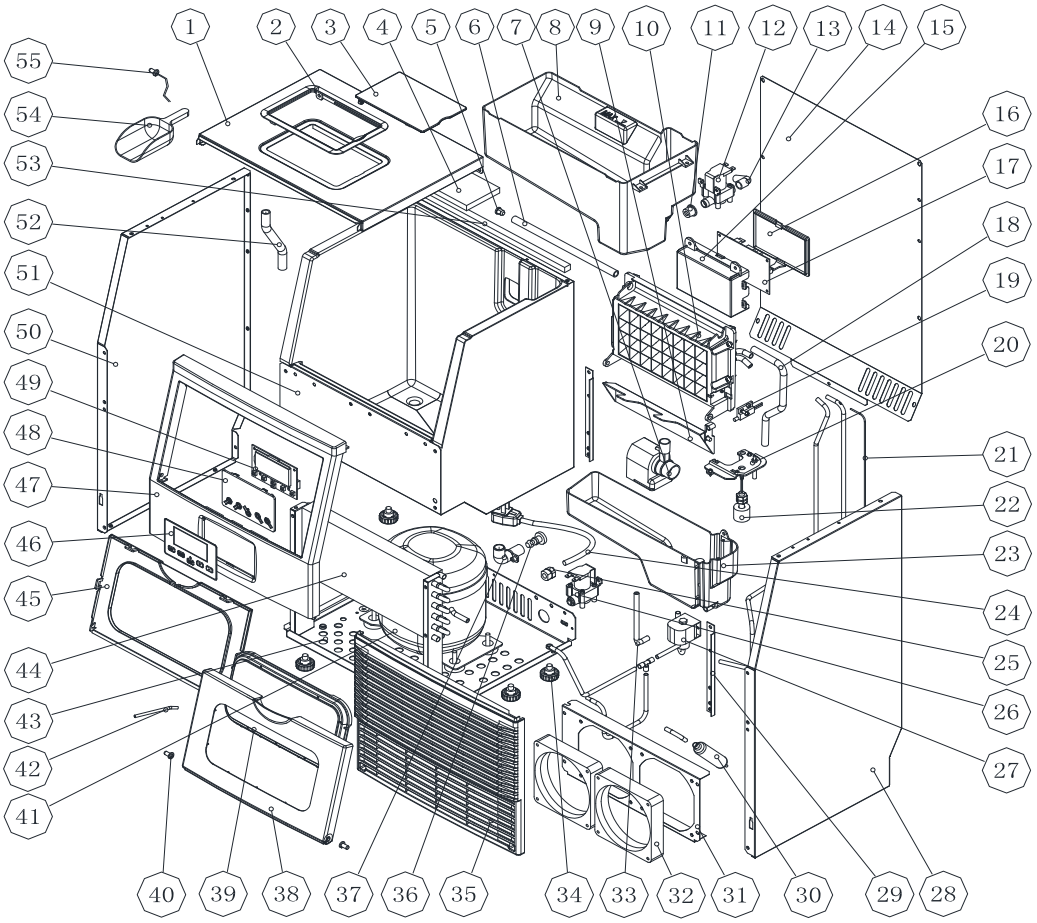
E. Butonul de setare a modului de alimentare cu apă: utilizați un băț subțire pentru a apăsa acest buton, puteți schimba modul de alimentare cu apă între alimentarea manuală și alimentarea automată.

F/G: Buton „+” „-”:

Utilizați pentru a regla durata procesului de producere a gheții, setarea implicită este zero, adăugând sau scăzând 1 minut la fiecare apăsare a butonului „+” sau „-”.

De asemenea, pentru a regla timpul de întârziere al cronometrului, setarea implicită este zero, se adaugă sau se scade 1 oră la fiecare apăsare a butonului „+” sau „-”.

4) DESENE EXPLOZIVE



Nu	Numele piesei	Material	Cant	Notă
1	Capac superior	Placă de oțel	1	Cu
2	Flacără de umplere cu apă superioară	ABS	1	
3	Capac de umplere a apei în partea superioară	ABS transparent	1	
4	Burete izolant pentru capacul superior	PE	1	324*70
5	Capac pentru conducta de separare a apei	Silicon	1	
6	Țeavă de separare a apei, opt orificii	ABS	1	
7	Pompă de circulație a apei	Piese electrice	1	
8	Rezervor de alimentare cu apă	PP	4	
9	Placă de detectare a gheții pline	ABS	1	
10	Evaporator și cadrul acestuia	Placat cu cupru și nichel, cadru din ABS	1	
11	Cerc de etanșare	Silicon	1	

12	Supapă de control pentru evacuarea apei	Piese electrice, DC12V	1	
13	Țeava de apă a supapei de control a ieșirii	Silicon	1	
14	Placă posterioară	Tabla zincată	1	
15	Cutie electrică PCB	ABS, ignifug	1	
16	Capac cutie electrică PCB	PCB, piese electrice	1	
17	PCB de control principal	PCB, componente electrice	1	
18	Țeava de apă a ieșirii pompei de apă	Silicon		
19	Comutator magnetic de control	DC5V, piese electrice	1	
20	Capacul rezervorului de apă	ABS	1	
21	Capilar	Tub de cupru	1	
22	Comutator de detectare a nivelului apei	Piese electrice, DC5V	1	
23	Rezervor de apă	ABS	1	
24	Cablu de alimentare	Piese electrice	1	
25	Clemă cablu de alimentare	PP, ignifug	1	
26	Supapă de admisie a apei	Piese electrice, DC12V	1	
27	Supapă electromagnetică pentru recoltarea gheții	AC220V/50Hz, Piese electrice	1	
28	Placă laterală dreaptă	Placă din oțel	1	
29	Placă de susținere a cabinei de spumare	Oțel zincat	1	
30	Filtru uscat	Piese din cupru	1	
31	Suport flacără ventilator DC	Oțel zincat, 0,6 mm	1	
32	Ventilator DC	Piese electrice, DC12V	1	
33	Țeavă de scurgere a apei din rezervorul de apă	Silicon	1	
34	Picior inferior	ABS și șuruburi	4	
35	Panou frontal de admisie aer	ABS	1	
36	Capac de scurgere a apei	Cauciuc	1	
37	Orificiu de scurgere a apei	ABS	1	
38	Panou ușă frontală pentru preluarea gheții	ABS	1	

39	Fereastră transparentă a panoului ușii frontale pentru preluarea gheții	AS	1	
40	Axul ușii	ABS	2	
41	Compresor	Piese electrice, AC220V	1	
42	Supapă de încărcare a agentului frigorific	Piese din cupru	1	
43	Placă inferioară	Oțel zincat	1	
44	Condensator	Cupru și aluminiu	1	
45	Placă interioară a ușii pentru preluarea gheții	ABS	1	
46	Hârtie pentru panoul de comandă	PET/PVC	1	
47	Cadru ușă pentru prelevarea gheții	ABS	1	
48	Panou de comandă Cutie PCB	ABS transparent	1	
49	Panou de comandă PCB	Piese electrice și electronice	1	
50	Placă laterală stângă	Placă din oțel	1	
51	Cabinet de spumare	Asamblare	1	
52	Țeavă de scurgere a apei din cabinet	Silicon	1	
53	Burete superior al dulapului	PE	1	
54	Lingură pentru gheață	ABS	1	
55	Lumină LED	Piese electrice	1	
56	Cablaj	Piese electrice	1	Nu este afișat

PROCEDURI DE FUNCȚIONARE ȘI ÎNTREȚINERE

DESPACHEZAREA APARATULUI DE GHEAȚĂ

1. Îndepărtați ambalajul exterior și interior. Verificați dacă toate accesoriile, inclusiv manualul de instrucțiuni, lingura pentru gheață, furtunul de alimentare cu apă albă, conectorul rapid pentru apă de 1/4 inch până la 1/2 inch și conducta de scurgere a apei etc., se află în interior. Dacă lipsesc piese, vă rugăm să contactați serviciul nostru de asistență pentru clienți.
2. Îndepărtați benzile de fixare a ușii și a compartimentului interior, a lingurii pentru gheață etc. Curățați aproximativ compartimentul interior și lingura pentru gheață cu o cârpă umedă.

3. Așezați aparatul de gheață pe o suprafață plană și orizontală, ferită de lumina directă a soarelui și de alte surse de căldură (de exemplu: aragaz, cuptor, radiator). Asigurați-vă că există un spațiu de cel puțin 20 cm între orificiul de evacuare a aerului și obstacole și de cel puțin 5 cm între partea stângă/dreaptă și perete.
4. Așteptați 4 ore pentru ca lichidul refrigerant să se stabilizeze înainte de a conecta aparatul de gheață la priză, în cazul în care unitatea s-ar putea răsturna în timpul transportului.
5. Aparatul trebuie poziționat astfel încât priza să fie accesibilă.

AVERTISMENT:

Utilizați numai apă potabilă.

Pentru alimentarea manuală cu apă, umpleți numai cu apă potabilă.

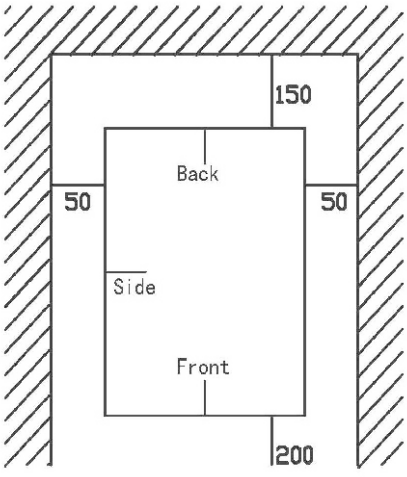
Pentru alimentarea automată cu apă, conectați numai la rețeaua principală de alimentare cu apă potabilă.

CERINȚE PRIVIND LOCUL DE INSTALARE

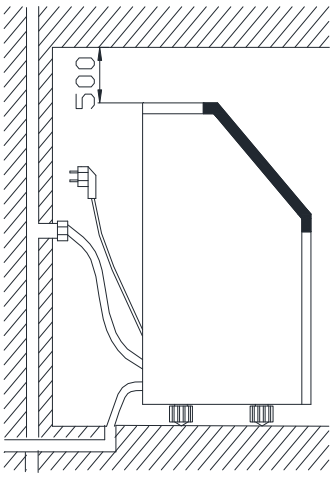
a) Această unitate nu este destinată utilizării în exterior. Mențineți temperatura adecvată a camerei și temperatura apei de intrare conform tabelului de specificații de mai sus. În caz contrar, aceasta va afecta performanța de producere a gheții.
b) Această unitate nu trebuie amplasată în apropierea vreunei surse de căldură.
c) Unitatea trebuie amplasată pe o fundație solidă și nivelată, la înălțimea normală a blatului.
d) Trebuie să existe un spațiu liber de cel puțin 15 cm în partea din spate pentru conectare și un spațiu liber de 20 cm în față pentru a deschide ușa și a menține o bună circulație a aerului.
e) Nu așezați nimic pe partea superioară a aparatului de gheață.

Spațiu liber pentru instalare

vedere de sus (mm)



Vedere laterală (mm)



Pentru a asigura o ventilație adecvată pentru aparatul de gheață, partea frontală a unității trebuie să fie complet liberă (cel puțin 20 cm spațiu liber). Lăsați cel puțin 15 cm spațiu liber în spate și 5 cm pe cele două laturi pentru o circulație adecvată a aerului. Lăsați aproximativ 50 cm spațiu liber în partea superioară pentru a umple cu apă în mod liber din partea

superioară a unității atunci când utilizați alimentarea manuală cu apă și pentru o circulație adecvată a aerului. Instalarea trebuie să permită tragerea aparatului de gheață în față pentru întreținere, dacă este necesar. Când instalați aparatul de gheață sub un blat, respectați dimensiunile de spațiere recomandate indicate mai sus. Amplasați dispozitivele electrice și de scurgere în locurile recomandate, așa cum se arată.

Alegeți o zonă bine ventilată, cu temperaturi cuprinse între 10 °C și 32 °C. Acest aparat

TREBUIE instalat într-o zonă protejată de anumite elemente, cum ar fi vântul, ploaia, stropii de apă sau picăturile.

Temperatura apei alimentate în aparatul de gheață trebuie să fie între 5 °C și 25 °C pentru

o funcționare corespunzătoare.

CERINȚE ELECTRICE ȘI CONEXIUNI

AVERTISMENT: ACEASTĂ UNITATE TREBUIE SĂ FIE ÎMPĂMÂNTATĂ.

Pericol de electrocutare

Conectați la o priză de perete cu împământare.

Nu îndepărtați niciodată pinul de împământare.

Utilizați o sursă de alimentare sau o priză separată. Nu utilizați niciodată un adaptor.

Nu utilizați niciodată un cablu prelungitor.

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la deces, incendiu sau electrocutare.

Înainte de a muta aparatul de gheață în locația finală, este important să vă asigurați că aveți o conexiune electrică adecvată.

Se recomandă utilizarea unui circuit separat, destinat exclusiv aparatului de gheață. Utilizați prize care nu pot fi oprite cu un întrerupător sau un lanț. Dacă cablul de alimentare sau ștecherul aparatului de gheață trebuie înlocuit, operațiunea trebuie efectuată de un tehnician de service calificat.

Acest aparat necesită o priză electrică standard de 220-240 volți, 50 Hz, cu o bună împământare.

Metoda recomandată de împământare

Pentru siguranța dumneavoastră personală, acest aparat trebuie să fie împământat corespunzător. Acest aparat este echipat cu un cablu de alimentare cu priză de împământare. Pentru a reduce la minimum riscul de electrocutare, cablul trebuie conectat la o priză de perete cu împământare, împământată în conformitate cu Codul electric național și codurile și ordonanțele locale. Dacă nu este disponibilă o priză de perete compatibilă, este responsabilitatea personală a clientului să solicite instalarea unei prize de perete cu împământare corespunzătoare de către un electrician calificat.

CURĂȚAREA APARATULUI DE GHEAȚĂ ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Înainte de a utiliza aparatul de gheață, se recomandă insistent curățarea acestuia în mod corespunzător.

1. Deschideți ușa pentru scoaterea gheții.
2. Curățați cu detergent diluat, apă caldă și o cârpă moale.
3. Curățați repetat părțile interioare care intră în contact cu apa, folosiți apă sau o cârpă umedă pentru a freca părțile relevante, apoi folosiți o cârpă uscată pentru a le usca.
4. Puteți trage conducta de scurgere a apei din rezervorul de apă indicată cu „H” în ilustrația de mai sus pentru a scurge apa curată din rezervorul de apă, apoi curățați compartimentul interior de depozitare a gheții, până când toate părțile interioare sunt curate, apoi scurgeți toată apa curată din orificiul de scurgere a apei situat în partea din spate a unității, indicat cu „8” în ilustrația de mai sus. Trebuie să reinstalați conducta de scurgere a apei din rezervorul de apă și capacul orificiului de scurgere a apei din unitate, altfel unitatea nu va produce gheață în mod normal.

   Vă recomandăm să aruncați cuburile de gheață produse în primul ciclu de producere a gheții după curățare.

   Notă: Consultați secțiunea „Drenarea apei” din acest manual pentru a scurge apa curată.
5. Exteriorul aparatului de gheață trebuie curățat regulat cu o soluție detergentă ușoară și apă caldă.
6. Uscați interiorul și exteriorul cu o cârpă moale și curată.

FUNCȚIONAREA APARATULUI

RUPTURA DE APĂ PENTRU APARATUL DE GHEAȚĂ

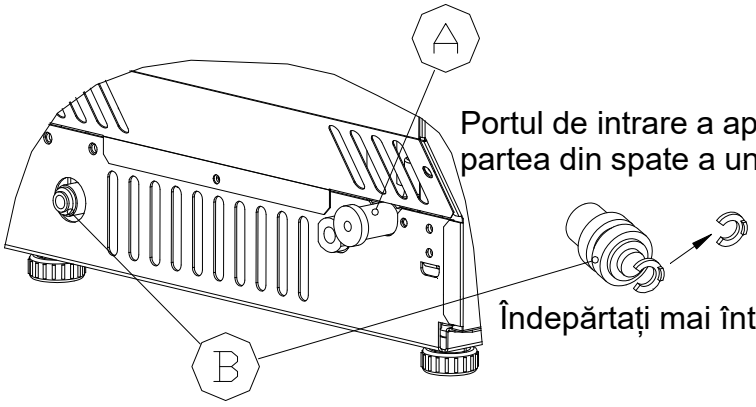
Important: Asigurați-vă că utilizați seturile de furtunuri noi furnizate împreună cu aparatul pentru conectarea la rețeaua de apă și că seturile de furtunuri vechi nu sunt reutilizate.

1. Conectați furtunul de alimentare cu apă la aparat (pentru alimentare automată cu apă)

Pasul 1: Mai întâi, îndepărtați banda adezivă de pe orificiul de alimentare cu apă (indicat în ilustrația următoare „B”) situat în partea din spate a aparatului, apoi apăsați cu degetul celeilalte mâini pe cercul exterior al dispozitivului de blocare ( ).

Pasul 2: Introduceți un capăt al furtunului de apă albă în orificiul de alimentare cu apă, împingeți-l complet în interior și reinstalați clema, apoi conexiunea furtunului de apă este finalizată.

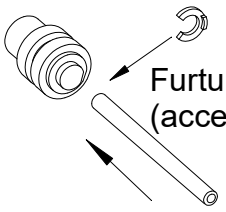
Vedere din spate a unității



PASUL 1: Îndepărtați mai întâi banda adezivă

PASUL 2: Introduceți furtunul de apă

Apoi reinstalați clema



Mai întâi introduceți complet furtunul de apă în interior

2. Conectarea conductei de scurgere a apei

Scoateți capacul de scurgere a apei de culoare neagră (indicat cu A în ilustrația de mai sus), apoi conectați conducta de scurgere albă inclusă în accesorii, conectați din nou celălalt capăt al acestei conducte de scurgere la conducta principală de scurgere a apei. Asigurați-vă că nu setați conducta de scurgere prea sus.

3. Conectați furtunul de apă la robinetul de alimentare cu apă al sistemului principal de alimentare cu apă (pentru alimentarea automată cu apă)

Mai întâi, instalați conectorul rapid de alimentare cu apă furnizat (de la 1/4 la 1/2 inch, cu cerc de etanșare negru) la robinetul de apă prin filet; Apoi, scoateți clema de pe conectorul rapid de alimentare cu apă, introduceți complet celălalt capăt al furtunului de apă în acest port al conectorului rapid, apoi reinstalați clema, astfel fiind finalizat și acest pas.

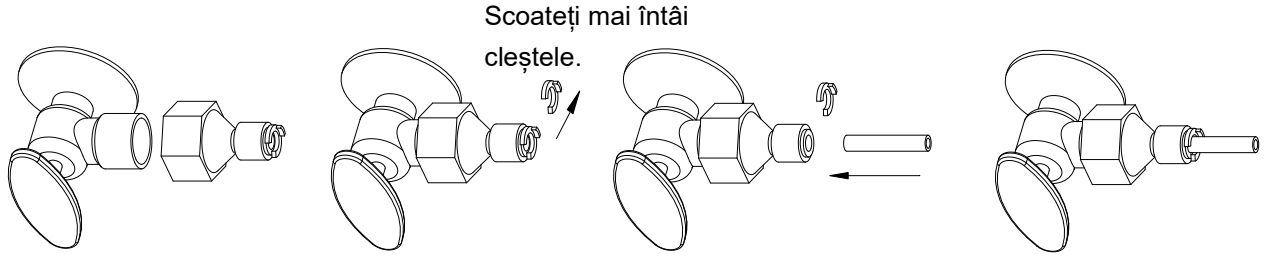
Notă: Robinetul de apă trebuie furnizat de către client.

PASUL 1: Conector rapid și robinetul de apă.

PASUL 2: Înșurubați conectorul rapid pe robinetul de apă cu ajutorul filetului și scoateți clema.

PASUL 3: Introduceți complet furtunul de apă. Împingeți spre interior.

PASUL 4: Instalați din nou clema.



Important: Presiunea apei din sistemul principal de alimentare cu apă trebuie să fie de cel puțin 0,04-05 MPa și de cel mult 0,6 MPa. Dacă presiunea este prea mare (mai mare de 0,8 MPa), trebuie instalată mai întâi o supapă de reducere a presiunii.

Notă: Dacă aveți nevoie de unitatea setată pentru umplerea manuală cu apă, nu este necesar să efectuați pașii 1 și 3.

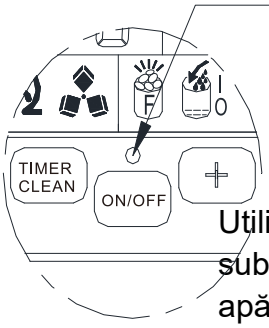
Dacă alegeți alimentarea automată cu apă, aparatul de gheață necesită o alimentare continuă cu apă cu o presiune de 1-6 bari, conform specificațiilor din tabelul de mai sus.

Funcționarea procesului de producere a gheții

Selectarea modului de alimentare cu apă

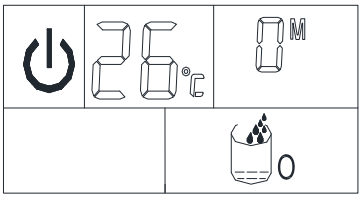
Conectați unitatea, apăsați butonul din orificiul mic al panoului de control pentru a modifica modul de alimentare cu apă al unității.

Comutator de setare a modului de alimentare cu apă

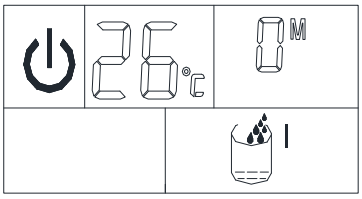


Utilizați un băț subțire pentru a apăsa acest comutator în orificiul mic, pentru a schimba modul de alimentare cu apă între automat și manual.

Model implicit: Automat



După o singură setare: Manual





I: Simbolul alimentării manuale cu apă

O: Simbolul alimentării automate cu apă

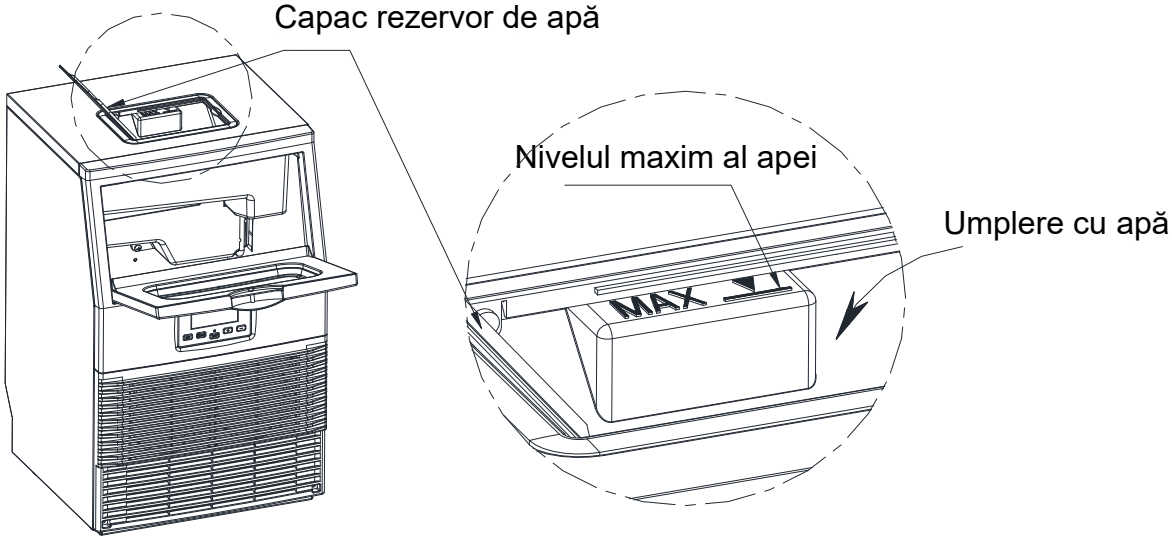
A. Dacă alegeți să utilizați modul de alimentare automată cu apă 

, vă rugăm să efectuați racordarea la apă conform secțiunii de mai sus „RACORDAREA LA APĂ A APARATULUI DE GHEAȚĂ”.

B. Dacă alegeți să utilizați modul de alimentare manuală cu apă 

, deschideți capacul transparent de umplere cu apă din partea superioară și umpleți manual unitatea cu apă potabilă până la nivelul maxim. Rezervorul de alimentare cu apă poate conține aproximativ 3,5 litri de apă și se recomandă umplerea acestuia o dată la 2-3 ore.

Capac rezervor de apă



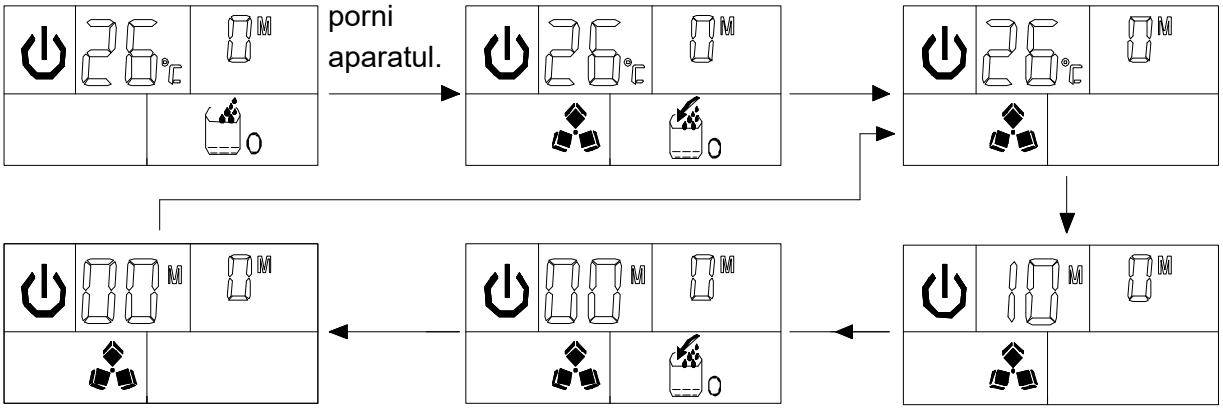
Programul de producere a gheții este explicat în tabelul următor:

Pasul 1: Stare de așteptare

Apăsați butonul ON/OFF pentru a porni aparatul.

Pasul 2: Săgeata clipește, apa curge în aparat.

Pasul 3: Începeți să produceți gheață, iar simbolul cubului de gheață se rotește.



Pasul 4: Afișează timpul de numărătoare inversă pentru un proces de producere a gheții.

Pasul 5: Începe recoltarea gheții, iar simbolul cubului de gheață clipește; în același timp, săgeata clipește și apa curge în rezervorul de apă.

Pasul 6: În timpul recoltării gheții, procesul de curgere a apei se termină pentru a începe din nou producerea cuburilor de gheață.

I: Simbolul alimentării manuale cu apă; O: Simbolul alimentării automate cu apă;

Săgeata acestui simbol clipește, ceea ce înseamnă că apa curge în rezervorul de apă.

Dacă acest simbol rămâne afișat, înseamnă că în prezent nu există alimentare cu apă.

Simbolul cubului de gheață, când se rotește, înseamnă că unitatea produce cubul de gheață; iar când clipește, înseamnă că unitatea se află în procesul de recoltare a gheții.

˚**C**: Celsius (temperatura ambiantă) **H**: unitate de oră (setarea cronometrului)

M: unitate de minut (setarea producției de gheață și timpul de numărătoare inversă)

1. Conectați cablul de alimentare la priza de curent, apoi apăsați butonul „ON/OFF” de pe panoul de control pentru a începe ciclul de producere a gheții. Simbolul stării ON/OFF a unității va rămâne aprins, cifra din stânga ferestrei afișajului LCD afișează temperatura ambiantă actuală, iar cifra din dreapta afișează setarea actuală pentru producerea gheții, iar simbolul cubului de gheață se rotește. Când cifra din stânga începe să clipească, aceasta indică timpul de numărătoare inversă până la finalizarea unui ciclu de producere a gheții.
2. Fiecare ciclu de producere a gheții va dura aproximativ 11-20 de minute, în funcție de temperatura ambiantă și de temperatura apei. La prima utilizare, în funcție de temperatura inițială a apei, ultima producere a gheții va dura puțin mai mult.
3. Când procesul de producere a gheții s-a încheiat, treceți la procesul de recoltare a gheții. În timpul procesului de recoltare a gheții, simbolul cubului de gheață se schimbă și începe să clipească. În același timp, săgeata de pe simbolul de umplere manuală a apei va începe să clipească, apa va curge din nou în rezervorul de apă până când bila plutitoare a comutatorului de nivel al apei se ridică la cea mai înaltă poziție, apoi apa încetează să mai curgă și întregul simbol de umplere manuală a apei va dispărea.

   Când procesul de recoltare a gheții se termină, placa de detectare a nivelului maxim de gheață se rotește o dată în jos, apoi revine la poziția inițială și trece la următorul proces de producere a gheții.

   Dacă, după rotirea plăcii de detectare a nivelului maxim de gheață, aceasta este apăsată de cubul de gheață și nu poate reveni la poziția inițială, înseamnă că rezervorul de gheață este plin și aparatul va opri automat producerea de gheață.
4. Când simbolul „ICE-FULL” este afișat, aparatul se oprește. Dacă îndepărtați cubul de gheață, aparatul va începe din nou să producă cuburi de gheață. Dar va reporni numai după un interval de 3 minute de funcționare a compresorului.
5. În timpul procesului de producere a gheții, apăsați butonul „+” sau „-” pentru a regla durata procesului de producere a gheții, apoi pentru a modifica grosimea cubului de gheață. Apăsați butonul „+” sau „-”, cifra din dreapta va clipi, setarea implicită este zero, 1 minut va fi adăugat sau scăzut la fiecare proces de producere a gheții pentru fiecare apăsare a butonului „+” sau „-”.

   După 5 secunde de la setare, noua setare va fi memorată de sistem.
6. Calitatea proastă a apei va determina calitatea proastă a cubului de gheață și va reduce transparența acestuia.

Program automat de autocurățare

Porniți programul de autocurățare:

După conectarea tuturor conductelor de apă, conectați cablul de alimentare la priza de curent, apoi apăsați butonul „TIMER /CLEAN” de pe panoul de control timp de mai mult de 5 secunde, pentru a intra în programul de autocurățare. Simbolul „  ” va fi afișat în permanență în această perioadă, iar cifra din stânga va indica timpul rămas. Durata totală a unui program de autocurățare este de 20 de minute.

Anulați programul de autocurățare:

Este nevoie de aproximativ 20 de minute pentru a finaliza un program de autocurățare. La finalizarea programului, sistemul va intra automat în modul de așteptare. De asemenea, puteți apăsa butonul „ON/OFF” de pe panoul de control pentru a anula forțat programul de autocurățare.

Operațiunea de setare a temporizatorului

Intervalul de întârziere: 1-24 ore, timp implicit: 1 oră

Cum se setează temporizatorul de pornire: Când unitatea este în modul de așteptare, apăsați butonul „TIMER/CLEAN” pentru a seta temporizatorul de pornire. Simbolul „ON ” va începe să fie aprins, iar cifra „1” deasupra simbolului va clipi pentru a afișa timpul de întârziere setat. În timp ce cifra clipește, apăsați butonul „+” „-” pentru a modifica timpul de întârziere al temporizatorului, cu 1 oră în plus sau în minus la fiecare apăsare a butonului „+” sau „-”. La cinci secunde după setare, setarea dorită va fi memorată.

Cum se anulează temporizatorul de pornire:

Apăsați butonul „TIMER/TIMER”, numărul deasupra simbolului „ ON ” va clipi pentru a afișa timpul de întârziere actual al temporizatorului ON, apoi apăsați din nou acest buton pentru a anula setarea temporizatorului; simbolul „ ON ” și numărul vor dispărea. A doua modalitate simplă de a anula temporizatorul de pornire este să apăsați butonul „ON/OFF”, care va anula forțat setarea temporizatorului de pornire.

Cum se setează temporizatorul de oprire:

Când unitatea funcționează, apăsați butonul „TIMER/CLEAN” pentru a seta temporizatorul OFF. Simbolul „ OFF ” va începe să fie aprins, iar numărul „1” deasupra simbolului va clipi pentru a afișa timpul de întârziere setat. În timp ce numărul clipește, apăsați butonul „+” „-” pentru a modifica timpul de întârziere al temporizatorului, cu o creștere sau o scădere de 1 oră la fiecare apăsare a butonului „+” sau „-”. La cinci secunde după setare, setarea dorită va fi memorată.

Cum se anulează temporizatorul de oprire:

Apăsați butonul „TIMER/TIMER”, numărul deasupra simbolului „ OFF ” va clipi pentru a afișa timpul de întârziere actual al temporizatorului OFF, apoi apăsați din nou acest buton pentru a anula setarea temporizatorului; simbolul „ OFF ” și numărul de deasupra vor dispărea. De asemenea, a doua modalitate ușoară de a anula temporizatorul de oprire este să apăsați butonul „ON/OFF”, care va anula forțat setarea temporizatorului de pornire și va opri unitatea.

Funcționarea luminii LED interne

Când unitatea este conectată la priză, apăsați o dată butonul „LIGHT” de pe panoul de comandă pentru a aprinde lumina LED din interiorul recipientului pentru gheață, iar simbolul „  ” de pe ecranul LCD se va aprinde. Apăsați din nou acest buton, iar lumina LED și simbolul „  ” se vor stinge simultan. NOTĂ: Dacă apăsați butonul „LIGHT” (Lumină) mai mult de 5 secunde, temperatura ambiantă poate fi schimbată între grade Celsius și grade Fahrenheit (între ℃ și ℉).

Codul de eroare al defecțiunii unității

Când unitatea se defectează, codul de eroare va fi afișat în partea stângă a ferestrei ecranului LCD.

E1 înseamnă că senzorul de temperatură ambiantă nu funcționează corect.

E2 înseamnă că programul de producere a gheții este anormal, inclusiv cuburi de gheață prea mari, cuburi de gheață care nu cad sau care nu se produc etc.

NOTĂ: În timpul procesului de producere a cuburilor de gheață, apăsați butonul „ON/OFF” timp de mai mult de 5 secunde, iar unitatea va trece la procesul de recoltare a gheții. După finalizarea procesului de recoltare a gheții, unitatea va reveni la procesul de producere a gheții.

Drenarea apei

Asigurați-vă mai întâi că conducta de scurgere a apei este conectată corect la partea din spate a aparatului.

A. Puteți scurge apa din recipientul de depozitare a gheții prin conducta de scurgere albă conectată la portul de scurgere din spate. Asigurați-vă că nu ați setat conducta de scurgere albă prea sus.

B. Pentru apa din rezervorul de apă, puteți trage țeava de silicon din partea dreaptă a rezervorului de apă, indicată cu „H” în ilustrația de mai sus, pentru a scurge apa curată din rezervorul de apă, până când țeava de silicon se extinde complet, iar apa poate curge în recipientul pentru gheață. Apoi, apa poate fi scursă prin portul de scurgere a apei din partea din spate a unității.

Reamintim: Curățați rezervorul de apă frecvent, pentru a îmbunătăți calitatea cuburilor de gheață și pentru a prelungi durata de funcționare a unității și a pompei de circulație a apei.

C. Pentru apa din rezervorul de alimentare cu apă, trageți țeava de silicon din partea dreaptă a rezervorului de apă, indicată cu „H” în ilustrația de mai sus, apoi conectați unitatea, lăsați-o să funcționeze în programul de producere a gheții sau în programul de autocurățare, apa va curge în rezervorul de apă, apoi din nou prin țeava de silicon în recipientul pentru gheață și, în final, poate fi evacuată din unitate prin orificiul de scurgere a apei din partea din spate a unității.

Sunete normale

Noul dvs. aparat de gheață poate emite sunete care nu vă sunt familiare. Majoritatea sunetelor noi sunt normale. Suprafețele dure, cum ar fi podeaua, pereții și dulapurile, pot face ca sunetele să pară mai puternice decât sunt în realitate. În continuare sunt descrise tipurile de sunete care ar putea fi noi pentru dvs. și ce le poate produce.

- Veți auzi un sunet de șuierat când supapa de control se deschide pentru a permite apei să curgă în rezervorul de apă pentru fiecare ciclu de producere a gheții.
- Zgomotele de zgârietură pot proveni de la fluxul de agent frigorific sau de la conducta de apă. Obiectele depozitate deasupra aparatului de gheață pot produce, de asemenea, zgomote.
- Compresorul de înaltă eficiență poate produce un sunet pulsatoriu sau ascuțit.
- Apa care curge din rezervorul de apă către placa evaporatorului poate produce un sunet de stropire.
- Apa care curge din evaporator în rezervorul de apă poate produce un sunet de stropire.
- La sfârșitul fiecărui ciclu, este posibil să auziți un sunet de gâlgâit din cauza agentului frigorific care curge în aparatul de gheață.
- Este posibil să auziți aerul forțat peste condensator de ventilatorul condensatorului. În timpul ciclului de recoltare, este posibil să auziți sunetul cuburilor de gheață care cad în recipientul de depozitare a gheții.
- Când porniți pentru prima dată aparatul de gheață, este posibil să auziți apa curgând continuu. Aparatul de gheață este programat să execute un ciclu de clătire înainte de a începe să producă gheață.

Pregătirea aparatului de gheață pentru depozitare îndelungată

Dacă aparatul de gheață nu va fi utilizat pentru o perioadă lungă de timp sau va fi mutat într-un alt loc, este necesar să se scurgă toată apa din sistem .

1. Lăsați toate cuburile de gheață să fie ejectate din evaporatorul aparatului de gheață.
2. Opriți aparatul și deconectați cablul de alimentare.
3. Scurgeți toată apa din interiorul aparatului conform secțiunii „Scurgeri de apă”. După ce toată apa a fost scursă, reinstalați conducta de scurgere a apei din rezervorul de apă.
4. Deconectați conducta de scurgere a apei de la conducta principală de scurgere sau de la scurgerea de podea și reconectați capacul de scurgere.
5. Lăsați ușa deschisă pentru a permite circulația aerului și pentru a preveni formarea mucegaiului.
6. Lăsați cablul de alimentare deconectat până când sunteți gata să îl reutilizați.
7. Uscați interiorul și ștergeți exteriorul aparatului.
8. Puneți o pungă de plastic pe unitate pentru a o proteja de praf și murdărie.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

AVERTISMENT:

- Înainte de a efectua orice operațiune de curățare sau întreținere, deconectați aparatul de gheață de la sursa principală de alimentare cu energie electrică. (EXCEPȚIE: programul de autocurățare al aparatului de gheață).
- Nu utilizați alcool sau fum pentru curățarea sau igienizarea aparatului de gheață. Acestea pot provoca fisuri pe piesele din plastic.
- Solicitați unui tehnician autorizat să verifice și să curețe condensatorul cel puțin o dată pe an, pentru a asigura funcționarea corectă a aparatului.
- Acest aparat trebuie curățat cu ajutorul unui jet de apă.

ATENȚIE

Dacă aparatul de gheață nu a fost utilizat pentru o perioadă îndelungată, înainte de următoarea utilizare acesta trebuie curățat temeinic. Urmați cu atenție toate instrucțiunile furnizate pentru curățare sau utilizarea soluției dezinfectante. Nu lăsați nicio soluție în interiorul aparatului de gheață după curățare.

- Curățarea periodică și întreținerea corespunzătoare vor asigura eficiența, performanța maximă, igiena și durata lungă de viață. Intervalele de întreținere enumerate se bazează pe condiții normale. Este posibil să doriți să scurtați intervalele dacă aveți animale de companie, dacă unitatea este utilizată în aer liber sau dacă există alte considerente speciale.

Ce nu trebuie făcut

Nu păstrați niciodată în recipientul de depozitare a gheții altceva decât gheață: obiecte precum sticlele de vin și bere nu numai că sunt nesanitare, dar etichetele lor se pot desprinde și pot bloca conducta de scurgere.

Curățarea exteriorului

Ușa și carcasa pot fi curățate cu un detergent ușor și o soluție de apă caldă, cum ar fi 28 g de lichid de spălat vase amestecat cu 7,5 l de apă caldă. Nu utilizați detergenți abrazivi pe bază de solvenți sau a i. Utilizați o burete moale și clătiți cu apă curată. Ștergeți cu un prosop moale și curat pentru a preveni apariția petelor de apă.

Placa laterală din oțel se poate decolora atunci când este expusă la clor gazos și trebuie curățată. Curățați placa din oțel cu un detergent delicat și o soluție de apă caldă și o cârpă umedă. Nu utilizați niciodată agenți de curățare abrazivi.

Curățarea interiorului

Pentru recipientul de depozitare a gheții

Recipientul de depozitare a gheții trebuie dezinfectat ocazional. Curățați recipientul înainte de a utiliza aparatul de gheață pentru prima dată și înainte de a-l reutiliza după o perioadă îndelungată de nefolosire. De obicei, este convenabil să dezinfectați recipientul după ce

sistemul de producere a gheții a fost curățat și recipientul de depozitare este gol.

1. Deconectați alimentarea cu energie electrică a unității.
2. Deschideți ușa și, cu o cârpă curată, ștergeți interiorul cu o soluție de igienizare compusă din 28 g de înălbitor de uz casnic sau clor și 7,5 l de apă fierbinte (35 ℃ până la 46 ℃).
3. Clătiți bine cu apă curată. Apa uzată va fi evacuată prin conducta de scurgere.
4. Reconectați alimentarea cu energie electrică a aparatului.

Lingura pentru gheață trebuie spălată regulat. Spălați-o la fel ca orice alt recipient pentru alimente.

AVERTISMENT

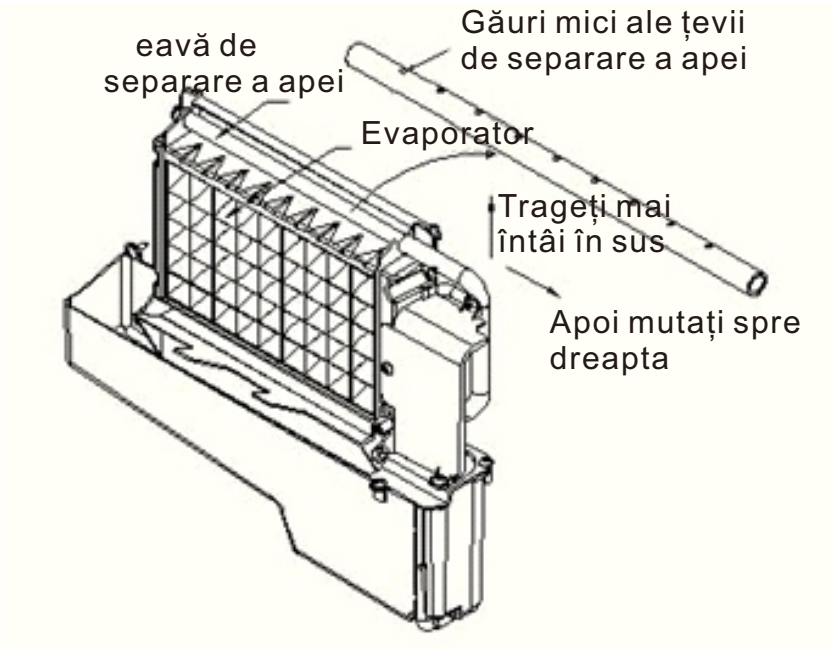
NU utilizați agenți de curățare solvenți sau abrazivi în interior.

Aceste produse de curățare pot transmite gustul cuburilor de gheață sau pot deteriora sau decolora interiorul.

Curățarea pieselor aparatului de gheață

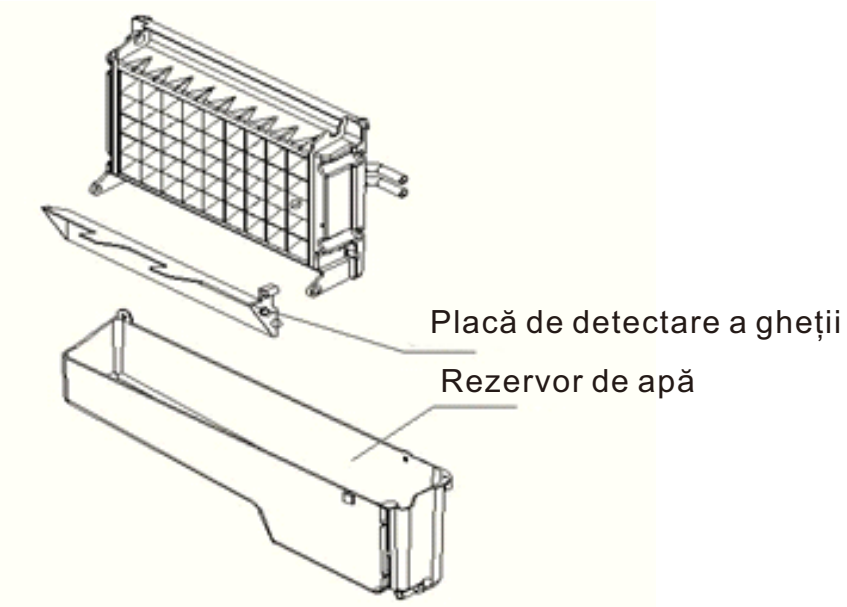
În timpul utilizării, curățați periodic acest sistem principal al aparatului de gheață.

1. Repetați pașii de mai sus pentru a curăța rezervorul de apă și alte părți interioare ale aparatului.
2. În special, în ceea ce privește conducta de distribuție a apei de pe evaporator, atunci când compresorul și pompa de apă funcționează normal, dar dacă nu curge apă din conducta de distribuție a apei sau dacă debitul de apă este foarte mic, vă rugăm să goliți această conductă de distribuție a apei pentru a o curăța cu atenție. Curățați fiecare orificiu mic de pe conducta de distribuție a apei prezentată în ilustrația următoare, asigurați-vă că niciun orificiu nu este înfundat, apoi reinstalați-o în locația inițială.



3. Durata perioadei de curățare depinde de calitatea apei. Cu cât scurgeți apa mai des, cu atât unitatea și pompa de apă vor funcționa mai mult timp.

4. Când există cuburi de gheață pe suprafața evaporatorului, dar nu pot cădea ușor, nu utilizați substanțe mecanice pentru a le îndepărta cu forța; apăsați butonul „ON/OFF” timp de mai mult de 5 secunde, unitatea va intra în procesul de topire a gheții, după un timp, cuburile mari de gheață vor cădea, apoi opriți unitatea și deconectați cablul de alimentare pentru a curăța suprafața evaporatorului.
5. Pentru rezervorul de apă și placa de detectare a nivelului maxim de gheață



De asemenea, rezervorul de apă și placa de detectare a umplerii cu gheață sunt foarte importante pentru a menține cuburile de gheață igienice. Puneți un amestec de detergent neutru și apă într-un pulverizator de apă curată, apoi pulverizați pe toată suprafața interioară a rezervorului și a plăcii de detectare a gheții. Ștergeți aceste suprafețe cât mai bine cu o cârpă curată. Apoi, pulverizați suprafețele cu apă curată și ștergeți-le cu o cârpă curată și uscată. Apoi, scurgeți apa curată din rezervorul de apă trăgând țeava de scurgere a apei din rezervorul de apă indicată cu „H” în ilustrația de mai sus. După ce toată apa curată a fost scursă, reinstalați țeava de scurgere a apei din rezervorul de apă.

Sugestie:

După curățarea părților interioare și reinstalarea lor în poziția corespunzătoare, repuneți aparatul în funcțiune și aruncați primul lot de gheață.

Curățarea sistemului de producere a gheții folosind detergentul Nu-Calgon Nickle Safe Ice-machine Cleaner (este recomandat să folosiți alimentarea automată cu apă)

Mineralele eliminate din apă în timpul ciclului de înghețare vor forma în cele din urmă un depozit dur și solzos în sistemul de apă. Curățarea regulată a sistemului ajută la îndepărtarea depunerilor de minerale. Frecvența cu care trebuie să curățați sistemul depinde de duritatea apei. În cazul apei dure de 4-5 grame/litru, poate fi necesar să curățați sistemul la fiecare 6 luni.

1. Opriți aparatul de gheață. Mențineți aparatul de gheață conectat la alimentarea principală cu apă și la conducta de scurgere. Închideți însă robinetul de alimentare cu apă.
2. Deschideți ușa și scoateți toate cuburile de gheață. Aruncați-le sau păstrați-le într-o cutie frigorifică sau într-un răcitor.

3. Prepararea soluției de curățare. Amestecați produsul de curățare pentru mașini de gheață Nu-Calgon Nickle Safe cu apă pentru a prepara soluția de curățare.

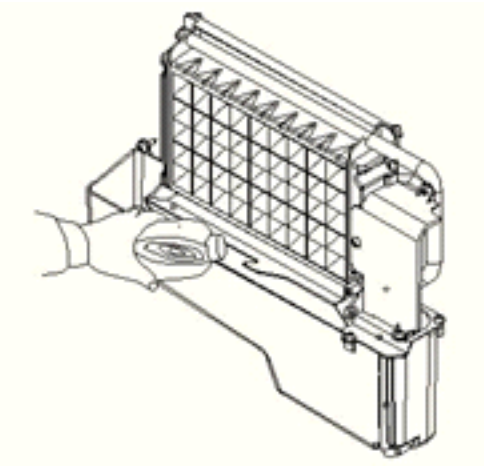
AVERTISMENT

Purtați mănuși de cauciuc și ochelari de protecție (și/sau mască de protecție) atunci când manipulați Ice Machine Cleaner sau dezinfectantul.

Utilizați un recipient din plastic sau inox cu o capacitate de peste 4 litri, amestecați 300 ml de detergent Nu-Calgon Nickle Safe Ice-machine Cleaner cu 2,8 litri de apă caldă la aproximativ 50-60 ℃.

Apoi împărțiți-le în mod egal în 2 cupe. Este mai bine să mențineți temperatura fiecărei cupe cu soluție de curățare.

4. Verificați dacă conducta de scurgere a apei din rezervorul de apă a fost instalată corect în slotul din peretele rezervorului. Apoi turnați o cană de soluție de curățare pentru mașini de gheață Nickel-Safe în rezervorul de apă. Așteptați aproximativ 5 minute.



5. Porniți alimentarea cu energie electrică a aparatului de gheață, apoi apăsați butonul „TIMER/CLEAN” de pe panoul de control timp de mai mult de 5 secunde, pentru a intra în programul de autocurățare. La fel ca în explicația de mai sus, pompa de apă funcționează timp de 8 minute și se oprește timp de 3 minute, un ciclu, apoi din nou un ciclu. Durata totală este de 20 de minute pentru un program de autocurățare.

În timpul acestui proces, simbolul „ ” va fi afișat în permanență, iar fereastra cu cifre va indica timpul rămas.

6. După 20 de minute de la finalizarea unui program de autocurățare, scoateți conducta de scurgere a rezervorului de apă și scurgeți soluția de curățare în recipientul inferior de depozitare a gheții. Agitați ușor unitatea pentru a scurge complet toată soluția de curățare. Apoi reinstalați conducta de scurgere în slotul rezervorului de apă.
7. Repetați pașii 4-6 pentru a curăța din nou sistemul de producere a gheții.

AVERTISMENT

Detergentul pentru mașina de gheață conține acizi.

NU utilizați și nu amestecați cu alte produse de curățare pe bază de solvenți.

Folosiți mănuși de cauciuc pentru a vă proteja mâinile.

Citiți cu atenție instrucțiunile de siguranță ale materialului de pe recipientul produsului de curățare pentru mașina de gheață.

8. Apoi deschideți robinetul de alimentare cu apă principală și lăsați apa să curgă în unitate. Apăsați butonul „TIMER/CLEAN” de pe panoul de control timp de mai mult de 5 secunde pentru a intra în programul de autocurățare. La fel ca în explicația de mai sus, pompa de apă funcționează timp de 8 minute și se oprește timp de 3 minute, un ciclu, apoi din nou un ciclu. Durata totală este de 20 de minute pentru un program de autocurățare.

   În timpul acestui proces, simbolul „ ” va fi afișat în permanență, iar fereastra cu cifre va indica timpul rămas. Prin acest proces, se vor clăti conducta de distribuție a apei, evaporatorul, pompa de apă, conducta de silicon, rezervorul de apă etc.

9. După finalizarea unui program de autocurățare, scoateți conducta de scurgere a rezervorului de apă, scurgeți soluția de curățare în recipientul inferior de depozitare a gheții și agitați ușor unitatea pentru a scurge complet toată apa. Apoi, reinstalați bine conducta de scurgere în slotul rezervorului de apă.
10. Repetați pașii 8-9 de încă 2 ori.
11. Urmați programul de mai sus pentru a curăța compartimentul de depozitare a gheții.
12. După terminarea acestui program special de curățare, puteți reveni la modul normal de producere a gheții. Vă recomandăm să aruncați primul lot de cuburi de gheață.

Sugestii de curățare

1) CURĂȚARE ZILNICĂ

Lopata pentru gheață, ușa și conducta de separare a apei trebuie curățate zilnic. La sfârșitul fiecărei zile, clătiți lopata pentru gheață și ștergeți ambele părți ale ușii cu o cârpă curată.

2) CURĂȚAREA LA JUMĂTATE DE LUNĂ

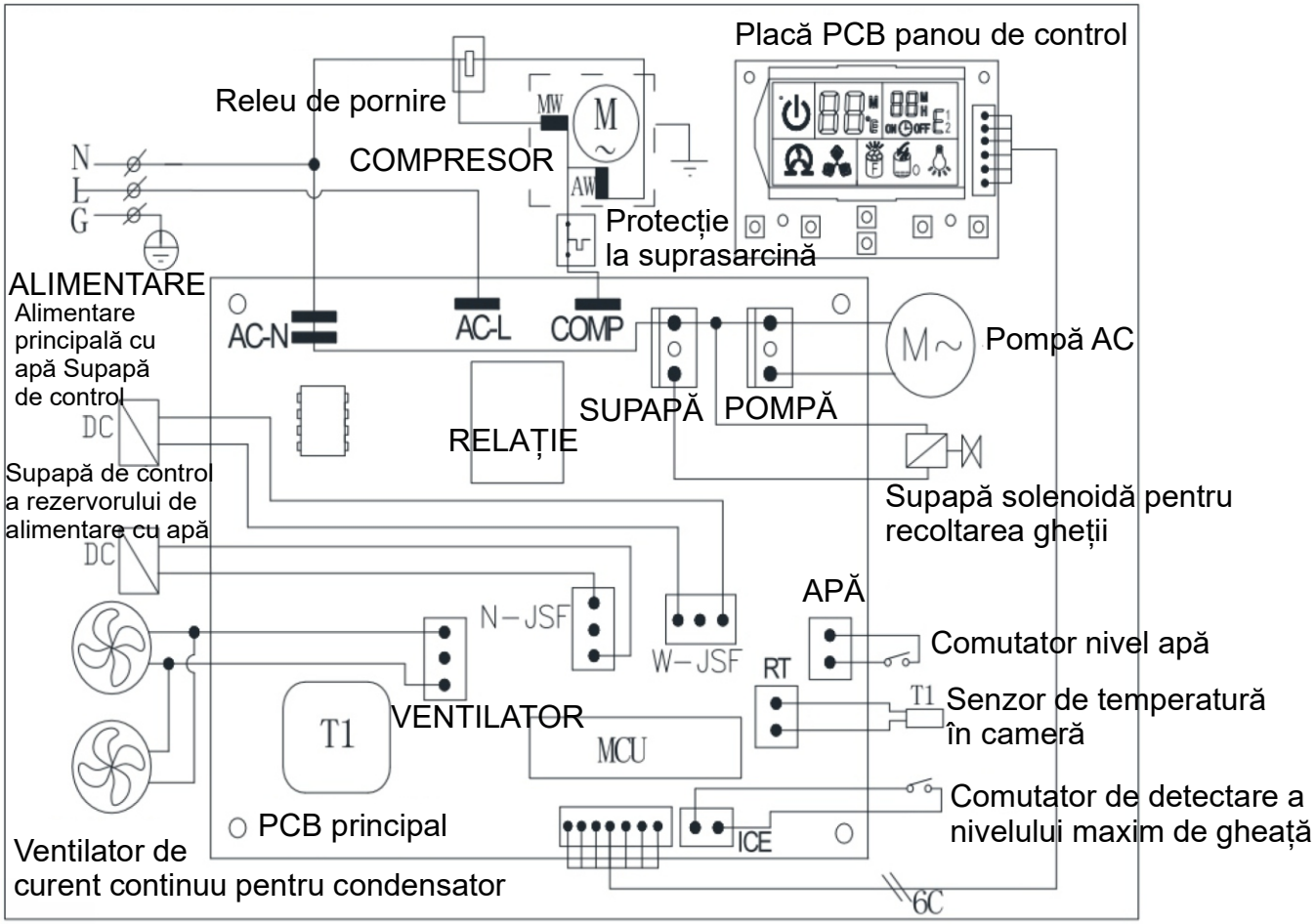
Lopata pentru gheață, recipientul pentru gheață, rezervorul de apă, placa de detectare a nivelului maxim de gheață și suprafața evaporatorului trebuie curățate de către dumneavoastră o dată la două săptămâni, conform programului de curățare interioară.

3) CURĂȚARE SEMESTRIALĂ

Toate componentele și suprafețele expuse la apă sau cuburi de gheață, cum ar fi recipientul de depozitare a gheții, rezervorul de apă, ușa, evaporatorul, pompa de apă, tubul de silicon, conducta de distribuție a apei etc. trebuie curățate în mod e **, utilizând produsul de curățare pentru mașini de gheață Nu-Calgon Nickle Safe**, o dată la 6 luni. Acestea trebuie curățate de către tehnicianul de service, conform programului de curățare a sistemului de asamblare pentru producerea gheții.

DIAGRAMĂ DE CABLARE

Schema electrică pentru aparatul de gheață



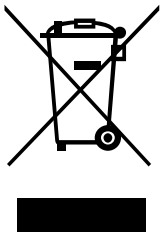
DEPANARE NORMALĂ

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Simbolul „  ” este întotdeauna aprins.	Nu există apă în unitate	Când alimentarea cu apă este automată, este posibil ca presiunea principală a apei să fie prea scăzută sau furtunul de alimentare cu apă să fie blocat. Verificați acestea și creșteți presiunea apei și curățați furtunul de alimentare. Când utilizați alimentarea manuală cu apă, este posibil să nu existe apă în rezervorul de alimentare cu apă, umpleți rezervorul de alimentare cu apă până la nivelul maxim.
	Bila flotantă a comutatorului de detectare a nivelului apei este blocată și nu poate fi ridicată.	Curățați rezervorul de apă și comutatorul de detectare a nivelului apei.
	Apa curge din partea laterală a rezervorului de apă.	Așezați unitatea în poziție orizontală, nu pe pantă.
	Apa curge din conducta de scurgere a apei din rezervorului de apă.	Scoateți conducta și reinstalați-o corect în slotul din partea dreaptă a rezervorului de apă.

Unitatea intră în procesul de producere a gheții, dar nu curge apă în unitate și simbolul „  ” este aprins.	Nu există apă în rezervorul de alimentare cu apă, sau există o problemă cu alimentarea cu apă, sau tubul de silicon al rezervorului de apă nu este în poziția corectă.	În cazul alimentării automate cu apă, este posibil ca presiunea principală a apei să fie prea scăzută sau furtunul de alimentare cu apă să fie blocat. Verificați-le și măriți presiunea apei și curățați furtunul de alimentare. Când utilizați alimentarea manuală cu apă, este posibil să nu existe apă în rezervorul de alimentare cu apă, umpleți rezervorul de alimentare cu apă până la nivelul maxim. Țeava de silicon a rezervorului de apă trebuie fixată în slotul din partea laterală a rezervorului de apă.
Pompa de apă funcționează, dar nu curge apă din conducta de distribuție a apei	Găurile mici de pe conducta de distribuție a apei sunt blocate.	Curățați aceste mici orificii.
Pompa de circulație a apei nu funcționează	O substanță specială din rezervorul de apă blochează paleta pompei.	Curățați rezervorul de apă și pompa de apă.
Transparența cuburilor de gheață nu este foarte bună.	Calitatea apei este proastă.	Utilizați un filtru de apă sau un purificator de apă pentru a înmuia sau filtra apa.
Gheață cubului de gheață este neregulată.	Calitatea apei nu este bună sau rezervorul de apă este foarte murdar.	Curățați rezervorul de apă și schimbați apa cu apă nouă.
	Găurile mici de pe conducta de distribuție a apei sunt parțial blocate.	Curățați conducta de distribuție a apei și asigurați-vă că toate cele nouă găuri sunt deblocate.
Cuburile de gheață sunt foarte subțiri.	Temperatura ambiantă este prea ridicată.	Mutați aparatul într-un spațiu cu temperatură scăzută sau prelungiți durata fiecărui ciclu de producere a gheții.
	Circulația aerului în jurul aparatului nu este bună.	Asigurați-vă că există un spațiu de peste 20 cm între partea din spate și cea din față a aparatului și obstacol.

Cubul de gheață este prea gros.	Temperatura ambiantă este prea scăzută.	Reduceți durata fiecărui ciclu de producere a gheții.
Simbolul „ICE-FULL” este aprins.	Rezervorul de stocare a gheții este plin cu cuburi de gheață.	Scoateți o parte din cuburile de gheață.
Ciclul de producere a gheții este normal, dar nu se produc cuburi de gheață.	Temperatura mediului ambiant sau a apei din rezervorul de apă este prea ridicată.	Mutați aparatul într-un loc cu temperatură mai mică de 32 de grade Celsius și schimbați apa cu apă la temperatură mai scăzută.
	Scurgeri de agent frigorific, afișarea codului de eroare E2.	Este necesară intervenția unui tehnician de service.
	Tubul sistemului de răcire este înfundat.	Este necesară intervenția unui tehnician de service.

Eliminarea corectă a acestui produs



Această marcare indică faptul că acest produs nu trebuie aruncat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE. Pentru a preveni posibile efecte nocive asupra mediului sau sănătății umane, contactați comerciantul de la care ați achiziționat produsul. Acesta poate prelua produsul pentru reciclare în condiții de siguranță pentru mediu.

US

If you have any questions, please contact our customer care center, Our contact details are below:

001-877-644-9366

customerservice@aosom.com

Imported by Aosom LLC
7777 Center Ave. Suite 430
Huntington Beach, CA 92647-9998 USA
MADE IN CHINA

CA

If you have any questions, please contact our customer care center, Our contact details are below:

416-792-6088

customerservice@aosom.ca

Imported by Aosom Canada Inc.
Unit 33-1 Sparks Avenue, North York, Ontario, Canada
M2H 2W1
MADE IN CHINA

Si vous avez la moindre question, veuillez contacter notre centre d'assistance à la clientèle,Nos coordonnées sont les suivantes:

416-792-6088

customerservice@aosom.ca

Importé par Aosom Canada Inc.
Unité 33-1 Sparks Avenue, North York, Ontario, Canada M2H 2W1
Fabriqué en Chine

ES

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con nuestro Centro de Atención al Cliente,Nuestros datos de contacto son los siguientes:

0034-931294512

atencioncliente@aosom.es

IMPORTADOR/Fabricante/REP:
SPANISH AOSOM, S.L.
C/ROC GROS,Nº15.08550, ELS HOSTALETS DE BALENYÀ, SPAIN.
B66295775
HECHO EN CHINA

Se tiver alguma dúvida, por favor contacte o nosso Centro de Atendimento ao Cliente,Os nossos dados de contacto são os seguintes:

0034-931294512

info@aosom.pt.

UK

If you have any questions, please contact our customer care center, Our contact details are below:

0044-800-240-4004

enquiries@mhstar.co.uk

IMPORTER ADDRESS:
MH STAR UK LTD
1 Northampton Cross Logistics Park
Northampton Cross Road
Northampton
Nn4 9FH
Tel: 0800 240 4050
enquiries@mhstar.co.uk
MADE IN CHINA

DE

Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an unser Kundendienstzentrum,Unsere Kontaktdaten stehen unten:

0049-0(40)-87408465

service@aosom.de

ADRESSE DES IMPORTEURE/Hersteller/REP:
MH Handel GmbH
Wendenstraße 309
D-20537 Hamburg
Germany
IN CHINA HERGESTELLT

IT

In caso di dubbio, si prega di contattare il nostro centro assistenza clienti,I nostri dettagli di contatto sono di seguito:

0039-0249471447

clienti@aosom.it

IMPORTATO DA/Produttore/REP:
AOSOM Italy srl
Centro Direzionale Milanofiori
Strada 1 Palazzo F1
20057 Assago (MI)
P.I.: 08567220960
FATTO IN CINA

RO

Importator/Producător/REP:
Aosom Romania SRL
Str. Barbu Mumuleanu, nr. 30-32
Bucuresti, Sector 2
Tel: +40 312294730
clienti@aosom.ro
Fabricat in China

FR

Si vous avez la moindre question, veuillez contacter notre centre d'assistance à la clientèle,Nos coordonnées sont les suivantes:

0033-1-84166106

aosom@mhfrance.fr

Importé par/Fabricant/REP:
MH FRANCE
2 Rue Maurice Hartmann
92130 Issy Les Moulineaux
France
FABRIQUÉ EN CHINE



Aosom